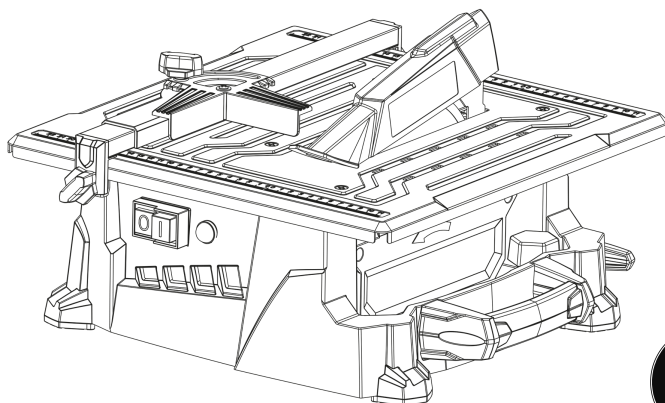


Art.Nr.
5906712901
AusgabeNr.
5906712901_0001
Rev.Nr.
17/03/2026

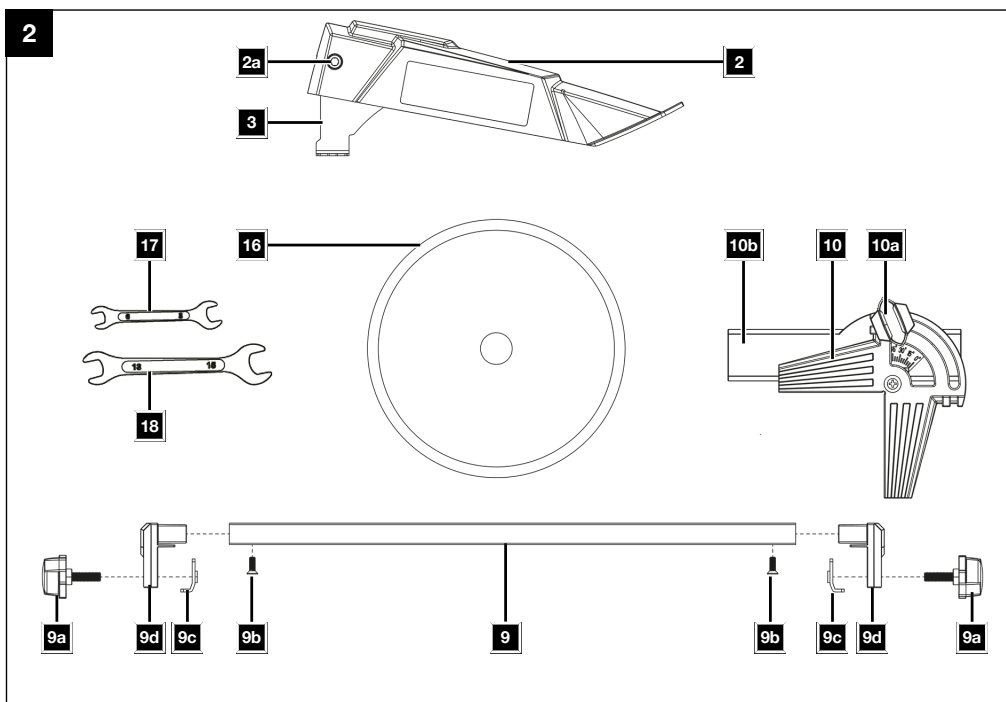
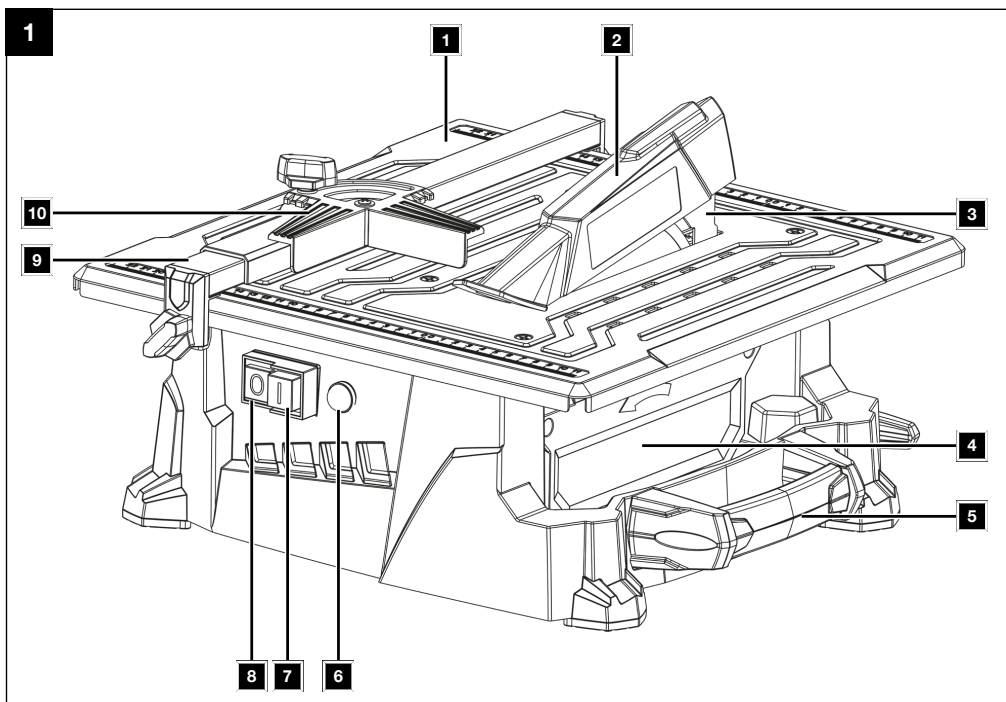


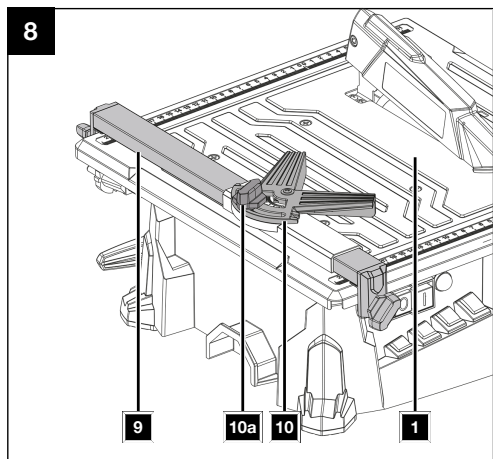
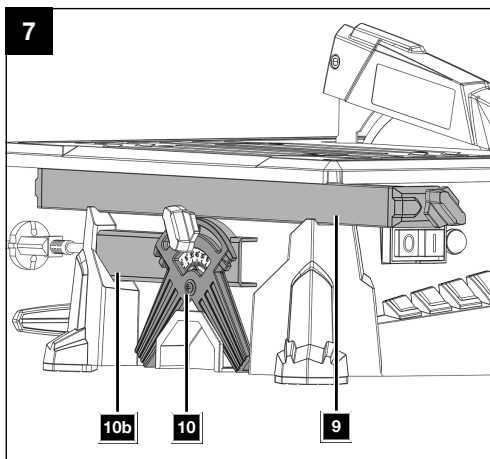
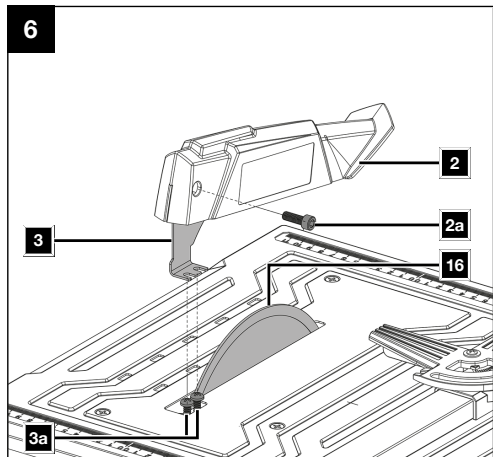
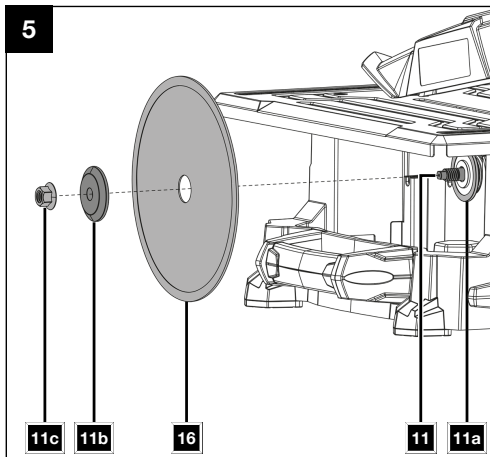
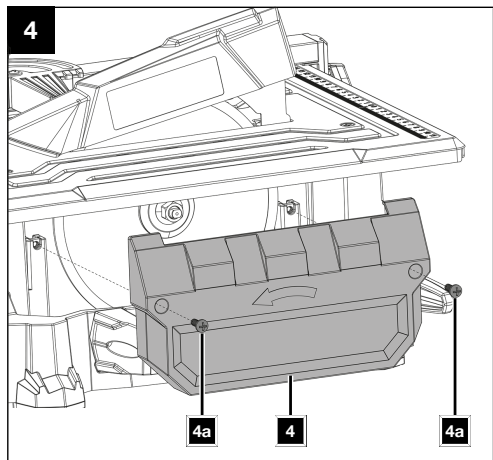
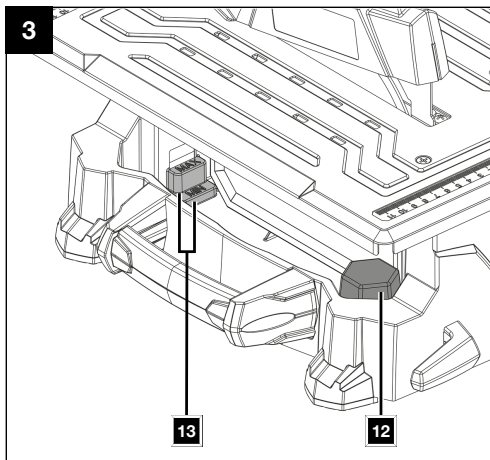
Made in P.R.C.

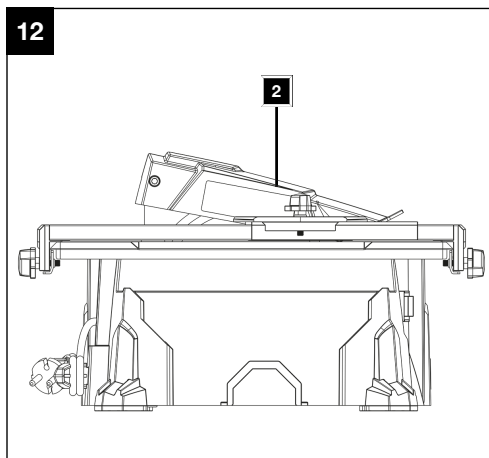
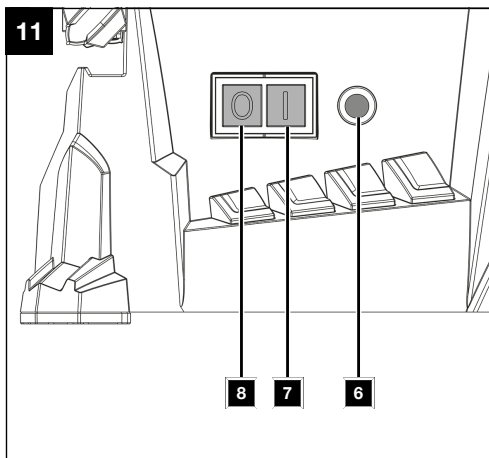
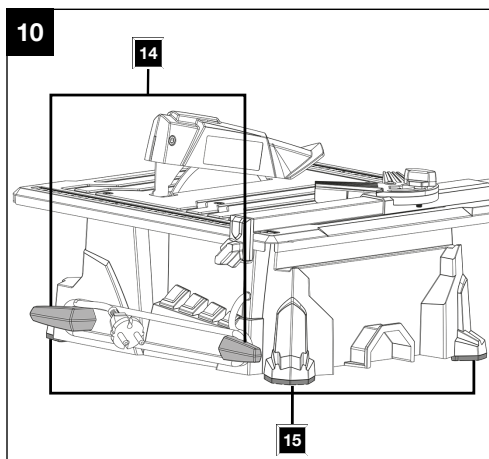
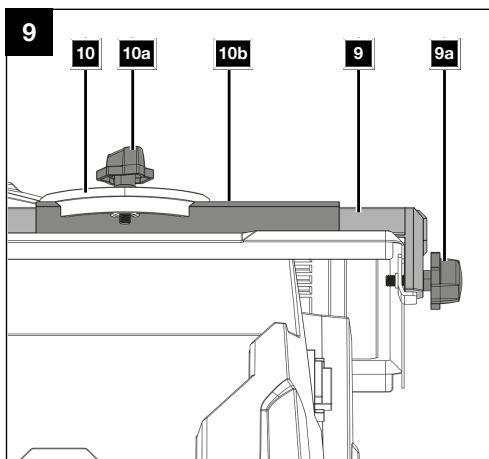


WTS180

DE Fliesenschneidmaschine Originalbetriebsanleitung.....	5	EE Plaadilõikamismasin Algupärase kasutusjuhendi tõlge	158
GB Tile cutter Translation of the original instructions	19	LT Plytelių pjovimo mašina Originalios instrukcijos vertimas	169
FR Coupe carrelage Traduction de la notice originale	30	LV Flīžu griešanas mašina Instrukciju tulkojumam no oriģinālvalodas	180
IT Macchina tagliapiastrelle Traduzione delle istruzioni per l'uso originali	42	SE Kakelskärmaskin Översättning av bruksanvisning i original.....	191
NL Tegelsnijmachine Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	54	FI Laattaleikkuri Alkuperäisten ohjeiden käännös.....	202
ES Cortadora de azulejos Traducción del manual de instrucciones original	66	DK Fliseskæremaskine Oversættelse af den originale brugsanvisning	213
PT Máquina de corte de azulejos Tradução do manual original	78	NO Flisekuttmaskin Oversettelse av den originale bruksanvisningen.....	224
CZ Řezačka dlaždic Překladem původního návodu k používání	90	BG Машина за рязане на плочки Превод на оригиналната инструкция	235
SK Rezačka dlažby Preklad pôvodného návodu na použitie	101	GR Μηχάνημα κοπής πλακιδίων Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης.....	248
HU Csempevágó gép Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása	112	RO Mașină de tăiat gresie și faianță Traducere a instrucțiunilor originale	261
PL Maszyna do cięcia płytek Tłumaczeniem instrukcji oryginalnej	124	RS Sekač pločica Prevod originalnog uputstva za upotrebu	273
HR Stroj za rezanje pločica Prijevod originalnih uputa	136	TR Fayans kesme makinesi Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi	284
SI Stroj za rezanje keramičnih ploščic Prevod izvirnih navodil.....	147		







Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung	6
2	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-12)	6
4	Lieferumfang (Abb. 2)	6
5	Auspacken	7
6	Technische Daten	7
7	Sicherheitshinweise	8
8	Montage	10
9	Vor Inbetriebnahme.....	11
10	Bedienung	12
11	Arbeitshinweise (Abb. 1)	12
12	Elektrischer Anschluss	13
13	Reinigung und Wartung	13
14	Lagerung und Transport.....	14
15	Reparatur und Ersatzteilbestellung	15
16	Entsorgung und Wiederverwertung.....	15
17	Störungsabhilfe	16
18	EU-Konformitätserklärung.....	16
19	Explosionszeichnung	295

Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Betriebshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!
	Tragen Sie eine Schutzbrille.

	Tragen Sie Schutzhandschuhe!
	Festes Schuhwerk tragen!
	Diamanttrennscheibe immer mit Wasser kühlen.
	Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in die laufende Trennscheibe greifen!
	Die Verwendung von beschädigten Diamanttrennscheiben ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen!
	Nur Diamanttrennscheiben mit geschlossenem Rand verwenden.
	Schnittgefahr an der Trennscheibe!
	Max. Drehzahl Diamanttrennscheibe.
	Drehrichtung Diamanttrennscheibe.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung).
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Erklärung der Signalwörter in der Betriebsanleitung	
	GEFAHR
Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.	
	WARNUNG
Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.	

⚠ VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

1 Einleitung

Hersteller:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der nationalen elektrischen Vorschriften und Bestimmungen.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Hinweise für den sicheren, fachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Beachten Sie zusätzlich die geltenden nationalen Vorschriften. Lesen Sie alle Bedien- und Sicherheitshinweise vor der Nutzung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben. Bewahren Sie die Anleitung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Fliesenschneidemaschine kann für übliche Schneidarbeiten an kleinen und mittelgroßen Fliesen (Kacheln, Keramik oder ähnlichem) entsprechend der Maschinengröße verwendet werden. **Das Schneiden von Holz und Metall ist nicht erlaubt.**

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorge-rufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Produkt ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Produkt nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

3 Produktbeschreibung (Abb. 1-12)

1. Tisch
2. Schutzhaube
- 2a. Schraube
3. Spaltkeil
- 3a. Schrauben
4. Abdeckung
- 4a. Schraube
5. Handgriff
6. Überlastschalter
7. Einschalter
8. Ausschalter
9. Parallelanschlag
- 9a. Klemmschraube
- 9b. Schraube
- 9c. Metallklemme
- 9d. Abdeckung
10. Winkelanschlag
- 10a. Feststellschraube
- 10b. Führungsschiene
11. Motorwelle
- 11a. Innerer Flansch
- 11b. Äußerer Flansch
- 11c. Befestigungsmutter
12. Verschlussstopfen
13. Füllstandsanzeige
14. Kabelhalterung
15. Standfuß
16. Diamanttrennscheibe
17. Gabelschlüssel SW 6/8 mm
18. Gabelschlüssel SW 13/15 mm

4 Lieferumfang (Abb. 2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
2.	1 x	Schutzhaube
3.	1 x	Spaltkeil
9.	1 x	Parallelanschlag

9a.	2 x	Klemmschraube
9b.	2 x	Schraube
9c.	2 x	Metallklemme
9d.	2 x	Abdeckung
10.	1 x	Winkelanschlag
10a.	1 x	Feststellschraube
10b.	1 x	Führungsschiene
16.	1 x	Diamanttrennscheibe
17.	1 x	Gabelschlüssel SW 6/8 mm
18.	1 x	Gabelschlüssel SW 13/15 mm
	1 x	Fliesenschneidemaschine
	1 x	Betriebsanleitung

5 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Betriebsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

6 Technische Daten

Bemessungsspannung	230–240 V~/ 50 Hz
Bemessungsaufnahme	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Schutzklasse	II
Schutzart	
Produkt:	IP44
Steuereinheit:	IP54
Bemessungs-Leerlaufdrehzahl n_0	4000 min ⁻¹
Drehzahl max.	4000 min ⁻¹
Schnitthöhe max.	34 mm
Diamanttrennscheibe	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Umfangsgeschwindigkeit max.	80 m/s
Stammblattstärke	1,2 mm

Dicke Spaltkeil	1,5 mm
Wassertankvolumen	0,5 l
Tischmaße (L x B)	39,5 cm x 38,5 cm
Gewicht (mit leerem Flüssigkeitsbehälter und ohne Einsatzwerkzeug)	ca. 5,3 kg
Gewicht (mit gefülltem Flüssigkeitsbehälter und Einsatzwerkzeug)	ca. 5,8 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

***Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)**

Das Produkt kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

***Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)**

Das Produkt darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (10 min).

Geräusch und Vibration

WARNUNG

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Information zur Geräuscentwicklung nach den einschlägigen Normen (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010) gemessen:

Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel L_{pA}	82,5 dB
Messunsicherheit L_{pA}	2,5 dB
Schalleistungspegel L_{wA}	92,2 dB
Messunsicherheit L_{wA}	2,5 dB

WARNUNG

Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Produkts von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Produkt verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen: die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Produkt abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

7 Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

7.1 Sicherheitshinweise für Fliesenschneidemaschinen

- Stellen Sie das Produkt auf einen rutschfesten, ebenen, standfesten Untergrund, der frei von Hindernissen und gut beleuchtet ist.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Produkts immer einen Augen- und Gehörschutz.
- Tragen Sie beim Wechsel des Einsatzwerkzeugs Schutzhandschuhe.
- Achten Sie darauf, dass der Richtungspfeil auf dem Einsatzwerkzeug mit dem Richtungspfeil auf der Schutzhaube übereinstimmt.

- Es dürfen nur nach **EN 13236:2019** geprüfte Diamanttrennscheiben mit dem angegebenen Außen- und Bohrungsdurchmesser verwendet werden. Die angegebene Drehzahl der Diamanttrennscheibe darf nicht überschritten werden. Die Verwendung von allen anderen Arten von Einsatzwerkzeugen ist nicht erlaubt und kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.
- Nur Diamanttrennscheiben mit geschlossenem Rand verwenden.
- Tauschen Sie aus Sicherheitsgründen jedes beschädigte oder gerissene Einsatzwerkzeug aus.
- Kontrollieren Sie die Staubentwicklung an der Quelle, um die Luftqualität zu verbessern, Gesundheitsrisiken zu verringern und Umweltschutzvorschriften einzuhalten. Zur Minimierung der Staubentwicklung ist das Produkt stets mit ausreichend Wasser zur Staubbildung zu betreiben!
- Beim Arbeiten mit dem Produkt kann gesundheitsgefährdender Staub entstehen. Verwenden Sie stets ausreichend Wasser zur Staubbildung!
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt laufen und bewahren Sie es trocken und für Kinder unzugänglich auf.
- Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Produkt aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Einsatzwerkzeugs ab.

7.1.1 Weitere Sicherheitshinweise für Fliesenschneidemaschinen



WARNUNG

Einsatzwerkzeuge können scharf sein und während des Gebrauchs heiß werden. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie mit Einsatzwerkzeugen hantieren.

- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Bleibt das Produkt für einen längeren Zeitraum abgeschaltet und unbeaufsichtigt, sichern Sie sie gegen unbefugtes Wiedereinschalten.
- Achtung! Das Einsatzwerkzeug läuft nach dem Ausschalten des Produkts weiter!
- Üben Sie niemals seitlichen Druck auf das Einsatzwerkzeug aus, um es zum Stillstand zu bringen.
- Halten Sie Ihre Hände vom Einsatzwerkzeug fern.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und drehen Sie das Einsatzwerkzeug von Hand, um sicherzustellen, dass sie nicht blockiert ist.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube im einwandfreien Zustand ist und das Einsatzwerkzeug festgezogen ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Einsatzwerkzeug wechseln.
- Setzen Sie niemals minderwertige Einsatzwerkzeuge in das Produkt ein. Setzen Sie nur Einsatzwerkzeuge der richtigen Größe ein.
- Halten Sie die Flansche und Aufnahmen des Einsatzwerkzeugs stets sauber.

- Vergewissern Sie sich, dass die Flanschschraube mit einem geeigneten Schraubenschlüssel fest angezogen ist.
- Verwenden Sie das Produkt nie ohne Schutzhaube oder Spaltkeil. Falscher Abstand, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- Schneiden Sie nie mehr als eine Fliese auf einmal.
- Schneiden Sie niemals Teile, die zu klein sind, um sie sicher gegen den Seitenanschlag zu halten, ohne genügend Platz für die Hand zu lassen, damit diese einen sicheren Abstand zum Einsatzwerkzeug hat.
- Vergewissern Sie sich, dass das abzuschneidende Werkstück genügend Platz hat, um sich seitlich zu bewegen. Andernfalls kann das abgetrennte Stück am Einsatzwerkzeug hängen bleiben.
- Vergewissern Sie sich, dass der Tisch und der umliegende Bereich mit Ausnahme der zu schneidenden Fliese frei sind.
- Versuchen Sie niemals, freihändig zu schneiden. Achten Sie immer darauf, dass die zu schneidende Fliese fest gegen den parallelen Seitenanschlag oder Winkelanschlag gedrückt wird.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren auszuschließen.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produkts.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.
- Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung ein.

⚠️ WARNUNG

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

8 Montage

⚠️ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

Stecken Sie den Netzstecker erst in die Steckdose, wenn das Produkt für den Einsatz vorbereitet ist.

⚠️ WARNUNG

Verhindern Sie jeglichen Kontakt mit dem drehenden Einsatzwerkzeug.

⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie niemals Einsatzwerkzeuge mit einer niedrigeren Drehzahl als der Nenndrehzahl der Spindel des Produkts.

Benötigtes Werkzeug:

- Gabelschlüssel SW 6/8 mm (17)
- Gabelschlüssel SW 13/15 mm (18)
- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

8.1 Diamanttrennscheibe (16) montieren (Abb. 1-5)

Hinweis:

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- 1. Ziehen Sie den Verschlussstopfen (12) heraus.
- 2. Entfernen Sie die zwei Schrauben (4a) an der Abdeckung (4). Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
- 3. Nehmen Sie die Abdeckung (4) heraus.
- 4. Stecken Sie den Gabelschlüssel SW 6 (17) auf die Schlüsselweite am Ende der Motorwelle (11).
- 5. Öffnen Sie die Befestigungsmutter (11c) mit dem Gabelschlüssel SW 15 (18), indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen, während Sie die Motorwelle (11) mit dem Gabelschlüssel SW 6 (17) gegenhalten.
- 6. Entnehmen Sie die Befestigungsmutter (11c) und den äußeren Flansch (11b).
- 7. Setzen Sie die Diamanttrennscheibe (16) so auf den inneren Flansch (11a), dass Sie die Beschriftung sehen. Nur in dieser Einbaulage stimmt die Drehrichtung der Diamanttrennscheibe (16) mit der Markierung auf der Schutzhaube (2) überein.
- 8. Stecken Sie den äußeren Flansch (11b) wieder auf die Motorwelle (11).
- 9. Schrauben Sie die Befestigungsmutter (11c) wieder auf und ziehen Sie diese mit dem Gabelschlüssel SW 15 (18) fest. Die Diamanttrennscheibe (16) darf nicht an der Aussparung im Tisch (1) schleifen.
- 10. Setzen Sie die Abdeckung (4) wieder ein und befestigen Sie diese mit den beiden Schrauben (4a). Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
- 11. Setzen Sie den Verschlussstopfen (12) wieder ein.

8.2 Spaltkeil (3) und Schutzhaube (2) montieren (Abb. 6)

1. Demontieren Sie die Schraube (2a).
2. Lösen Sie die beiden Schrauben (3a) des Spaltkeils (3).
Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
3. Setzen Sie den Spaltkeil (3) in die dafür vorgesehene Aussparung und befestigen Sie ihn mit den beiden Schrauben (3a). Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
Achten Sie beim Festschrauben des Spaltkeils (3) darauf, dass Spaltkeil (3) und Diamanttrennscheibe (16) parallel zueinander stehen.
4. Montieren Sie die Schraube (2a) wieder.

8.3 Parallelanschlag (9) montieren (Abb. 2, 7)

1. Entfernen Sie die zwei Schrauben (9b) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher aus der Schiene des Parallelanschlags (9).
2. Stecken Sie die zwei Abdeckungen (9d) in die Schiene (9), sodass die Bohrungen in der Schiene (9) und in der Abdeckung (9d) fluchten.
3. Schrauben Sie die Abdeckungen (9d) mit den zwei Schrauben (9b) fest.
Verwenden Sie hierfür einen Kreuzschlitzschraubendreher.
4. Halten Sie die eine Metallklemme (9c) so an die Abdeckung (9d), dass die Bohrungen in Metallklemme (9c) und Abdeckung (9d) fluchten.
5. Schrauben Sie die Metallklemme (9c) mit dem Klemmschraube (9a) fest.
6. Schrauben Sie die andere Metallklemme (9c) in gleicher Weise an die andere Abdeckung (9d).
7. Legen Sie den montierten Parallelanschlag (9) in die Halterung an der Seite.

9 Vor Inbetriebnahme

WARNUNG

Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Einstell-/ oder Montagearbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor durch und ziehen Sie den Netzstecker. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Einstell-/ oder Montagearbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie das Produkt vor allen Einstell-/ oder Montagearbeiten aus.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker!

Benötigtes Werkzeug:

- Trichter mit Schlauch*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

9.1 Produktspezifische Hinweise (Abb. 1, 2)

- Stellen Sie das Produkt standsicher auf.
- Die Diamanttrennscheibe (16) muss frei laufen können.
- Bevor Sie den Einschalter (7) betätigen, vergewissern Sie sich, dass die Diamanttrennscheibe (16) richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Schließen Sie das Produkt nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.

9.2 Wasser auffüllen (Abb. 3)

ACHTUNG

Die Diamanttrennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden!

Hinweise:

- Der Wasserstand muss sich zwischen „MIN“ und „MAX“ befinden.
- Überprüfen Sie den Wasserstand regelmäßig.
- Der Verschlussstopfen (12) muss eingesetzt sein.

1. Füllen Sie Wasser auf. Achten Sie dabei auf die Füllstandsanzeige (13).
Verwenden Sie einen Trichter mit Schlauch.

9.3 Parallelanschlag (9) montieren (Abb. 7-9)

Hinweise:

- Halten Sie Ihre Finger immer in einem geeigneten Sicherheitsabstand zum Einsatzwerkzeug.
- Um den Parallelanschlag benutzen zu können, darf die Führungsschiene Winkelanschlag nicht montiert sein.

1. Entnehmen Sie den Parallelanschlag (9) aus der Halterung an der Seite.
2. Drehen Sie die zwei Klemmschrauben (9a) gegen den Uhrzeigersinn.
3. Schieben Sie den Parallelanschlag (9) von außen auf den Tisch (1).
4. Stellen Sie das gewünschte Maß ein.
5. Klemmen Sie den Parallelanschlag (9), indem Sie die Klemmschrauben (9a) anziehen.

9.4 Winkelanschlag (10) montieren (Abb. 7-9)

Hinweis:

- Der Winkelanschlag (10) wird auf den Parallelanschlag (9) montiert.

1. Entnehmen Sie den Winkelanschlag (10) aus der Halterung an der Seite.
2. Setzen Sie die Führungsschiene (10b) auf den Parallelanschlag (9).
3. Stellen Sie das gewünschte Maß und den gewünschten Winkel ein.
4. Ziehen Sie die Feststellschraube (10a) an.

10 Bedienung

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

! WARNUNG

Verhindern Sie jeglichen Kontakt mit dem drehenden Einsatzwerkzeug.

! WARNUNG

Gesundheitsgefährdung!

Kontrollieren Sie die Staubentwicklung an der Quelle, um die Luftqualität zu verbessern, Gesundheitsrisiken zu verringern und Umweltschutzvorschriften einzuhalten. Zur Minimierung der Staubentwicklung ist das Produkt stets mit ausreichend Wasser zur Staubbindung zu betreiben!

ACHTUNG

Gesundheitsgefährdung durch Staub!

Beim Arbeiten mit dem Produkt kann gesundheitsgefährdender Staub entstehen. Verwenden Sie stets ausreichend Wasser zur Staubbindung!

10.1 Produkt einschalten (Abb. 1, 10, 11)

1. Vergewissern Sie sich, dass sich die Diamanttrennscheibe (16) leicht bewegen lässt.
2. Wickeln Sie das Kabel von der Kabelhalterung (14) ab und schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Schutzkontakt-Steckdose an.
3. Betätigen Sie den Einschalter (7) und warten Sie, bis die Diamanttrennscheibe (16) ihre maximale Geschwindigkeit erreicht hat.

10.2 Produkt ausschalten (Abb. 1, 11)

1. Drücken Sie den Ausschalter (8) und warten Sie, bis die Diamanttrennscheibe (16) völlig zum Stillstand gekommen ist.

10.3 Wasser ablassen (Abb. 3)

1. Stellen Sie einen Auffangbehälter bereit.
2. Unterbauen Sie das Produkt mit Holzklötzen oder Ähnlichem.
3. Stellen Sie den Auffangbehälter unter den Ablauf.
4. Ziehen Sie den Verschlussstopfen (12) heraus.
5. Setzen Sie den Verschlussstopfen (12) wieder ein, sobald das Wasser komplett abgelaufen ist.

10.4 Überlastschalter (6) (Abb. 11)

Hinweis:

Der Überlastschutz sorgt dafür, dass sowohl das Produkt als auch die Akkus vor Überhitzung und Beschädigungen geschützt werden.

Der Motor ist mit einem Überlastschalter (6) ausgestattet.

1. Sollte der Überlastschalter ausgelöst haben, warten Sie 30 Sekunden ab, bis das Produkt abgekühlt ist.

2. Drücken Sie den Überlastschalter (6) ein und schalten Sie das Produkt wieder ein.

11 Arbeitshinweise (Abb. 1)

- Verschieben Sie den Parallelschlag (9) bis das gewünschte Maß auf der Skala am Tisch erkennbar ist.
- Stellen Sie die Schnittbreite ein. Beim Längsschneiden muss der Parallelschlag (9) verwendet werden. Der Parallelschlag (9) kann auf beiden Seiten des Tisches montiert werden.
- Sichern Sie lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs. Benutzen Sie dazu z. B. einen Abrollständer.

! WARNUNG

Verwenden Sie niemals Einsatzwerkzeuge mit einer niedrigeren Drehzahl als der Nenndrehzahl der Spindel des Produkts.

! WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzprodukte, die in der Betriebsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- Stellen Sie das Produkt standsicher auf.
- Nehmen Sie für die Arbeit mit diesem Produkt eine bequeme Stellung ein, achten Sie auf sicheren Halt und vermeiden Sie ungünstige Positionen oder solche, bei denen es schwierig ist, das Gleichgewicht zu halten. Der Bediener sollte während lang dauernder Arbeiten die Körperhaltung verändern, was helfen kann, Unannehmlichkeiten und Ermüdung zu vermeiden.
- Prüfen Sie, dass das Produkt vollständig montiert ist.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Prüfen Sie, dass die Schalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Prüfen Sie, dass die Aufkleber auf dem Produkt vorhanden und lesbar sind. Fehlende oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt oder ausgetauscht werden.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Prüfen Sie, dass die Zuleitungen, Verlängerungen, Kabeltrommel usw. nicht zu lang sind. Ansonsten kann es zu Spannungsabfall oder verzögertem Motoranlaufen kommen.
- Achten Sie darauf, dass der Richtungspfeil auf dem Einsatzwerkzeug mit dem Richtungspfeil auf der Schutzhaube übereinstimmt.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich von allem befreit ist, was den Arbeitsvorgang behindern kann.

- Stellen Sie sicher, dass der eingeschränkte Gefährdungsbereich frei ist. Nur Personen, die am Schneidvorgang beteiligt sind, dürfen den Arbeitsbereich betreten.
- Kontrollieren Sie die Staubentwicklung an der Quelle, um die Luftqualität zu verbessern, Gesundheitsrisiken zu verringern und Umweltschutzvorschriften einzuhalten. Zur Minimierung der Staubentwicklung ist das Produkt stets mit ausreichend Wasser zur Staubbildung zu betreiben!
- Überprüfen Sie vor jedem Betrieb, ob Sie das richtige Werkzeug für die beabsichtigte Nutzung gewählt haben.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube im einwandfreien Zustand ist und das Einsatzwerkzeug festgezogen ist.
- Prüfen Sie, ob die Schutzhaube korrekt montiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle am Schneidvorgang beteiligten Personen eine Schutzausrüstung tragen.
- Tauschen Sie aus Sicherheitsgründen jedes beschädigte oder gerissene Einsatzwerkzeug aus.
- Verwenden Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Beschädigte Teile müssen ausgetauscht oder repariert werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Fehlerhafte Teile können Verletzungen verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde, Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

12 Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

12.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden,
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung,
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung,
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose,
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte elektrische Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Sicherheitshinweise für den Austausch beschädigter oder defekter Netzanschlussleitungen

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

12.2 Wechselstrommotor

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Produkttypenschild übereinstimmt.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

13 Reinigung und Wartung

⚠️ WARNUNG Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.
--

⚠️ WARNUNG Nicht fachgerechte Wartung- oder Reinigungsarbeiten können Verletzungen verursachen!

⚠️ WARNUNG Bei Reinigungs-, Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten kann das Produkt unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen und Verbrennungen führen. – Schalten Sie das Produkt aus. – Ziehen Sie den Netzstecker. – Lassen Sie das Produkt auskühlen.

13.1 Reinigung

⚠️ GEFAHR Nehmen Sie Wartungs-, Reinigungs- und Einstellarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker vor.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus. Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Lassen Sie das Wasser ab und reinigen Sie den Wassertank mit klarem Wasser.

13.2 Wartung

Benötigtes Werkzeug:

- Gabelschlüssel SW 6/8 mm (17)
- Gabelschlüssel SW 13/15 mm (18)
- Kreuzschlitzschraubendreher*

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

13.2.1 Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

	Vor jedem Gebrauch	Nach einer Betriebszeit von 10 Stunden
Führungsschienen reinigen	X	
Führungsschienen mit nicht schmutzbindendem Fett schmieren	X	
Sichtprüfung am Produkt	X	
Wasser tauschen		X
Produkt reinigen	X	
Netzkabel überprüfen	X	
Einsatzwerkzeug wechseln	Sofort, falls defekt oder verschlissen	

13.2.2 Diamanttrennscheibe (16) wechseln (Abb. 2-6)

WARNUNG

Es dürfen nur nach **EN 13236:2019** geprüfte Diamanttrennscheiben mit dem angegebenen Außen- und Bohrungsdurchmesser verwendet werden.

WARNUNG

Segmentierte Diamanttrennscheiben dürfen nicht verwendet werden!

WARNUNG

Defekte oder verschlissene Diamanttrennscheiben müssen sofort ausgetauscht werden.

Hinweise:

- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
 - Das Einsatzwerkzeug kann nur bei abmontierter Schutzhaube gewechselt werden.
 - Bei den ersten Schnitten mit einer neuen Diamanttrennscheibe kann es sein, dass noch nicht alle Diamanten freiliegen und der Schneidevorgang somit erschwert wird. Um die Diamanten freizulegen, führen Sie einige Schnitte in einem weichen Gestein (z.B. Sandstein) durch.
1. Ziehen Sie den Verschlussstopfen (12) heraus.
 2. Entfernen Sie die zwei Schrauben (4a) an der Abdeckung (4). Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher.
 3. Nehmen Sie die Abdeckung (4) heraus.
 4. Stecken Sie den Gabelschlüssel SW 6 (17) auf die Schlüsselweite am Ende der Motorwelle (11).

5. Öffnen Sie die Befestigungsmutter (11c) mit dem Gabelschlüssel SW 15 (18), indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen, während Sie die Motorwelle (11) mit dem Gabelschlüssel SW 6 (17) gegenhalten.
6. Entnehmen Sie die Befestigungsmutter (11c) und den äußeren Flansch (11b).
7. Entnehmen Sie die alte Diamanttrennscheibe (16).
8. Setzen Sie die neue Diamanttrennscheibe (16) so auf den inneren Flansch (11a), dass Sie die Beschriftung sehen. Nur in dieser Einbaulage stimmt die Drehrichtung der Diamanttrennscheibe (16) mit der Markierung auf der Schutzhaube (2) überein.
9. Stecken Sie den äußeren Flansch (11b) wieder auf die Motorwelle (11).
10. Schrauben Sie die Befestigungsmutter (11c) wieder auf und ziehen Sie diese mit dem Gabelschlüssel SW 15 (18) fest. Die Diamanttrennscheibe (16) darf nicht an der Aussparung im Tisch (1) schleifen.
11. Setzen Sie die Abdeckung (4) wieder ein und befestigen Sie diese mit den beiden Schrauben (4a). Verwenden Sie hierzu einen Kreuzschlitzschraubendreher.
12. Setzen Sie den Verschlussstopfen (12) wieder ein.

14 Lagerung und Transport

WARNUNG

Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.

- Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

14.1 Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

1. Reinigen und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung bei dem Produkt auf.

14.2 Transport

- Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.
- Schützen Sie das Produkt vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z.B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Das Produkt kann über den Handgriff angehoben und versetzt werden.

14.2.1 Vorbereitung für den Transport (Abb. 12)

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Leeren Sie den Wassertank.
3. Bringen Sie die Schutzhaube (2) in die niedrigste Position.

15 Reparatur und Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

15.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

15.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Diamanttrennscheibe

* = nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

16 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgegeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Verreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäi-

schen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

17 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht.	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Netzsicherungen durchgebrannt.	Produkt vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Netzsicherungen kontrollieren, evtl. auswechseln.
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt.	Spannung durch Elektrizitätswerk kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann auswechseln lassen.
Motor macht zu viel Lärm.	Wicklungen beschädigt, Motor defekt.	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen.
Motor erreicht volle Leistung nicht.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.).	Verwenden Sie keine anderen Produkte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors.	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.

18 EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

Hersteller:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **SCHEPPACH**
Art.-Bezeichnung: **Fliesenschneidmaschine - WTS180**
Art.-Nr. **5906712901**

EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte Normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Dokumentationsbevollmächtigter:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.schceppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.



6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag ein-senden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfrei-gabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.schceppach.com) entnommen werden. Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maß-geblich.

Schceppach GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.schceppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 ·

E-Mail: service@schceppach.com · Internet: <http://www.schceppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Table of contents

1	Introduction	20
2	Proper use.....	20
3	Product description (Fig. 1-12).....	20
4	Scope of delivery (Fig. 2)	20
5	Unpacking	21
6	Technical data.....	21
7	Safety instructions.....	21
8	Assembly.....	23
9	Before commissioning.....	24
10	Operation	25
11	Working instructions (Fig. 1)	25
12	Electrical connection	26
13	Cleaning and maintenance	26
14	Storage and transport	27
15	Repair and ordering spare parts	28
16	Disposal and recycling	28
17	Troubleshooting	29
18	EU Declaration of Conformity.....	29
19	Exploded view.....	295

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear hearing protection.
	If dust builds up, wear respiratory protection!
	Wear safety goggles.
	Wear protective gloves!

	Wear sturdy footwear!
	Always cool the diamond cutting wheel with water.
	Attention! Danger of injury! Do not reach into the running cutting disc!
	The use of damaged diamond cutting wheels is dangerous and can result in severe injuries!
	Use only diamond cutting wheels with closed edges (i.e. not notched).
	Danger of cutting on the cutting disc!
	Max. speed of diamond cutting wheel.
	Direction of rotation of diamond cutting wheel.
	Protection class II (double insulation).
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Explanation of the signal words in the operating manual

	DANGER Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

1 Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system due to failure to observe the national electrical requirements and regulations.

Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

2 Proper use

The tile cutter can be used for common cutting work on small and medium-sized tiles (tiles, ceramics or similar) according to the machine size. **Cutting metal and wood is not permitted.**

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Any other use not expressly permitted in these instructions may result in damage to the product and pose a serious danger to the user.

The product is intended for use by adults. Children under the age of 16 may only use the product when supervised. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

3 Product description (Fig. 1-12)

1. Table
2. Protective hood
- 2a. Screw
3. Riving knife
- 3a. Screws
4. Cover
- 4a. Screw
5. Handle
6. Overload switch
7. On switch
8. Off switch
9. Parallel stop
- 9a. Clamping screw
- 9b. Screw
- 9c. Metal clamp
- 9d. Cover
10. Angular stop
- 10a. Locking screw
- 10b. Guide rail
11. Motor shaft
- 11a. Internal flange
- 11b. External flange
- 11c. Fixing nut
12. Plug
13. Level indicator
14. Cable holder
15. Foot
16. Diamond cutting wheel
17. Open-ended spanner, size 6/8 mm
18. Open-ended spanner, size 13/15 mm

4 Scope of delivery (Fig. 2)

Item	Quantity	Designation
2.	1 x	Protective cover
3.	1 x	Riving knife
9.	1 x	Parallel stop
9a.	2 x	Clamping screw
9b.	2 x	Screw
9c.	2 x	Metal clamp
9d.	2 x	Cover
10.	1 x	Angular stop
10a.	1 x	Locking screw
10b.	1 x	Guide rail
16.	1 x	Diamond cutting wheel
17.	1 x	Open-ended spanner, 6/8 mm
18.	1 x	Open-ended spanner, 13/15 mm
	1 x	Tile cutter
	1 x	Operating manual

5 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

6 Technical data

Rated voltage	230–240 V~/ 50 Hz
Rated power consumption	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Protection class	II
Protection category	
Product:	IP44
Control unit:	IP54
Idle speed n_0	4000 min ⁻¹
Max. speed	4000 min ⁻¹
Cutting height max.	34 mm
Diamond cutting wheel	ø 180 mm x ø 22.23 mm
Maximum circumferential speed	80 m/s
Saw blade body thickness	1.2 mm
Riving knife thickness	1.5 mm
Water tank volume	0.5 l
Table dimensions (L x W)	39.5 cm x 38.5 cm
Weight (with empty tank and without tool attachment)	approx. 5.3 kg
Weight (with filled tank and tool attachment)	approx. 5.8 kg

Subject to technical changes!

*Operating mode S1 (continuous operation)

The product can be operated continuously with the specified power.

*Operating mode S2 (short-term operation)

The product may only be operated at the specified power for a brief time (10 min.).

Noise and vibration

WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

Information about the noise level measured in accordance with applicable standards (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Noise data

Sound pressure level L_{pA}	82.5 dB
Measurement uncertainty L_{pA}	2.5 dB
Sound power level L_{WA}	92.2 dB
Measurement uncertainty L_{WA}	2.5 dB

WARNING

The noise emission values can vary from the specified values during the actual use of the product, depending on the type and the manner in which the product is used, and in particular the type of workpiece being processed.

Try to keep the stress as low as possible. For example: Limit working time. In doing so, all parts of the operating cycle must be taken into account (such as times in which the product is switched off or times in which it is switched on, but is not running under a load).

7 Safety instructions

General power tool safety warnings

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use electric tools, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

7.1 Safety instructions for tile cutters

- Place the product on a non-slip, level, stable surface that is free of obstacles and well lit.
- Always wear safety goggles and hearing protection when using the product.
- Wear protective gloves when changing the tool attachments.

- Ensure that the direction arrow on the tool attachment matches the direction arrow on the protective cover.
- Only use products manufactured in accordance with **EN 13236:2019** diamond cutting wheels with the specified outer diameter and bore diameter may be used. The specified speed of the diamond cutting wheel must not be exceeded. The use of all other types of tool attachments is not permitted and can lead to life-threatening injuries.
- Use only diamond cutting wheels with closed edges (i.e. not notched).
- For safety reasons, replace any damaged or cracked tool attachments.
- Control dust at source to improve air quality, reduce health risks and comply with environmental regulations. To minimise dust formation, always operate the product with sufficient water to bind the dust!
- Working with this product may generate dust that is hazardous to health. Always use sufficient water to bind dust!
- Do not leave the device running unattended and store the product in a dry place, out of the reach of children.
- Before all maintenance and cleaning work, switch the product off, pull out the mains plug and wait for the tool attachment to come to a standstill.

7.1.1 Further safety instructions for tile cutters

WARNING

Tool attachments may be sharp and become hot during use. Always wear protective gloves when handling the tool attachments.

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- If the product remains shut down and unattended for an extended period, it must be secured against unauthorised restarting.
- Attention! The tool attachment continues to run after the product is switched off!
- Never apply lateral pressure on the tool attachment to bring it to a standstill.
- Keep your hands away from the tool attachment.
- Disconnect the product from the power supply and turn the tool attachment by hand to make sure it is not jammed.
- Before each use, check that the protective cover is in perfect status and that the tool attachment is tightened.
- Always pull out the mains plug, before changing the tool attachment.
- Never use inferior tool attachments in the product. Only use tool attachments of the correct size.
- Always keep the flanges and receptacles of the tool attachment clean.
- Make sure that the flange screw is tightened with a suitable spanner.

- Never use the product without protective cover or riving knife. Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kick-back.
- Do not cut more than one tile at a time.
- Never cut parts that are too small to hold securely against the side stop without leaving enough space for your hand to be a safe distance from the tool attachment.
- Make sure that the workpiece to be cut has enough room to move sideways. Otherwise the cut-off piece may get stuck on the tool attachment.
- Make sure that the table and the surrounding area are clear except for the tile to be cut.
- Do not attempt to cut freehand. Always make sure that the tile to be cut is pressed firmly against the parallel side stop or angle stop.
- If the mains cable is damaged, it must be replaced by the customer service department to avoid danger.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating instructions as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

WARNING

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

8 Assembly

WARNING

Danger of injury!

Do not insert the mains plug into the socket until you are ready to use the product.

WARNING

Prevent any contact with the rotating tool attachment.

WARNING

Never use tool attachments with a lower speed than the rated speed of the product spindle.

Tool required:

- Open-ended spanner, 6/8 mm (17)
- Open-ended spanner, 13/15 mm (18)
- Phillips screwdriver*

* = may not be included in the scope of delivery!

8.1 Fitting the diamond cutting wheel (16) (Fig. 1 - 5)

Note:

- Wear protective gloves.
1. Pull out the sealing plug (12).
 2. Remove the two screws (4a) from the cover (4). Use a Phillips screwdriver.
 3. Remove the cover (4).
 4. Put the 6 mm open-ended spanner (17) on the milled flats at the end of the motor shaft (11).
 5. Open the fastening nut (11c) with the 15 mm open-ended spanner (18) by turning it anticlockwise while holding the motor shaft (11) in place with the 6 mm open-ended spanner (17).
 6. Remove the fixing nut (11c) and the outer flange (11b).
 7. Place the diamond cutting wheel (16) on the inner flange (11a) such that you can see the label. Only in this installation position does the direction of rotation of the diamond cutting wheel (16) correspond to the marking on the protective cover (2).
 8. Put the outer flange (11b) back on the motor shaft (11).
 9. Screw the fastening nut (11c) back on and tighten it with the 15 mm open-ended spanner (18). Make sure the diamond cutting wheel (16) does not grind against the recess in the table (1).
 10. Replace the cover (4) and secure it with the two screws (4a). Use a Phillips screwdriver.
 11. Reinsert the sealing plug (12).

8.2 Fitting the riving knife (3) and protective cover (2) (Fig. 6)

1. Remove the screw (2a).
2. Loosen the two screws (3a) on the riving knife (3). Use a Phillips screwdriver.
3. Place the riving knife (3) in the recess provided and fasten it with the two screws (3a). Use a Phillips screwdriver.
When tightening the riving knife (3), ensure that the riving knife (3) and diamond cutting wheel (16) are parallel to each other.
4. Re-fit the screw (2a).

8.3 Fitting the parallel stop (9) (Fig. 2, 7)

1. Remove the two screws (9b) from the rail of the parallel stop (9) using a Phillips screwdriver.

2. Insert the two covers (9d) into the rail (9) such that the holes in the rail (9) and in the cover (9d) are aligned.
3. Screw the covers (9d) tight with the two screws (9b). Use a Phillips screwdriver for this.
4. Hold one metal clamp (9c) against the cover (9d) such that the holes in the metal clamp (9c) and cover (9d) are aligned.
5. Screw the metal clamp (9c) tight with the clamping screw (9a).
6. Screw the other metal clamp (9c) to the other cover (9d) in the same way.
7. Place the assembled parallel stop (9) in the holder on the side.

9 Before commissioning

WARNING

There is a risk of accident! Always carry out adjustment or assembly tasks with the motor switched off and the mains plug disconnected. There is a danger of injury! Allow the product to cool before any adjustment or assembly work. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch the product off before any adjustment or assembly tasks.
- Allow the product to cool.
- Pull out the mains plug!

Tool required:

- Funnel with hose*

* = may not be included in the scope of delivery!

9.1 Product-specific information (Fig. 1, 2)

- Place the product in a stable location.
- The diamond cutting wheel (16) must be able to run freely.
- Before pressing the on switch (7), make sure that the diamond cutting wheel (16) is correctly fitted and that moving parts run smoothly.
- Only connect the product to a correctly installed protective contact socket, with fuse protection of at least 16A.

9.2 Filling with water (Fig. 3)

ATTENTION

The diamond cutting wheel must always be cooled with water!

Notes:

- The water level must be between "MIN" and "MAX".
 - Check the water level regularly.
 - The sealing plug (12) must be inserted.
1. Refill the water. Pay attention to the level indicator (13).
Use a funnel with a hose.

9.3 Fitting the parallel stop (9) (Fig. 7 - 9)

Notes:

- Always keep your fingers at a suitable safe distance from the tool attachment.
 - To be able to use the parallel stop, the guide rail angle stop must not be fitted.
1. Remove the parallel stop (9) from the holder on the side.
 2. Turn the two clamping screws (9a) counter-clockwise.
 3. Push the parallel stop (9) onto the table (1) from the outside.
 4. Set the desired dimension.
 5. Clamp the parallel stop (9) by tightening the clamping screws (9a).

9.4 Fitting the angular stop (10) (Fig. 7 - 9)

Note:

- The angle stop (10) is mounted on the parallel stop (9).
1. Remove the angle stop (10) from the holder on the side.
 2. Place the guide rail (10b) on the parallel stop (9).
 3. Set the desired dimension and angle.
 4. Tighten the locking screw (10a).

10 Operation

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ WARNING

Prevent any contact with the rotating tool attachment.

⚠ WARNING

Health hazard!

Control dust at source to improve air quality, reduce health risks and comply with environmental regulations. To minimise dust formation, always operate the product with sufficient water to bind the dust!

ATTENTION

Health hazard due to dust!

Working with this product may generate dust that is hazardous to health. Always use sufficient water to bind dust!

10.1 Switching on the product (Fig. 1, 10, 11)

1. Make sure that the diamond cutting wheel (16) moves easily.
2. Unwind the cable from the cable holder (14) and connect the mains plug to a suitable earthed socket.

3. Press the on switch (7) and wait until the diamond cutting wheel (16) has reached its maximum speed.

10.2 Switching off the product (Fig. 1, 11)

1. Press the off switch (8) and wait until the diamond cutting wheel (16) has come to a complete stop.

10.3 Draining the water (Fig. 3)

1. Have a collection bucket to hand.
2. Underpin the product with wooden blocks or similar.
3. Place the collection bucket under the drain.
4. Pull out the sealing plug (12).
5. Replace the plug (12) as soon as the water has drained completely.

10.4 Overload switch (6) (Fig. 11)

Note:

The overload protection ensures that both the product and the batteries are protected from overheating and damage.

The motor is equipped with an overload switch (6).

1. If the overload switch has tripped, wait 30 seconds for the product to cool down.
2. Now press the overload switch (6) and switch the product on again.

11 Working instructions (Fig. 1)

- Slide the parallel stop (9) until you see the desired dimension on the scale of the table.
- Set the cutting width. The parallel stop (9) must be used when making longitudinal cuts. The parallel stop (9) can be mounted on either side of the table.
- Secure long workpieces against tilting at the end of the cutting process. Use a roller stand, for example.

⚠ WARNING

Never use tool attachments with a lower speed than the rated speed of the product spindle.

⚠ WARNING

For your own safety, only use accessories and additional products that are indicated in the operating manual or have been recommended or indicated by the tool manufacturer. Use of other tools or accessories that those recommended in the operating manual or in the catalogue could represent a personal danger to you.

- Place the product in a stable location.
- When working with this product, adopt a comfortable position, ensure a secure hold and avoid awkward positions or those where it is difficult to keep your balance. The operator should change posture during long periods of work, which can help to avoid discomfort and fatigue.
- Check that the product is fully assembled.
- Prior to commissioning, all covers and safety devices must be mounted correctly.
- Check that the switches work as intended.

- Check that the stickers on the product are present and legible. Missing or damaged stickers must be replaced or exchanged.
- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- Check that the supply cables, extensions, cable reel etc. are not too long. Otherwise there may be a voltage drop or delayed motor start-up.
- Ensure that the direction arrow on the tool attachment matches the direction arrow on the protective cover.
- Make sure that the area is free of anything that could interfere with the work process.
- Ensure that the restricted hazard area is clear. Only persons involved in the cutting process are permitted to enter the working area.
- Control dust at source to improve air quality, reduce health risks and comply with environmental regulations. To minimise dust formation, always operate the product with sufficient water to bind the dust!
- Check whether you have selected the correct tool for the intended use prior to starting operation.
- Before each use, check that the protective cover is in perfect status and that the tool attachment is tightened.
- Check that the protective cover is correctly fitted.
- Ensure that all persons involved in the cutting process are wearing protective equipment.
- For safety reasons, replace any damaged or cracked tool attachments.
- For safety reasons, never operate the product with worn or damaged parts. Damaged parts must be replaced or repaired. Only use original spare parts. Defective parts can cause injuries or damage the product.
- If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.

12 Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

12.1 Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors,
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed,
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over,
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket,

- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Safety information for replacing damaged or defective mains connection cables

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

12.2 AC motor

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

13 Cleaning and maintenance

WARNING

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

WARNING

Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!

WARNING

The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.

- Switch the product off.
- Pull out the mains plug.
- Allow the product to cool.

13.1 Cleaning

DANGER

Only carry out maintenance, cleaning and adjustment work when the mains plug is pulled out.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.
- Make sure that no water can penetrate the interior of the product. Water penetrating an electric device increases the risk of an electric shock.

- Drain the water and clean the water tank with clear water.

13.2 Maintenance

Tool required:

- Open-ended spanner, 6/8 mm (17)
- Open-ended spanner, 13/15 mm (18)
- Phillips screwdriver*

* = may not be included in the scope of delivery!

13.2.1 Maintenance plan

Always comply with the following maintenance intervals in order to ensure problem-free operation.

	Before every use	After operating for 10 hours
Clean guide rails	X	
lubricate guide rails with non-dirt-binding grease	X	
Visual inspection of the product	X	
Exchange water		X
Clean product	X	
Check mains cable	X	
Changing the tool attachment	Immediately, if defective or worn	

13.2.2 Replacing the diamond cutting wheel (16) (Fig. 2- 6)



WARNING

Only use products manufactured in accordance with **EN 13236:2019** diamond cutting wheels with the specified outer diameter and bore diameter may be used.



WARNING

Segmented diamond cutting discs must not be used!



WARNING

Defective or worn diamond cutting discs must be replaced immediately.

Notes:

- Wear protective gloves.
 - The tool attachment can only be changed when the protective cover is removed.
 - When making the first cuts with a new diamond cutting wheel, it is possible that not all diamonds are exposed yet, making the cutting process more difficult. To expose the diamonds, make a few cuts in a soft rock (e.g. sandstone).
1. Pull out the sealing plug (12).
 2. Remove the two screws (4a) from the cover (4). Use a Phillips screwdriver.
 3. Remove the cover (4).
 4. Put the 6 mm open-ended spanner (17) on the milled flats at the end of the motor shaft (11).

5. Open the fastening nut (11c) with the 15 mm open-ended spanner (18) by turning it anticlockwise while holding the motor shaft (11) in place with the 6 mm open-ended spanner (17).
6. Remove the fixing nut (11c) and the outer flange (11b).
7. Remove the old diamond cutting wheel (16).
8. Place the new diamond cutting wheel (16) on the inner flange (11a) such that you can see the label. Only in this installation position does the direction of rotation of the diamond cutting wheel (16) correspond to the marking on the protective cover (2).
9. Put the outer flange (11b) back on the motor shaft (11).
10. Screw the fastening nut (11c) back on and tighten it with the 15 mm open-ended spanner (18). Make sure the diamond cutting wheel (16) does not grind against the recess in the table (1).
11. Replace the cover (4) and secure it with the two screws (4a). Use a Phillips screwdriver for it.
12. Reinsert the sealing plug (12).

14 Storage and transport



WARNING

Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the engine before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the engine to cool down.
- Pull out the mains plug.

- Clean and check the product for damage.

14.1 Storage

Preparation for storage

1. Clean and check the product for damage.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the product.

14.2 Transport

- The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.
- Protect the product from impacts, shocks and severe vibrations, e.g. during vehicular transport.
- The product can be lifted and moved via the handle.

14.2.1 Preparing for transport (Fig. 12)

1. Remove the mains plug from the socket.
2. Empty the water tank.
3. Set the protective cover (2) to the lowest position.

15 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

15.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

15.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Diamond cutting wheel

* = may not be included in the scope of delivery!

16 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the disposal of electrical and electronic equipment



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

17 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work.	Engine, cable or connector defective, mains fuses blown.	Arrange for inspection of the product by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check mains fuses and replace as necessary.
The engine runs slowly and does not reach the operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt.	Contact the utility provider to check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist.
Engine producing excessive noise.	Coils damaged, motor defective.	Arrange for inspection of the motor by a specialist.
The motor does not reach its full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.).	Do not use any other products or motors on the same circuit.
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor.	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor.

18 EU Declaration of Conformity

Translation of the original Declaration of Conformity

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**
Art. designation: **Tile cutter - WTS180**
Art. no. **5906712901**

EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied standards:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Documentation authorised representative:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sommaire

1	Introduction	31
2	Utilisation conforme.....	31
3	Description du produit (fig. 1-12).....	31
4	Fournitures (fig. 2).....	31
5	Déballage	32
6	Caractéristiques techniques	32
7	Consignes de sécurité.....	33
8	Montage	35
9	Avant la mise en service	36
10	Utilisation.....	36
11	Consignes de travail (fig. 1)	37
12	Raccordement électrique	38
13	Nettoyage et maintenance	38
14	Stockage et transport	39
15	Réparation et commande de pièces de rechange	40
16	Élimination et recyclage	40
17	Dépannage.....	41
18	Déclaration de conformité UE	41
19	Vue éclatée	295

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer des blessures graves voire mortelles.
	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Lisez le mode d'emploi et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Portez une protection auditive.
	En cas de génération de poussières, portez une protection respiratoire !
	Portez des lunettes de protection.

	Portez des gants de protection !
	Porter des chaussures solides !
	Toujours refroidir le disque diamant à l'eau.
	Attention ! Risque de blessures ! N'approchez jamais vos mains du disque pour meuleuse lorsqu'il tourne !
	L'utilisation de disques diamants endommagés est dangereuse et peut entraîner des blessures graves !
	N'utiliser que des disques diamants à bord fermé.
	Risque de coupure sur le disque pour meuleuse !
	Vitesse de rotation max. du disque diamant.
	Sens de rotation du disque diamant.
	Classe de protection II (double isolation).
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

	DANGER
Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.	
	AVERTISSEMENT
Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.	

PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

1 Introduction

Fabricant :

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect du mode d'emploi
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Pannes de l'installation électrique causées par un non-respect des prescriptions et dispositions nationales en matière d'électricité

Attention :

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour pouvoir l'utiliser en toute sécurité, et de manière réglementaire et économique. Respectez en outre les prescriptions nationales en vigueur. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement l'ensemble des consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez-le ensuite uniquement conformément aux descriptions. Conservez bien la notice et transmettez-la en cas de remise du produit.

2 Utilisation conforme

Le coupe carrelage peut être utilisé pour les travaux courants de coupe des carreaux (tuiles, céramiques et matériaux similaires) de petite taille et de taille moyenne selon la taille de la machine. **Il est interdit de couper du bois et des métaux.**

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Toute autre utilisation non expressément autorisée dans cette notice peut entraîner un endommagement du produit et présenter un risque grave pour l'utilisateur.

Le produit est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne peuvent utiliser le produit que sous surveillance. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

3 Description du produit (fig. 1-12)

1. Table
2. Capot de protection
- 2a. Vis
3. Cale de fendage
- 3a. Vis
4. Couvercle
- 4a. Vis
5. Poignée
6. Interrupteur de surcharge
7. Interrupteur On
8. Interrupteur Off
9. Guide parallèle
- 9a. Vis de serrage
- 9b. Vis
- 9c. Collier métallique
- 9d. Couvercle
10. Butée d'angle
- 10a. Vis de fixation
- 10b. Rail de guidage
11. Arbre du moteur
- 11a. Bride intérieure
- 11b. Bride extérieure
- 11c. Écrou de fixation
12. Bouchon de fermeture
13. Indicateur de niveau de remplissage
14. Support du câble
15. Béquille
16. disque diamant
17. Clé plate ouverture 6/8 mm
18. Clé plate ouverture 13/15 mm

4 Fournitures (fig. 2)

Pos.	Quantité	Désignation
2.	1 x	Capot de protection
3.	1 x	Cale de fendage
9.	1 x	Guide parallèle
9a.	2 x	Vis de serrage
9b.	2 x	Vis

9c.	2 x	Collier métallique
9d.	2 x	Couvercle
10.	1 x	Butée d'angle
10a.	1 x	Vis de fixation
10b.	1 x	Rail de guidage
16.	1 x	disque diamant
17.	1 x	Clé plate ouverture 6/8 mm
18.	1 x	Clé plate ouverture 13/15 mm
	1 x	Coupe carrelage
	1 x	Mode d'emploi

5 Déballage

AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide du mode d'emploi avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

6 Caractéristiques techniques

Tension de mesure	230–240 V~/50 Hz
Puissance de mesure	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Classe de protection	II
Indice de protection	
Produit :	IP44
Unité de commande :	IP54
Vitesse de rotation à vide de mesure n_0	4000 min ⁻¹
Régime max.	4000 min ⁻¹
Hauteur de coupe max.	34 mm
disque diamant	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Vitesse périphérique max.	80 m/s

Épaisseur du corps de la lame de scie	1,2 mm
Épaisseur de la cale de fendage	1,5 mm
Volume du réservoir d'eau	0,5 l
Dimensions de la table (L x l)	39,5 cm x 38,5 cm
Poids (avec réservoir de liquide vide et sans outil auxiliaire)	env. 5,3 kg
Poids (avec réservoir de liquide plein et outil auxiliaire)	env. 5,8 kg

Sous réserve de modifications techniques !

*** Mode de fonctionnement S1, fonctionnement continu**

Le produit peut fonctionner en continu à la puissance indiquée.

*** Mode de fonctionnement S2 (fonctionnement de courte durée)**

Le produit peut fonctionner brièvement à la puissance indiquée (10 min).

Bruits et vibrations

AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.

Les informations concernant le développement de bruit sont mesurées selon les normes en vigueur (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010) :

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de pression sonore L_{pA}	82,5 dB
Incertitude de mesure L_{pA}	2,5 dB
Niveau de puissance sonore L_{wA}	92,2 dB
Incertitude de mesure L_{wA}	2,5 dB

AVERTISSEMENT

Les valeurs d'émission de bruit peuvent différer des valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle du produit selon la manière dont il est utilisé et en particulier selon le type de pièce usinée traitée.

Faites en sorte que la charge demeure la plus faible possible. Exemple de mesures : limitation du temps de travail. À ce niveau, tous les éléments du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les périodes d'arrêt du produit et les périodes de fonctionnement sans charge).

7 Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

AVERTISSEMENT

lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme de « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

1) Sécurité au poste de travail

- a) **Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.
- c) **Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2) Sécurité électrique

- a) **Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- c) **Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

- f) **Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.
- b) **Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.** Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.
- c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
- d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.

- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.
- c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les outils auxiliaires, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5) Service après-vente

- a) **Ne confier la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

7.1 Consignes de sécurité applicables aux coupe carrelage

- Placez le produit sur une surface antidérapante, plane et stable, bien éclairée et exempte d'obstacles.
- Portez toujours des lunettes de protection et une protection auditive lorsque vous utilisez le produit.
- Portez des gants de protection pour changer l'outil auxiliaire.
- Veillez à ce que la flèche de sens de rotation figurant sur l'outil auxiliaire corresponde à celle du capot de protection.
- Seuls les disques diamants conformes à la norme **EN 13236:2019** et présentant le diamètre extérieur et le diamètre de perçage indiqués peuvent être utilisés.

La vitesse de rotation indiquée pour le disque diamant ne doit pas être dépassée. L'utilisation de tout autre type d'outil auxiliaire n'est pas autorisée et peut être source de blessures mortelles.

- N'utiliser que des disques diamants à bord fermé.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez tout outil auxiliaire endommagé ou fissuré.
- Contrôlez la formation de poussière à la source afin d'améliorer la qualité de l'air, de réduire les risques pour la santé et de respecter les réglementations environnementales. Pour minimiser la formation de poussière, le produit doit toujours être utilisé avec suffisamment d'eau pour fixer la poussière !
- Lors de la manipulation du produit, des poussières dangereuses pour la santé peuvent se former. Utilisez toujours suffisamment d'eau pour fixer la poussière !
- Ne laissez pas le produit fonctionner sans surveillance et conservez-le au sec et hors de portée des enfants.
- Avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage, arrêtez le produit, débranchez la fiche secteur et attendez que l'outil auxiliaire s'immobilise.

7.1.1 Consignes de sécurité supplémentaires applicables aux coupe carrelage

AVERTISSEMENT

Les outils auxiliaires peuvent être tranchants et chauffent pendant l'utilisation. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez les outils auxiliaires.

- Avant la mise en service, veillez à ce que la tension secteur corresponde à la tension de service figurant sur la plaque signalétique.
- Si le produit reste arrêté pendant une plus longue période et sans surveillance, protégez-le contre tout redémarrage intempestif.
- Attention ! L'outil auxiliaire continue de tourner après l'arrêt du produit !
- N'exercez jamais de pression latérale sur l'outil auxiliaire pour l'immobiliser.
- Maintenez vos mains à distance de l'outil auxiliaire.
- Débranchez le produit de l'alimentation électrique et faites tourner l'outil auxiliaire à la main pour vous assurer qu'il n'est pas coincé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le capot de protection et en parfait état et que l'outil auxiliaire est bien fixé.
- Débranchez toujours la fiche secteur avant de remplacer l'outil auxiliaire.
- N'utilisez jamais d'outils auxiliaires bas de gamme avec le produit. Utilisez uniquement des outils auxiliaires de dimensions adaptées.
- Maintenez toujours la bride et les logements de l'outil auxiliaire propres.
- Vérifier que la vis à bride est toujours bien serrée à l'aide d'une clé adaptée.

- N'utilisez jamais le produit sans capot de protection ou cale de fendage. La cale de fendage est susceptible de ne pas empêcher efficacement un mouvement de recul si les distances, la position ou l'orientation sont incorrectes.
- Ne découpez jamais plus d'un carrelage à la fois.
- Ne découpez pas de pièces trop petites pour être correctement maintenues contre la butée latérale sans laisser suffisamment d'espace pour que la main soit suffisamment éloignée de l'outil auxiliaire.
- Veillez à ce que la pièce à découper ait suffisamment d'espace pour se déplacer latéralement. Sinon, la pièce sectionnée pourrait rester coincée sur l'outil auxiliaire.
- Assurez-vous que la table et la zone autour ne sont pas encombrées, sauf par le carrelage à découper.
- N'essayez jamais d'effectuer de coupe à main levée. Assurez-vous que le carrelage à découper est toujours bien appuyé contre le guide parallèle ou la butée d'angle.
- Si le câble secteur est endommagé, il doit être remplacé par le service client afin d'éviter les dangers.

Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Danger pour la santé dû au courant en cas d'utilisation de lignes de raccordement électrique non conformes.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évitables.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'utilisation conforme », ainsi que l'ensemble du mode d'emploi sont respectés.
- Éviter toute mise en service involontaire du produit.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.
- Respecter les consignes de sécurité et de maintenance pré-définies dans la notice d'utilisation.

AVERTISSEMENT

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

8 Montage

AVERTISSEMENT

Risque de blessures !

Ne branchez la fiche secteur dans une prise que lorsque le produit est prêt à l'utilisation.

AVERTISSEMENT

Évitez tout contact avec l'outil auxiliaire en rotation.

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'outils auxiliaires dont la vitesse de rotation est inférieure à la vitesse nominale de la broche du produit.

Outils nécessaires :

- Clé plate ouverture 6/8 mm (17)
- Clé plate ouverture 13/15 mm (18)
- Tournevis cruciforme*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

8.1 Montage du disque diamant (16) (fig. 1-5)

Remarque :

- Portez des gants de protection.

1. Dévissez le bouchon de fermeture (12).
2. Retirez les deux vis (4a) du couvercle (4). Utilisez pour cela un tournevis cruciforme.
3. Retirez le couvercle (4).
4. Placez la clé plate ouverture 6 (17) sur l'extrémité de l'arbre moteur (11).
5. Ouvrez l'écrou de fixation (11c) avec la clé plate ouverture 15 (18) en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en utilisant la clé plate ouverture 6 (17) pour maintenir l'arbre moteur (11).
6. Retirez l'écrou de fixation (11c) et la bride extérieure (11b).
7. Placez le disque diamant (16) sur la bride intérieure (11a) de manière à voir l'inscription. Ce n'est que dans cette position de montage que le sens de rotation du disque diamant (16) correspond au marquage du capot de protection (2).
8. Remettez la bride extérieure (11b) sur l'arbre moteur (11).
9. Revissez l'écrou de fixation (11c) et serrez-le avec la clé plate ouverture 15 (18). Le disque diamant (16) ne doit pas frotter contre l'évidement de la table (1).
10. Remettez en place le couvercle (4) et fixez-le avec les deux vis (4a). Utilisez pour cela un tournevis cruciforme.
11. Remettez le bouchon de fermeture (12) en place.

8.2 Monter la cale de fendage (3) et le capot protection (2) (fig. 6)

1. Démontez la vis (2a).
2. Desserrez les deux vis (3a) du cale de fendage (3). Utilisez un tournevis cruciforme.
3. Placez la cale de fendage (3) dans l'évidement prévu à cet effet et fixez-la avec les deux vis (3a). Utilisez un tournevis cruciforme.
Lors du vissage du cale de fendage (3), veillez à ce que la cale (3) et le disque diamant (16) soient à la parallèle l'un de l'autre.
4. Remontez la vis (2a).

8.3 Montage du guide parallèle (9) (fig. 2, 7)

1. Retirez les deux vis (9b) du rail du guide parallèle (9) avec un tournevis cruciforme.
2. Insérez les deux couvercles (9d) dans le rail (9) de manière à ce que les alésages du rail (9) et ceux du couvercle (9d) soient alignés.
3. Vissez les caches (9d) avec les deux vis (9b). Utilisez pour cela un tournevis cruciforme.
4. Maintenez l'un des colliers métalliques (9c) contre le couvercle (9d) de manière à ce que les alésages du collier (9c) et ceux du couvercle (9d) soient alignés.
5. Vissez le collier métallique (9c) avec la vis de serrage (9a).
6. Vissez l'autre collier métallique (9c) de la même manière sur l'autre couvercle (9d).
7. Placez le guide parallèle monté (9) dans le support sur le côté.

9 Avant la mise en service

AVERTISSEMENT

Risque d'accident ! Effectuez toujours les travaux de réglage et/ou de montage lorsque le moteur est éteint et débranchez la fiche secteur. Risque de blessure ! Laissez le produit refroidir avant tout travail de réglage et de montage. Des éléments du moteur sont chauds. Risque de blessure et de brûlure !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Désactivez le produit avant tout travail de réglage et/ou de montage.
- Laissez le produit refroidir.
- Débranchez la fiche secteur !

Outils nécessaires :

- Entonnoir et flexible *

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

9.1 Consignes propres au produit (fig. 1, 2)

- Mettez l'appareil dans une position stable.
- Le disque diamant (16) doit pouvoir tourner librement.
- Avant d'actionner l'interrupteur On (7), veillez à ce que le disque diamant (16) soit bien monté et à ce que les pièces mobiles se déplacent sans entrave.
- Branchez le produit uniquement sur une prise de courant à contact de protection correctement installée avec un fusible d'au moins 16 A.

9.2 Plein d'eau (fig. 3)

ATTENTION

Le disque diamant doit toujours être refroidi à l'eau !

Remarques :

- Le niveau d'eau doit se situer entre les repères « MIN » et « MAX ».
 - Vérifiez le niveau d'eau régulièrement.
 - Le bouchon de fermeture (12) doit être installé.
1. Versez l'eau. Faites attention à l'indicateur de niveau (13). Utilisez un entonnoir et flexible.

9.3 Montage du guide parallèle (9) (fig. 7-9)

Remarques :

- Tenez toujours vos doigts à une distance de sécurité suffisante de l'outil auxiliaire.
 - Pour pouvoir utiliser le guide parallèle, le rail de guidage de la butée d'angle ne doit pas être monté.
1. Retirez le guide parallèle (9) du support sur le côté.
 2. Faites tourner les deux vis de serrage (9a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
 3. Poussez le guide parallèle (9) depuis l'extérieur sur la table (1).
 4. Réglez les dimensions souhaitées.
 5. Bloquez le guide parallèle (9) en serrant les vis de serrage (9a).

9.4 Montage de la butée d'angle (10) (fig. 7-9)

Remarque :

- La butée angulaire (10) est montée sur le guide parallèle (9).
1. Retirez la butée angulaire (10) du support sur le côté.
 2. Placez le rail de guidage (10b) sur le guide parallèle (9).
 3. Réglez la dimension et l'angle souhaités.
 4. Serrez la vis de fixation (10a).

10 Utilisation

ATTENTION

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

AVERTISSEMENT

Évitez tout contact avec l'outil auxiliaire en rotation.

AVERTISSEMENT

Danger pour la santé !

Contrôlez la formation de poussière à la source afin d'améliorer la qualité de l'air, de réduire les risques pour la santé et de respecter les réglementations environnementales. Pour minimiser la formation de poussière, le produit doit toujours être utilisé avec suffisamment d'eau pour fixer la poussière !

ATTENTION

Nocivité due aux poussières !

Lors de la manipulation du produit, des poussières dangereuses pour la santé peuvent se former. Utilisez toujours suffisamment d'eau pour fixer la poussière !

10.1 Mise en marche du produit (fig. 1, 10, 11)

1. Assurez-vous que le disque diamant (16) se déplace facilement.
2. Déroulez le câble du support du câble (14) et branchez la fiche secteur à une prise secteur adaptée avec contact de protection.
3. Actionnez l'interrupteur On (7) et attendez que le disque diamant (16) ait atteint sa vitesse maximale.

10.2 Arrêt du produit (fig. 1, 11)

1. Actionnez l'interrupteur Off (8) et attendez que le disque diamant (16) se soit entièrement immobilisé.

10.3 Vidange d'eau (fig. 3)

1. Ayez un bac de ramassage à disposition.
2. Placez des cales en bois ou des auxiliaires similaires sous le produit.
3. Placez le bac de ramassage sous l'évacuation.
4. Dévissez le bouchon de fermeture (12).
5. Remettez le bouchon de fermeture (12) en place dès que l'eau s'est complètement écoulée.

10.4 Interrupteur de surcharge (6) (fig. 11)

Remarque :

La protection contre les surcharges protège le produit et les batteries des surchauffes et des dommages.

Le moteur est équipé d'un interrupteur de surcharge (6).

1. Si le disjoncteur s'est déclenché, attendez 30 secondes que le produit refroidisse.
2. Appuyez sur l'interrupteur de surcharge (6) et rallumez le produit.

11 Consignes de travail (fig. 1)

- Déplacez le guide parallèle (9) jusqu'à atteindre la cote souhaitée sur l'échelle de la table.
- Réglez la largeur de coupe. Pour les coupes longitudinales, utilisez le guide parallèle (9). Le guide parallèle (9) peut être monté des deux côtés de la table.
- Sécurisez les longues pièces usinées contre le basculement en fin de coupe. Pour ce faire, utilisez un support dérouleur p. ex.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'outils auxiliaires dont la vitesse de rotation est inférieure à la vitesse nominale de la broche du produit.

⚠ AVERTISSEMENT

Par souci de sécurité, n'utilisez que les accessoires et produits supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi ou recommandés ou indiqués par le fabricant de l'outil. Toute utilisation d'outils ou d'accessoires autres que ceux recommandés dans le mode d'emploi ou dans le catalogue peut présenter un risque de blessures.

- Mettez l'appareil dans une position stable.
- Pour effectuer des travaux avec ce produit, adoptez une position confortable, veillez à avoir une posture stable et évitez toute mauvaise position et toute position présentant un risque de déséquilibre. En cas de travaux prolongés, nous vous conseillons de changer la position du corps, car cela permet parfois d'éviter les gênes et la fatigue.
- Vérifiez que le produit est bien monté.
- Avant la mise en service, tous les capots et dispositifs de sécurité doivent être montés correctement.
- Vérifiez que les interrupteurs fonctionnent correctement.
- Vérifiez que les autocollants sur le produit sont disponibles et lisibles. Tout autocollant manquant ou endommagé doit être remplacé.
- Avant la mise en service, veillez à ce que la tension secteur corresponde à la tension de service figurant sur la plaque signalétique.
- Vérifiez que les conduites, rallonges, tambours de câbles, etc. ne sont pas trop longs. Dans le cas contraire, ils pourraient causer une perte de tension ou un retard au démarrage du moteur.
- Veillez à ce que la flèche de sens de rotation figurant sur l'outil auxiliaire corresponde à celle du capot de protection.
- Veillez à ce que la zone soit débarrassée de tout ce qui peut entraver le travail.
- Veillez à ce que la zone de danger restreinte soit dégagée. Seules les personnes prenant part aux processus de coupe sont autorisées à pénétrer dans la zone de travail.
- Contrôlez la formation de poussière à la source afin d'améliorer la qualité de l'air, de réduire les risques pour la santé et de respecter les réglementations environnementales. Pour minimiser la formation de poussière, le produit doit toujours être utilisé avec suffisamment d'eau pour fixer la poussière !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que vous avez choisi un outil adapté à la tâche prévue.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le capot de protection et en parfait état et que l'outil auxiliaire est bien fixé.
- Vérifiez si le capot de protection est installé correctement.
- Veillez à ce que toutes les personnes prenant part au processus de coupe portent un équipement de protection.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez tout outil auxiliaire endommagé ou fissuré.

- N'utilisez jamais le produit avec des composants usés ou endommagés, pour des raisons de sécurité. Les pièces endommagées doivent être remplacées ou réparées. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces défectueuses peuvent causer des blessures ou endommager le produit.
- En cas de contact avec un corps étranger. Vérifiez si le produit a été endommagé et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.

12 Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur. Le branchement au secteur effectué par le client et la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

12.1 Câbles de raccordement électriques défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des points de pliure dus à une fixation ou à un cheminement incorrects du câble de raccordement.
- Des points d'intersection si les câbles de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des câbles de raccordement électriques défectueux de la sorte ne doivent pas être utilisés et font encourir, en raison de leur isolation défectueuse, un danger de mort.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement ne soit pas raccordée au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe.

L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Consignes de sécurité pour le remplacement de câbles de raccordement secteur endommagés ou défectueux

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger afin d'éviter les risques pour la sécurité.

12.2 Moteur à courant alternatif

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

- Veillez à ce que la tension secteur corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit.

- Les rallonges d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 1,5 mm².

13 Nettoyage et maintenance

AVERTISSEMENT

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans ce mode d'emploi à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

AVERTISSEMENT

Des travaux de maintenance ou de nettoyage non conformes peuvent provoquer des blessures !

AVERTISSEMENT

Lors des travaux de nettoyage, de réparation ou de maintenance, le produit peut démarrer de manière inopinée et entraîner ainsi des blessures et des brûlures.

- Arrêtez le produit.
- Débranchez la fiche secteur.
- Laissez le produit refroidir.

13.1 Nettoyage

DANGER

N'effectuez les travaux de maintenance, de nettoyage et de réglage que lorsque la fiche secteur est débranchée.

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon* propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé* à faible pression. Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.
- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Laissez l'eau s'écouler et nettoyez le réservoir d'eau à l'eau claire.

13.2 Maintenance

Outils nécessaires :

- Clé plate ouverture 6/8 mm (17)
- Clé plate ouverture 13/15 mm (18)
- Tournevis cruciforme*

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

13.2.1 Plan de maintenance

Observez impérativement les intervalles de maintenance suivants pour garantir un fonctionnement impeccable.

	Avant chaque usage	Après 10 heures de fonctionnement
Nettoyage des rails de guidage	X	
Lubrification des rails de guidage avec de la graisse qui ne piège pas les impuretés	X	
Contrôle visuel du produit	X	
Vidange d'eau		X
Nettoyage du produit	X	
Contrôle du câble secteur	X	
Remplacer l'outil auxiliaire	Immédiatement si usé ou défectueux	

13.2.2 Remplacement du disque diamant (16) (fig. 2-6)

AVERTISSEMENT

Seuls les disques diamants conformes à la norme **EN 13236:2019** et présentant le diamètre extérieur et le diamètre de perçage indiqués peuvent être utilisés.

AVERTISSEMENT

Les disques diamants segmentés ne doivent pas être utilisés !

AVERTISSEMENT

Les disques diamants défectueux ou usés doivent être remplacés immédiatement.

Remarques :

- Portez des gants de protection.
 - L'outil auxiliaire ne peut être changé que lorsque le capot de protection est démonté.
 - Lors des premières coupes avec le disque diamant, il est possible que tous les diamants ne soient pas encore exposés et que la coupe soit donc plus difficile. Pour exposer les diamants, effectuez quelques coupes sur une roche tendre (grès p. ex.).
1. Dévissez le bouchon de fermeture (12).
 2. Retirer les deux vis (4a) du couvercle (4). Utilisez pour cela un tournevis cruciforme.
 3. Retirez le couvercle (4).
 4. Placez la clé plate ouverture 6 (17) sur l'extrémité de l'arbre moteur (11).
 5. Ouvrez l'écrou de fixation (11c) avec la clé plate ouverture 15 (18) en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en utilisant la clé plate ouverture 6 (17) pour maintenir l'arbre moteur (11).
 6. Retirez l'écrou de fixation (11c) et la bride extérieure (11b).
 7. Retirez l'ancien disque diamant (16).
 8. Placez le nouveau disque diamant (16) sur la bride intérieure (11a) de manière à voir l'inscription. Ce n'est que dans cette position de montage que le sens de rotation du disque diamant (16) correspond au marquage du capot de protection (2).

9. Remettez la bride extérieure (11b) sur l'arbre moteur (11).
10. Revissez l'écrou de fixation (11c) et serrez-le avec la clé plate ouverture 15 (18). Le disque diamant (16) ne doit pas frotter contre l'évidement de la table (1).
11. Remettez en place le couvercle (4) et fixez-le avec les deux vis (4a). Utilisez pour cela un tournevis cruciforme.
12. Remettez le bouchon de fermeture (12) en place.

14 Stockage et transport

AVERTISSEMENT

Risque de blessure et de brûlures !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez la fiche secteur.

- Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.

14.1 Stockage

Préparation à l'entreposage

1. Nettoyez le produit et vérifiez s'il est endommagé.
- Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.
- Conservez le produit dans son emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez le mode d'emploi à proximité du produit.

14.2 Transport

- Pour éviter les dommages et les blessures, le produit doit être sécurisé lors de son transport à bord de véhicules afin d'éviter qu'il ne bascule et ne glisse.
- Protégez le produit contre les chocs, les coups et les fortes vibrations, par exemple pendant le transport dans des véhicules.
- Le produit peut être soulevé et déplacé par la poignée.

14.2.1 Préparation au transport (fig. 12)

1. Tirez sur la fiche secteur pour la débrancher de la prise.
2. Videz le réservoir d'eau.
3. Mettez le capot de protection (2) en position inférieure.

15 Réparation et commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

15.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

15.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : disque diamant

* = ne sont pas des composants obligatoires des fournitures !

16 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes d'élimination des appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
 - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

17 Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	Moteur, câble ou connecteur défectueux, fusibles secteurs grillés.	Faire vérifier le produit par un spécialiste. Ne jamais réparer le moteur soi-même. Danger ! Contrôler les fusibles secteur, les remplacer au besoin.
Le moteur démarre lentement et n'atteint pas la vitesse de service.	Tension trop faible, bobinages endommagés, condensateur grillé.	Faire contrôler la tension par une centrale électrique. Faire contrôler le moteur par un spécialiste. Faire remplacer le condensateur par un spécialiste.
Le moteur est trop bruyant.	Bobinages endommagés, moteur défectueux.	Faire contrôler le moteur par un spécialiste.
Le moteur ne fonctionne pas à plein régime.	Circuit de l'installation électrique surchargé (lampes, autres moteurs, etc.).	N'utilisez aucun autre produit ou moteur sur le même circuit électrique.
Le moteur surchauffe facilement.	Surcharge du moteur, refroidissement insuffisant du moteur.	Empêcher la surcharge du moteur lors de la découpe, éliminer la poussière du moteur pour garantir un refroidissement optimal du moteur.

18 Déclaration de conformité UE

Traduction de la déclaration de conformité originale

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : **SCHEPPACH**
Désignation : **Coupe carrelage - WTS180**
Réf. : **5906712901**

Directives UE :

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2011/65/UE*,

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Normes appliquées :

EN 62841-1:2015/A11:2022 ; EN 12418:2021 ;
EN IEC 55014-1:2021 ; EN IEC 55014-2:2021 ;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 ;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Responsable de la documentation :

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Indice

1	Introduzione	43
2	Impiego conforme alla destinazione d'uso	43
3	Descrizione del prodotto (Fig. 1-12)	43
4	Contenuto della fornitura (Fig. 2)	44
5	Disimballaggio	44
6	Dati tecnici	44
7	Indicazioni di sicurezza	45
8	Montaggio	47
9	Prima della messa in funzione	48
10	Utilizzo	48
11	Indicazioni di lavoro (Fig. 1)	49
12	Allacciamento elettrico	50
13	Pulizia e manutenzione	50
14	Stoccaggio e trasporto	51
15	Riparazione e ordinazione dei ricambi	52
16	Smaltimento e riciclaggio	52
17	Risoluzione dei guasti	52
18	Dichiarazione di conformità UE	53
19	Disegno esploso	295

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.
	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!
	Prima della messa in funzione leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza!
	Indossare degli otoprotettori.
	In caso di produzione di polvere indossare la maschera a protezione delle vie respiratorie!
	Indossare degli occhiali protettivi.
	Indossare dei guanti protettivi!

	Indossare calzature rigide!
	Raffreddare sempre con acqua il disco da taglio diamantato.
	Attenzione! Pericolo di lesioni! Non mettere le mani nel disco sezionatore in movimento!
	L'uso di dischi da taglio diamantati danneggiati è pericoloso e può causare lesioni gravi!
	Usare solo dischi da taglio diamantati con bordo chiuso.
	Pericolo di taglio sul disco sezionatore!
	Numero massimo di giri del disco da taglio diamantato.
	Direzione di rotazione del disco da taglio diamantato.
	Classe di protezione II (isolamento doppio).
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso

	PERICOLO
Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.	
	AVVISO
Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.	

CAUTELA

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.

ATTENZIONE

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

1 Introduzione

Produttore:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Indicazione:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme
- Guasti all'impianto elettrico in caso di mancata osservanza delle norme e delle disposizioni nazionali in materia di elettricità.

Attenzione:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e contengono indicazioni importanti per il funzionamento sicuro, professionale ed efficiente. Si prega di rispettare anche eventuali disposizioni nazionali in vigore. Leggere attentamente le indicazioni di comando e di sicurezza prima dell'utilizzo e impiegare il prodotto solo nella maniera descritta. Conservare le istruzioni per l'uso e consegnare all'atto del trasferimento del prodotto.

2 Impiego conforme alla destinazione d'uso

La macchina tagliapiastrelle può essere utilizzata per gli abituali lavori di taglio di piastrelle di piccole e medie dimensioni (piastrelle, ceramica o simili) in base alle dimensioni della macchina. **Non è consentito utilizzarlo per tagliare legno e metallo.**

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. Eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo derivanti da quanto sopra sono di responsabilità dell'utente e non del produttore.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Osservare le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Ogni utilizzo diverso, non espressamente consentito nelle presenti istruzioni, può comportare danni al prodotto e gravi pericoli per l'utilizzatore.

Il prodotto è destinato all'uso da parte di adulti. I minori di 16 anni possono utilizzare il prodotto solo sotto supervisione. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso o da un utilizzo improprio.

3 Descrizione del prodotto (Fig. 1-12)

1. Banco
2. Cofano di protezione
- 2a. Vite
3. Cuneo spaccalegna
- 3a. Viti
4. Copertura
- 4a. Vite
5. Maniglia
6. Interruttore di sovraccarico
7. Interruttore di accensione
8. Interruttore di spegnimento
9. Arresto parallelo
- 9a. Vite di fissaggio
- 9b. Vite
- 9c. Morsetto metallico
- 9d. Copertura
10. Arresto angolare
- 10a. Vite di bloccaggio
- 10b. Barra di guida
11. Albero del motore
- 11a. Flangia interna
- 11b. Flangia esterna
- 11c. Dado di fissaggio
12. Tappo a vite
13. Indicatore livello di riempimento
14. Portacavi
15. Piede di supporto
16. Disco da taglio diamantato
17. Chiave fissa da 6/8 mm
18. Chiave fissa da 13/15 mm

4 Contenuto della fornitura (Fig. 2)

Pos.	Quantità	Denominazione
2.	1 x	Cofano di protezione
3.	1 x	Cuneo spaccalegna
9.	1 x	Arresto parallelo
9a.	2 x	Vite di fissaggio
9b.	2 x	Vite
9c.	2 x	Morsetto metallico
9d.	2 x	Copertura
10.	1 x	Squadro
10a.	1 x	Vite di bloccaggio
10b.	1 x	Barra di guida
16.	1 x	Disco da taglio diamantato
17.	1 x	Chiave fissa da 6/8 mm
18.	1 x	Chiave fissa da 13/15 mm
	1 x	Macchina tagliapiastrelle
	1 x	Istruzioni per l'uso

5 Disimballaggio

⚠ AVVISO

Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini!

I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprite l'imballaggio ed estraete con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllate il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

6 Dati tecnici

Tensione nominale	230–240 V~/50 Hz
Assorbimento nominale	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Classe di protezione	II
Tipo di protezione	
Prodotto:	IP44
Unità di comando:	IP54
Numero di giri nominale al minimo n_0	4000 min ⁻¹
Numero max. di giri	4000 min ⁻¹

Altezza di taglio max.	34 mm
Disco da taglio diamantato	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Velocità periferica max.	80 m/s
Spessore secondo la scheda caratteristica	1,2 mm
Spessore del cuneo spaccalegna	1,5 mm
Capacità del serbatoio dell'acqua	0,5 l
Dimensioni del banco (Lung. x Larg.)	39,5 cm x 38,5 cm
Peso (con serbatoio del liquido vuoto e senza attrezzo accessorio)	circa 5,3 kg
Peso (con serbatoio del liquido riempito e attrezzo accessorio)	circa 5,8 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

*Modalità operativa S1 (funzionamento continuo)

Il prodotto può operare costantemente alla potenza specificata.

*Modalità operativa S2 (funzionamento a breve durata)

Il prodotto può operare alla potenza specificata per un breve periodo (10 min).

Rumori e vibrazioni

⚠ AVVISO

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli ottoprotettori adeguati.

Informazioni relative all'emissione sonora misurata in base alle norme in vigore (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di pressione acustica L_{pA}	82,5 dB
Incertezza di misura L_{pA}	2,5 dB
Livello di potenza acustica L_{wA}	92,2 dB
Incertezza di misura L_{wA}	2,5 dB

⚠ AVVISO

I valori delle emissioni sonore possono differire dai valori specificati durante l'uso effettivo del prodotto a seconda del modo in cui esso viene utilizzato e, in particolare, del tipo di pezzo da lavorare.

Provare a mantenere il carico il più basso possibile. Provvedimenti esemplificativi: limitazione del tempo di lavoro. È necessario prendere in considerazione tutte le parti del ciclo operativo (ad esempio, i momenti in cui il prodotto è spento e quelli in cui è acceso ma non sotto carico).

7 Indicazioni di sicurezza

Indicazioni generali di sicurezza per gli attrezzi elettrici

AVVISO

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici dei quali è dotato questo attrezzo elettrico.

L'inosservanza delle seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce ad attrezzi elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici funzionanti a batteria (senza cavo di rete).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenere pulita e correttamente illuminata la propria area di lavoro.** Zone di lavoro disordinate e non illuminate potrebbero provocare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in aree a rischio di esplosione, nelle quali si trovino fluidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere i bambini e le altre persone distanti durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione, si potrebbe perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Il connettore dell'attrezzo elettrico deve essere adatto per la presa di corrente. Non deve essere assolutamente modificato. Non utilizzare spine di adattamento insieme ad elettrotensili con collegamento a terra di protezione.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scarica elettrica.
- b) **Evitare il contatto tra il corpo e le superfici che scaricano a terra, come ad es. tubi, elementi riscaldanti, fornelli e frigoriferi.** Sussiste un rischio elevato di scarica elettrica, se il proprio corpo è a potenziale di terra.
- c) **Conservare gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un attrezzo elettrico aumenta il rischio di scarica elettrica.
- d) **Non utilizzare in modo scorretto il cavo di collegamento per trasportare e appendere l'attrezzo elettrico o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da calore, olio, spigoli appuntiti o parti in movimento.** Il rischio di scarica elettrica aumenta se si utilizzano cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati.
- e) **Quando si lavora all'aperto con un attrezzo elettrico, utilizzare soltanto un cordone di prolunga indicato anche per l'uso in ambienti esterni.** L'impiego di un cordone di prolunga idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scarica elettrica.

- f) **Se non è possibile evitare di utilizzare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scarica elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- a) **Essere vigili, prestare attenzione a quello che si fa e procedere in modo ragionevole quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e, sempre, occhiali protettivi.** Indossare dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza o otoprotettori, a seconda del tipo di utilizzo dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare una messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'elettrotensile sia disattivato prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'attrezzo elettrico si tiene il dito sull'interruttore o se si collega l'attrezzo elettrico già acceso alla corrente elettrica, possono verificarsi incidenti.
- d) **Rimuovere eventuali strumenti di regolazione o chiavi per dadi prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Un attrezzo elettrico o una chiave che si trova all'interno di una parte dell'attrezzo elettrico in rotazione può provocare lesioni.
- e) **Evitare una postura anomala. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare in modo migliore l'elettrotensile in situazioni inattese.
- f) **Indossare abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli e capi d'abbigliamento lontani dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se si possono installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, collegarli e utilizzarli correttamente.** L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi dovuti alla polvere stessa.
- h) **Fare in modo di non trovarsi in condizioni di pericolo e tenere conto delle regole di sicurezza per gli attrezzi elettrici anche nel caso in cui, dopo vari utilizzi dell'attrezzo elettrico, sia stata acquisita una certa familiarità.** Un comportamento incauto può portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

4) Utilizzo e trattamento dell'elettrotensile

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Utilizzare per il proprio lavoro l'elettrotensile appositamente previsto.** Con un elettrotensile adatto, si lavora meglio e con maggior sicurezza mantenendosi entro l'intervallo di potenza specificato.
- b) **Non utilizzare elettrotensili con interruttore difettoso.** Un elettrotensile che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Estrarre la spina dalla presa e/ o rimuovere la batteria prima di impostare i parametri del dispositivo, sostituire i componenti dell'utensile impiegato o riporre l'elettrotensile.** Questa precauzione impedisce l'avvio accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Tenere gli elettrotensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che l'attrezzo elettrico venga utilizzato da chi non ha dimestichezza nel suo uso o non ha letto le presenti istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Conservare gli attrezzi elettrici e l'attrezzo ausiliario con la massima cura. Controllare che i componenti mobili funzionino in modo impeccabile e non si blocchino; verificare che non ci siano componenti rotti o danneggiati che possano influenzare il funzionamento dell'attrezzo elettrico. Fare riparare i componenti danneggiati prima dell'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Molti infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- f) **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio con bordi affilati e sottoposti ad una manutenzione accurata si bloccano con una frequenza minore e sono più agevoli da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, le relative parti, gli strumenti impiegati ecc. attenendosi alle istruzioni E prendendo in considerazione le condizioni operative e l'attività da svolgere.** Un utilizzo degli elettrotensili per applicazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere le maniglie e le relative superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso.** Impugnatura e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.

5) Assistenza

- a) **Far riparare l'elettrotensile soltanto da personale specializzato e qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** In questo modo si garantisce il costante funzionamento sicuro dell'attrezzo elettrico.

7.1 Indicazioni di sicurezza per le macchine tagliapietre

- Posizionare il prodotto su un fondo antiscivolo, piano e stabile, privo di ostacoli e correttamente illuminato.
- Durante l'uso del prodotto, indossare sempre una protezione per gli occhi e otoprotettori.
- Indossare guanti protettivi durante il cambio dell'attrezzo accessorio.
- Accertarsi che la freccia direzionale sull'utensile accessorio coincida con la freccia direzionale sul cofano di protezione.
- Si possono utilizzare solo dischi da taglio diamantati certificati secondo la norma **EN 13236:2019** con il diametro esterno e del foro indicato. Non si deve superare il numero di giri indicato del disco da taglio diamantato. L'utilizzo di attrezzi accessori di ogni altro non è ammesso e può provocare lesioni mortali.
- Usare solo dischi da taglio diamantati con bordo chiuso.

- Sostituire per motivi di sicurezza ogni attrezzo accessorio danneggiato o rotto.
- Controllare la formazione di polvere alla fonte, per migliorare la qualità dell'aria, ridurre i rischi per la salute e rispettare le norme ambientali. Per minimizzare la formazione di polvere, il prodotto deve sempre essere azionato con acqua a sufficienza, che legghi a sé la polvere!
- All'atto di lavori con il prodotto, può generarsi polvere potenzialmente pericolosa per la salute. Utilizzare sempre acqua a sufficienza per legare la polvere!
- Non lasciare funzionare il prodotto in modo incustodito e conservarlo in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di tutti i lavori di manutenzione e pulizia, spegnere il prodotto, estrarre la spina elettrica e aspettare l'arresto dell'attrezzo accessorio.

7.1.1 Ulteriori indicazioni di sicurezza per macchine tagliapietre

 AVVISO
Gli attrezzi ausiliari possono essere affilati e diventare caldi durante l'uso. Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggiano gli attrezzi ausiliari.

- Prima della messa in funzione accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio sulla targhetta identificativa.
- Se il prodotto resta spento e incustodito per lungo tempo, deve essere protetto dalla riaccensione da parte di persone non autorizzate.
- Attenzione! L'attrezzo accessorio continua a funzionare dopo lo spegnimento del prodotto!
- Non esercitare mai della pressione laterale sull'attrezzo accessorio per arrestarlo.
- Tenere le mani lontane dall'utensile accessorio.
- Staccare il prodotto dall'alimentazione di corrente e girare a mano l'attrezzo accessorio per accertarsi che non sia bloccato.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che il cofano di protezione sia in perfette condizioni e che l'attrezzo accessorio sia serrato.
- Staccare sempre la spina elettrica prima di sostituire l'attrezzo ausiliario.
- Non utilizzare mai attrezzi accessori di qualità inferiore nel prodotto. Utilizzare solo attrezzi accessori della dimensione giusta.
- Tenere sempre puliti la flangia e i supporti dell'attrezzo accessorio.
- Accertarsi che la vite della flangia sia serrata in modo saldo con una chiave per dadi adatta.
- Non utilizzare il prodotto senza cofano di protezione o cuneo spaccalegna. Distanze, posizione e allineamento errati possono essere la ragione per cui il cuneo spaccalegna non riesce a evitare efficacemente un contraccolpo.
- Non tagliare più di una piastrella alla volta.

- Non tagliare mai pezzi troppo piccoli per tenerli saldamente contro l'arresto laterale senza lasciare spazio a sufficienza affinché la mano sia a una distanza di sicurezza dall'attrezzo accessorio.
- Assicurarsi che il pezzo da tagliare abbia spazio a sufficienza per muoversi lateralmente. In caso contrario, il pezzo tagliato può rimanere appeso all'attrezzo accessorio.
- Assicurarsi che il tavolo e l'area circostante siano liberi, ad eccezione della piastrina da tagliare.
- Non cercare mai di tagliare a mano libera. Accertarsi sempre che la piastrina da tagliare sia ben compressa contro l'arresto laterale parallelo o l'arresto angolare.
- Se il cavo di rete è danneggiato, deve essere sostituito da un operatore del servizio assistenza per evitare pericoli.

Rischi residui

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Pericolo di lesioni dovuti a elettricità a causa dell'utilizzo di cavi di alimentazione elettrica inadeguati.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano nel complesso "indicazioni di sicurezza" e "uso conforme alla destinazione d'uso", nonché le istruzioni per l'uso della macchina stessa.
- Evitare una messa in funzione accidentale del prodotto.
- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando il prodotto è in funzione.
- Rispettare le indicazioni di manutenzione e sicurezza definite all'interno delle istruzioni per l'uso.

⚠ AVVISO

Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

8 Montaggio

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni!

Inserire la spina elettrica nella presa solo quando il prodotto è pronto per l'uso.

⚠ AVVISO

Impedire a ogni contatto con l'attrezzo accessorio in rotazione.

⚠ AVVISO

Non utilizzare mai attrezzi accessori con un numero di giri più basso rispetto al numero di giri nominale del mandrino del prodotto.

Attrezzo necessario:

- Chiave fissa da 6/8 mm (17)
- Chiave fissa da 13/15 mm (18)
- Cacciavite a croce*

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

8.1 Montaggio del disco da taglio diamantato (16) (Fig. 1-5)

Indicazione:

- Indossare dei guanti protettivi.
- 1. Estrarre il tappo di chiusura (12).
- 2. Rimuovere le due viti (4a) sulla copertura (4). Utilizzare un cacciavite a croce.
- 3. Estrarre il coperchio (4).
- 4. Inserire la chiave fissa da 6 (17) fino alla dimensione della chiave all'estremità dell'albero motore (11).
- 5. Aprire il dado di fissaggio (11c) con la chiave fissa da 15 (18) ruotandolo in senso antiorario tenendo e fermo l'albero del motore (11) con la chiave fissa da 6 (17).
- 6. Rimuovere il dado di fissaggio (11c) e la flangia esterna (11b).
- 7. Posizionare il disco da taglio diamantato (16) sulla flangia interna (11a) in modo che si veda la scritta. Solo in questa posizione di montaggio la direzione di rotazione del disco da taglio diamantato (16) con la marcatura sul cofano di protezione (2).
- 8. Inserire di nuovo la flangia esterna (11b) nell'albero del motore (11).
- 9. Avvitare di nuovo il dado di fissaggio (11c) e serrarlo saldamente con la chiave fissa da 15 (18). Il disco da taglio diamantato (16) non deve strisciare sulla fessura nel banco (1).
- 10. Inserire nuovamente la copertura (4) e fissarla con le due viti (4a). Utilizzare un cacciavite a croce.
- 11. Reinserrire il tappo di chiusura (12).

8.2 Montaggio del cuneo spaccalegna (3) e del cofano di protezione (2) (Fig. 6)

1. Smontare la vite (2a).
2. Allentare le due viti (3a) del cuneo spaccalegna (3). Utilizzare un cacciavite a croce.
3. Inserire il cuneo spaccalegna (3) nell'apposita fessura e fissarlo con entrambe le viti (3a). Utilizzare un cacciavite a croce. Quando si stringe con viti il cuneo spaccalegna (3), assicurarsi che cuneo spaccalegna (3) e disco da taglio diamantato (16) siano paralleli tra loro.
4. Rimontare la vite (2a).

8.3 Montaggio dell'arresto parallelo (9) (fig. 2, 7)

1. Rimuovere le due viti (9b) con un cacciavite a croce dalla guida dell'arresto parallelo (9).
2. Inserire le due coperture (9d) nella guida (9), in modo che i fori nella guida (9) e la copertura (9d) siano allineati.
3. Stringere le coperture (9d) con le due viti (9b). Per questa operazione utilizzare un cacciavite a croce.
4. Mantenere un morsetto metallico (9c) sulla copertura (9d) in modo che i fori nel morsetto metallico (9c) e la copertura (9d) siano allineati.
5. Stringere il morsetto metallico (9c) con la vite di fissaggio (9a).
6. Avvitare l'altro morsetto metallico (9c) allo stesso modo sull'altra copertura (9d).
7. Posizionare l'arresto parallelo montato (9) nel supporto sul lato.

9 Prima della messa in funzione

AVVISO

Sussiste il pericolo di incidenti! Eseguire le operazioni di regolazione e montaggio fondamentalmente con motore spento e con la spina elettrica staccata. Sussiste il pericolo di lesioni! Lasciar raffreddare il prodotto prima di tutti i lavori di regolazione o montaggio. Gli elementi del motore sono caldi. Sussiste il pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegnerne il prodotto prima di qualunque lavoro di regolazione o di montaggio.
- Lasciare raffreddare il prodotto.
- Scollegare la spina elettrica!

Attrezzo necessario:

- Imbuto con flessibile*

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

9.1 Indicazioni specifiche per il prodotto (Fig. 1, 2)

- Installare il prodotto in modo che sia stabile.
- Il disco da taglio diamantato (16) deve poter funzionare liberamente.
- Prima di azionare l'interruttore di accensione (7), accertarsi che il disco da taglio diamantato (16) sia montato correttamente e le parti mobili si spostino facilmente.
- Collegare il prodotto solo a una presa di corrente con massa installata conformemente alle norme con un fusibile di almeno 16 A.

9.2 Rabbocco dell'acqua (Fig. 3)

ATTENZIONE

Il disco da taglio diamantato deve essere sempre raffreddato con acqua!

Indicazioni:

- Il livello dell'acqua deve trovarsi tra le indicazioni "MIN" e "MAX".
- Controllare regolarmente il livello dell'acqua.
- Il tappo di chiusura (12) deve essere inserito.

1. Rabboccare l'acqua. Prestare a tal fine attenzione all'indicazione del livello di riempimento (13). Utilizzare un imbuto con flessibile.

9.3 Montaggio dell'arresto parallelo (9) (fig. 7-9)

Indicazioni:

- Tenere sempre le dita a una distanza di sicurezza adeguata rispetto all'attrezzo accessorio.
- Per poter utilizzare l'arresto parallelo, la barra di guida dell'arresto angolare non deve essere montata.

1. Rimuovere di lato l'arresto parallelo (9) dal supporto.
2. Ruotare le due viti di fissaggio (9a) in senso antiorario.
3. Spingere l'arresto parallelo (9) dall'esterno sul banco (1).
4. Regolare la dimensione desiderata.
5. Bloccare l'arresto parallelo (9), stringendo le viti di fissaggio (9a).

9.4 Montaggio dell'arresto angolare (10) (Fig. 7-9)

Indicazione:

- L'arresto angolare (10) si monta sull'arresto parallelo (9).

1. Rimuovere di lato l'arresto angolare (10) dal supporto.
2. Collocare la barra di guida (10a) sull'arresto parallelo (9).
3. Impostare le dimensioni desiderate e l'angolo desiderato.
4. Stringere la vite di bloccaggio (10a).

10 Utilizzo

ATTENZIONE

Prima della messa in funzione del prodotto, è obbligatorio montarlo completamente!

AVVISO

Impedire a ogni contatto con l'attrezzo accessorio in rotazione.

AVVISO

Rischi per la salute!

Controllare la formazione di polvere alla fonte, per migliorare la qualità dell'aria, ridurre i rischi per la salute e rispettare le norme ambientali. Per minimizzare la formazione di polvere, il prodotto deve sempre essere azionato con acqua a sufficienza, che leghi a sé la polvere!

ATTENZIONE

Rischi per la salute a causa di polvere!

All'atto di lavori con il prodotto, può generarsi polvere potenzialmente pericolosa per la salute. Utilizzare sempre acqua a sufficienza per legare la polvere!

10.1 Accendere il prodotto (Fig. 1, 10, 11)

1. Accertarsi che il disco da taglio diamantato (16) possa muoversi facilmente.
2. Srotolare il cavo dal portacavi (14) e collegare la spina elettrica ad una presa di corrente idonea.
3. Premere l'interruttore di accensione (7) e attendere che il disco da taglio diamantato (16) abbia raggiunto la velocità massima.

10.2 Spegnimento del prodotto (Fig. 1, 11)

1. Premere il pulsante di spegnimento (8) e attendere che il disco da taglio diamantato (16) sia completamente fermo.

10.3 Scaricare l'acqua (Fig. 3)

1. Tenere a portata di mano un contenitore di raccolta.
2. Sostenere il prodotto con blocchi di legno o simili.
3. Posizionare il contenitore di raccolta sotto allo scarico.
4. Estrarre il tappo di chiusura (12).
5. Riposizionare il tappo di chiusura (12) non appena l'acqua è completamente scaricata.

10.4 Interruttore di sovraccarico (6) (Fig. 11)

Indicazione:

La protezione da sovraccarico garantisce che sia il prodotto sia le batterie siano protette da danni e da surriscaldamento.

Il motore è dotato di un interruttore di sovraccarico (6).

1. Se è intervenuto l'interruttore di sovraccarico, attendere 30 secondi finché il prodotto non si raffredda.
2. Premere l'interruttore di sovraccarico (6) e accendere di nuovo il prodotto.

11 Indicazioni di lavoro (Fig. 1)

- Spostare l'arresto parallelo (9) fino a quando la dimensione desiderata non è visibile sulla scala.
- Regolare la larghezza di taglio. In caso di taglio longitudinale occorre utilizzare l'arresto parallelo (9). È possibile bloccare l'arresto parallelo (9) su entrambi i lati del banco.

- Mettere in sicurezza i pezzi da lavorare lunghi per evitare il ribaltamento alla fine del processo di taglio. A tale scopo, utilizzare per es. un supporto di scorrimento.

AVVISO

Non utilizzare mai attrezzi accessori con un numero di giri più basso rispetto al numero di giri nominale del mandrino del prodotto.

AVVISO

Per la propria sicurezza personale, utilizzare solo gli accessori e i prodotti supplementari riportati nelle istruzioni per l'uso o consigliati / indicati dal produttore dell'attrezzo. L'utilizzo di attrezzi ausiliari e accessori diversi da quelli consigliati nel manuale d'uso o nel catalogo può implicare un pericolo di lesioni personali.

- Installare il prodotto in modo che sia stabile.
- Per lavorare con questo prodotto, assumere una posizione comoda, assicurarsi che la tenuta sia sicura ed evitare posizioni sfavorevoli o posizione nelle quali è difficile mantenere l'equilibrio. L'operatore, durante operazioni di lunga durata, dovrebbe cambiare postura, il che può aiutare ad evitare disagi e affaticamento.
- Controllare che il prodotto sia completamente montato.
- Prima della messa in funzione devono essere montati in modo corretto tutte le coperture e i dispositivi di sicurezza.
- Controllare che gli interruttori funzionino correttamente.
- Controllare che gli adesivi sul prodotto siano presenti e leggibili. Adesivi mancanti o danneggiati vanno rimpiazzati o sostituiti.
- Prima della messa in funzione accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio sulla targhetta identificativa.
- Controllare che i cavi, le prolunghe, il tamburo per cavi, ecc. non siano troppo lunghi. Altrimenti si possono verificare cadute di tensione o avviamenti del motore ritardati.
- Accertarsi che la freccia direzionale sull'utensile accessorio coincida con la freccia direzionale sul cofano di protezione.
- Assicurarsi che l'area sia libera da qualunque cosa che possa impedire il processo di lavorazione.
- Accertarsi che l'area potenzialmente pericolosa e circoscritta sia libera. Possono accedere all'area di lavoro solo persone coinvolte nell'operazione di taglio.
- Controllare la formazione di polvere alla fonte, per migliorare la qualità dell'aria, ridurre i rischi per la salute e rispettare le norme ambientali. Per minimizzare la formazione di polvere, il prodotto deve sempre essere azionato con acqua a sufficienza, che leghi a sé la polvere!
- Prima di ogni messa in funzione controllare se è stato selezionato l'attrezzo corretto per l'utilizzo desiderato.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che il cofano di protezione sia in perfette condizioni e che l'attrezzo accessorio sia serrato.

- Controllare che il cofano di protezione sia montato in modo corretto.
- Assicurarsi che tutte le persone coinvolte nell'operazione di taglio indossino dispositivi di protezione.
- Sostituire per motivi di sicurezza ogni attrezzo accessorio danneggiato o rotto.
- Per ragioni di sicurezza, non utilizzare mai il prodotto con parti usurate o danneggiate. Le parti danneggiate del prodotto devono essere sostituite o riparate. Utilizzare unicamente pezzi di ricambio originali. Le parti difettose possono causare lesioni alle persone o danni al prodotto.
- Se ci si è scontrati con un oggetto estraneo. Esaminare eventuali danni sul prodotto ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il prodotto comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.

12 Allacciamento elettrico

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete lato cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a tali norme.

12.1 Cavi di collegamento elettrico difettosi

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:

- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte,
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato,
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione,
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete,
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di alimentazione elettrici difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

Indicazioni di sicurezza per la sostituzione di cavi di allacciamento alla rete danneggiati o difettosi

Tipo di collegamento Y

Se è necessario, sostituire il cavo di allacciamento alla rete: la sostituzione deve essere effettuata dal produttore o da un suo rappresentante per evitare rischi per la sicurezza.

12.2 Motore a corrente alternata

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

- Accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione sulla targhetta identificativa del prodotto.
- I cordoni di prolunga fino a 25 m di lunghezza devono avere una sezione di 1,5 millimetri quadrati.

13 Pulizia e manutenzione

⚠ AVVISI

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni di servizio. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

⚠ AVVISI

Lavori di manutenzione e pulizia non professionali possono causare lesioni!

⚠ AVVISI

All'atto di operazioni di pulizia, riparazione e manutenzione il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni e ustioni.

- Spegnerne il prodotto.
- Estrarre la spina elettrica.
- Lasciare raffreddare il prodotto.

13.1 Pulizia

⚠ PERICOLO

Eseguire le operazioni di manutenzione, pulizia e regolazione solo con spina elettrica scollegata.

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno* pulito o soffiando con aria compressa* a bassa pressione. Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e un po' di sapone lubrificante. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.
- Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto. La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Scaricare l'acqua e pulire il serbatoio dell'acqua con acqua pulita.

13.2 Manutenzione

Attrezzo necessario:

- Chiave fissa da 6/8 mm (17)
- Chiave fissa da 13/15 mm (18)
- Cacciavite a croce*

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

13.2.1 Programma di manutenzione

Per garantire un funzionamento senza problemi è assolutamente necessario attenersi ai seguenti intervalli di manutenzione.

	Prima di ogni utilizzo	Dopo un tempo di servizio di 10 ore
Pulire le barre di guida	X	
Lubrificare le barre di guida con grasso che non trattiene lo sporco	X	
Controllo visivo sul prodotto	X	
Sostituire l'acqua		X
Pulire il prodotto	X	
Verificare il cavo di rete	X	
Sostituzione dell'attrezzo accessorio	Subito, se difettoso o usurato	

13.2.2 Sostituzione del disco da taglio diamantato (16) (Fig. 2-6)

⚠ AVVISO

Si possono utilizzare solo dischi da taglio diamantati certificati secondo la norma **EN 13236:2019** con il diametro esterno e del foro indicato.

⚠ AVVISO

Non utilizzare dischi da taglio diamantati segmentati!

⚠ AVVISO

I dischi da taglio diamantati difettosi o usurati devono essere sostituiti immediatamente.

Indicazioni:

- Indossare dei guanti protettivi.
 - L'attrezzo accessorio può essere sostituito solo con cofano di protezione smontato.
 - Ai primi tagli con un nuovo disco da taglio diamantato, può darsi che non tutti i diamanti siano esposti, e ciò rende più difficile il processo di taglio. Per esporre i diamanti, eseguire alcuni tagli in una roccia tenera (ad esempio arenaria).
1. Estrarre il tappo di chiusura (12).
 2. Rimuovere le due viti (4a) sulla copertura (4). Utilizzare un cacciavite a croce.
 3. Estrarre il coperchio (4).
 4. Inserire la chiave fissa da 6 (17) fino alla dimensione della chiave all'estremità dell'albero motore (11).
 5. Aprire il dado di fissaggio (11c) con la chiave fissa da 15 (18) ruotandolo in senso antiorario tenendo e fermo l'albero del motore (11) con la chiave fissa da 6 (17).
 6. Rimuovere il dado di fissaggio (11c) e la flangia esterna (11b).
 7. Rimuovere il vecchio disco da taglio diamantato (16).
 8. Posizionare il nuovo disco da taglio diamantato (16) sulla flangia interna (11a) in modo che si veda la scritta. Solo in questa posizione di montaggio la direzione di rotazione del disco da taglio diamantato (16) con la marcatura sul cofano di protezione (2).
 9. Inserire di nuovo la flangia esterna (11b) nell'albero del motore (11).

10. Avvitare di nuovo il dado di fissaggio (11c) e serrarlo saldamente con la chiave fissa da 15 (18). Il disco da taglio diamantato (16) non deve strisciare sulla fessura nel banco (1).

11. Inserire nuovamente la copertura (4) e fissarla con le due viti (4a). Per questa operazione utilizzare un cacciavite a croce.

12. Reinserire il tappo di chiusura (12).

14 Stoccaggio e trasporto

⚠ AVVISO

Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegnerne il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Estrarre la spina elettrica.

- Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.

14.1 Stoccaggio

Preparazione allo stoccaggio

1. Pulire il prodotto e controllare che non sia danneggiato.

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini.

La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5°C e 30 °C.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale.

Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità.

Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

14.2 Trasporto

- Per evitare danni e lesioni, occorre mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare che si ribalti e scivoli.
- Proteggere il prodotto da urti, colpi o forti vibrazioni, ad es. durante il trasporto in veicoli.
- Il prodotto può essere sollevato e spostato mediante la relativa impugnatura.

14.2.1 Preparazione per il trasporto (Fig. 12)

1. Estrarre la spina elettrica dalla presa.

- Svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Portare il cofano di protezione (2) nella posizione più bassa.

15 Riparazione e ordinazione dei ricambi

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

15.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

15.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Disco da taglio diamantato

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

16 Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

17 Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il motore non funziona.	Motore, cavo o spina difettosi, fusibili di rete bruciati.	Far ispezionare il prodotto da una persona competente ed esperta. Non riparare mai il motore da soli. Pericolo! Controllare i fusibili di rete, sostituire se necessario.

Indicazioni per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie usate non integrate nel dispositivo usato devono essere rimosse prima della consegna, senza distruggerle! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
 - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il motore si avvia lentamente e non raggiunge la velocità operativa.	Tensione troppo bassa, bobine danneggiate, condensatore bruciato.	Fare verificare la tensione da parte dell'azienda elettrica. Fare controllare il motore da una persona competente ed esperta. Fare controllare il condensatore da una persona competente ed esperta.
Il motore è troppo rumoroso.	Bobine danneggiate, motore difettoso.	Fare controllare il motore da una persona competente ed esperta.
Il motore non raggiunge la massima potenza	Il circuito di alimentazione del sistema è sovraccarico (lampade, motori, altri, ecc.).	Non utilizzare altri prodotti o altri motori sullo stesso circuito.
Il motore si surriscalda facilmente.	Motore sovraccarico, insufficiente raffreddamento del motore.	Evitare il sovraccarico del motore durante il taglio, rimuovere la polvere dal motore al fine di assicurare un raffreddamento ottimale del motore.

18 Dichiarazione di conformità UE

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

Marchio: **SCHEPPACH**
Denominazione art.: **Macchina tagliapiastrelle - WTS180**
N. art. **5906712901**

Direttive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2011/65/UE*,

* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

Norme applicate:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Responsabile per la documentazione:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Inhoudsopgave

1	Inleiding	55
2	Beoogd gebruik	55
3	Productbeschrijving (afb. 1-12)	55
4	Inhoud van de levering (afb. 2)	55
5	Uitpakken	56
6	Technische gegevens	56
7	Veiligheidsvoorschriften	57
8	Montage	59
9	Voor de ingebruikname	60
10	Bediening	60
11	Werkwijze (afb. 1)	61
12	Elektrische aansluiting	62
13	Reiniging en onderhoud	62
14	Opslag en transport.....	63
15	Reparatie en reserveonderdelen bestellen	64
16	Afvalverwerking en hergebruik.....	64
17	Verhelpen van storingen	64
18	EU-conformiteitsverklaring	65
19	Explosietekening	295

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden.
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Draag gehoorbescherming.
	Bescherm de luchtwegen bij stofontwikkeling!
	Draag een veiligheidsbril.

	Draag veiligheidshandschoenen!
	Stevig schoeisel dragen!
	De diamantslijpschijf altijd met water koelen.
	Let op! Gevaar voor letsel! Niet in het roterende snijwiel grijpen!
	Het gebruik van beschadigde diamantslijpschijven is gevaarlijk en kan tot ernstig letsel leiden!
	Gebruik alleen diamantslijpschijven met een gesloten rand.
	Snijgevaar bij het snijwiel!
	Max. toerental diamantslijpschijf.
	Draairichting diamantslijpschijf.
	Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd).
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikershandleiding

GEVAAR

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

VOORZICHTIG

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

1 Inleiding

Fabrikant:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is
- Uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en voorschriften.

Let op:

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor een veilig, vakkundig en economisch gebruik. Neem bovendien de geldende nationale voorschriften in acht. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en gebruik het product uitsluitend zoals beschreven. Bewaar de handleiding en verstrek deze wanneer u het product doorgeeft.

2 Beoogd gebruik

De tegelsnijmachine kan worden gebruikt voor gewone snijwerkzaamheden aan kleine en middelgrote tegels (tegels, keramiek of dergelijke), afhankelijk van de afmetingen van de machine. **Het zagen van hout en metaal is niet toegestaan.**

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand- is niet volgens de voorschriften. Voor hieruit ontstane schade of verwondingen, van welke soort dan ook, is de gebruiker en niet de fabrikant aansprakelijk.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

Elk ander gebruik, dat in deze handleiding niet uitdrukkelijk toegelaten wordt, kan tot schade aan het product leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen.

Het product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren vanaf 16 jaar mogen het product alleen onder toezicht gebruiken. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening.

3 Productbeschrijving (afb. 1-12)

1. Tafel
2. beschermkap
- 2a. Bout
3. Splijtwig
- 3a. Bouten
4. Afdekking
- 4a. Bout
5. Handgreep
6. Overbelastingsschakelaar
7. Aan-schakelaar
8. Uit-schakelaar
9. Parallelaanslag
- 9a. Klenschroef
- 9b. Bout
- 9c. Metalen klem
- 9d. Afdekking
10. Hoekaanslag
- 10a. Vastzetschroef
- 10b. Geleideblad
11. Motoras
- 11a. Binnenflens
- 11b. Externe flens
- 11c. bevestigingsmoer
12. Afsluitpluggen
13. Niveau-indicator
14. kabelhouder
15. Standaard
16. Diamantslijpschijf
17. Steeksleutel SW 6/8 mm
18. Steeksleutel SW 13/15 mm

4 Inhoud van de levering (afb. 2)

Pos.	Aantal	Aanduiding
2.	1 x	Afdekkap
3.	1 x	Splijtwig
9.	1 x	Parallelaanslag

9a.	2 x	Klemschroef
9b.	2 x	Bout
9c.	2 x	Metalen klem
9d.	2 x	Afdekking
10.	1 x	Hoekaanslag
10a.	1 x	Vastzetschroef
10b.	1 x	Geleideblad
16.	1 x	Diamantslijpschijf
17.	1 x	Steeksleutel SW 6/8 mm
18.	1 x	Steeksleutel SW 13/15 mm
	1 x	Tegelsnijmachine
	1 x	Gebruiksaanwijzing

5 Uitpakken

WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!

Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

6 Technische gegevens

Nominale spanning	230–240 V~/50 Hz
Nominaal vermogen	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Beschermingsklasse	II
Beschermingsgraad	
Product:	IP44
Besturingseenheid:	IP54
Nominaal stationair toerental n_0	4000 min ⁻¹
Toerental max.	4000 min ⁻¹
Zaaghoogte max.	34 mm
Diamantslijpschijf	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Omvangsnelheid max.	80 m/s

Stamblad dikte	1,2 mm
Dikte splijtwig	1,5 mm
Watertankvolumes	0,5 l
Afmetingen tafel (L x B)	39,5 cm x 38,5 cm
Gewicht (met lege vloeistofcontainer en zonder inzetgereedschap)	ca. 5,3 kg
Gewicht (met gevulde vloeistofcontainer en inzetgereedschap)	ca. 5,8 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

*Bedrijfsmodus S1 (continubedrijf)

Het product kan continu met het aangegeven vermogen worden gebruikt.

*Bedrijfsmodus S2 (kortstondig gebruik)

Het product mag kortstondig bij het aangegeven vermogen worden gebruikt (10 min).

Geluid en trilling

WAARSCHUWING

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, draag dan geschikte gehoorbescherming voor u en personen in de omgeving.

Informatie over de geluidsproductie gemeten volgens de relevante normen (EN ISO 3744:2010, ISO 11201:2010):

Geluidswaarden

Geluidsdruk niveau L_{pA}	82,5 dB
Meetonzekerheid L_{pA}	2,5 dB
Geluidsvermogensniveau L_{wA}	92,2 dB
Meetonzekerheid L_{wA}	2,5 dB

WAARSCHUWING

De geluidsemissies kunnen van de opgegeven waarde afwijken wanneer het product daadwerkelijk wordt gebruikt. Dit is afhankelijk van de wijze waarop het product wordt gebruikt en de aard van het werkstuk dat wordt bewerkt.

Probeer om de belasting zo gering mogelijk te houden. Zo kan bijvoorbeeld de werktijd worden beperkt. Hierbij moeten alle aspecten van de bedrijfsfscyclus in aanmerking worden genomen (zoals de tijd dat het product uitgeschakeld is en de tijd dat deze ingeschakeld is, maar onbelast draait).

7 Veiligheidsvoorschriften

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten

WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens die bij dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd.

Nalatigheden bij het niet naleven van de onderstaande aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

Het in de veiligheidsvoorschriften gebruikte begrip "Elektrisch gereedschap" is van toepassing op netgevoed elektrisch gereedschap (met netsnoer) of op accugevoed elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommel of slecht verlichte werkplaatsen kunnen leiden tot ongevallen.
- b) **Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gas of stof bevinden.** Elektrisch apparaat produceert vonken, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik uit de buurt van het elektrische gereedschap.** Bij afbuiging kunt u de controle over het elektrische apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekker samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- b) **Let op dat u geen fysiek contact maakt met gearde onderdelen zoals bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Het indringen van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, aan op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of opgewikkelde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- e) **Als u met een elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruik dan alleen een verlengsnoer dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis. De**

toepassing van een voor buitenshuis gebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico op een elektrische schok.

- f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- a) **Wees altijd voorzichtig, let op waar u mee bezig bent en ga verstandig te werk bij werkzaamheden met elektrisch gereedschap. Maak geen gebruik van elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicamenten.** Een moment van onachtzaamheid bij gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en ook altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het soort gereedschap en de toepassing ervan, verkleint het risico op verwondingen.
- c) **Vermijd ingebruikname zonder toezicht. Controleer of het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt.** Als u tijdens het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar hebt of het reeds ingeschakelde elektrische apparaat op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot letsel en ongevallen leiden.
- d) **Verwijder instelgereedschap of de moersleutel, voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan verwondingen veroorzaken.
- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele positie en zorg ervoor dat u altijd stabiel staat.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen worden vastgegrepen door bewegende delen.
- g) **Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en juist worden toegepast.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verminderen.
- h) **Voorkom een vals gevoel van zekerheid en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten, ook als u ervaren bent met het elektrisch apparaat.** Achteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.

4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Zorg dat het elektrische gereedschap niet overbelast raakt. Gebruik voor de werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap.** Met het juiste elektrische apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) **Gebruik geen elektrisch apparaat, waarvan de schakelaar defect is.** Een elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de uitneembare accu voordat u de apparaatinstellingen wijzigt, inzetstukken vervangt of het elektrische apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen. Laat het elektrisch apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische apparaten zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) **Voer zorgvuldig onderhoud uit aan elektrische apparaten en inzetstukken. Controleer of bewegende delen probleemloos functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of beschadigd zijn, waardoor de functie van het elektrische gereedschap wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen voor gebruik van het elektrische apparaat eerst repareren.** Veel ongevallen ontstaan door slecht onderhouden elektrische apparaten.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is makkelijker te gebruiken.
- g) **Gebruik elektrische apparaten, inzetstuk, inzetstukken enz. overeenkomstig deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de omstandigheden waarin gewerkt wordt en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd grepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Als grepen en greepoppervlakken glad zijn, kan het elektrisch gereedschap in onvoorzien situaties niet veilig bediend en onder controle gehouden worden.

5) Service

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd deskundig personeel repareren met uitsluitend originele reserveonderdelen.** Hiermee wordt de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

7.1 Veiligheidsinstructies voor tegelsnijmachines

- Plaats het product op een slipvrije, vlakke, stabiele ondergrond die vrij is van obstakels en goed verlicht is.
- Draag bij gebruik van de machine altijd oog- en gehoorbescherming.

- Draag bij het verwisselen van de inzetstukken veiligheidshandschoenen.
- Zorg ervoor dat de richtingspijl op het inzetgereedschap overeenkomt met de richtingspijl op de beschermkap.
- Alleen diamantslijpschijven getest volgens **EN 13236:2019** met de opgegeven buitendiameter en asgatdiameter mogen worden gebruikt. Het aangegeven vermogen van de diamantslijpschijf mag niet worden overschreden. Het gebruik van een ander type inzetgereedschap is niet toegestaan en kan leiden tot levensgevaarlijk letsel.
- Gebruik alleen diamantslijpschijven met een gesloten rand.
- Vervang om veiligheidsredenen elk beschadigd of gebarsen inzetgereedschap.
- Beheer stofvorming bij de bron om de luchtkwaliteit te verbeteren, gezondheidsrisico's te verminderen en te voldoen aan milieuregelgeving. Om stofvorming tot een minimum te beperken, moet het product altijd worden gebruikt met voldoende water om het stof te binden!
- Bij het werken met het product kan stof vrijkomen dat gevaarlijk is voor de gezondheid. Gebruik altijd voldoende water om stof te binden!
- Laat het product niet zonder toezicht lopen en bewaar het droog en buiten bereik van kinderen.
- Schakel voor alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden het product uit, trek de voedingsstekker uit het stopcontact en wacht tot het inzetgereedschap stilstaat.

7.1.1 Verdere veiligheidsinstructies voor tegelsnijmachines



WAARSCHUWING

Inzetstukken kunnen scherp zijn en tijdens het gebruik heet worden. Draag altijd veiligheidshandschoenen, als u met inzetgereedschap werkt.

- Let bij de ingebruikname er op dat de netspanning overeenkomt met de bedrijfsspanning op het typeplaatje.
- Als het product voor langere tijd uitgeschakeld en onbeheerd wordt achtergelaten, beveilig het dan tegen onbevoegd opnieuw inschakelen.
- Let op! Het inzetgereedschap blijft draaien nadat het product is uitgeschakeld!
- Oefen nooit zijwaartse druk uit op het inzetgereedschap om het tot stilstand te brengen.
- Houd uw handen uit de buurt van het inzetgereedschap.
- Koppel het product los van de stroomvoorziening en draai het inzetgereedschap met de hand om er zeker van te zijn dat het niet geblokkeerd wordt.
- Controleer voor elk gebruik of de beschermkap in perfecte staat is en of het inzetgereedschap goed vastzit.
- Trek altijd de voedingsstekker uit het stopcontact, voordat u het inzetgereedschap wisselt.
- Steek nooit inferieur inzetgereedschap in het product. Plaats uitsluitend inzetgereedschap in de juiste maat.

- Houd de flens en de houder van het inzetgereedschap altijd schoon.
- Controleer of de flensbout met een geschikte moersleutel goed is aangehaald.
- Gebruik het product nooit zonder beschermkap of splijtwig. Onjuiste afstand, positie en uitlijning kunnen de reden er voor zijn dat de splijtwig een terugslag niet vermijdt.
- Snijd nooit meer dan één tegel tegelijk.
- Snijd nooit stukken die te klein zijn om stevig tegen de zijaanslag te houden zonder voldoende ruimte voor de hand over te laten om op veilige afstand van het inzetgereedschap te blijven.
- Zorg ervoor dat het te snijden werkstuk voldoende ruimte heeft om zijwaarts te bewegen. Anders kan het te snijden stuk vast komen te zitten in het inzetgereedschap.
- Controleer of de tafel en de omgeving vrij zijn, met uitzondering van de te snijden tegel.
- Probeer nooit, uit de vrije hand te snijden. Zorg er altijd voor dat de te snijden tegel stevig tegen de parallelle zijaanslag of hoekaanslag wordt gedrukt.
- Wanneer het netsnoer beschadigd is, moet deze door de klantenservice worden vervangen om gevaar te vermijden.

Restrisico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Gevaar voor de gezondheid, veroorzaakt door elektriciteit bij gebruik van onjuiste snoeren.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften", alsook de gebruikshandleiding in acht worden genomen.
- Vermijd onvoorziene ingebruikname van het product.
- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer het product in bedrijf is.
- Volg de in de gebruikshandleiding voorgeschreven onderhouds- en veiligheidsvoorschriften op.

WAARSCHUWING

Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische gereedschap wordt gebruikt.

8 Montage

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel!

Steek de voedingsstekker pas in het stopcontact als het product klaar is voor gebruik.

WAARSCHUWING

Voorkom contact met het draaiende inzetgereedschap.

WAARSCHUWING

Gebruik nooit inzetgereedschap met een lager toerental dan het nominale toerental van de spindel van het product.

Benodigd gereedschap:

- Steeksleutel SW 6/8 mm (17)
- Steeksleutel SW 13/15 mm (18)
- Kruiskopschroevendraaier*

* = niet altijd meegeleverd!

8.1 De diamantslijpschijf (16) monteren (afb. 1-5)

Aanwijzing:

- Draag veiligheidshandschoenen.
- 1. Trek de aftapplug (12) er uit.
- 2. Verwijder de twee schroeven (4a) op de afdekking (4). Gebruik een kruiskopschroevendraaier.
- 3. Verwijder de afdekking (4).
- 4. Steek de steeksleutel SW 6 (17) op de sleutelmaat aan het einde van de motoras (11).
- 5. Open de bevestigingsmoer (11c) met steeksleutel SW 15 (18) door deze tegen de klok in te draaien terwijl u de motoras (11) vasthoudt met steeksleutel SW 6 (17).
- 6. Verwijder de bevestigingsmoer (11c) en de buitenflens (11b).
- 7. Plaats de diamantslijpschijf (16) op de binnenste flens (11a) zodat u de opschriften kunt zien. Alleen in deze montagepositie komt de draairichting van de diamantslijpschijf (16) overeen met de markering op de beschermkap (2).
- 8. Steek de buitenste flens (11b) weer op de motoras (11).
- 9. Schroef de bevestigingsmoer (11c) er weer op en haal deze met de steeksleutel SW 15 (18) aan. De diamantslijpschijf (16) mag niet tegen de uitsparing in de tafel (1) schuren.
- 10. Plaats de afdekking (4) weer terug en bevestig deze met de beide schroeven (4a). Gebruik een kruiskopschroevendraaier.
- 11. Plaats het aftapplug (12) weer terug.

8.2 Montage van de splijtwig (3) en de beschermkap (2) (afb. 6)

1. Verwijder de bout (2a).

2. Draai de twee bouten (3a) van de splijtwig (3) los. Gebruik een kruiskopschroevendraaier.
3. Plaats de splijtwig (3) in de betreffende uitsparing en bevestig deze met behulp van de beide schroeven (3a). Gebruik een kruiskopschroevendraaier. Let er bij het vastdraaien van de splijtwig (3) op dat de splijtwig (3) en de diamantslijpschijf (16) parallel aan elkaar staan.
4. Plaats de bout (2a) terug.

8.3 Parallelaanslag (9) monteren (afb. 2, 7)

1. Verwijder de twee schroeven (9b) uit de rail van de parallelaanslag (9) met behulp van een kruiskopschroevendraaier.
2. Plaats de twee afdekkingen (9d) in de rail (9) zodat de gaten in de rail (9) en in de afdekking (9d) uitgelijnd zijn.
3. Schroef de afdekkingen (9d) vast met de twee schroeven (9b). Gebruik hiervoor een kruiskopschroevendraaier.
4. Houd een metalen klem (9c) tegen de afdekking (9d) zodat de gaten in de metalen klem (9c) en de afdekking (9d) uitgelijnd zijn.
5. Schroef de metalen klem (9c) vast met de klem-schroef (9a).
6. Schroef de andere metalen klem (9c) op dezelfde manier op de andere afdekking (9d).
7. Plaats de gemonteerde parallelaanslag (9) in de houder aan de zijkant.

9 Voor de ingebruikname

WAARSCHUWING

Er bestaat gevaar voor ongevallen! Voer afstel-/ of montagewerkzaamheden altijd uit met uitgeschakelde motor en trek de voedingsstekker uit het stopcontact. Er bestaat gevaar voor verwonding! Laat het product altijd afkoelen voordat instellings- of montagewerkzaamheden worden uitgevoerd. Elementen van de motor zijn heet. Er bestaat gevaar voor letsel en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel het product uit voordat u afstel-/ of montagewerkzaamheden uitvoert.
- Laat het product afkoelen.
- Trek de voedingsstekker uit het stopcontact!

Benodigd gereedschap:

- Trechter met slang*

* = niet altijd meegeleverd!

9.1 Productspecifieke instructies (afb. 1, 2)

- Stel het product stabiel op.
- De diamantslijpschijf (16) moet vrij kunnen draaien.

- Controleer, voordat u op de aan-knop (7) drukt, of de diamantslijpschijf (16) correct gemonteerd is en of de bewegende delen soepel lopen.
- Sluit het product alleen aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact dat met minimaal 16 A is verzekerd.

9.2 Wasser bijvullen (afb. 3)

LET OP

De diamantslijpschijf moet altijd met water worden gekoeld!

Aanwijzingen:

- Het waterpeil moet tussen "MIN" en "MAX" staan.
- Controleer regelmatig het waterpeil.
- De afsluitstop (12) moet ingestoken zijn.

1. Vul water bij. Let op de niveau-indicator (13). Gebruik een trechter met een slang.

9.3 Parallelaanslag (9) monteren (afb. 7-9)

Aanwijzingen:

- Houd uw vingers altijd op gepaste veiligheidsafstand van het inzetgereedschap.
- Om de parallelaanslag te kunnen gebruiken, mag het geleideblad hoekaanslag niet gemonteerd zijn.

1. Verwijder de parallelaanslag (9) uit de houder aan de zijkant.
2. Draai de twee klemschroeven (9a) linksom.
3. Schuif de parallelaanslag (9) van buitenaf op de tafel (1).
4. Stel de gewenste maat in.
5. Klem de parallelaanslag (9) vast door de klemschroeven (9a) aan te draaien.

9.4 Hoekaanslag (10) monteren (afb. 7-9)

Aanwijzing:

- De hoekaanslag (10) wordt op de parallelaanslag (9) gemonteerd.

1. Verwijder de hoekaanslag (10) uit de houder aan de zijkant.
2. Plaats het geleideblad (10b) op de parallelaanslag (9).
3. Stel de gewenste afmeting en hoek in.
4. Draai de vastzetschroef (10a) vast.

10 Bediening

LET OP

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

WAARSCHUWING

Voorkom contact met het draaiende inzetgereedschap.

WAARSCHUWING

Gevaar voor de gezondheid!

Beheer stofvorming bij de bron om de luchtkwaliteit te verbeteren, gezondheidsrisico's te verminderen en te voldoen aan milieuregelgeving. Om stofvorming tot een minimum te beperken, moet het product altijd worden gebruikt met voldoende water om het stof te binden!

LET OP

Schadelijk voor de gezondheid door stoffen!

Bij het werken met het product kan stof vrijkomen dat gevaarlijk is voor de gezondheid. Gebruik altijd voldoende water om stof te binden!

10.1 Product inschakelen (afb. 1, 10, 11)

1. Controleer of de diamantslijpschijf (16) soepel kan worden bewogen.
2. Wikkel de kabel van de kabelhouder (14) af en sluit de voedingsstekker aan op een geschikte geaard stopcontact.
3. Bedien de aan-knop (7) en wacht tot de diamantslijpschijf (16) de maximale snelheid heeft bereikt.

10.2 Product uitschakelen (afb. 1, 11)

1. Druk op de uit-knop (8) en wacht tot de diamantslijpschijf (16) weer volledig tot stilstand is gekomen.

10.3 Water aftappen (afb. 3)

1. Zet een opvangbak klaar.
2. Voorzie het product van houten blokken of iets soortgelijks.
3. Plaats de opvangbak onder de afvoer.
4. Trek de aftapplug (12) er uit.
5. Plaats de aftapplug (12) weer terug zodra het water volledig is afgevoerd.

10.4 Overbelastingsschakelaar (6) (afb. 11)

Aanwijzing:

De overbelastingsbeveiliging zorgt ervoor dat zowel het product alsook de accu worden beschermd tegen oververhitting en beschadigingen.

De motor is voorzien van een overbelastingsschakelaar (6).

1. Als de overbelastingsschakelaar is geactiveerd, wacht dan 30 seconden tot het product is afgekoeld.
2. Druk de overbelastingsschakelaar (6) in en schakel het product weer in.

11 Werkwijze (afb. 1)

- Verplaats de parallelaanslag (9) totdat de gewenste afmeting zichtbaar is op de schaalverdeling op de tafel.
- Stel de snijbreedte in. Bij het in de lengte zagen moet de parallelaanslag (9) worden gebruikt. De parallelaanslag (9) kan aan beide kanten van de tafel gemonteerd worden.

- Beveilig lange werkstukken tegen omkantelen aan het einde van het snijproces. Gebruik hiervoor bijvoorbeeld een rolstaander.

WAARSCHUWING

Gebruik nooit inzetgereedschap met een lager toerental dan het nominale toerental van de spindel van het product.

WAARSCHUWING

Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen accessoires en hulpapparaten die in de gebruikshandleiding zijn gespecificeerd of door de gereedschapsfabrikant worden aanbevolen of opgegeven. Bij gebruik anders dan in de gebruikshandleiding of in de catalogus aanbevolen inzetstukken of accessoires kan gevaar voor persoonlijk letsel ontstaan.

- Stel het product stabiel op.
- Neem bij het werken met dit product een comfortabele houding aan, zorg voor een stevige grip en vermijd lastige posities of posities waarbij het moeilijk is uw evenwicht te bewaren. De bediener moet tijdens lange werkperiodes van lichaamshouding veranderen, wat ongemak en vermoeidheid kan helpen voorkomen.
- Controleer of het product geheel gemonteerd is.
- Voor ingebruikname moeten alle afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen conform de voorschriften zijn gemonteerd.
- Controleer of de schakelaar conform de voorschriften functioneren.
- Controleer of de stickers op het product aanwezig en leesbaar zijn. Ontbrekende of beschadigde stickers moeten worden vervangen of verwisseld.
- Let bij de ingebruikname er op dat de netspanning overeenkomt met de bedrijfsspanning op het typeplaatje.
- Controleer of de toevoerleidingen, verlengstukken, kabelhaspel, etc. niet te lang zijn. Anders kan er een spanningsval of een vertraagde start van de motor optreden.
- Zorg ervoor dat de richtingspijl op het inzetgereedschap overeenkomt met de richtingspijl op de beschermkap.
- Zorg ervoor dat het gebied vrij is van alles wat het werkproces zou kunnen hinderen.
- Zorg ervoor dat de beperkte gevarenszone vrij is. Alleen personen die betrokken zijn bij het snijproces mogen het werkgebied betreden.
- Beheer stofvorming bij de bron om de luchtkwaliteit te verbeteren, gezondheidsrisico's te verminderen en te voldoen aan milieuregelgeving. Om stofvorming tot een minimum te beperken, moet het product altijd worden gebruikt met voldoende water om het stof te binden!
- Controleer voor elke handeling of u het juiste gereedschap voor het beoogde gebruik hebt gekozen.
- Controleer voor elk gebruik of de beschermkap in perfecte staat is en of het inzetgereedschap goed vastzit.
- Controleer of de beschermkap correct gemonteerd is.

- Zorg ervoor dat alle personen die bij het snijproces betrokken zijn, beschermende uitrusting dragen.
- Vervang om veiligheidsredenen elk beschadigd of gebarsen inzetgereedschap.
- Gebruik het product om veiligheidsredenen nooit met versleten of beschadigde onderdelen. Beschadigde onderdelen moeten worden gerepareerd of vervangen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Kapotte onderdelen kunnen tot verwondingen leiden of het product beschadigen.
- Indien een vreemd voorwerp is geraakt. Controleer het product op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u het product opnieuw start en ermee gaat werken. Indien het product bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.

12 Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting van de klant en het gebruikte verlengsnoer moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

12.1 Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid,
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer,
- Snijplekken omdat over de snoer is gereden,
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken,
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.

Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Veiligheidsvoorschriften voor het vervangen van beschadigde of defecte netsnoeren

Aansluittype Y

Als het netsnoer moet worden vervangen, dan moet dit door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

12.2 Wisselstroommotor

Aansluitingen en reparaties van de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het product.
- Verlengsnoeren moeten tot een lengte van 25 m een doorsnede hebben van 1,5 vierkante millimeter.

13 Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING

Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door onze gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

⚠ WAARSCHUWING

Onjuist onderhoud of onjuiste reiniging kan letsel veroorzaken!

⚠ WAARSCHUWING

Tijdens reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden kan het product onverwacht starten en letsel en brandwonden veroorzaken.

- Schakel het product uit.
- Trek de voedingsstekker uit het contact.
- Laat het product afkoelen.

13.1 Reiniging

⚠ GEVAAR

Voer onderhouds-, reinigings- en instelwerkzaamheden alleen uit wanneer de voedingsstekker uit het stopcontact is getrokken.

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiesleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek* af en blaas deze met perslucht* bij lage druk uit. Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.
- Let op dat er geen water in het product binnendringt. Binnendringing van water in een elektrisch apparaat vergroot het risico op een elektrische schok.
- Tap het water af en reinig de watertank met schoon water.

13.2 Onderhoud

Benodigd gereedschap:

- Steeksleutel SW 6/8 mm (17)
- Steeksleutel SW 13/15 mm (18)
- Kruiskopschroevendraaier*

* = niet altijd meegeleverd!

13.2.1 Onderhoudsschema

De volgende onderhoudstermijnen absoluut in acht nemen om een storingsvrij bedrijf te waarborgen.

	Voor elk gebruik	Na een bedrijfstijd van 10 uur
Geleideblad reinigen	X	
Geleidebladen met niet-vuilhechtend vet insmeren	X	
Visuele controle van het product	X	
Water vervangen		X
Product reinigen	X	
Voedingskabel controleren	X	
Het inzetgereedschap verwisselen	Direct, indien defect of versleten	

13.2.2 Diamantslijpschijf (16) verwisselen (afb. 2- 6)

WAARSCHUWING

Alleen diamantslijpschijven getest volgens **EN 13236:2019** met de opgegeven buitendiameter en asgatdiameter mogen worden gebruikt.

WAARSCHUWING

Beschadigde diamantslijpschijven mogen niet worden gebruikt!

WAARSCHUWING

Defecte of versleten diamantslijpschijven moeten direct worden vervangen.

Aanwijzingen:

- Draag veiligheidshandschoenen.
 - Het inzetgereedschap kan alleen verwisseld worden als de beschermkap verwijderd is.
 - Bij de eerste sneden met een nieuwe diamantslijpschijf kan het zijn dat nog niet alle diamanten vrij liggen, en het snijden daardoor lastiger gaat. Om de diamanten bloot te leggen, voert u enkele sneden in een zacht gesteente (bijv. zandsteen) uit.
1. Trek de aftapplug (12) er uit.
 2. Verwijder de twee schroeven (4a) op de afdekking (4). Gebruik een kruiskopschroevendraaier.
 3. Verwijder de afdekking (4).
 4. Steek de steeksleutel SW 6 (17) op de sleutelmaat aan het einde van de motoras (11).
 5. Open de bevestigingsmoer (11c) met steeksleutel SW 15 (18) door deze tegen de klok in te draaien terwijl u de motoras (11) vasthoudt met steeksleutel SW 6 (17).
 6. Verwijder de bevestigingsmoer (11c) en de buitenflens (11b).
 7. Verwijder de oude diamantslijpschijf (16).
 8. Plaats de nieuwe diamantslijpschijf (16) op de binnenste flens (11a) zodat u de opschriften kunt zien. Alleen in deze montagepositie komt de draairichting van de diamantslijpschijf (16) overeen met de markering op de beschermkap (2).
 9. Steek de buitenste flens (11b) weer op de motoras (11).

10. Schroef de bevestigingsmoer (11c) er weer op en haal deze met de steeksleutel SW 15 (18) aan. De diamantslijpschijf (16) mag niet tegen de uitsparing in de tafel (1) schuren.

11. Plaats de afdekking (4) weer terug en bevestig deze met de beide schroeven (4a). Gebruik hiervoor een kruiskopschroevendraaier.

12. Plaats het aftapplug (12) weer terug.

14 Opslag en transport

WAARSCHUWING

Gevaar voor verwondingen en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel de motor uit voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de voedingsstekker uit het contact.

- Reinig en controleer het product op schade.

14.1 Opslag

Vorbereiding voor de opslag

1. Reinig en controleer het product op schade.

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C. Bewaar het product in de originele verpakking.

Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

14.2 Transport

- Om beschadigingen en letsel te vermijden, moet het product tijdens het transport in voertuigen worden beveiligd tegen omvallen en wegglijden.
- Bescherm het product tegen stoten, schokken en sterke trillingen, bijv. tijdens transport in voertuigen.
- Het product kan met de handgreep worden opgetild en verplaatst.

14.2.1 Voorbereiden voor transport (afb. 12)

1. Neem de voedingsstekker uit het stopcontact.
2. Leeg de watertank.
3. Breng de beschermkap (2) in de laagste positie.

15 Reparatie en reserveonderdelen bestellen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheids-technische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

LET OP

Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Neem contact op met een servicecentrum of een erkende specialist. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties van de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

15.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

15.2 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen*: Diamantslijpschijf

* = niet altijd meegeleverd!

16 Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen voor het afvoeren van elektrische en elektronische apparatuur



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

17 Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor functioneert niet.	Motor, kabel of stekker defect, Netzekering doorgebrand.	Product door een specialist laten controleren. Repareer de motor nooit zelf. Gevaar! Netzekeringen controleren, evt. vervangen.

- Afgedankte accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven)
 - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor draait langzaam en bereikt het bedrijfstoerental niet.	Spanning te laag, wikkelingen beschadigd of condensator doorgebrand.	Laat de spanning controleren door de energiemaatschappij. Laat de motor controleren door een vakman. Laat de condensator vervangen door een specialist.
De motor maakt te veel lawaai.	Wikkelingen beschadigd, motor defect.	Laat de motor controleren door een vakman.
De motor bereikt het maximale vermogen niet.	Stroomcircuit in het stroomnet overbelast (lampen, andere motoren, etc.).	Gebruik geen andere producten of motoren op hetzelfde stroomcircuit.
Motor raakt snel oververhit.	Overbelasting van de motor, ontoereikende koeling van de motor.	Voorkom overbelasting van de motor tijdens het zagen, verwijder stof van de motor om een optimale koeling van de motor te garanderen.

18 EU-conformiteitsverklaring

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Fabrikant:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Merk: **SCHEPPACH**
Art.-aanduiding: **Tegelsnijmachine - WTS180**
Art.nr. **5906712901**

EU-richtlijnen:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Het hierboven beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste normen:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Documentatie gevolmachtigde:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Índice

1	Introducción.....	67
2	Uso previsto	67
3	Descripción del producto (figs. 1-12)	67
4	Volumen de suministro (fig. 2)	67
5	Desembalaje	68
6	Datos técnicos.....	68
7	Indicaciones de seguridad	69
8	Montaje	71
9	Antes de la puesta en marcha	72
10	Manejo	72
11	Instrucciones de trabajo (fig. 1).....	73
12	Conexión eléctrica.....	74
13	Limpieza y mantenimiento	74
14	Almacenamiento y transporte	75
15	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	76
16	Eliminación y reciclaje.....	76
17	Solución de averías.....	77
18	Declaración de conformidad UE	77
19	Plano de explosión.....	295

Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Atención: La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Antes de la puesta en marcha, leer y seguir el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Utilice protección auditiva.
	En caso de formación de polvo, llevar protección respiratoria.
	Use gafas de protección.

	Lleve guantes de protección.
	Llevar calzado robusto
	Enfriar con agua siempre la muela de tronzar de diamante.
	Atención ¡Peligro de lesiones! ¡No toque la muela de tronzar durante su funcionamiento!
	El uso de muelas de tronzar de diamante dañadas es peligroso y puede provocar lesiones graves.
	Utilizar únicamente muelas de tronzar de diamante con borde cerrado.
	¡Peligro de corte en la muela de tronzar!
	Número máx. de revoluciones de la muela de tronzar de diamante.
	Sentido de giro de la muela de tronzar de diamante.
	Clase de protección II (doble aislamiento).
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Explicación de las palabras de señalización en el manual de instrucciones

⚠ PELIGRO

Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

1 Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por este en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas y disposiciones eléctricas nacionales.

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte del producto y contiene indicaciones importantes para un funcionamiento seguro, adecuado y económico. Tenga en cuenta además las normativas nacionales vigentes. Lea atentamente todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar el producto y utilícelo únicamente según lo descrito. Conserve las instrucciones y entréguelas junto con el producto si lo transfiere a otra persona.

2 Uso previsto

La cortadora de azulejos puede utilizarse para realizar trabajos de corte habituales en azulejos pequeños y medianos (losas, cerámicas o similares) correspondientes al tamaño de la máquina. **No se permite cortar madera y metal.**

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

Cualquier otro uso no permitido expresamente en las siguientes instrucciones, podría causar daños al producto y representar un peligro grave para el usuario.

El producto está destinado al uso por personas adultas. Los jóvenes mayores de 16 años podrán utilizar el producto solo bajo supervisión. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso que contravenga el uso previsto o un manejo incorrecto.

3 Descripción del producto (figs. 1-12)

1. Mesa
2. Tapa de seguridad
- 2a. Tornillo
3. Cuña abridora
- 3a. Tornillos
4. Cubierta
- 4a. Tornillo
5. Asidero
6. Interruptor de sobrecarga
7. Interruptor de conexión
8. Interruptor de desconexión
9. Tope paralelo
- 9a. Tornillo de apriete
- 9b. Tornillo
- 9c. Dispositivo de apriete metálico
- 9d. Cubierta
10. Tope angular
- 10a. Tornillo fijador
- 10b. Carril guía
11. Eje del motor
- 11a. Brida interior
- 11b. Brida exterior
- 11c. Tuerca de fijación
12. Tapón de cierre
13. Indicación de nivel de llenado
14. Soporte de cable
15. Pie de apoyo
16. Muela de tronzar de diamante
17. Llave de boca fija calibre 6/8 mm
18. Llave de boca fija calibre 13/15 mm

4 Volumen de suministro (fig. 2)

Pos.	Cantidad	Denominación
2.	1	Cubierta protectora
3.	1	Cuña abridora

- 9. 1 Tope paralelo
- 9a. 2 Tornillo de apriete
- 9b. 2 Tornillo
- 9c. 2 Dispositivo de apriete metálico
- 9d. 2 Cubierta
- 10. 1 Tope angular
- 10a. 1 Tornillo fijador
- 10b. 1 Carril guía
- 16. 1 Muela de tronzar de diamante
- 17. 1 Llave de boca calibre 6/8 mm
- 18. 1 Llave de boca calibre 13/15 mm
- 1 Cortadora de azulejos
- 1 Manual de instrucciones

5 Desembalaje

ADVERTENCIA

El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños.

Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

6 Datos técnicos

Tensión nominal	230-240 V~/50 Hz
Entrada nominal	710 W (S1*) 800 W (S2*10 min)
Clase de protección	II
Tipo de protección	
Producto:	IP44
Unidad de control:	IP54
Número de revoluciones en régimen de marcha en vacío de cálculo n_0	4000 min ⁻¹
Número máx. de revoluciones	4000 min ⁻¹
Altura de corte máx.	34 mm

Muela de tronzar de diamante	ø 180 mm × ø 22,23 mm
Velocidad periférica máx.	80 m/s
Grosor de la hoja base	1,2 mm
Cuña abridora gruesa	1,5 mm
Volumen del depósito de agua	0,5 l
Tamaño de mesa (l. × an.)	39,5 cm x 38,5 cm
Peso (con el recipiente de líquido vacío y sin la herramienta intercambiable)	aprox. 5,3 kg
Peso (con el recipiente de líquido lleno y con la herramienta intercambiable)	aprox. 5,8 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

*Modo de servicio S1 (funcionamiento continuo)

El producto puede funcionar de forma continua con la potencia indicada.

*Modo de servicio S2 (funcionamiento por tiempo breve)

El producto puede funcionar durante un intervalo de tiempo breve a la potencia especificada (10 min).

Ruidos y vibraciones

ADVERTENCIA

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.

Información sobre los niveles de ruido medidos según las normas pertinentes (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Valores característicos de ruido

Nivel de presión acústica L_{pA}	82,5 dB
Incertidumbre de medición L_{pA}	2,5 dB
Nivel de potencia acústica L_{wA}	92,2 dB
Incertidumbre de medición L_{wA}	2,5 dB

ADVERTENCIA

Las emisiones de ruido pueden diferir de los valores indicados durante el uso real del producto, dependiendo del tipo y modo de uso de este, especialmente, del tipo de pieza de trabajo con el que se trabaje.

Intente mantener lo más baja posible la carga. Medida a modo de ejemplo: limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las fracciones de los ciclos de funcionamiento (por ejemplo, tiempos en los que el producto se encuentra desconectado, y tiempos en los que se encuentra conectado, pero funcionando sin carga).

7 Indicaciones de seguridad

Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



ADVERTENCIA

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos que acompañan a esta herramienta eléctrica.

Si no se respetan las siguientes instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conservar todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

El término empleado en las indicaciones de seguridad «herramienta eléctrica» se refiere tanto a las herramientas eléctricas conectadas a la red eléctrica (con línea de alimentación), como a las herramientas eléctricas que funcionan por batería (sin línea de alimentación).

1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Tenga su zona de trabajo ordenada y bien iluminada.** Las zonas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden causar accidentes.
- b) **Con la herramienta eléctrica, no trabaje en entornos en peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Cuando use esta herramienta eléctrica, no permita que se acerquen niños u otras personas.** Al distraerse puede perder el control de la herramienta eléctrica.

2) Seguridad eléctrica

- a) **La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de enchufe.** Bajo ningún concepto se debe modificar la clavija. No utilice adaptadores de conexión en las herramientas eléctricas con toma de tierra. Las clavijas compatibles y sin modificar reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, calentadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No modifique la finalidad del cable de conexión para cargar, colgar la herramienta eléctrica o para enchufar la clavija de la toma de enchufe.** Aleje el cable de conexión de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de componentes móviles. Unos cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

- e) **Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, emplee solo cables alargadores que también sean adecuados para zonas exteriores.** El uso de un cable alargador adecuado para zonas exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, emplee un interruptor de corriente de defecto.** El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Seguridad de las personas

- a) **Sea cuidadoso y preste atención a lo que hace, y realice con prudencia el trabajo con una herramienta eléctrica.** No use ninguna herramienta eléctrica si está cansado o si está bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Use equipo de protección individual y lleve siempre gafas de protección.** La utilización del equipo de protección individual, tales como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, etc. adecuados al tipo de herramienta eléctrica y a su empleo reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica se encuentre desconectada antes de cogerla o transportarla o conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica a la toma de corriente estando ésta en posición de encendido, puede causar un accidente.
- d) **Antes de proceder al encendido de la herramienta eléctrica, retire cualquier herramienta de ajuste o llave de tuercas.** Una herramienta o una llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden causar lesiones.
- e) **Evite posturas forzadas. Procure una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.** Así controlará mejor la herramienta eléctrica si surge una situación imprevista.
- f) **Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni adornos.** No acerque el cabello ni la ropa a las piezas móviles. La ropa holgada, los adornos y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- g) **Si pueden instalarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, estos deberán conectarse y emplearse de forma correcta.** El uso de un aspirador de polvo puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- h) **No se confíe ni ignore las reglas de seguridad de las herramientas eléctricas, ni siquiera en caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica por un uso frecuente de la misma.** Un manejo poco atento puede causar lesiones de extrema gravedad en fracciones de segundo.

4) Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Trabaje con la herramienta eléctrica adecuada.** Si usa la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y más seguro dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No emplee una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no se pueda conectar o desconectar de nuevo, es peligrosa y se debe reparar.
- c) **Retire la clavija de conexión de la toma de enchufe y/o retire una batería extraíble antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas intercambiables de la herramienta o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución evita el arranque involuntario de la herramienta eléctrica.
- d) **Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No deje utilizar la herramienta eléctrica a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- e) **Cuide con esmero las herramientas eléctricas y los insertos intercambiables de la misma. Compruebe que las piezas móviles funcionan bien y no se atascan, que no hay piezas rotas ni dañadas, y que la herramienta eléctrica funciona correctamente. Si hay alguna pieza dañada, repárela antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido el debido mantenimiento.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes cortantes y afilados conservados cuidadosamente se atascan menos y son más fáciles de conducir.
- g) **Use la herramienta eléctrica, la herramienta intercambiable, etc. conforme a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los trabajos que se deben realizar.** El uso de herramientas eléctricas para fines no previstos puede ser peligroso.
- h) **Mantenga las empuñaduras y sus superficies secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Unas empuñaduras y unas superficies de agarre resbaladizas no permiten realizar un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

5) Servicio técnico

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica solamente a personal técnico cualificado y únicamente con piezas de repuesto originales.** Así se garantizará que la herramienta eléctrica siga siendo segura.

7.1 Indicaciones de seguridad para las cortadoras de azulejos

- Coloque el producto sobre una superficie antideslizante, nivelada, estable, libre de obstáculos y bien iluminada.
- Al utilizar el producto, utilice siempre protección auditiva y ocular.

- Use guantes de protección durante el cambio de la herramienta intercambiable.
- Asegúrese de que la flecha de dirección de la herramienta intercambiable coincida con la flecha de dirección de la cubierta protectora.
- Solo se autoriza el uso de muelas de tronzar de diamante verificadas según la norma **EN 13236:2019** y dotadas de los diámetros interiores y exteriores especificados. No deberá sobrepasarse el número de revoluciones indicado para la muela de tronzar de diamante. El uso de otros tipos de herramientas intercambiables no está permitido y puede provocar lesiones mortales.
- Utilizar únicamente muelas de tronzar de diamante con borde cerrado.
- Por razones de seguridad, sustituya cualquier herramienta intercambiable dañada o agrietada.
- Controle la generación de polvo en el origen para mejorar la calidad del aire, reducir los riesgos para la salud y cumplir con las normativas medioambientales. Para minimizar la formación de polvo, el producto debe utilizarse siempre con agua suficiente para fijar el polvo.
- Al trabajar con el producto puede generarse polvo nocivo para la salud. Utilice siempre agua suficiente para fijar el polvo.
- No debe el producto desatendido y guárdelo en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- Desconecte el producto antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, desenchufe la clavija de conexión de la red y espere a que se detenga por completo la herramienta intercambiable.

7.1.1 Otras indicaciones de seguridad para cortadoras de azulejos



ADVERTENCIA

Las herramientas intercambiables pueden estar afiladas y calentarse durante su uso. Póngase siempre guantes de protección al manipular las herramientas intercambiables.

- Antes de la puesta en marcha, vigile que la tensión de red se corresponda con la tensión de servicio en la placa de características.
- Si el producto ha de permanecer apagado y sin supervisión durante un tiempo prolongado, asegúrelo contra un recendido no autorizado.
- Atención La herramienta intercambiable sigue moviéndose tras apagar el producto.
- No ejerza ninguna presión lateral sobre la herramienta intercambiable con el propósito de detenerla.
- Mantenga las manos alejadas de la herramienta intercambiable.
- Desconecte el producto del suministro eléctrico y gire la herramienta intercambiable con la mano para asegurarse de que no esté bloqueada.
- Antes de cada uso, compruebe si la cubierta protectora está en perfecto estado y si la herramienta intercambiable está bien apretada.
- Desenchufe siempre la clavija de conexión de la red antes de cambiar la herramienta intercambiable.

- No coloque nunca herramientas intercambiables de mala calidad en el producto. Utilice solamente herramientas intercambiables del tamaño apropiado.
- Mantenga las bridas y alojamientos de la herramienta intercambiable siempre limpios.
- Asegúrese de que el tornillo abridado se apriete firmemente con una llave de tuercas apropiada.
- No utilice nunca el producto sin la cubierta protectora o la cuña abridora. El espacio, la posición y la orientación inadecuados motivar que la cuña abridora no evite eficazmente un retroceso.
- No corte más de un azulejo a la vez.
- Nunca corte piezas que sean demasiado pequeñas para sujetarlas de forma segura contra el tope lateral sin dejar espacio suficiente para la mano, de modo que ésta mantenga una distancia segura con respecto a la herramienta intercambiable.
- Asegúrese de que la pieza de corte tiene espacio suficiente para moverse lateralmente. De lo contrario, el fragmento cortado podría quedar enganchado en la herramienta intercambiable.
- Asegúrese de que la mesa y el área circundante estén libres de objetos, con excepción del azulejo que se pretende cortar.
- No intente nunca realizar el corte sin fijar antes la pieza. Vigile siempre que el azulejo que se desea cortar esté presionado firmemente contra el tope lateral paralelo o contra el tope angular.
- Si el cable de conexión está dañado, deberá ser sustituido por el servicio técnico para evitar cualquier riesgo.

Riesgos residuales

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Si no se utilizan las líneas de conexión eléctricas apropiadas, existe riesgo para la salud.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.
- Los riesgos residuales se pueden minimizar respetando las "indicaciones de seguridad", el "uso previsto" y el manual de instrucciones completo.
- Evite la puesta en servicio accidental del producto.
- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando el producto esté en marcha.
- Cumpla con las instrucciones de mantenimiento y seguridad del manual de instrucciones.



ADVERTENCIA

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

8 Montaje



ADVERTENCIA

Peligro de lesiones

Enchufe la clavija de conexión de la red sólo cuando el producto esté listo para su uso.



ADVERTENCIA

Evite cualquier contacto con la herramienta intercambiable giratoria.



ADVERTENCIA

Nunca utilice herramientas intercambiables con una velocidad inferior a la velocidad nominal del husillo del producto.

Herramienta necesaria:

- Llave de boca calibre 6/8 mm (17)
- Llave de boca calibre 13/15 mm (18)
- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz*

* = No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro.

8.1 Montaje de la muela de tronzar de diamante (16) (figs. 1-5)

Nota:

- Lleve guantes de protección.

1. Quite el tapón de cierre (12).
2. Retire los dos tornillos (4a) de la cubierta (4). Utilice un destornillador de estrella.
3. Quite la cubierta (4).
4. Coloque la llave de boca calibre 6 mm (17) en el pivote del extremo del eje del motor (11).
5. Abra la tuerca de fijación (11c) con la llave de boca calibre 15 mm (18), girándola en sentido antihorario mientras sujeta el eje del motor (11) con la llave de boca calibre 6 mm (17).
6. Quite la tuerca de fijación (11c) y la brida exterior (11b).
7. Coloque la muela de tronzar de diamante (16) en la brida interior (11a) de modo que pueda ver el etiquetado. Solo en esta posición de montaje coincide el sentido de giro de la muela de tronzar de diamante (16) con la marca de la cubierta protectora (2).
8. Introduzca la brida exterior (11b) en el eje del motor (11).
9. Atornille de nuevo la tuerca de fijación (11c) y apriétela con la llave de boca calibre 15 mm (18). La muela de tronzar de diamante (16) no debe arrastrar contra el escote de la mesa (1).
10. Vuelva a colocar la cubierta (4) y fíjela con los dos tornillos (4a). Utilice un destornillador de estrella.
11. Coloque de nuevo el tapón de cierre (12).

8.2 Montaje de la cuña abridora (3) y la cubierta protectora (2) (fig. 6)

1. Desmonte el tornillo (2a).

- Aloje los dos tornillos (3a) de la cuña abridora (3). Utilice un destornillador de estrella.
- Introduzca la cuña abridora (3) en el escote provisto a tal efecto y fíjela con los dos tornillos (3a). Utilice un destornillador de estrella.
Al apretar la cuña abridora (3), asegúrese de que la cuña abridora (3) y la muela de tronzar de diamante (16) estén paralelos entre sí.
- Vuelva a montar los tornillos (2a).

8.3 Montaje del tope paralelo (9) (figs. 2, 7)

- Retire los dos tornillos (9b) con un destornillador de estrella del carril del tope paralelo (9).
- Introduzca las dos cubiertas (9d) en el carril (9) de forma que los orificios del carril (9) y de la cubierta (9d) queden alineados.
- Atornille firmemente las cubiertas (9d) con los dos tornillos (9b).
Utilice para ello un destornillador de estrella.
- Sujete un dispositivo de apriete metálico (9c) contra la cubierta (9d) de forma que los orificios del dispositivo de apriete metálico (9c) y la cubierta (9d) queden alineados.
- Atornille firmemente el dispositivo de apriete metálico (9c) con el tornillo de apriete (9a).
- Atornille del mismo modo el otro dispositivo de apriete metálico (9c) a la otra cubierta (9d).
- Coloque el tope paralelo (9) montado en la fijación en el lateral.

9 Antes de la puesta en marcha

ADVERTENCIA

Hay riesgo de accidente. Realice siempre los trabajos de ajuste o montaje con el motor apagado y desconecte la clavija de conexión de la red. Existe peligro de lesión. Deje que el producto se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de ajuste o montaje. Los elementos del motor están calientes. Hay riesgo de lesiones y quemaduras

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Desconecte el producto antes de realizar cualquier trabajo de ajuste o montaje.
- Deje enfriar el producto.
- Desenchufe la clavija de conexión de la red.

Herramienta necesaria:

- Embudo con manguera*

* = No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro.

9.1 Indicaciones específicas del producto (figs. 1, 2)

- Coloque el producto en posición estable.
- La muela de tronzar de diamante (16) debe poder moverse libremente.

- Antes de pulsar el interruptor de encendido (7), asegúrese de que la muela de tronzar de diamante (16) esté correctamente montada y de que las piezas móviles se puedan mover con facilidad.
- Conecte el producto únicamente a una base de enchufe con toma de tierra correctamente instalada y que cuente con una protección eléctrica mínima de 16 A.

9.2 Llenado con agua (fig. 3)

ATENCIÓN

La muela de tronzar de diamante debe enfriarse siempre con agua.

Notas:

- El nivel de agua debe hallarse entre las marcas "MIN" y "MAX".
 - Compruebe con regularidad el nivel de agua.
 - El tapón de cierre (12) debe estar introducido.
- Llene el depósito de agua. Observe el indicador de nivel de llenado (13).
Utilice un embudo con manguera.

9.3 Montaje del tope paralelo (9) (figs. 7-9)

Notas:

- Mantenga los dedos siempre a una distancia de seguridad adecuada con respecto a la herramienta intercambiable.
 - Para poder utilizar el tope paralelo, es necesario que el carril guía del tope angular no esté montado.
- Retire el tope paralelo (9) de su fijación en el lateral.
 - Gire los dos tornillos de apriete (9a) en sentido antihorario.
 - Arrastre el tope paralelo (9) desde el exterior hasta situarlo sobre la mesa (1).
 - Ajuste la medida deseada.
 - Fije el tope paralelo (9) apretando los tornillos de apriete (9a).

9.4 Montaje del tope angular (10) (figs. 7-9)

Nota:

- El tope angular (10) se monta sobre el tope paralelo (9).
- Retire el tope angular (10) de su fijación en el lateral.
 - Coloque el carril guía (10b) sobre el tope paralelo (9).
 - Ajuste la dimensión y el ángulo deseados.
 - Apriete el tornillo fijador (10a).

10 Manejo

ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha del producto, es imprescindible montarlo por completo.

ADVERTENCIA

Evite cualquier contacto con la herramienta intercambiable giratoria.

ADVERTENCIA

Peligro para la salud

Controle la generación de polvo en el origen para mejorar la calidad del aire, reducir los riesgos para la salud y cumplir con las normativas medioambientales. Para minimizar la formación de polvo, el producto debe utilizarse siempre con agua suficiente para fijar el polvo.

ATENCIÓN

Peligros para la salud debido al polvo

Al trabajar con el producto puede generarse polvo nocivo para la salud. Utilice siempre agua suficiente para fijar el polvo.

10.1 Encendido del producto (figs. 1, 10 y 11)

1. Cerciórese de que la muela de tronzar de diamante (16) pueda moverse con facilidad.
2. Desenrolle el cable del soporte de cable (14) y conecte la clavija de conexión de la red a una base de enchufe apropiada con toma de tierra.
3. Pulse el interruptor de encendido (7) y espere hasta que la muela de tronzar de diamante (16) haya alcanzado su velocidad máxima.

10.2 Apagado del producto (figs. 1, 11)

1. Pulse el interruptor de apagado (8) y espere hasta que la muela de tronzar de diamante (16) se haya detenido por completo.

10.3 Evacuación del agua (fig. 3)

1. Proporcione un recipiente colector.
2. Soporte el producto colocando tacos de madera por debajo o elementos similares.
3. Coloque el recipiente colector debajo de la salida.
4. Quite el tapón de cierre (12).
5. Una vez que el agua se haya vaciado por completo, vuelva a colocar el tapón de cierre (12).

10.4 Interruptor de sobrecarga (6) (fig. 11)

Nota:

La protección frente a sobrecargas garantiza que tanto el producto como las baterías estén protegidos contra el sobrecalentamiento y los daños.

El motor está provisto de un interruptor de sobrecarga (6).

1. En caso de que el interruptor de sobrecarga se dispare, espere 30 segundos hasta que el producto se haya enfriado.
2. Pulse el interruptor de sobrecarga (6) y vuelva a encender el producto.

11 Instrucciones de trabajo (fig. 1)

- Deslice el tope paralelo (9) hasta que se pueda ver la dimensión deseada en la escala de la mesa.
- Ajuste el ancho de corte. Al cortar longitudinalmente se debe utilizar el tope paralelo (9). El tope paralelo (9) puede montarse a ambos lados de la mesa.
- Asegure las piezas de trabajo largas para que no vuelquen al final del proceso de corte. Para ello, utilice, p. ej., un soporte de desbobinado.

ADVERTENCIA

Nunca utilice herramientas intercambiables con una velocidad inferior a la velocidad nominal del husillo del producto.

ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios y productos adicionales indicados en las instrucciones de servicio o recomendados por el fabricante de la herramienta. El uso de otras herramientas intercambiables o accesorios no recomendados en el manual de instrucciones o en el catálogo puede provocar riesgo de daños personales.

- Coloque el producto en posición estable.
- Al trabajar con este producto, adopte una posición cómoda, procure tener un buen agarre y evite posiciones incómodas o aquellas que dificulten el equilibrio. El operador debe cambiar de postura durante el trabajo prolongado. Esto puede ayudar a evitar la aparición de molestias y fatiga.
- Asegúrese de que el producto esté completamente montado.
- Antes de la puesta en marcha, deben estar montadas todas las tapas y dispositivos de protección de forma correcta.
- Asegúrese de que los interruptores funcionen sin problemas.
- Compruebe que las etiquetas del producto estén presentes y sean legibles. Las etiquetas faltantes o dañadas deberán reemplazarse o sustituirse.
- Antes de la puesta en marcha, vigile que la tensión de red se corresponda con la tensión de servicio en la placa de características.
- Compruebe que los cables, las prolongaciones, el tambor del cable, etc. no sean demasiado largos. De lo contrario, puede haber una caída de voltaje o un retardo en el arranque del motor.
- Asegúrese de que la flecha de dirección de la herramienta intercambiable coincida con la flecha de dirección de la cubierta protectora.
- Asegúrese de que en la zona no haya nada que pueda obstaculizar el proceso de trabajo.
- Asegúrese de que la zona de peligro restringida está despejada. Solo podrán acceder a la zona de trabajo las personas que participen en el proceso de corte.
- Controle la generación de polvo en el origen para mejorar la calidad del aire, reducir los riesgos para la salud y cumplir con las normativas medioambientales.

Para minimizar la formación de polvo, el producto debe utilizarse siempre con agua suficiente para fijar el polvo.

- Antes de cada operación, compruebe que la herramienta elegida sea la adecuada para el uso previsto.
- Antes de cada uso, compruebe si la cubierta protectora está en perfecto estado y si la herramienta intercambiable está bien apretada.
- Compruebe si la cubierta protectora está montada correctamente.
- Asegúrese de que todas las personas implicadas en el proceso de corte lleven equipo de protección.
- Por razones de seguridad, sustituya cualquier herramienta intercambiable dañada o agrietada.
- Por razones de seguridad, nunca utilice el producto con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas dañadas deben reemplazarse o repararse. Utilice únicamente piezas de repuesto originales. Las piezas defectuosas pueden causar lesiones o dañar el producto.
- Si se ha encontrado un cuerpo extraño. Busque si hay daños en el producto y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el producto y de trabajar con él. En caso de que el producto comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.

12 Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado listo para utilizarse. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben cumplir estas normas.

12.1 Líneas de conexión eléctrica deficientes

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:

- zonas aprisionadas al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas,
- dobleces ocasionadas por una fijación o un guiado incorrectos de la línea de conexión,
- zonas de corte al sobrepasar la línea de conexión,
- daños de aislamiento por tirar de la caja de enchufe mural,
- grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento.

Estos cables de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Indicaciones de seguridad para sustituir cables de conexión a la red dañados o defectuosos

Tipo de conexión Y

Si fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red, debe realizarlo el fabricante o su agente representante para evitar riesgos de seguridad.

12.2 Motor de corriente alterna

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la indicada en la placa de características del producto.
- Los cables alargadores de hasta 25 m de longitud deben poseer una sección de 1,5 milímetros cuadrados.

13 Limpieza y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

⚠ ADVERTENCIA

Los trabajos de mantenimiento o limpieza inadecuados pueden causar lesiones.

⚠ ADVERTENCIA

Al realizar trabajos de limpieza, reparación y mantenimiento, el producto puede ponerse en marcha inesperadamente y causar lesiones y quemaduras.

- Apague el producto.
- Desenchufe la clavija de conexión de la red.
- Deje enfriar el producto.

13.1 Limpieza

⚠ PELIGRO

Realice los trabajos de mantenimiento, limpieza y ajuste únicamente con la clavija de conexión de la red extraída.

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño* limpio o soplelo con aire comprimido* a baja presión. Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Asegúrese de que no pueda entrar agua en el producto.
- Vigile que no entre agua en el interior del producto. La entrada de agua en el aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Evacúe el agua y el limpie el depósito con agua limpia.

13.2 Mantenimiento

Herramienta necesaria:

- Llave de boca calibre 6/8 mm (17)
- Llave de boca calibre 13/15 mm (18)

- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz*

* = No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro.

13.2.1 Plan de mantenimiento

Es esencial respetar los siguientes intervalos de mantenimiento para garantizar un funcionamiento libre de problemas.

	Antes de cada uso	Después de 10 horas de funcionamiento
Limpiar los carriles guía	X	
Lubricar los carriles guía con grasa aglutinante de la suciedad	X	
Inspección visual del producto	X	
Cambiar el agua		X
Limpiar el producto	X	
Comprobar el cable de conexión	X	
Cambiar la herramienta intercambiable	Inmediatamente en caso de defecto o desgaste	

13.2.2 Cambio de la muela de tronzar de diamante (16) (figs. 2-6)

ADVERTENCIA

Solo se autoriza el uso de muelas de tronzar de diamante verificadas según la norma **EN 13236:2019** y dotadas de los diámetros interiores y exteriores especificados.

ADVERTENCIA

Se prohíbe el uso de muelas de tronzar de diamante que estén segmentadas.

ADVERTENCIA

Las muelas de tronzar de diamante desgastadas o defectuosas deben sustituirse de inmediato.

Notas:

- Lleve guantes de protección.
 - La herramienta intercambiable solo puede cambiarse cuando se haya retirado la cubierta protectora.
 - Al realizar los primeros cortes con una muela de tronzar de diamante nueva, puede ocurrir que no todos los diamantes estén aún al descubierto, lo que dificultará el proceso de corte. Para poner al descubierto los diamantes, haga algunos cortes en una roca blanda (p. ej., arenisca).
1. Quite el tapón de cierre (12).
 2. Retire los dos tornillos (4a) de la cubierta (4). Utilice un destornillador de estrella.
 3. Quite la cubierta (4).
 4. Coloque la llave de boca calibre 6 mm (17) en el pivote del extremo del eje del motor (11).
 5. Abra la tuerca de fijación (11c) con la llave de boca calibre 15 mm (18), girándola en sentido antihorario mientras sujeta el eje del motor (11) con la llave de boca calibre 6 mm (17).
 6. Quite la tuerca de fijación (11c) y la brida exterior (11b).
 7. Retire la muela de tronzar de diamante usada (16).

8. Coloque la nueva muela de tronzar de diamante (16) en la brida interior (11a) de modo que pueda ver el etiquetado. Solo en esta posición de montaje coincide el sentido de giro de la muela de tronzar de diamante (16) con la marca de la cubierta protectora (2).
9. Introduzca la brida exterior (11b) en el eje del motor (11).
10. Atornille de nuevo la tuerca de fijación (11c) y apriétela con la llave de boca calibre 15 mm (18). La muela de tronzar de diamante (16) no debe arrastrar contra el escote de la mesa (1).
11. Vuelva a colocar la cubierta (4) y fíjela con los dos tornillos (4a). Utilice para ello un destornillador de estrella.
12. Coloque de nuevo el tapón de cierre (12).

14 Almacenamiento y transporte

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones y quemaduras

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Desenchufe la clavija de conexión de la red.

- Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.

14.1 Almacenamiento

Preparación para el almacenamiento

1. Limpie el producto e inspecciónelo en busca de daños.

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño.

La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

14.2 Transporte

- Para evitar daños y lesiones, el producto debe asegurarse contra vuelcos y resbalones durante el transporte en vehículos.
- Proteja el producto contra golpes, impactos y vibraciones fuertes, p. ej. durante el transporte en vehículos.
- El producto se puede levantar y mover usando el asidero.

14.2.1 Preparación para el transporte (fig. 12)

1. Retire la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe.
2. Vacíe el depósito de agua.
3. Coloque la cubierta protectora (2) en la posición más baja.

15 Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conlleven peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

ATENCIÓN

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contrate a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

15.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

15.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Muela de tronzar de diamante

* = No incluidos obligatoriamente en el volumen de suministro.

16 Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas que no vengan instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlos después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y en línea), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
 - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 cm, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
 - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

17 Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
El motor no funciona.	Motor, cable o clavija defectuosos, fusibles de la red quemados.	Encargue la comprobación del producto a un experto. No reparar nunca el motor uno mismo. Peligro Comprobar los fusibles de red, sustituir en caso necesario.
El motor arranca lentamente y no alcanza la velocidad de funcionamiento.	Tensión demasiado baja, bobinas dañadas, condensador quemado.	Encargarle a la central eléctrica que supervise la tensión. Acudir a un experto para que supervise el motor. Acudir a un profesional para que supervise el condensador.
El motor hace demasiado ruido.	Bobinas dañadas, motor averiado.	Acudir a un experto para que supervise el motor.
El motor no alcanza la capacidad total.	Circuitos del sistema eléctrico sobrecargados (lámparas, otros motores, etc.).	No utilice otros productos o motores con el mismo circuito eléctrico.
El motor se sobrecalienta con facilidad.	Sobrecarga del motor, insuficiente refrigeración del motor.	Evitar la sobrecarga del motor durante el corte, retirar el polvo del motor para garantizar una refrigeración óptima del motor.

18 Declaración de conformidad UE

Traducción de la Declaración de conformidad original

Fabricante:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

Marca: **SCHEPPACH**
Denominación del art.: **Cortadora de azulejos - WTS180**
N.º de art. **5906712901**

Directivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2011/65/UE*,

* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas aplicadas:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Apoderado de la documentación:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Índice

1	Introdução	79
2	Utilização correta	79
3	Descrição do produto (fig. 1-12).....	79
4	Âmbito de fornecimento (Fig. 2).....	79
5	Desembalar	80
6	Dados técnicos.....	80
7	Indicações de segurança	80
8	Montagem	83
9	Antes da colocação em funcionamento	84
10	Operação	84
11	Instruções de trabalho (fig. 1)	85
12	Ligação elétrica	86
13	Limpeza e manutenção	86
14	Armazenamento e transporte.....	87
15	Reparação e encomenda de peças de reposição	88
16	Eliminação e reciclagem	88
17	Resolução de problemas	89
18	Declaração de conformidade UE	89
19	Vista explodida.....	295

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Atenção! A inobservância dos sinais de segurança e das indicações de aviso afixadas no produto, assim como das indicações de segurança e instruções de comando podem resultar em ferimentos graves ou mesmo fatais.
	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Leia e siga o manual de utilização e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Use proteção auditiva.
	Use uma proteção respiratória, em caso de formação de pó!
	Utilize óculos de proteção.

	Use luvas de proteção!
	Use calçado resistente!
	Arrefeça o disco de corte de diamante sempre com água.
	Atenção! Perigo de ferimentos! Não tocar no disco de corte em funcionamento!
	A utilização de discos de corte de diamante danificados é perigosa e pode causar ferimentos graves!
	Utilize apenas discos de corte de diamante com uma borda fechada.
	Perigo de corte no disco de corte!
	Velocidade máx. disco de corte de diamante.
	Sentido de rotação disco de corte de diamante.
	Classe de proteção II (isolamento duplo).
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.

Explicação das palavras de sinalização no manual de operação

	PERIGO
Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.	
	AVISO
Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.	

⚠ CUIDADO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.

ATENÇÃO

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

1 Introdução

Fabricante:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de operação
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta
- Falhas da instalação elétrica em caso de incumprimento dos regulamentos elétricos e disposições nacionais.

Tenha em atenção:

O manual de operação é parte integrante do produto e contém indicações importantes relativas à operação segura, correta e económica. Observe igualmente os regulamentos nacionais em vigor. Leia atentamente todas as indicações de segurança e de operação antes da utilização e utilize o produto apenas como descrito. Guarde o manual e transmita-o juntamente com o produto em caso de venda ou empréstimo do mesmo.

2 Utilização correta

A máquina de corte de azulejos pode ser utilizada para trabalhos de corte usuais em ladrilhos pequenos e médios (azulejos, cerâmica e semelhantes), de acordo com o tamanho da máquina. **Não é permitido cortar madeira ou metal.**

O produto só deve ser utilizado para a sua finalidade especificada. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade do utilizador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções.

As pessoas responsáveis pela operação e manutenção da ferramenta deverão estar familiarizadas com a mesma e ser instruídas relativamente aos possíveis perigos.

Qualquer alteração no produto isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

O produto só pode ser operado com peças e acessórios originais do fabricante.

As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

Qualquer outra utilização que não esteja expressamente autorizada neste manual pode levar a danos no produto e representar um sério perigo para o utilizador.

O produto destina-se a ser utilizado por adultos. Adolescentes maiores de 16 só podem utilizar o produto sob supervisão. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização indevida ou operação incorreta.

3 Descrição do produto (fig. 1-12)

1. Mesa
2. Capota de proteção
- 2a. Parafuso rachador
- 3a. Parafusos
4. Cobertura
- 4a. Parafuso
5. Pega
6. Interruptor de sobrecarga
7. Interruptor para ligar
8. Interruptor para desligar
9. Batente paralelo
- 9a. Parafuso de aperto
- 9b. Parafuso
- 9c. Grampo metálico
- 9d. Cobertura
10. Batente angular
- 10a. Parafuso de travamento
- 10b. Carril de guiamento
11. Eixo do motor
- 11a. Flange interior
- 11b. Flange exterior
- 11c. Porca de fixação
12. Tampão de encerramento
13. Indicador do nível de enchimento
14. Suporte de cabos
15. Pé de suporte
16. Disco de corte de diamante
17. Chave de boca tam. 6/8 mm
18. Chave de boca tam. 13/15 mm

4 Âmbito de fornecimento (Fig. 2)

Pos.	Quantidade	Designação
2.	1 x	Capota de proteção
3.	1 x	rachador
9.	1 x	Batente paralelo
9a.	2 x	Parafuso de aperto
9b.	2 x	Parafuso
9c.	2 x	Grampo metálico

9d.	2 x	Cobertura
10.	1 x	Batente angular
10a.	1 x	Parafuso de travamento
10b.	1 x	Carril de guiamento
16.	1 x	Disco de corte de diamante
17.	1 x	Chave de boca tam 6/8 mm
18.	1 x	Chave de boca tam 13/15 mm
	1 x	Máquina de corte de azulejos
	1 x	Manual de operação

5 Desembalar

AVISO

O produto e os materiais de embalagem não são brinquedos!

As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspecione o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. Informe imediatamente qualquer dano à empresa de transporte que efetuou a entrega do produto. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de operação.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

6 Dados técnicos

Tensão nominal	230–240 V~/ 50 Hz
Admissão nominal	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Classe de proteção	II
Grau de proteção	
Produto:	IP44
Unidade de controlo:	IP54
Velocidade em vazio nominal n_0	4000 min ⁻¹
Velocidade máx.	4000 min ⁻¹
Altura de corte máx.	34 mm
Disco de corte de diamante	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Velocidade periférica máx.	80 m/s
Espessura da lâmina de aço	1,2 mm
Espessura do rachador	1,5 mm
Volume do reservatório de água	0,5 l

Dimensões da mesa (C x L)	39,5 cm x 38,5 cm
Peso (com o reservatório de líquido vazio e sem ferramenta de colocação)	aprox. 5,3 kg
Peso (com o reservatório de líquido cheio e com ferramenta de colocação)	aprox. 5,8 kg

Reservam-se alterações técnicas!

***Modo de operação S1 (operação contínua)**

O produto pode operar continuamente com a potência indicada.

***Modo de operação S2 (operação de curta duração)**

O produto pode operar com a potência indicada por um breve período (10 min).

Ruído e vibração

AVISO

o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Caso o ruído da máquina ultrapasse os 85 dB, deve utilizar, assim como as outras pessoas que estejam perto da máquina, proteção auditiva adequada.

Informações sobre a geração de ruído medidas conforme as normas relevantes (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Valores característicos do ruído

Nível de pressão sonora L_{pA}	82,5 dB
Incerteza de medição L_{pA}	2,5 dB
Nível de potência acústica L_{wA}	92,2 dB
Incerteza de medição L_{wA}	2,5 dB

AVISO

Os valores de emissão sonora poderão divergir dos valores indicados durante a utilização do produto, consoante o tipo e a forma como o produto é utilizado, especialmente conforme o tipo de peça de trabalho.

Tente manter a carga o mais reduzida possível. Exemplo de medidas: limitação do tempo de trabalho. Devem ser tidas em conta todas as partes do ciclo de funcionamento (por exemplo, tempos nos quais o produto está desligado e nos quais está ligado, mas a funcionar sem carga).

7 Indicações de segurança

Indicações de segurança gerais para ferramentas elétricas

AVISO

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos que vêm com esta ferramenta elétrica.

O incumprimento das instruções que se seguem poderá causar choques elétricos, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas alimentadas pela rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas alimentadas por bateria (sem cabo de alimentação).

1) Segurança no posto de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho não iluminadas podem provocar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto usa a ferramenta elétrica.** Em caso de distração, pode perder o controlo da ferramenta elétrica.

2) Segurança elétrica

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de forma alguma. Não utilize qualquer ficha de adaptador em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** As fichas inalteradas e as tomadas adequadas diminuem o risco de um choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva e humidade.** A penetração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não use o cabo de ligação para transportar ou suspender a ferramenta elétrica ou para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.** Cabos de ligação danificados ou enrolados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e) **Ao trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, use apenas linhas de prolongamento que também sejam adequados para utilização no exterior.** A utilização de uma linha de prolongamento adequada para a área exterior diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Se for inevitável a operação da ferramenta elétrica num ambiente húmido, use um disjuntor diferencial.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

3) Segurança de pessoas

- a) **Mantenha-se atento, concentre-se no que está a fazer e proceda com sensatez ao trabalho com uma ferramenta elétrica.** Não utilize qualquer ferramenta elétrica se estiver com sono ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos. Um instante de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.

- b) **Utilize sempre equipamento de proteção individual e óculos de proteção.** A utilização de equipamento de proteção individual, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de proteção ou proteção auditiva, dependendo do tipo e uso da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, receber corrente ou transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor quando estiver a transportar a ferramenta elétrica ou se conectar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação, isso pode causar um acidente.
- d) **Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves de caixa antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.** Assim, controla melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joalheria. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupas largas, joalheria ou cabelos longos podem ser capturados por peças móveis.
- g) **Se puderem ser montados equipamentos de aspiração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir riscos devido ao pó.
- h) **Não se sinta seguro e nunca transgrida as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após uso frequente.** A atuação descuidada pode provocar lesões graves, dentro em frações de segundos.

4) Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica correta, trabalha melhor e de forma mais segura na gama de desempenho especificada.
- b) **Não utilize qualquer ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- c) **Desconete a ficha da tomada e/ou remova a bateria antes de efetuar quaisquer ajustes no aparelho, trocar insertos da ferramenta ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução impede o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças.** Não permita a utilização desta ferramenta elétrica a pessoas que não estejam familiarizadas com ela ou não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.

- e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e das ferramentas de colocação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas, se peças estão partidas ou danificadas de forma a prejudicar a função da ferramenta elétrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com a manutenção mal realizada.
- f) **Mantenha as suas ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com arestas de corte afiadas tratadas com cuidado emperram menos e são mais fáceis de usar.
- g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de colocação, etc. de acordo com estas instruções. Tome em consideração as condições de trabalho e a atividade a ser realizada.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações que não sejam as previstas pode conduzir a situações perigosas.
- h) **Mantenha as pegas e superfícies para segurar secas, limpas e livres de óleo e massa lubrificante.** Em situações imprevistas, pegas e superfícies para segurar escorregadias não permitem uma operação e controlo seguro da ferramenta elétrica.

5) Assistência

- a) **A ferramenta elétrica só deve ser reparada por pessoal especializado, usando somente peças sobresselentes de origem.** Assim assegura-se que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

7.1 Indicações de segurança para máquinas de corte de azulejos

- Coloque o produto sobre uma superfície antiderrapante, plana, firme, sem obstáculos e bem iluminada.
- Ao utilizar o produto, use sempre óculos de proteção e proteção auditiva.
- Use luvas de proteção ao trocar a ferramenta de colocação.
- Certifique-se de que a seta de sentido na ferramenta de colocação corresponde à seta de sentido na capota de proteção.
- Só podem ser utilizados discos de corte de diamante certificados conforme a norma **EN 13236:2019** e com os diâmetros exterior e de furo indicados. A velocidade indicada do disco de corte de diamante não deve ser excedida. A utilização de qualquer outro tipo de ferramenta de colocação não é permitida e pode provocar ferimentos mortais.
- Utilize apenas discos de corte de diamante com uma borda fechada.
- Por motivos de segurança, substitua qualquer ferramenta de colocação danificada ou fissurada.
- Verifique a geração de pó na fonte, para melhorar a qualidade do ar, minimizar riscos para a saúde e cumprir os regulamentos ambientais. Para minimizar a geração de pó, opere o produto sempre com água suficiente para aglomerar o pó!
- Ao trabalhar com o produto pode ser gerado pó nocivo para a saúde. Utilize sempre água suficiente para aglomerar o pó!

- Não deixe o produto a funcionar sem supervisão e mantenha-o seco e inacessível a crianças.
- Antes de quaisquer trabalhos de manutenção e limpeza, desligue o produto, retire a ficha de rede e espere que a ferramenta de colocação pare.

7.1.1 Outras indicações de segurança para máquinas de corte de azulejos

AVISO

As ferramentas de colocação podem ser afiadas e aquecer durante a utilização. Use sempre luvas de proteção ao manusear ferramentas de colocação.

- Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão de serviço na placa de características.
- Se o produto permanecer desligado e sem supervisão durante um período prolongado, bloqueie-o contra uma ligação renovada não autorizada.
- Atenção! A ferramenta de colocação continua a funcionar após a desconexão da máquina!
- Nunca exerça pressão lateral sobre a ferramenta de colocação para a imobilizar.
- Mantenha as mãos afastadas da ferramenta de colocação.
- Desligue o produto da alimentação elétrica e gire a ferramenta de colocação à mão, para se certificar de que não está bloqueada.
- Antes de cada utilização, verifique se a capota de proteção está em bom estado e se a ferramenta de colocação está apertada.
- Retire sempre a ficha de rede antes de substituir a ferramenta de colocação.
- Nunca utilize ferramentas de colocação de qualidade inferior no produto. Utilize apenas ferramentas de colocação com o tamanho correto.
- Mantenha os flanges e suportes da ferramenta de colocação sempre limpos.
- Certifique-se de que o parafuso flangeado está bem apertado com uma chave de caixa adequada.
- Nunca utilize o produto sem capota de proteção ou rachador. Distância, posição e alinhamento incorretos podem ser o motivo pelo qual o rachador não evita um ricochete de forma efetiva.
- Nunca corte mais do que um ladrilho de cada vez.
- Nunca corte peças demasiado pequenas, para as manter fixas contra o batente lateral, sem deixar espaço suficiente para a mão, para que esta tenha uma distância suficiente para a ferramenta de colocação.
- Assegure-se de que a peça de trabalho a ser cortada tem espaço suficiente para se deslocar lateralmente. Caso contrário, a peça cortada pode ficar presa na ferramenta de colocação.
- Certifique-se de que a mesa e as imediações da mesma estão desobstruídas, exceto o ladrilho a ser cortado.
- Nunca tente cortar à mão, sem qualquer apoio. Certifique-se sempre de que o ladrilho a ser cortado é pressionado com firmeza contra o batente lateral paralelo ou contra o batente angular.

- Se o cabo de rede estiver danificado, deve ser substituído pelo serviço de assistência ao cliente, de modo a evitar perigos.

Riscos residuais

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Risco para a saúde devido à eletricidade em caso de utilização incorreta de cabos elétricos.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e o manual de operação na sua generalidade.
- Evite uma colocação em funcionamento involuntária do produto.
- Mantenha as suas mãos longe da área de trabalho, se o produto estiver em funcionamento.
- Siga as indicações de segurança e de manutenção do manual de instruções.

AVISO

Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

8 Montagem

AVISO

Perigo de ferimentos!

Insira a ficha de rede na tomada apenas depois de o produto estar preparado para a utilização.

AVISO

Evite qualquer contacto com a ferramenta de colocação em rotação.

AVISO

Nunca utilize ferramentas de colocação com uma velocidade inferior à velocidade nominal do fuso do produto.

Ferramentas necessárias:

- Chave de boca tam. 6/8 mm (17)
- Chave de boca tam. 13/15 mm (18)
- Chave de fendas Philips*

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

8.1 Montar o disco de corte de diamante (16) (fig. 1-5)

Nota:

- Use luvas de proteção.

1. Puxe o tampão de encerramento (12) para fora.
2. Remova os dois parafusos (4a) na cobertura (4). Utilize uma chave Phillips.
3. Retire a cobertura (4).
4. Encaixe a chave de boca tam. 6 (17) nas faces da extremidade do eixo do motor (11).
5. Abra a porca de fixação (11c) com a chave de boca tam. 15 (18), rodando-a no sentido oposto aos dos ponteiros do relógio, enquanto contra-apoia o eixo do motor (11) com a chave de boca tam. 6 (17).
6. Retire a porca de fixação (11c) e o flange exterior (11b).
7. Coloque o disco de corte de diamante (16) no flange interior (11a) de modo a que possa ver a inscrição. Apenas nesta posição de montagem é que o sentido de rotação do disco de corte de diamante (16) corresponde com a marcação na capota de proteção (2).
8. Volte a colocar o flange exterior (11b) no eixo do motor (11).
9. Volte a aparafusar a porca de fixação (11c) e aperte-a com a chave de boca tam. 15 (18). O disco de corte de diamante (16) não deve roçar no entalhe da mesa (1).
10. Volte a colocar a cobertura (4) e aperte-a com ambos os parafusos (4a). Utilize uma chave Phillips.
11. Volte a colocar o tampão de encerramento (12).

8.2 Montar o rachador (3) e a capota de proteção (2) (fig. 6)

1. Desmonte o parafuso (2a).
2. Desaperte ambos os parafusos (3a) do rachador (3). Utilize uma chave de fendas Phillips.
3. Coloque o rachador (3) no entalhe previsto para o efeito e fixe-o com ambos os parafusos (3a). Utilize uma chave de fendas Phillips.
Ao aparafusar o rachador (3), certifique-se de que o rachador (3) e o disco de corte de diamante (16) se encontram paralelos um ao outro.
4. Volte a montar o parafuso (2a).

8.3 Montar o batente paralelo (9) (fig. 2, 7)

1. Remova os dois parafusos (9b) com uma chave de fendas Phillips do carril do batente paralelo (9).
2. Encaixe as duas coberturas (9d) no carril (9), de modo a que os furos do carril (9) e das coberturas (9d) fiquem alinhados.
3. Aparafuse as coberturas (9d) com os dois parafusos (9b). Utilize uma chave de fendas Phillips.
4. Segure um dos grampos metálicos (9c) contra a cobertura (9d), de modo a que os furos do grampo metálico (9c) e da cobertura (9d) fiquem alinhados.

- Aparafuse o grampo metálico (9c) com o parafuso de aperto (9a).
- Aparafuse o outro grampo metálico (9c) da mesma forma à outra cobertura (9d).
- Coloque o batente paralelo (9) montado no suporte lateral.

9 Antes da colocação em funcionamento

AVISO

Existe risco de acidentes! Por princípio, realize sempre trabalhos de montagem ou de ajuste com o motor desligado e a ficha de rede retirada. Existe perigo de ferimentos! Deixe o produto arrefecer antes de quaisquer trabalhos de manutenção ou de ajuste. Os elementos do motor estão quentes. Há perigo de ferimentos e risco de queimaduras!

O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos.

- Desligue o produto antes de quaisquer trabalhos de montagem ou de ajuste.
- Deixe o produto arrefecer.
- Retire a ficha de rede da tomada!

Ferramentas necessárias:

- Funil com mangueira*

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

9.1 Indicações específicas ao produto (fig. 1, 2)

- Coloque o produto de forma estável.
- O disco de corte de diamante (16) deve poder rodar livremente.
- Antes de acionar o interruptor para ligar/desligar (7), assegure-se de que o disco de corte de diamante (16) está montado corretamente e que as peças móveis se movem sem problemas.
- Ligue o produto apenas a uma tomada elétrica com ligação à terra instalada adequadamente, que esteja protegida com pelo menos 16 A.

9.2 Abastecer de água (fig. 3)

ATENÇÃO

O disco de corte de diamante deve ser sempre arrefecido com água!

Indicações:

- O nível de água deve encontrar-se entre as marcas "MAX" e "MIN".
 - Verifique regularmente o nível de água.
 - O tampão de encerramento (12) deve estar colocado.
- Reabasteça com água. Ao efetuar isso, observe o indicador do nível de enchimento (13). Utilize um funil com mangueira.

9.3 Montar o batente paralelo (9) (fig. 7-9)

Indicações:

- Mantenha os dedos sempre a uma distância de segurança adequada da ferramenta de colocação.
 - Para poder utilizar o batente paralelo, o carril de guiamento do batente angular não deve estar montado.
- Retire o batente paralelo (9) do suporte lateral.
 - Rode os dois parafusos de aperto (9a) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
 - Empurre o batente paralelo (9) a partir de fora sobre a mesa (1).
 - Ajuste a medida desejada.
 - Fixe o batente paralelo (9) apertando os parafusos de aperto (9a).

9.4 Montar o batente angular (10) (fig. 7-9)

Nota:

- O batente angular (10) é montado sobre no batente paralelo (9).
- Retire o batente angular (10) do suporte lateral.
 - Coloque o carril de guiamento (10b) no batente paralelo (9).
 - Ajuste a medida e o ângulo desejados.
 - Aperte o parafuso de travamento (10a).

10 Operação

ATENÇÃO

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

AVISO

Evite qualquer contacto com a ferramenta de colocação em rotação.

AVISO

Risco para a saúde!

Verifique a geração de pó na fonte, para melhorar a qualidade do ar, minimizar riscos para a saúde e cumprir os regulamentos ambientais. Para minimizar a geração de pó, opere o produto sempre com água suficiente para aglomerar o pó!

ATENÇÃO

Risco para a saúde devido a pó!

Ao trabalhar com o produto pode ser gerado pó nocivo para a saúde. Utilize sempre água suficiente para aglomerar o pó!

10.1 Ligar o produto (fig. 1, 10, 11)

- Certifique-se de que o disco de corte de diamante (16) se movimenta facilmente.

- Desenrole o cabo do suporte de cabos (14) e ligue a ficha de rede a uma tomada com ligação à terra adequada.
- Acione o interruptor para ligar/desligar (7) e aguarde até que o disco de corte de diamante (16) alcance a sua velocidade máxima.

10.2 Desligar o produto (fig. 1, 11)

- Prima o interruptor para desligar (8) e aguarde até que o disco de corte de diamante (16) se imobilize.

10.3 Drenar a água (fig. 3)

- Disponibilize um recipiente de recolha.
- Apoie o produto com blocos de madeira ou um material semelhante.
- Coloque o recipiente de recolha por baixo do dreno.
- Puxe o tampão de encerramento (12) para fora.
- Volte a colocar o tampão de encerramento (12) assim que a água pare de sair.

10.4 Interruptor de sobrecarga (6) (Fig. 11)

Nota:

A proteção contra sobrecarga assegura a proteção do produto e das baterias contra aquecimento excessivo e danos.

O motor está equipado com um interruptor de sobrecarga (6).

- Se o interruptor de sobrecarga se tiver ativado, espere 30 segundos, até que o produto tenha arrefecido.
- Prima o interruptor de sobrecarga (6) e volte a ligar o produto.

11 Instruções de trabalho (fig. 1)

- Desloque o batente paralelo (9) até visualizar a medida desejada na escala da mesa.
- Ajuste a largura de corte. Deve-se utilizar o batente paralelo (9) para cortes longitudinais. O batente paralelo (9) pode ser montado em ambos os lados da mesa.
- Segure peças compridas contra queda após o processo de corte. Utilize para tal, por exemplo, um suporte de desenrolamento.

AVISO

Nunca utilize ferramentas de colocação com uma velocidade inferior à velocidade nominal do fuso do produto.

AVISO

Para a sua própria segurança, utilize apenas acessórios e produtos adicionais que sejam especificados no manual de instruções ou recomendados pelo fabricante da ferramenta. A utilização de outras ferramentas ou acessórios que não os recomendados no manual de operação ou no catálogo poderá representar para si um perigo de ferimentos.

- Coloque o produto de forma estável.

- Assuma uma postura confortável durante o trabalho com este produto, certifique-se da sua estabilidade e evite posições desfavoráveis ou nas quais seja difícil manter o equilíbrio. Em caso de trabalhos prolongados, o operador deve alterar a posição do corpo, o que pode ajudar a evitar o desconforto e o cansaço.
- Certifique-se de que o produto está totalmente montado.
- Antes da colocação em funcionamento, todas as coberturas e dispositivos de segurança devem estar instalados corretamente.
- Certifique-se de que os interruptores funcionam corretamente.
- Certifique-se de que os autocolantes no produto estão presentes e legíveis. Os autocolantes em falta ou danificados devem ser substituídos.
- Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão de serviço na placa de características.
- Certifique-se de que os cabos de alimentação, as extensões, o tambor de cabo, etc. não são demasiado compridos. Caso contrário, poderá ocorrer uma falha de tensão ou um arranque atrasado do motor.
- Certifique-se de que a seta de sentido na ferramenta de colocação corresponde à seta de sentido na capota de proteção.
- Certifique-se de que a área está livre de tudo o que possa obstruir o processo de trabalho.
- Certifique-se de que a área de perigo restringida está livre. Apenas pessoas envolvidas no processo de corte podem aceder à área de trabalho.
- Verifique a geração de pó na fonte, para melhorar a qualidade do ar, minimizar riscos para a saúde e cumprir os regulamentos ambientais. Para minimizar a geração de pó, opere o produto sempre com água suficiente para aglomerar o pó!
- Antes de cada operação, certifique-se de que escolheu a ferramenta certa para a utilização prevista.
- Antes de cada utilização, verifique se a capota de proteção está em bom estado e se a ferramenta de colocação está apertada.
- Verifique se a capota de proteção está corretamente montada.
- Certifique-se de que todas as pessoas envolvidas no processo de corte usam equipamento de proteção.
- Por motivos de segurança, substitua qualquer ferramenta de colocação danificada ou fissurada.
- Por razões de segurança, utilize o produto nunca com peças gastas ou danificadas. Peças danificadas têm que ser substituídas ou reparadas. Utilize apenas peças sobresselentes originais. Peças defeituosas podem provocar lesões ou danificar o produto.
- Se tiver atingido um corpo estranho. Inspeção o produto quanto a danos e execute as reparações necessárias antes de voltar a ligar e trabalhar com o produto. Se o produto começar a vibrar fortemente de modo invulgar, é necessária uma inspeção imediata.

12 Ligação elétrica

O motor elétrico instalado está ligado pronto a ser utilizado. A ligação cumpre as normas VDE e DIN relevantes. A conexão de rede por parte do cliente, assim como a linha de prolongamento utilizada, deverão corresponder a essas normas.

12.1 Cabos de ligação elétrica com defeito

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas para tal poderão ser:

- posições de pressão, se os cabos de ligação passarem através de janelas ou portas,
- vincos devido a uma fixação ou condução incorreta do cabo de ligação,
- pontos de corte devido a passagem de veículo por cima do cabo de ligação,
- danos de isolamento devido a puxar com força da tomada de parede,
- Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento.

Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento.

Inspecione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo de ligação não está ligado à rede elétrica.

Os cabos de ligação elétrica devem corresponder às normas VDE e DIN relevantes. Utilize apenas cabos de ligação com a mesma marcação.

É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

Indicações de segurança para a substituição de cabos de ligação à rede danificados ou com defeito

Tipo de ligação Y

Se for necessária a substituição do cabo de ligação à rede, a mesma deverá ser efetuada pelo fabricante ou pelo seu representante, para evitar riscos de segurança.

12.2 Motor de corrente alternada

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um electricista.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na placa de características do produto.
- Os cabos de extensão de até 25 m de comprimento devem ter uma secção transversal de 1,5 milímetros quadrados.

13 Limpeza e manutenção

AVISO

Confie os trabalhos de conservação e manutenção que não se encontrem descritos neste manual de operação a uma oficina especializada. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

AVISO

Trabalhos de manutenção ou de limpeza incorretos podem causar ferimentos!

AVISO

Durante trabalhos de limpeza, reparação ou manutenção, o produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos e queimaduras.

- Desligue o produto.
- Retire a ficha de rede.
- Deixe o produto arrefecer.

13.1 Limpeza

PERIGO

Execute trabalhos de montagem, limpeza e ajuste apenas com a ficha de rede retirada.

- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano* limpo ou sobre-o com ar comprimido* sob baixa pressão. Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
- Limpe o produto regularmente com um pano húmido e sabão mole. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.
- Certifique-se de que não penetra água no interior do produto. A penetração de água no aparelho elétrico aumenta o risco de um choque elétrico.
- Drene a água e limpe o reservatório de água com água limpa.

13.2 Manutenção

Ferramentas necessárias:

- Chave de boca tam. 6/8 mm (17)
- Chave de boca tam. 13/15 mm (18)
- Chave de fendas Philips*

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

13.2.1 Plano de manutenção

Os prazos de manutenção que se seguem devem ser imprescindivelmente mantidos para assegurar uma operação sem falhas.

	Antes de cada utilização	Após um tempo de funcionamento de 10 horas
Limpar o carril de guiamento	X	
Lubrificar os carris de guiamento com massa lubrificante não aglomerante de sujidade	X	
Controlo visual do produto	X	
Substituir a água		X
Limpar o produto	X	
Verificar o cabo de rede	X	
Substituir a ferramenta de colocação	Imediatamente, se com defeito ou com desgaste	

13.2.2 Substituir o disco de corte de diamante (16) (fig. 2-6)

AVISO

Só podem ser utilizados discos de corte de diamante certificados conforme a norma **EN 13236:2019** e com os diâmetros exterior e de furo indicados.

AVISO

Não se deve utilizar discos de corte de diamante segmentados!

AVISO

Discos de corte de diamante com defeito ou desgastados devem ser imediatamente substituídos.

Indicações:

- Use luvas de proteção.
 - A ferramenta de colocação só pode ser substituída com a capota de proteção desmontada.
 - Aquando dos primeiros cortes com um disco de corte de diamante novo, poderá acontecer que nem todos os diamantes ainda estejam expostos, dificultando o processo de corte. Para expor os diamantes, execute alguns cortes numa pedra macia (p. ex. grés).
1. Puxe o tampão de encerramento (12) para fora.
 2. Remova os dois parafusos (4a) na cobertura (4). Utilize uma chave Phillips.
 3. Retire a cobertura (4).
 4. Encaixe a chave de boca tam. 6 (17) nas faces da extremidade do eixo do motor (11).
 5. Abra a porca de fixação (11c) com a chave de boca tam. 15 (18), rodando-a no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, enquanto contra-apoia o eixo do motor (11) com a chave de boca tam. 6 (17).
 6. Retire a porca de fixação (11c) e o flange exterior (11b).
 7. Retire o disco de corte de diamante (16) antigo.
 8. Coloque o disco de corte de diamante (16) novo no flange interior (11a) de modo a que possa ver a inscrição. Apenas nesta posição de montagem é que o

sentido de rotação do disco de corte de diamante (16) corresponde com a marcação na capota de proteção (2).

9. Volte a colocar o flange exterior (11b) no eixo do motor (11).
10. Volte a aparafusar a porca de fixação (11c) e aperte-a com a chave de boca tam. 15 (18). O disco de corte de diamante (16) não deve roçar no entalhe da mesa (1).
11. Volte a colocar a cobertura (4) e aperte-a com ambos os parafusos (4a). Utilize para tal uma chave Phillips.
12. Volte a colocar o tampão de encerramento (12).

14 Armazenamento e transporte

AVISO

Perigo de ferimentos e risco de queimaduras!

O produto pode arrancar inesperadamente e, dessa forma, causar ferimentos.

- Desligue o motor antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção.
- Deixe o motor arrefecer.
- Retire a ficha de rede.

- Limpe o produto e verifique se apresenta danos.

14.1 Armazenamento

Preparação para o armazenamento

1. Limpe o produto e verifique se apresenta danos.
- Armazene o produto e os respetivos acessórios num local escuro, seco e ao abrigo do gelo, bem como inacessível a crianças.
- A temperatura de armazenamento ideal encontra-se entre 5°C e 30°C.
- Guarde o produto na embalagem original.
- Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade.
- Guarde o manual de operação junto do produto.

14.2 Transporte

- Para evitar danos e ferimentos, durante o transporte em veículos, o produto deve ser protegido contra tombamento e deslizamento.
- Proteja o produto contra embates, choques e fortes vibrações, por ex. ao transportar em veículos.

- O produto pode ser levantado e deslocado utilizando a pega.

14.2.1 Preparação para o transporte (fig. 12)

1. Retire a ficha de rede da tomada.
2. Esvazie o reservatório de água.
3. Coloque a capota de proteção (2) na posição mais baixa.

15 Reparação e encomenda de peças de reposição

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

ATENÇÃO

de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa a um serviço de assistência ao cliente ou a um especialista autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

Ligações e reparações

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um electricista.

15.1 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

15.2 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: Disco de corte de diamante

* = Não obrigatoriamente incluídos no âmbito de fornecimento!

16 Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas sobre a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex. depósitos municipais)
 - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
 - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
 - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

17 Resolução de problemas

A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se o seu produto não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
O motor não funciona.	Motor, cabo ou ficha com defeito, fusíveis de rede queimados.	Peça a um técnico para verificar o produto. Nunca efetue a reparação do motor por conta própria. Perigo! Inspeccione os fusíveis de rede e substitua, se necessário.
O motor funciona lentamente e não alcança a velocidade de funcionamento.	Tensão demasiado baixa, enrolamentos danificados, condensador queimado.	Peça à companhia elétrica para verificar a tensão. Peça a um técnico para inspecionar o motor. Peça a um técnico para substituir o condensador.
O motor emite demasiado ruído.	Enrolamentos danificados, motor com defeito.	Peça a um técnico para inspecionar o motor.
O motor não alcança a sua potência total.	Circuitos elétricos na instalação de rede sobrecarregados (lâmpadas, outros motores, etc.).	Não utilize outros produtos ou motores no mesmo circuito elétrico.
O motor sobreaquece facilmente.	Sobrecarga do motor, arrefecimento insuficiente do motor.	Evite a sobrecarga do motor durante o corte, remova a poeira do motor, para que fique assegurado um arrefecimento ótimo do motor.

18 Declaração de conformidade UE

Tradução da declaração de conformidade original

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

Marca: **SCHEPPACH**
Designação do artigo: **Máquina de corte de azulejos - WTS180**
N.º art. **5906712901**

Diretivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2011/65/UE*,

* O objeto da declaração descrito acima cumpre com as normas da diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

Normas aplicadas:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Representante autorizado responsável pela documentação:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1 Úvod	91
2 Použití v souladu s určením	91
3 Popis výrobku (obr. 1-12)	91
4 Rozsah dodávky (obr. 2)	91
5 Rozbalení	92
6 Technické údaje	92
7 Bezpečnostní pokyny	92
8 Montáž	95
9 Před uvedením do provozu	95
10 Obsluha	96
11 Pracovní pokyny (obr. 1)	96
12 Elektrické připojení	97
13 Čištění a údržba	97
14 Skladování a přeprava	98
15 Oprava a objednávka náhradních dílů	99
16 Likvidace a recyklace	99
17 Odstraňování poruch	100
18 EU prohlášení o shodě	100
19 Rozpadový výkres	295

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symboly použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranu sluchu.
	Bude-li se při práci prášit, noste ochranu dýchacích cest!
	Používejte ochranné brýle.
	Používejte ochranné rukavice!

	Noste pevnou obuv!
	Diamantový řezný kotouč vždy chlaďte vodou.
	Pozor! Nebezpečí zranění! Nesahejte do běžícího řezného kotouče!
	Používání poškozených diamantových řezných kotoučů je nebezpečné a může vést k vážným zraněním!
	Používejte pouze diamantové řezné kotouče s uzavřeným okrajem.
	Nebezpečí pořezání na řezném kotouči!
	Max. otáčky diamantového řezného kotouče.
	Směr otáčení diamantového řezného kotouče.
	Třída ochrany II (dvojitá izolace).
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ OPATRŇ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

1 Úvod

Výrobce:

Schepbach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení národních elektrických předpisů a nařízení.

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí výrobku a obsahuje důležité pokyny pro bezpečný, odborný a hospodárný provoz. Dodatečně dodržujte platné národní předpisy. Před použitím si pečlivě přečtete všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze v souladu s popisem. Uchovejte návod a přiložte jej k výrobku při jeho dalším prodeji.

2 Použití v souladu s určením

Řezačku dlaždic lze použít na běžné řezací práce u malých a středně velkých dlaždic (kachlíček, keramiky nebo podobných) podle velikosti stroje. **Řezání dřeva a kovu není dovoleno.**

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoli další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za z toho vzniklé škody nebo zranění všeho druhu odpovídá uživatel a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně dovolené, může vést k poškození výrobku a k vážnému ohrožení uživatele.

Výrobek je určený k používání dospělými osobami. Mladiství nad 16 let smí výrobek používat pouze pod dohledem. Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybou obsluhou.

3 Popis výrobku (obr. 1-12)

1. Stůl
2. Ochranný kryt
- 2a. Šroub
3. Štípací klín
- 3a. Šrouby
4. Kryt
- 4a. Šroub
5. Rukojeť
6. Spínač proti přetížení
7. Zapínač
8. Vypínač
9. Paralelní doraz
- 9a. upínací šroub
- 9b. Šroub
- 9c. Kovová svorka
- 9d. Kryt
10. Úhlový doraz
- 10a. Zajišťovací šroub
- 10b. Vodicí lišta
11. Hřídel motoru
- 11a. Vnitřní příruba
- 11b. Vnější příruba
- 11c. Upevňovací matice
12. Závěrná zátka
13. Ukazatel stavu naplnění
14. Držák kabelu
15. Podpěrná noha
16. Diamantový řezný kotouč
17. Vidlicový klíč vel. 6/8 mm
18. Vidlicový klíč vel. 13/15 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označení
2.	1 x	Ochranný kryt
3.	1 x	Štípací klín
9.	1 x	Paralelní doraz
9a.	2 x	upínací šroub
9b.	2 x	Šroub
9c.	2 x	Kovová svorka
9d.	2 x	Kryt
10.	1 x	Úhlový doraz
10a.	1 x	Zajišťovací šroub
10b.	1 x	Vodicí lišta
16.	1 x	Diamantový řezný kotouč
17.	1 x	Vidlicový klíč vel. 6/8 mm
18.	1 x	Vidlicový klíč vel. 13/15 mm
	1 x	Řezačka dlaždic
	1 x	Provozní návod

5 Rozbalení

VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka!

S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahláste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

6 Technické údaje

Provozní napětí	230–240 V~/50 Hz
Jmenovitý výkon	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Třída ochrany	II
Stupeň krytí	
Výrobek:	IP44
Řídicí jednotka:	IP54
Jmenovité volnoběžné otáčky n_0	4000 min ⁻¹
Otáčky max.	4000 min ⁻¹
Řezná výška max.	34 mm
Diamantový řezný kotouč	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Max. obvodová rychlost	80 m/s
Tloušťka základu listu	1,2 mm
Tloušťka štípacího klín	1,5 mm
Objem zásobníku na vodu	0,5 l
Velikost stolu (D x Š)	39,5 cm x 38,5 cm
Hmotnost (s prázdnou nádrží kapaliny a bez nástavce)	cca 5,3 kg
Hmotnost (s naplněnou nádrží kapaliny a nástavcem)	cca 5,8 kg

Technické změny vyhrazeny!

***druh provozního režimu S1 (nepřetržitý provoz)**

Výrobek může být dlouhodobě provozován s uvedeným výkonem.

***druh provozního režimu S2 (krátkodobý provoz)**

Výrobek může být krátkodobě provozován s uvedeným výkonem (10 min).

Hluk a vibrace

VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

Informace o hlučnosti měřené podle příslušných norem (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku L_{pA}	82,5 dB
Nejistota měření L_{pA}	2,5 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	92,2 dB
Nejistota měření L_{wA}	2,5 dB

VAROVÁNÍ

Hodnoty hlukových emisí se mohou během reálného používání výrobku lišit od uvedených hodnot v závislosti na způsobu použití výrobku, především podle toho, jaký obrobek se bude obrábět.

Pokuste se udržet zatížení na co nejnížší úrovni. Příklad opatření: omezení pracovní doby. Přitom je třeba zohlednit všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je výrobek vypnutý, a doby, kdy je sice zapnutý, běží však naprázdno).

7 Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Uchovávejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výpary.

- c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při neousouředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku.** Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- d) **Připojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytážení zástrčky ze zásuvky.** Připojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmiňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem.** Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/ nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.

- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla.** Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky.** Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.

4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem

- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci použijte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly, vytáhněte nástroje nebo elektrický nástroj odložte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí.** Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřepčetly tento návod. Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejdou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit. Příčinou mnoha nehod je špatné udržování elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičí a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, nástavce atd. v souladu s těmito instrukcemi.** Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

7.1 Bezpečnostní pokyny pro řezačky dlaždic

- Umístěte výrobek na protiskluzný, rovný a stabilní podklad, který je prostý překážek a dobře osvětlený.
- Při práci s výrobkem vždy používejte ochranu očí a sluchu.
- Při výměně nástavce noste ochranné rukavice.
- Dbejte na to, aby směrová šípka na nástavci odpovídala směrové šípce na ochranném krytu.
- Smí se používat pouze diamantové řezné kotouče testované podle normy **EN 13236:2019** s uvedeným vnějším průměrem a průměrem otvoru. Uvedené otáčky diamantového řezného kotouče nesmí být překročeny. Použití všech ostatních typů nástavců není dovoleno a může vést k životu nebezpečným zraněním.
- Používejte pouze diamantové řezné kotouče s uzavřeným okrajem.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte každý poškozený nebo prasklý nástavec.
- Kontrolujte tvorbu prachu u zdroje, abyste zlepšili kvalitu vzduchu, snížili zdravotní rizika a vyhověli předpisům na ochranu životního prostředí. Aby se minimalizovala tvorba prachu, musí být výrobek vždy provozován s dostatečným množstvím vody, která prach váže!
- Při práci s výrobkem může vznikat zdraví nebezpečný prach. Vždy používejte dostatečné množství vody k vázání prachu!
- Výrobek nenechávejte běžet bez dozoru a ukládejte jej na suché místo mimo dosah dětí.
- Před každou údržbářskou a čistící prací výrobek vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a vyčkejte zastavení nástavce.

7.1.1 Další bezpečnostní pokyny pro řezačky dlaždic

VAROVÁNÍ

Nástavce mohou být ostré a během používání se zahřívají. Vždy noste ochranné rukavice, když manipulujete s nástavci.

- Před uvedením do provozu dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím na typovém štítku.
- Pokud je výrobek ponechán vypnutý a bez dozoru delší dobu, je třeba jej zabezpečit proti neoprávněnému opětovnému spuštění.
- Pozor! Nástavec běží dále i po vypnutí výrobku!
- Nikdy nevyvíjejte boční tlak na nástavec, aby se zastavil.
- Nepřibližujte ruce k nástavci.
- Odpojte výrobek od elektrické sítě a otáčejte nástavcem rukou, abyste se ujistili, že není zaseknutý.

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je ochranný kryt v bezvadném stavu a zda je nástavec dotažený.
- Před výměnou nástavce vždy odpojte síťovou zástrčku.
- Do výrobku nikdy nevkládejte nekvalitní nástavce. Vkládejte pouze nástavce správné velikosti.
- Příruby a uchycení nástavce udržujte vždy čisté.
- Ujistěte se, že je přírubový šroub dotažen vhodným klíčem na šrouby.
- Nikdy nepoužívejte výrobek bez ochranného krytu nebo bez štipáčního klínu. Nesprávná vzdálenost, poloha a vyrovnaní mohou být důvodem toho, že štipáček klín nezabrání účinně zpětnému rázu.
- Nikdy neřežte více než jednu dlaždici najednou.
- Nikdy neřežte kusy, které jsou příliš malé na to, abyste je mohli bezpečně přidržet na bočním dorazu, aniž byste ponechali dostatečný prostor pro pohyb ruky v bezpečné vzdálenosti od nástavce.
- Ujistěte se, že řezaný obrobek má dostatek prostoru pro pohyb do stran. V opačném případě může dojít k zachycení řezaného kusu o nástavec.
- Ujistěte se, že stůl a okolní plocha jsou volné, kromě řezané dlaždice.
- Nikdy se nepokoušejte o řezání volnou rukou. Vždy se ujistěte, že řezaná dlaždice je pevně přitlačena k paralelnímu bočnímu dorazu nebo úhlovému dorazu.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn zákaznickým servisem, aby se předešlo nebezpečí.

Zbytková rizika

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Ohrožení zdraví zásahem elektrickým proudem při použití elektrických přírodních kabelů, které nejsou v pořádku.
- Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení výrobku do provozu.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.
- Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ

Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

8 Montáž

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění!

Sít'ovou zástrčku zasuňte do zásuvky, až když je výrobek připravený k použití.

VAROVÁNÍ

Zabraňte jakémukoli kontaktu s rotujícím nástavcem.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte nástavce s nižšími otáčkami, než jsou jmenovité otáčky vřetena produktu.

Potřebný nástroj:

- Vidlicový klíč vel. 6/8 mm (17)
- Vidlicový klíč vel. 13/15 mm (18)
- Křížový šroubovák*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

8.1 Montáž diamantového řezného kotouče (16) (obr. 1-5)

Upozornění:

- Použijte ochranné rukavice.
1. Vytáhněte závěrnou zátku (12).
 2. Odstraňte dva šrouby (4a) na krytu (4). Použijte křížový šroubovák.
 3. Vyjměte kryt (4).
 4. Nasadte vidlicový klíč vel. 6 (17) na velikost klíče na konci hřídele motoru (11).
 5. Otevřete upevňovací matici (11c) pomocí vidlicového klíče vel. 15 (18) otáčením proti směru hodinových ručiček, zatímco držíte hřídel motoru (11) pomocí vidlicového klíče vel. 6 (17).
 6. Odstraňte upevňovací matici (11c) a vnější přírubu (11b).
 7. Umístěte diamantový řezný kotouč (16) na vnitřní přírubu (11a) tak, aby byl vidět nápis. Pouze v této montážní poloze odpovídá směr otáčení diamantového řezného kotouče (16) značce na ochranném krytu (2).
 8. Vnější přírubu (11b) nasadte zpět na hřídel motoru (11).
 9. Našroubujte zpět upevňovací matici (11c) a utáhněte ji vidlicovým klíčem vel. 15 (18). Diamantový řezný kotouč (16) nesmí drhnout o vybrání ve stole (1).
 10. Nasadte zpět kryt (4) a upevněte jej oběma šrouby (4a). Použijte křížový šroubovák.
 11. Zasuňte zpět závěrnou zátku (12).

8.2 Montáž štípacího klínu (3) a ochranného krytu (2) (obr. 6)

1. Demontujte šroub (2a).
2. Povolte dva šrouby (3a) štípacího klínu (3). Použijte křížový šroubovák.
3. Umístěte štípací klín (3) do vybrání pro něj určeného a upevněte jej pomocí obou šroubů (3a). Použijte křížový šroubovák.

Při přišroubování štípacího klínu (3) dbejte na to, aby štípací klín (3) a diamantový řezný kotouč (16) byly vzájemně rovnoběžné.

4. Znovu namontujte šroub (2a).

8.3 Montáž paralelního dorazu (9) (obr. 2, 7)

1. Pomocí křížového šroubováku odstraňte dva šrouby (9b) z lišty paralelního dorazu (9).
2. Zasuňte dva kryty (9d) do lišty (9) tak, aby otvory v liště (9) a krytu (9d) lícovaly.
3. Pevně přišroubujte kryty (9d) pomocí dvou šroubů (9b). Použijte k tomu křížový šroubovák.
4. Držte jednu kovovou svorku (9c) na krytu (9d) tak, aby otvory v kovové svorce (9c) a krytu (9d) lícovaly.
5. Pevně přišroubujte kovovou svorku (9c) pomocí upínacího šroubu (9a).
6. Stejným způsobem přišroubujte druhou kovovou svorku (9c) k druhému krytu (9d).
7. Vložte montovaný paralelní doraz (9) do bočního držáku.

9 Před uvedením do provozu

VAROVÁNÍ

Hrozí nebezpečí nehody! Nastavovací nebo montážní práce zásadně provádějte vždy při vypnutém motoru a vytáhněte sít'ovou zástrčku. Hrozí nebezpečí zranění! Před nastavováním nebo montáží nechte výrobek vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před jakýmkoli nastavovacími nebo montážními pracemi vypněte výrobek.
- Výrobek nechte vychladnout.
- Vytáhněte sít'ovou zástrčku!

Potřebný nástroj:

- Třpytář s hadicí*

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

9.1 Pokyny specifické pro výrobek (obr. 1, 2)

- Ustavte výrobek do stabilní polohy.
- Diamantový řezný kotouč (16) musí mít volný chod.
- Před zapnutím spínače (7) se ujistěte, že je diamantový řezný kotouč (16) správně namontován a že se pohyblivé části pohybují plynule.
- Výrobek připojte pouze do zásuvky s řádně nainstalovaným ochranným kontaktem jištěnou minimálně 16 A.

9.2 Naplnění vodou (obr. 3)

POZOR

Diamantový řezný kotouč musí být vždy chlazen vodou!

Upozornění:

- Hladina vody musí být mezi hodnotami „MIN“ a „MAX“.
 - Pravidelně kontrolujte hladinu vody.
 - Závěrná zátka (12) musí být vsazená.
1. Naplňte vodu. Dávejte pozor na ukazatel hladiny naplnění (13).
Použijte trychtýř s hadicí.

9.3 Montáž paralelního dorazu (9) (obr. 7-9)

Upozornění:

- Vždy udržujte prsty v dostatečné bezpečné vzdálenosti od nástavce.
 - Aby bylo možné používat paralelní doraz, nesmí být namontován úhlový doraz vodící lišty.
1. Vyjměte paralelní doraz (9) z bočního držáku.
 2. Otočte dva upínací šrouby (9a) proti směru hodinových ručiček.
 3. Zasuňte paralelní doraz (9) na stůl (1) z vnější strany.
 4. Nastavte požadovaný rozměr.
 5. Upněte paralelní doraz (9) utažením upínacích šroubů (9a).

9.4 Montáž úhlového dorazu (10) (obr. 7-9)

Upozornění:

- Úhlový doraz (10) se montuje na paralelní doraz (9).
1. Vyjměte úhlový doraz (10) z bočního držáku.
 2. Umístěte vodící lištu (10b) na paralelní doraz (9).
 3. Nastavte požadovaný rozměr a požadovaný úhel.
 4. Utáhněte zajišťovací šroub (10a).

10 Obsluha

POZOR

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

VAROVÁNÍ

Zabraňte jakémukoli kontaktu s rotujícím nástavcem.

VAROVÁNÍ

Ohrožení zdraví!

Kontrolujte tvorbu prachu u zdroje, abyste zlepšili kvalitu vzduchu, snížili zdravotní rizika a vyhověli předpisům na ochranu životního prostředí. Aby se minimalizovala tvorba prachu, musí být výrobek vždy provozován s dostatečným množstvím vody, která prach váže!

POZOR

Ohrožení zdraví prachem!

Při práci s výrobkem může vznikat zdraví nebezpečný prach. Vždy používejte dostatečné množství vody k vázání prachu!

10.1 Zapnutí výrobku (obr. 1, 10, 11)

1. Ujistěte se, že lze diamantovým řezným kotoučem (16) snadno pohybovat.
2. Odviňte kabel z držáku kabelu (14) a připojte síťovou zástrčku do vhodné zásuvky s ochranným kontaktem.
3. Stiskněte spínač (7) a počkejte, až diamantový řezný kotouč (16) dosáhne maximální rychlosti.

10.2 Vypnutí výrobku (obr. 1, 11)

1. Stiskněte vypínač (8) a počkejte, dokud se diamantový řezný kotouč (16) zcela nezastaví.

10.3 Vypouštění vody (obr. 3)

1. Připravte sběrnou nádobu.
2. Výrobek podložte dřevěnými nebo podobnými špalíky.
3. Umístěte sběrnou nádobu pod odtok.
4. Vytáhněte závěrnou zátku (12).
5. Jakmile voda zcela odtече, závěrnou zátku (12) opět nasadte.

10.4 Spínač proti přetížení (6) (obr. 11)

Upozornění:

Ochrana proti přetížení zajišťuje ochranu výrobku i akumulátorů před přehřátím a poškozením.

Motor je vybavený spínačem proti přetížení (6).

1. Pokud došlo k vypnutí spínače proti přetížení, počkejte 30 sekund, dokud výrobek nevychladne.
2. Stiskněte nyní spínač proti přetížení (6) a výrobek opět zapněte.

11 Pracovní pokyny (obr. 1)

- Přesuňte paralelní doraz (9), až bude požadovaný rozměr na stupnici na stole viditelný.
- Nastavte šířku řezu. Při podélných řezech se musí používat paralelní doraz (9). Paralelní doraz (9) lze namontovat na obě strany stolu.
- Dlouhé obrobky zajistěte na konci řezání proti převrácení. Použijte k tomu např. odvalovací stojan.

VAROVÁNÍ

Nikdy nepoužívejte nástavce s nižšími otáčkami, než jsou jmenovité otáčky vřetena produktu.

VAROVÁNÍ

Pro svou vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a přídatné výrobky, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo které doporučuje nebo uvádí výrobce nástroje. Použití jiného nářadí nebo příslušenství než je doporučeno v návodu k obsluze nebo v katalogu pro vás může znamenat nebezpečí zranění.

- Ustavte výrobek do stabilní polohy.
- Při práci s tímto výrobkem zaujměte pohodlnou polohu, dbejte a bezpečné držení a vyhněte se nepříznivým polohám nebo polohám, kdy je obtížné udržet rovnováhu. Obsluha by měla během dlouho trvajících práce měnit držení těla, což může pomoci zabránit nepříjemnému pocitu a únavě.
- Zkontrolujte, že je výrobek kompletně smontován.

- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a bezpečnostní zařízení.
- Zkontrolujte, zda spínače řádně fungují.
- Zkontrolujte, zda jsou na výrobku nálepky a zda jsou čitelné. Chybějící nebo poškozené nálepky je třeba ihned nahradit.
- Před uvedením do provozu dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím na typovém štítku.
- Zkontrolujte, zda nejsou přívodní kabely, prodloužení, kabelový buben atd. příliš dlouhé. Jinak může dojít k poklesu napětí nebo zpožděnému rozběhu motoru.
- Dbejte na to, aby směrová šipka na nástavci odpovídala směrové šipce na ochranném krytu.
- Ujistěte se, že v okolí není nic, co by mohlo bránit práci.
- Ujistěte se, že je omezená nebezpečná oblast volná. Do pracovní oblasti smí vstupovat pouze osoby podílející se na řezání.
- Kontrolujte tvorbu prachu u zdroje, abyste zlepšili kvalitu vzduchu, snížili zdravotní rizika a vyhověli předpisům na ochranu životního prostředí. Aby se minimalizovala tvorba prachu, musí být výrobek vždy provozován s dostatečným množstvím vody, která prach váže!
- Před každým provozem zkontrolujte, zda jste vybrali správný nástroj pro zamýšlené použití.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je ochranný kryt v bezvadném stavu a zda je nástavec dotažený.
- Zkontrolujte, zda je ochranný kryt správně namontovaný.
- Ujistěte se, že mají všechny osoby podílející se na řezání nasazené ochranné pracovní prostředky.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte každý poškozený nebo prasklý nástavec.
- Z bezpečnostních důvodů nikdy výrobek nepoužívejte s opotřebovanými nebo poškozenými díly. Poškozené díly se musí vyměnit nebo opravit. Používejte pouze originální náhradní díly. Vadné díly mohou způsobit zranění nebo poškodit výrobek.
- Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než se kačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.

12 Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Připojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová připojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

12.1 Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otláčená místa, je-li přípojná vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích,

- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení,
- Zlomení kvůli přejetí přes přípojná vedení,
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky,
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Takto vadná přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrická přípojná vedení musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Bezpečnostní pokyny pro výměnu poškozených nebo vadných vedení pro připojení na síť

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

12.2 Motor na střídavý proud

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

13 Čištění a údržba

VAROVÁNÍ

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

VAROVÁNÍ

Nesprávná údržba nebo čištění mohou způsobit zranění!

VAROVÁNÍ

Při čištění, opravách a údržbě může výrobek nečekaně spustit, což může vést k zraněním a popáleninám.

- Vypněte výrobek.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Výrobek nechte vychladnout.

13.1 Čištění

NEBEZPEČÍ

Údržbu, čištění a nastavování provádějte pouze s vytaženou síťovou zástrčkou.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou* nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem*. Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mydla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se dovnitř výrobku nemohla dostat žádná voda.
- Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda. Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Vypusťte vodu a vyčistěte zásobník na vodu čistou vodou.

13.2 Údržba

Potřebný nástroj:

- Vidlicový klíč vel. 6/8 mm (17)
- Vidlicový klíč vel. 13/15 mm (18)
- Křížový šroubovák*

* = není nutné zahrnuto v rozsahu dodávky!

13.2.1 Plán údržby

Pro zajištění bezporuchového provozu je nutné bezpodmínečně dodržovat následující intervaly údržby.

	Před každým použitím	Po době provozu 10 hodin
Vyčistěte vodicí lišty	X	
Vodicí lišty namažte tukem, který neváže nečistoty	X	
Vizuální kontrola výrobku	X	
Vyměňte vodu		X
Vyčistěte výrobek	X	
Zkontrolujte síťový kabel	X	
Vyměňte nástavec	Okamžitě, pokud je vadný nebo opotřebovaný	

13.2.2 Výměna diamantového řezného kotouče (16) (obr. 2-6)

VAROVÁNÍ

Smí se používat pouze diamantové řezné kotouče testované podle normy **EN 13236:2019** s uvedeným vnějším průměrem a průměrem otvoru.

VAROVÁNÍ

Segmentované diamantové řezné kotouče se nesmí používat!

VAROVÁNÍ

Vadné nebo opotřebované diamantové řezné kotouče se musí okamžitě vyměnit.

Upozornění:

- Používejte ochranné rukavice.
 - Nástavec lze vyměnit pouze při demontovaném ochranném krytu.
 - Při prvních řezech novým diamantovým řezným kotoučem nemusí být ještě všechny diamanty obnaženy, což ztěžuje řezání. Pro obnažení diamantů proveďte několik řezů do měkké horniny (např. pískovce).
1. Vytáhněte závěrnou zátku (12).
 2. Odstraňte dva šrouby (4a) na krytu (4). Použijte křížový šroubovák.
 3. Vyměňte kryt (4).
 4. Nasaďte vidlicový klíč vel. 6 (17) na velikost klíče na konci hřídele motoru (11).

5. Otevřete upevňovací matici (11c) pomocí vidlicového klíče vel. 15 (18) otáčením proti směru hodinových ručiček, zatímco držíte hřídel motoru (11) pomocí vidlicového klíče vel. 6 (17).
6. Odstraňte upevňovací matici (11c) a vnější přírubu (11b).
7. Vyměňte starý diamantový řezný kotouč (16).
8. Umístěte nový diamantový řezný kotouč (16) na vnitřní přírubu (11a) tak, aby byl vidět nápis. Pouze v této montážní poloze odpovídá směr otáčení diamantového řezného kotouče (16) značce na ochranném krytu (2).
9. Vnější přírubu (11b) nasaďte zpět na hřídel motoru (11).
10. Našroubujte zpět upevňovací matici (11c) a utáhněte ji vidlicovým klíčem vel. 15 (18). Diamantový řezný kotouč (16) nesmí drhnout o vybrání ve stole (1).
11. Nasaďte zpět kryt (4) a upevněte jej oběma šrouby (4a). Použijte k tomu křížový šroubovák.
12. Zasuňte zpět závěrnou zátku (12).

14 Skladování a přeprava

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čisticími a údržbovými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte síťovou zástrčku.

- Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

14.1 Skladování

Příprava k uskladnění

1. Vyčistěte výrobek a zkontrolujte, zda není poškozený.

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5°C a 30°C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

14.2 Přeprava

- Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vozidlech.
- Chraňte výrobek před úderem, nárazy a silnými vibracemi, např. při přepravě ve vozidlech.
- Výrobek může být zvednut a přemístěn pomocí rukojeti.

14.2.1 Příprava na přepravu (obr. 12)

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Vyprázdněte zásobník na vodu.
3. Přesuňte ochranný kryt (2) do nejnižší polohy.

15 Oprava a objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo udržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Připojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

15.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

15.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Diamantový řezný kotouč

* = není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

16 Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Pokyny pro likvidaci elektrických a elektronických přístrojů



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, se musí před odevzdáním bez poškození vyjmout! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a on-line), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

17 Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nefunguje.	Motor, kabel nebo zástrčka jsou vadné, síťové pojistky jsou spálené.	Nechte výrobek zkontrolovat odborníkem. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečí! Zkontrolujte, příp. vyměňte síťové pojistky.
Motor nabíhá pomalu a nedosahuje provozní rychlosti.	Napětí příliš nízké, vinutí poškozená, spálený kondenzátor.	Nechte zkontrolovat napětí elektrárenským podnikem. Nechte motor zkontrolovat odborníkem. Svěřte výměnu kondenzátoru odborníkovi.
Motor je příliš hlučný.	Poškozená vinutí, vadný motor.	Nechte motor zkontrolovat odborníkem.
Motor nedosahuje plného výkonu.	Elektrické obvody v síťovém zařízení přetíženy (lampy, jiné motory atd.).	Nepoužívejte žádné jiné výrobky ani motory na stejném elektrickém obvodu.
Motor se lehce přehřívá.	Přetížení motoru, nedostatečné chlazení motoru.	Zamezte přetížení motoru při řezání, odstraňte z něho prach, aby bylo zajištěno jeho optimální chlazení.

18 EU prohlášení o shodě

Překlad originálního prohlášení o shodě

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Značka: **SCHEPPACH**
Název výrobku: **Řezačka dlaždic - WTS180**
Č. výt. **5906712901**

Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Pracovník pověřený dokumentací:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Obsah

1	Úvod.....	102
2	Použitie v súlade s určením	102
3	Popis výrobku (obr. 1 – 12).....	102
4	Rozsah dodávky (obr. 2).....	102
5	Vybalenie	103
6	Technické údaje	103
7	Bezpečnostné upozornenia.....	103
8	Montáž	106
9	Pred uvedením do prevádzky	106
10	Obsluha.....	107
11	Pracovné pokyny (obr. 1).....	107
12	Elektrická prípojka.....	108
13	Čistenie a údržba	109
14	Skladovanie a preprava	110
15	Oprava a objednanie náhradných dielov	110
16	Likvidácia a recyklácia	110
17	Odstraňovanie porúch.....	111
18	EÚ vyhlásenie o zhode	111
19	Rozložený výkres	295

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranu sluchu.
	Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!
	Noste ochranné okuliare.
	Noste ochranné rukavice!

	Noste pevnú obuv!
	Diamantový rezací kotúč vždy chladte vodou.
	Pozor! Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiacieho rozbrusovacieho kotúča!
	Používanie poškodených diamantových rezacích kotúčov je nebezpečné a môže viesť k vážnym zraneniam!
	Používajte len diamantové rezacie kotúče s uzavretým okrajom.
	Nebezpečenstvo porezania spôsobené rozbrusovacím kotúčom!
	Max. otáčky diamantového rezacieho kotúča.
	Smer otáčania diamantového rezacieho kotúča.
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia).
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

	NEBEZPEČENSTVO Signálne slovo na označenie bezprostredne hrozacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
	VAROVANIE Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ OPATRNE

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

POZOR

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

1 Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržaní vnútroštátnych elektrických predpisov a ustanovení.

Dodržiavajte:

Návod na prevádzku je súčasťou výrobku a obsahuje dôležité informácie o bezpečnej, odbornej a hospodárnej prevádzke. Dodržiavajte aj platné vnútroštátne predpisy. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len tak, ako je to v nich opísané. Ušchovajte si návod a odovzdajte ho spolu s výrobkom.

2 Použitie v súlade s určením

Rezačka dlažby sa smie používať na bežné rezacie práce na malých a stredne veľkých obkladoch a dlažbách (obkladačky, dlaždice, keramika a pod.) podľa veľkosti stroja. **Rezanie dreva a kovu nie je povolené.**

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Každé iné použitie, ktoré nie je podľa tohto návodu výslovne prípustné, môže viesť k poškodeniam na výrobku a pre používateľa môže predstavovať vážne nebezpečenstvo.

Výrobok je určený na používanie dospelými. Mladiství vo veku nad 16 rokov smú výrobok používať iba pod dozorom. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

3 Popis výrobku (obr. 1 – 12)

1. Stôl
2. Ochranný kryt
- 2a. Skrutka
3. Rozovierací klin
- 3a. Skrutky
4. Kryt
- 4a. Skrutka
5. Rukoväť
6. Vypínač pri preťažení
7. Zapínač
8. Vypínač
9. Paralelný doraz
- 9a. Upínacia skrutka
- 9b. Skrutka
- 9c. Kovová svorka
- 9d. Kryt
10. Uhlavý doraz
- 10a. Fixačná skrutka
- 10b. Vodiaca lišta
11. Hriadeľ motora
- 11a. Vnútorná príruha
- 11b. Vonkajšia príruha
- 11c. Upevňovacia matica
12. Uzavieracia zátka
13. Ukazovateľ hladiny náplne
14. Držiak kábla
15. Oporná noha
16. Diamantový rezací kotúč
17. Vidlicový kľúč veľ. 6/8 mm
18. Vidlicový kľúč veľ. 13/15 mm

4 Rozsah dodávky (obr. 2)

Pol.	Počet	Označenie
2.	1 x	Ochranný kryt
3.	1 x	Rozovierací klin
9.	1 x	Paralelný doraz
9a.	2 x	Upínacia skrutka
9b.	2 x	Skrutka
9c.	2 x	Kovová svorka
9d.	2 x	Kryt
10.	1 x	Uhlavý doraz
10a.	1 x	Fixačná skrutka
10b.	1 x	Vodiaca lišta
16.	1 x	Diamantový rezací kotúč
17.	1 x	Vidlicový kľúč veľ. 6/8 mm
18.	1 x	Vidlicový kľúč veľ. 13/15 mm
	1 x	Rezačka dlažby
	1 x	Návod na obsluhu

5 Vybalenie

VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti!

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

6 Technické údaje

Motor na striedavý prúd	230 – 240 V~/50 Hz
Menovitý príkon	710 W (S1*) 800 W (S2*) [10 min]
Trieda ochrany	II
Stupeň ochrany krytom	
Výrobok:	IP44
Riadiaca jednotka:	IP54
Menovité otáčky pri chode naprázdno n_0	4000 min ⁻¹
Max. otáčky	4000 min ⁻¹
Výška rezu max.	34 mm
Diamantový rezací kotúč	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Max. obvodová rýchlosť	80 m/s
Hrúbka kmeňového listu	1,2 mm
Hrúbka rozovieracieho klínu	1,5 mm
Objem nádržky na vodu	0,5 l
Rozmery stola (D x Š)	39,5 cm x 38,5 cm
Hmotnosť (s prázdnu nádržkou kvapaliny a bez vloženého nástroja)	cca 5,3 kg
Hmotnosť (s naplnenou nádržkou kvapaliny a vloženým nástrojom)	cca 5,8 kg

Technické zmeny vyhradené!

*Prevádzkový režim S1 (nepretržitá prevádzka)

Výrobok sa môže trvalo prevádzkovať s uvedeným výkonom.

*Prevádzkový režim S2 (krátkodobá prevádzka)

Výrobok sa môže krátkodobu prevádzkovať s uvedeným výkonom (10 min.).

Hluk a vibrácie

VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

Informácie o vzniku hluku namerané podľa príslušných noriem (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku L_{pA}	82,5 dB
Neistota merania L_{pA}	2,5 dB
Hladina akustického výkonu L_{wA}	92,2 dB
Neistota merania L_{wA}	2,5 dB

VAROVANIE

Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania výrobku odlišovať od uvedených hodnôt v závislosti od druhu a spôsobu použitia výrobku, predovšetkým, aký druh obrobku sa obrába.

Zaťaženie sa snažte udržať podľa možností čo najnižšie. Vzorové opatrenia: obmedzenie pracovnej doby. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, keď je výrobok vypnutý, a časy, počas ktorých je síce zapnutý, no beží bez zaťaženia).

7 Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradia

VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.

- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky.** Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predizovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predizovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne.** Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrútky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela.** Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete mať elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev.** Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukoľísť falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému používaniu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vložené nástroja alebo elektrické náradia odložte, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí.** Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie. Elektrické náradia sú nebezpečné, ak ich používajú neskusené osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte.** Kontrolujte, či pohybujúce sa časti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, nasadzovacie nástroje atď. podľa týchto pokynov.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používanie môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukováti a uchopovacie plochy rukováti udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukováti a uchopovacie plochy rukováti neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

7.1 Bezpečnostné upozornenia pre rezačky dlažby

- Postavte výrobok na nešmykľavý, rovný, stabilný povrch, ktorý je bez prekážok a je dobre osvetlený.
- Pri používaní výrobku vždy noste ochranu očí a sluchu.
- Pri výmene vloženého nástroja noste ochranné rukavice.
- Dbajte na to, aby sa smerová šípka na vloženom nástroji zhodovala so smerovou šípkou na ochrannom kryte.
- Používať sa smú iba diamantové rezacie kotúče skontrolované podľa normy **EN 13236:2019** s uvedeným vonkajším priemerom a priemerom otvoru. Uvedené otáčky diamantového rezacieho kotúča sa nesmú prekročiť. Použitie všetkých ostatných druhov vložených nástrojov nie je dovolené a môže viesť k poraniam ohrozujúcim život.
- Používajte len diamantové rezacie kotúče s uzavretým okrajom.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte každý poškodený alebo prasknutý vložený nástroj.
- Skontrolujte vznik prachu na zdroji, aby ste zlepšili kvalitu vzduchu, znížili zdravotné riziká a dodržali predpisy o ochrane životného prostredia. Aby ste minimalizovali vznik prachu, výrobok vždy prevádzkujte s dostatočným množstvom vody na viazanie prachu!
- Pri práci s výrobkom môže vzniknúť zdravie ohrozujúci prach. Vždy používajte dostatočné množstvo vody na viazanie prachu!
- Nenechávajte výrobok bežať bez dohľadu a uchovávať v ho v suchu neprístupný pre deti.
- Pred všetkými údržbárskymi a opravárenskými prácami vypnite výrobok, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte na zastavenie vloženého nástroja.

7.1.1 Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre rezačky dlažby



VAROVANIE

Vložené nástroje môžu byť ostré a počas používania horúce. Pri manipulácii s vloženými nástrojmi vždy noste ochranné rukavice.

- Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s prevádzkovým napätím na typovom štítku.
- Ak výrobok ostane vypnutý a bez dozoru na dlhšie časové obdobie, tak ho zaistíte proti nepovolanému opätovnému zapnutiu.

- Pozor! Vložený nástroj beží po vypnutí výrobku ďalej!
- Na vložený nástroj nikdy nevyvíjajte bočný tlak, aby ste ho zastavili.
- Ruky držte ďalej od vloženého nástroja.
- Výrobok odpojte od napájania prúdom a vložený nástroj otáčajte rukou, aby ste zabezpečili, že nie je blokovaný.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je ochranný kryt v bezchybnom stave a či je vložený nástroj pevne utiahnutý.
- Pred výmenou vloženého nástroja vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Do výrobku nikdy nemontujte vložené nástroje s nízkou kvalitou. Montujte iba vložené nástroje správnej veľkosti.
- Prírubby a uchytenia vloženého nástroja udržiavajte vždy čisté.
- Uistite sa, či je prírubová skrutka pevne utiahnutá vhodným kľúčom na skrutky.
- Výrobok nikdy nepoužívajte bez ochranného krytu alebo rozovieracieho klinu. Nesprávna vzdialenosť, poloha a vyrovnanie môžu byť dôvodom toho, že rozovierací klin účinne nezabráni spätnému nárazu.
- Nerežte viac ako jednu dlaždicu naraz.
- Nikdy nerežte diely, ktoré sú príliš malé na to, aby sa pevne držali proti bočného dorazu bez ponechania dostatku miesta na ruku, aby mala bezpečnú vzdialenosť od vloženého nástroja.
- Uistite sa, či má rezaný obrobok dostatok miesta na to, aby sa mohol pohybovať do strany. Inak môže oddeľený kus ostať visieť na vloženom nástroji.
- Uistite sa, či je voľný stôl a okolitá oblasť s výnimkou dlaždice, ktorá sa má rezať.
- Nikdy sa nepokúšajte rezať voľnou rukou. Vždy dbajte na to, aby sa rezaná dlaždica pevne tlačila proti paralelnému bočnému dorazu alebo uhlovému dorazu.
- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť zákaznícky servis, aby sa vylúčili nebezpečnosť.

Zvyškové riziká

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia prúdom pri použití elektrických prípojných vedení v rozpore s určením.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúce zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Zamedzte neúmyselnému uvedeniu výrobku do prevádzky.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.
- Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.

VAROVANIE

Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

8 Montáž

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

Sieťovú zástrčku zasunite do zásuvky až vtedy, keď je výrobok pripravený na použitie.

VAROVANIE

Zabráňte akémukoľvek kontaktu s otáčajúcim sa vložným nástrojom.

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte vložené nástroje s nižšími otáčkami ako menovité otáčky vretena výrobku.

Potrebné náradie:

- Vidlicový kľúč veľ. 6/8 mm (17)
- Vidlicový kľúč veľ. 13/15 mm (18)
- križový skrutkovač*,

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

8.1 Montáž diamantového rezacieho kotúča (16) (obr. 1 – 5)

Upozornenie:

- Noste ochranné rukavice.
1. Vytiahnite uzavieraciu zátku (12).
 2. Odstráňte dve skrutky (4a) z krytu (4). Použite križový skrutkovač.
 3. Zložte kryt (4).
 4. Vidlicový kľúč veľ. 6 (17) nasuňte na plochu pre kľúč na konci hriadeľa motora (11).
 5. Vidlicovým kľúčom veľ. 15 (18) uvoľníte upevňovaciu maticu (11c) tým, že ňou budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek, zatiaľ čo budete vidlicovým kľúčom veľ. 6 (17) pridržať hriadeľ motora (11).
 6. Odoberte upevňovaciu maticu (11c) a vonkajšiu prírubu (11b).
 7. Nasadte diamantový rezací kotúč (16) na vnútornú prírubu (11a) tak, aby bol vidieť nápis. Len v tejto montážnej polohe sa smer otáčania diamantového rezacieho kotúča (16) zhoduje so značkou na ochrannom kryte (2).
 8. Vonkajšiu prírubu (11b) nasadte späť na hriadeľ motora (11).
 9. Naskrutkujte späť upevňovaciu maticu (11c) a pevne ju utiahnite vidlicovým kľúčom veľ. 15 (18). Diamantový rezací kotúč (16) sa nesmie trieť o vybranie v stole (1).

10. Nasadte späť kryt (4) a upevnite ho obomi skrutkami (4a). Použite križový skrutkovač.

11. Vložte späť uzavieraciu zátku (12).

8.2 Montáž rozovieracieho klinu (3) a ochranného krytu (2) (obr. 6)

1. Demontujte skrutku (2a).
2. Uvoľníte obidve skrutky (3a) rozovieracieho klinu (3). Použite križový skrutkovač.
3. Rozovierací klin (3) vložte do určeného vybrania a upevnite ho obomi (3a) skrutkami. Použite križový skrutkovač.
Pri skrutkovaní rozovieracieho klinu (3) dbajte na to, aby sa rozovierací klin (3) a diamantový rezací kotúč (16) nachádzali paralelne k sebe.
4. Namontujte späť skrutku (2a).

8.3 Montáž paralelného dorazu (9) (obr. 2, 7)

1. Pomocou križového skrutkovača odstráňte dve skrutky (9b) z lišty paralelného dorazu (9).
2. Zasuňte dva kryty (9d) do lišty (9) tak, aby lícovali otvory v lište (9) a v kryte (9d).
3. Pevne priskrutkujte kryty (9d) dvomi skrutkami (9b). Na tento účel použite križový skrutkovač.
4. Držte kovovú svorku (9c) na kryte (9d) tak, aby lícovali otvory v kovovej svorke (9c) a v kryte (9d).
5. Pevne priskrutkujte kovovú svorku (9c) upínacou skrutkou (9a).
6. Rovnako priskrutkujte druhú kovovú svorku (9c) na druhý kryt (9d).
7. Vložte namontovaný paralelný doraz (9) do držiaka na boku.

9 Pred uvedením do prevádzky

VAROVANIE

Hrozí nebezpečenstvo nehody! Nastavovacie alebo montážne práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnite sieťovú zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Výrobok nechajte pred všetkými nastavovacími alebo montážnymi prácami vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Vypnite výrobok pred všetkými nastavovacími alebo montážnymi prácami.
- Nechajte výrobok vychladnúť.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku!

Potrebné náradie:

- Lievik s hadicou*

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

9.1 Upozornenie špecifické pre výrobok (obr. 1, 2)

- Postavte výrobok tak, aby bol stabilný.
- Diamantový rezací kotúč (16) sa musí pohybovať voľne.
- Pred stlačením zapínača (7) sa uistite, či je diamantový rezací kotúč (16) správne namontovaný a pohyblivé diely majú ľahký chod.
- Výrobok pripojte iba k riadne nainštalovanej zásuvke s ochranným kontaktom, ktorá je istená minimálne 16 A.

9.2 Plnenie vody (obr. 3)

POZOR

Diamantový rezací kotúč sa musí vždy chladiť vodou!

Upozornenia:

- Výška hladiny vody sa musí nachádzať medzi značkami „MIN“ a „MAX“.
 - Pravidelne kontrolujte hladinu vody.
 - Uzavieracia zátka (12) musí byť vložená.
1. Doplníte vodu. Dávajte pritom pozor na ukazovateľ stavu naplnenia (13).
- Používajte lievik s hadicou.

9.3 Montáž paralelného dorazu (9) (obr. 7 – 9)

Upozornenia:

- Prsty vždy udržiavajte vo vhodnej bezpečnostnej vzdialenosti od vloženého nástroja.
 - Vodiaca lišta uhlového dorazu nesmie byť namontovaná, aby sa mohol použiť paralelný doraz.
1. Paralelný doraz (9) vyberte z držiaka na boku.
 2. Otočte dve upínacie skrutky (9a) proti smeru hodinových ručičiek.
 3. Paralelný doraz (9) nasuňte zvonku na stôl (1).
 4. Nastavte požadovaný rozmer.
 5. Paralelný doraz (9) zovrite tým, že utiahnete upínacie skrutky (9a).

9.4 Montáž uhlového dorazu (10) (obr. 7 – 9)

Upozornenie:

- Uhlový doraz (10) sa namontuje na paralelný doraz (9).
1. Uhlový doraz (10) vyberte z držiaka na boku.
 2. Vodiacu lištu (10b) nasadte na paralelný doraz (9).
 3. Nastavte požadovaný rozmer a požadovaný uhol.
 4. Uťahnite fixačnú skrutku (10a).

10 Obsluha

POZOR

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

VAROVANIE

Zabráňte akémukoľvek kontaktu s otáčajúcim sa vložným nástrojom.

VAROVANIE

Ohrozenie zdravia!

Skontrolujte vznik prachu na zdroji, aby ste zlepšili kvalitu vzduchu, znížili zdravotné riziká a dodržali predpisy o ochrane životného prostredia. Aby ste minimalizovali vznik prachu, výrobok vždy prevádzkujte s dostatočným množstvom vody na viazanie prachu!

POZOR

Ohrozenie zdravia prachom!

Pri práci s výrobkom môže vzniknúť zdravie ohrozujúci prach. Vždy používajte dostatočné množstvo vody na viazanie prachu!

10.1 Zapnutie výrobku (obr. 1, 10, 11)

1. Ubezpečte sa, či sa dá diamantovým rezacím kotúčom (16) ľahko pohybovať.
2. Odviňte kábel z držiaka kábla (14) a sieťovú zástrčku pripojte na vhodnú zásuvku s ochranným kontaktom.
3. Stlačte zapínač (7) a počkajte, kým diamantový rezací kotúč (16) nedosiahne svoju maximálnu rýchlosť.

10.2 Vypnutie výrobku (obr. 1, 11)

1. Stlačte vypínač (8) a počkajte, kým sa diamantový rezací kotúč (16) úplne nezastaví.

10.3 Vypustenie vody (obr. 3)

1. Pripravte zbernú nádobu.
2. Výrobok podložte drevenými hranolmi alebo pod.
3. Podložte zbernú nádobu pod výtok.
4. Vytiahnite uzavieraciu zátku (12).
5. Len čo vytečie všetka voda, vložte späť uzavieraciu zátku (12).

10.4 Vypínač pri preťažení (6) (obr. 11)

Upozornenie:

Ochrana proti preťaženiu zabezpečuje, aby výrobok aj akumulátory boli chránené pred prehriatím a poškodením. Motor je vybavený vypínačom pri preťažení (6).

1. Ak by sa aktivoval vypínač pri preťažení, počkajte 30 sekúnd, kým výrobok nevychladne.
2. Stlačte vypínač pri preťažení (6) a znova zapnite výrobok.

11 Pracovné pokyny (obr. 1)

- Paralelný doraz (9) posuňte tak, aby bol viditeľný požadovaný rozmer na stupnici na stole.
- Nastavte šírku rezu. Pri pozdĺžnom rezaní sa musí použiť paralelný doraz (9). Paralelný doraz (9) je možné namontovať na obe strany stola.
- Dlhé obrobky zaistíte proti spadnutiu na konci procesu rezania. Na tento účel použite napr. valčekový stojan.

VAROVANIE

Nikdy nepoužívajte vložené nástroje s nižšími otáčkami ako menovité otáčky vretena výrobku.

VAROVANIE

V záujme vašej vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné výrobky, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané či uvedené výrobcom nástroja. Použitie iných vložených nástrojov alebo príslušenstva než tých, ktoré odporúča návod na obsluhu alebo katalóg, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.

- Postavte výrobok tak, aby bol stabilný.
- Na prácu s týmto výrobkom zaujmite pohodlnú polohu, dbajte na bezpečné držanie tela a vyvarujte sa nepriaznivých pozícií alebo takých pozícií, pri ktorých je náročné udržať rovnováhu. Operátor by mal počas dlhotrvajúcich prác meniť držanie tela, čo môže pomôcť predchádzať nepríjemným pocitom a únave.
- Výrobok skontrolujte, či je úplne namontovaný.
- Pred uvedením do prevádzky je nutné namontovať všetky kryty a bezpečnostné zariadenia v súlade s predpismi.
- Skontrolujte, či spínače správne fungujú.
- Skontrolujte, či sa na výrobku nachádzajú nálepky a sú čitateľné. Chýbajúce a poškodené nálepky sa musia nahradiť alebo vymeniť.
- Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s prevádzkovým napätím na typovom štítku.
- Skontrolujte, či nie sú prírodné vedenia, predĺženia, káblovy bubon atď. príliš dlhé. Inak môže dôjsť k výpadku napätia alebo oneskoreným spusteniam motora.
- Dbajte na to, aby sa smerová šípka na vloženom nástroji zhodovala so smerovou šípkou na ochrannom kryte.
- Zabezpečte, aby bola oblasť zbavená všetkého, čo môže prekážať pracovnému procesu.
- Zabezpečte, aby bolo obmedzené ochranné pásmo voľné. Do pracovnej oblasti smú vstúpiť len osoby, ktoré sa podieľajú na procese rezania.
- Skontrolujte vznik prachu na zdroji, aby ste zlepšili kvalitu vzduchu, znížili zdravotné riziká a dodržali predpisy o ochrane životného prostredia. Aby ste minimalizovali vznik prachu, výrobok vždy prevádzkujte s dostatočným množstvom vody na viazanie prachu!
- Pred každou prevádzkou skontrolujte, či ste zvolili správny nástroj pre zamýšľané použitie.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je ochranný kryt v bezchybnom stave a či je vložený nástroj pevne utiahnutý.
- Skontrolujte, či je ochranný kryt správne namontovaný.
- Zabezpečte, aby všetky osoby podieľajúce sa na procese rezania nosili ochranné prostriedky.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte každý poškodený alebo prasknutý vložený nástroj.

- Z bezpečnostných dôvodov výrobok nikdy nepoužívajte s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Poškodené diely sa musia vymeniť alebo opraviť. Používajte iba originálne náhradné diely. Chybné diely môžu spôsobiť poranenia alebo poškodiť výrobok.
- Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.

12 Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predĺžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

12.1 Poškodené elektrické prípojné vedenia

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami,
- miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia,
- rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie,
- poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky,
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životne nebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Bezpečnostné upozornenia pre výmenu poškodených alebo chybných sieťových prívodov

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

12.2 Motor na striedavý prúd

Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

- Dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s napätím na typovom štítku výrobku.
- Predĺžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².

13 Čistenie a údržba

VAROVANIE

Oprávárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

VAROVANIE

Neodborné údržbárske alebo čistiace práce môžu mať za následok poranenia!

VAROVANIE

Počas čistenia, opráv a údržby sa môže výrobok neočakávane spustiť a spôsobiť tým poranenia a popáleniny.

- Vypnite výrobok.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Nechajte výrobok vychladnúť.

13.1 Čistenie

NEBEZPEČENSTVO

Údržbové, čistiace a nastavovacie práce vykonávajte iba pri vytiahnutej sieťovej zástrčke.

13.2.1 Plán údržby

Na zaistenie bezporuchovej prevádzky bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce lehoty údržby.

	Pred každým použitím	Po dobe chodu 10 hodín
Čistenie vodiacich líšt	X	
Namazanie vodiacich líšt tukom, ktorý na seba neviaže nečistoty	X	
Vizuálna kontrola na výrobku	X	
Výmena vody		X
Čistenie výrobku	X	
Kontrola sieťového kábla	X	
Výmena vloženého nástroja	Ihneď, ak je chybný alebo opotrebovaný	

13.2.2 Výmena diamantového rezacieho kotúča (16) (obr. 2 – 6)

VAROVANIE

Používať sa smú iba diamantové rezacie kotúče skontrolované podľa normy **EN 13236:2019** s uvedeným vonkajším priemerom a priemerom otvoru.

VAROVANIE

Segmentované diamantové rezacie kotúče sa nesmú používať!

VAROVANIE

Chybné alebo opotrebované diamantové rezacie kotúče sa musia ihneď vymeniť.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou* alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom* pri nízkom tlaku. Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.
- Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vypustite vodu a nádržku na vodu vyčistite čistou vodou.

13.2 Údržba

Potrebné náradie:

- Vidlicový kľúč veľ. 6/8 mm (17)
- Vidlicový kľúč veľ. 13/15 mm (18)
- krížový skrutkovač*,

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Upozornenia:

- Noste ochranné rukavice.
 - Vložený nástroj je možné vymeniť len s odmontovaným ochranným krytom.
 - Pri prvých rezoch s novým diamantovým rezacím kotúčom sa môže stať, že ešte nie sú odkryté všetky diamanty a tým sa sťažší proces rezania. Na odkrytie diamantov vykonajte niekoľko rezov do mäkkej horniny (napr. pieskovca).
1. Vytiahnite uzavieraciu zátku (12).
 2. Odstráňte dve skrutky (4a) z krytu (4). Použite krížový skrutkovač.
 3. Zložte kryt (4).
 4. Vidlicový kľúč veľ. 6 (17) nasuňte na plochu pre kľúč na konci hriadeľa motora (11).

5. Vidlicovým kľúčom veľ. 15 (18) uvoľníte upevňovaciu maticu (11c) tým, že ňou budete otáčať proti smeru hodinových ručičiek, zatiaľ čo budete vidlicovým kľúčom veľ. 6 (17) pridržovať hriadeľ motora (11).
6. Odoberte upevňovaciu maticu (11c) a vonkajšiu prírubu (11b).
7. Odoberte starý diamantový rezací kotúč (16).
8. Nasadte nový diamantový rezací kotúč (16) na vnútornú prírubu (11a) tak, aby bol vidieť nápis. Len v tejto montážnej polohe sa smer otáčania diamantového rezacieho kotúča (16) zhoduje so značkou na ochrannom kryte (2).
9. Vonkajšiu prírubu (11b) nasadte späť na hriadeľ motora (11).
10. Naskrutkujte späť upevňovaciu maticu (11c) a pevne ju utiahnite vidlicovým kľúčom veľ. 15 (18). Diamantový rezací kotúč (16) sa nesmie trieť o vybrané v stole (1).
11. Nasadte späť kryt (4) a upevnite ho obomi skrutkami (4a). Použite na to krížový skrutkovač.
12. Vložte späť uzavieraciu zátku (12).

14 Skladovanie a preprava

⚠ VARIOVANIE

Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

14.1 Skladovanie

Príprava na uskladnenie

1. Výrobok vyčistite a skontrolujte, či nie je poškodený.

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.

Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

14.2 Preprava

- Aby ste zabránili poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu a posunutiu.
- Výrobok chráňte pred nárazmi, údermi a silnými vibráciami, napr. pri preprave vo vozidlách.
- Výrobok sa dá zdvihnúť a premiestniť pomocou rukoväte.

14.2.1 Príprava na prepravu (obr. 12)

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
2. Vyprázdňte nádržku na vodu.
3. Ochranný kryt (2) dajte do najnižšej polohy.

15 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Prípoky a opravy

Prípoky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

15.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

15.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Diamantový rezací kotúč

* = nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

16 Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Pokyny na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!

- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
- Viac dopĺňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

17 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nefunguje.	Motor, kábel alebo zástrčka sú chybné, sieťové poistky spálené.	Výrobok nechajte skontrolovať odborníkom. Nikdy motor neopravujte sami. Nebezpečenstvo! Skontrolujte sieťové poistky, príp. ich vymeňte.
Motor sa rozbieha pomaly a nedosahuje prevádzkovú rýchlosť.	Napätie je príliš nízke, vinutia poškodené, kondenzátor spálený.	Napätie nechajte skontrolovať distribútorom elektriny. Motor nechajte skontrolovať odborníkom. Kondenzátor nechajte vymeniť odborníkom.
Motor je príliš hlučný.	Poškodené vinutia, chybný motor.	Motor nechajte skontrolovať odborníkom.
Motor nedosahuje plný výkon.	Prúdové obvody v sieťovom zariadení preťažené (kontrolky, iné motory atď.).	Nepoužívajte žiadne iné výrobky ani motory na rovnakom prúdovom obvode.
Motor sa ľahko prehrieva.	Preťaženie motora, nedostatočné chladenie motora.	Zabráňte preťaženiu motora pri rezaní, z motora odstráňte prach, aby sa zaručilo optimálne chladenie motora.

18 EÚ vyhlásenie o zhode

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Výrobca:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: **SCHEPPACH**
Označenie výrobku: **Rezačka dlažby - WTS180**
Č. výr. **5906712901**

Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/EG, 2011/65/EÚ*,

* Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Uplatnené normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés	113
2	Rendeltetésszerű használat	113
3	A termék leírása (1–12. ábra)	113
4	Szállított elemek (2. ábra)	113
5	Kicsomagolás	114
6	Műszaki adatok	114
7	Biztonsági utasítások	114
8	Összeszerelés	117
9	Üzembe helyezés előtt	118
10	Kezelés	118
11	Munkavégzési utasítások (1. ábra)	119
12	Elektromos csatlakozás	119
13	Tisztítás és karbantartás	120
14	Tárolás és szállítás	121
15	Javítások és pótalkatrészek rendelése	122
16	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	122
17	Hibaelhárítás	122
18	EU megfelelőségi nyilatkozat	123
19	Robbantott ábra	295

A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen hallásvédőt.
	Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!
	Viseljen védőszemüveget.

	Viseljen védőkesztyűt!
	Viseljen zárt lábbelit!
	Mindig hűtse vízzel a gyémánttárcsát.
	Figyelem! Sérülésveszély! Ne nyúljon a forgó darabolótárcsához!
	A sérült gyémánttárcsák használata veszélyes és súlyos sérülésekhez vezethet!
	Kizárólag zárt peremű gyémánttárcsákat használjon.
	A darabolótárcsánál fennáll a vágási sérülések veszélye!
	Gyémánttárcsa max. fordulatszáma.
	Gyémánttárcsa forgásiránya.
	II. védelmi osztály (kettős szigetelés).
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Az üzemeltetési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

! VESZÉLY

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

! FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

VIGYÁZAT

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELEM

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülük el.

1 Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- Az elektromos berendezés meghibásodása a nemzeti elektromos előírások és rendelkezések be nem tartása miatt.

Vegye figyelembe a következőket:

A használati útmutató a termék része, amely fontos információkat tartalmaz a biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetéssel kapcsolatban. Emellett a vonatkozó nemzeti előírásokat is figyelembe kell venni. Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelésre és biztonságra vonatkozó valamennyi utasítást, és a terméket kizárólag a leírásnak megfelelően használja. Őrizze meg az útmutatót, és adja át azt a vásárlónak a termék továbbadásakor.

2 Rendeltetésszerű használat

A csempevágó gép szokványos vágási feladatokhoz használható kisebb és közepes méretű csempéken (burkolólap, kerámia és hasonlók), a gép méretének megfelelő módon. **Fa és fém vágása nem megengedett.**

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

Az útmutatóban kifejezetten nem engedélyezett, egyébcélra való használat kárt tehet a termékekben, és súlyos veszélyt jelent a felhasználóra nézve.

A termék felnőttek általi használatra rendeltetett. A terméket 16 év fölötti fiatalok csak felügyelet mellett használják. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

3 A termék leírása (1–12. ábra)

1. Asztal
2. Fedőburkolat
- 2a. Csavar
3. hasítóék
- 3a. Csavarok
4. Borítás
- 4a. Csavar
5. Markolat
6. Túlterhelés elleni kapcsoló
7. Bekapcsoló gomb
8. Kikapcsoló gomb
9. Párhuzamos ütköző
- 9a. Szorítócsavar
- 9b. Csavar
- 9c. Fém kapocs
- 9d. Borítás
10. Szögütköző
- 10a. Rögzítőcsavar
- 10b. Vezetősin
11. Motortengely
- 11a. Belső karima
- 11b. Külső karima
- 11c. Rögzítőanya
12. Záródugó
13. Töltésszint-jelző
14. Kábeltartó
15. Láb
16. gyémánttárcsa
17. Villáskulcs 6/8 mm-es kulcsnyílás
18. Villáskulcs 13/15 mm-es kulcsnyílás

4 Szállított elemek (2. ábra)

Tétel	Darab-szám	Megnevezés
2.	1 db	Fedőburkolat
3.	1 db	hasítóék
9.	1 db	Párhuzamos ütköző
9a.	2 db	Szorítócsavar
9b.	2 db	Csavar
9c.	2 db	Fém kapocs
9d.	2 db	Borítás
10.	1 db	Szögütköző
10a.	1 db	Rögzítőcsavar
10b.	1 db	Vezetősin
16.	1 db	gyémánttárcsa

- | | | |
|-----|------|-------------------------------------|
| 17. | 1 db | Villáskulcs 6/8 mm-es kulcsnyílás |
| 18. | 1 db | Villáskulcs 13/15 mm-es kulcsnyílás |
| | 1 db | Csempevágó gép |
| | 1 db | Üzemeltetési útmutató |

5 Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer!

Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítványozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

6 Műszaki adatok

Névleges feszültség	230–240 V~/ 50 Hz
Névleges áramfelvétel	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 perc)
Védelmi osztály	II
Védelmi fokozat	
Termék:	IP44
Vezérlőegység:	IP54
Névleges üresjáratú fordulatszám n_0	4000 min ⁻¹
Max. fordulatszám	4000 min ⁻¹
Max. vágási magasság	34 mm
gyémánttárcsa	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Max. kerületi sebesség.	80 m/s
Törzslap vastagság	1,2 mm
Hasítóék vastagsága	1,5 mm
Vízirtató térfogata	0,5 l
Asztal mérete (Ho x Szé)	39,5 cm x 38,5 cm
Tömeg (üres folyadéktartállyal és betétszerszám nélkül)	kb. 5,3 kg

Tömeg (feltöltött folyadéktartállyal és betétszerszámmal)	kb. 5,8 kg
---	------------

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

*** S1 üzemmód (folyamatos üzem)**

A termék tartósan üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

***S2 üzemmód (rövid idejű üzem)**

A termék rövid ideig (10 percig) üzemeltethető a megadott teljesítménnyel.

Zaj és vibráció

FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

Információk a vonatkozó szabványok (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010) szerint mért zajképződési értékekhez:

Zaj jellemző értékei

L_{pA} hangnyomásszint	82,5 dB
Mérési bizonytalanság L_{pA}	2,5 dB
L_{wA} hangteljesítményszint	92,2 dB
Mérési bizonytalanság L_{wA}	2,5 dB

FIGYELMEZTETÉS

A termék használatának módjától függően a zajkibocsátási értékek a termék tényleges használata során, különösen a munkadarab típusától függően eltérhetnek a megadott értéktől.

Próbálja meg a terheléseket a lehető legalacsonyabban tartani. Példaértékű intézkedés: a munkaidő korlátozása. Eközben az üzemelési ciklus összes részét vegye figyelembe (például azokat az időket, amikor a termék ki van kapcsolva, valamint azokat is, amikor be van ugyan kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

7 Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámmal mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- a) Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezetnek.
- b) Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújtják a port és a gőzöket.
- c) Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszízheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót. A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését. Még az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat. Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzattól való kihúzásához. Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használatában jótanácsot adjon. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőösszeműveletet. Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk,

csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.

- c) Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám. Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- d) Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészekről. A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámmal vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli. A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámot használja. A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félreteszi az elektromos szerszámot. Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) A nem használt elektromos szerszámokat gyerekektől távol tartsa. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasítást. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.

- e) Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan ápolott, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) Az elektromos szerszámot, a cserélhető szerszámot, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is. Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásuktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani. A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Szervíz

- a) Csak képzett szakszemélyzettel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa az elektromos szerszámot. Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

7.1 A csempevágó gépekre vonatkozó biztonsági utasítások

- A terméket csúszásmentes, vízszintes, stabil, akadályoktól mentes és jól megvilágított felületre helyezze.
- A termék használata során mindig viseljen szem- és hallásvédőt.
- A betétszerszám cseréje során viseljen védőkesztyűt.
- Ügyeljen arra, hogy a betétszerszámon lévő irányjelző nyíl iránya egyezzen a védőburkolaton lévő nyíl irányával.
- Csak az **EN 13236:2019** szabvány szerint ellenőrzött, adott külső- és furatátmérővel rendelkező gyémánttárcsák használhatók. Tilos a gyémánttárcsa megadott fordulatszámát túllépni. A betétszerszámok minden más fajtájának használata tilos, és ezek életveszélyes sérülésekhez vezethetnek.
- Kizárólag zárt peremű gyémánttárcsákat használjon.
- A sérült vagy kopott betétszerszámokat biztonsági okokból ki kell cserélni.
- A levegőminőség javítása, az egészségügyi kockázatok csökkentése és a környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés érdekében ellenőrizze a porkezelést annak forrásánál. A porkezelés minimálisálása érdekében a terméket mindig a por megkötéséhez elegendő mennyiségű vízzel kell üzemeltetni!
- A termékkel történő munkavégzés során egészségre veszélyes por keletkezhet. Mindig használjon elegendő mennyiségű vizet a por megkötéséhez!

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül járni, és tárolja száraz helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Minden karbantartási és javítási munka előtt kapcsolja ki a terméket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és várja meg, hogy leálljon a betétszerszám.

7.1.1 A csempevágó gépre vonatkozó további biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

A cserélhető szerszámok élesek lehetnek és használat közben felforrósodhatnak. A cserélhető szerszámok kezelése során mindig viseljen védőkesztyűt.

- Üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megfeleljen az üzemi feszültségnek, mely a típus táblán van feltüntetve.
- Ha a terméket hosszabb időre kikapcsolt állapotban és felügyelet nélkül hagyja, biztosítsa illetéktelen viselkedés ellen.
- Figyelem! A betétszerszám kikapcsolása után a gyémánttárcsa még tovább mozog!
- Soha ne gyakoroljon leállítás céljából oldalirányú nyomást a betétszerszámmra.
- Tartsa távol a kezét a betétszerszámtól.
- Válassza le a terméket az áramellátásról, és a betétszerszámot kézzel forgatva győződjön meg arról, hogy a gyémánttárcsa nincs blokkolva.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat kifogástalan állapotban van-e, és a betétszerszám szorosan meg van-e húzva.
- A betétszerszámok cseréje előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Soha ne helyezzen gyenge minőségű betétszerszámokat a termékbe. Csak megfelelő méretű betétszerszámokat helyezzen be.
- Mindig tartsa tisztán a betétszerszám karimáit és felvevőt.
- Győződjön meg arról, hogy a peremes csavar egy megfelelő csavarkulccsal szorosan meghúzásra került.
- Soha ne használja a terméket védőburkolat és hasítóék nélkül. A hibás távolság, pozíció és irány lehet az oka annak, hogy a hasítóék nem tudja megakadályozni a visszacsapódást.
- Egyszerre soha ne vágjon egynél több csempét.
- Az olyan darabokat, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy biztonságosan az oldalsó ütközőhöz lehetne tartani őket, soha ne vágja úgy, hogy nincs elég hely a keze számára, és ezzel nem tart biztonságos távolságot a betétszerszámtól.
- Győződjön meg arról, hogy a vágni kívánt munkadarab elengedő hellyel rendelkezik az oldalirányú mozgáshoz. Ellenkező esetben a levágott darab fennakadhat a betétszerszámmal.
- Győződjön meg arról, hogy az asztal és a környező terület üres, leszámítva a vágni kívánt csempét.
- Soha ne próbáljon meg puszta kézzel vágni. Mindig ügyeljen arra, hogy a vágni kívánt csempé szorosan a párhuzamos oldalsó ütközőhöz vagy a szögütközőhöz nyomódjon.

- Ha sérült a hálózati kábel, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében cseréltesse ki az ügyfélszolgálatlalt.

Fennmaradó kockázatok

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellelhetnek fennmaradó kockázatok.

- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok azonban minimálisra csökkenthetők a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és az üzemeltetési útmutató együttes betartásával.
- Kerülje a termék véletlen üzembe helyezését.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.
- Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

8 Összeszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

Csak az után dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba, hogy a terméket már előkészítette a használatra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a forgó betétszerszámmal történő mindennemű érintkezést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használja a betétszerszámokat a termék orsójának névleges fordulatszámánál alacsonyabb fordulatszámra.

Szükséges szerszám:

- Villáskulcs 6/8 mm-es kulcsnyílás (17)
- Villáskulcs 13/15 mm-es kulcsnyílás (18)
- Kereszthornos csavarhúzó*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

8.1 A gyémánttárcsa (16) felszerelése (1-5. ábra)

Megjegyzés:

- Viseljen védőkesztyűt.
1. Húzza ki a záródugót (12).
 2. Távolítsa el a burkolaton (4) lévő két csavart (4a). Használjon csillagcsavarhúzót.
 3. Vegye ki a burkolatot (4).
 4. Helyezze 6-os kulcsnyílású villáskulcsot (17) a motortengely (11) végén lévő kulcsszelesítőre.
 5. Oldja ki a rögzítőanyát (11c) a 15-ös kulcsnyílású villáskulccsal (18), az óramutató járásával ellentétesen forgatva, miközben ellentart a 6-os kulcsnyílású villáskulccsal (17) a motortengelynél (11).
 6. Vegye le a rögzítőanyát (11c) és a külső peremet (11b).
 7. Helyezze a gyémánttárcsát (16) a belső peremre (11a) úgy, hogy látható legyen a jelölés. Csak ebben a beépítési helyzetben egyezik a gyémánttárcsa (16) forgásiránya a védőburkolaton (2) lévő jelöléssel.
 8. Helyezze vissza a külső karimát (11b) a motortengelyre (11).
 9. Csavarja vissza a rögzítőanyát (11c), és húzza meg a 15-ös kulcsnyílású villáskulccsal (18). A gyémánttárcsa (16) nem dörzsölődhet az asztal (1) mélyedéséhez.
 10. Helyezze vissza a burkolatot (4), és rögzítse a két csavarral (4a). Használjon csillagcsavarhúzót.
 11. Tegye vissza a záródugót (12).

8.2 A hasítóék (3) és a védőburkolat (2) felszerelése (6. ábra)

1. Csavarja ki a csavart (2a).
2. Lazítsa ki a hasítóék (3) mindkét csavarját (3a). Használjon csillagcsavarhúzót.
3. Helyezze a hasítóéket (3) a neki szánt mélyedésébe, és rögzítse a két (3a) csavarral. Használjon csillagcsavarhúzót.
A hasítóék (3) meghúzásakor ügyeljen arra, hogy a hasítóék (3) és a gyémánttárcsa (16) párhuzamosak legyenek egymással.
4. Szerelje fel újból a csavart (2a).

8.3 A párhuzamos ütköző (9) felszerelése (2., 7. ábra)

1. Egy csillagcsavarhúzóval távolítsa el a két csavart (9b) a párhuzamos ütköző (9) sinjéből.
2. Helyezze a két burkolatot (9d) a sínbe (9) úgy, hogy a sínben (9) és a burkolatokban (9d) lévő furatok egy vonalban legyenek.
3. Húzza szorosra a burkolathoz (9d) a két csavarral (9b). Ehhez egy csillagcsavarhúzót használjon.
4. Tartsa az egyik fém kapcsot (9c) a burkolathoz (9d) úgy, hogy a fém kapocs (9c) és a burkolat (9d) furatai egy vonalban legyenek.
5. Húzza szorosra a fém kapcsokat (9c) a szorítócsavarral (9a).

6. Csavarozza a másik fémbilincset (9c) a másik burkolathoz (9d), hasonló módon.
7. Helyezze a beszerelt párhuzamos ütközőt (9) az oldalsó tartóba.

9 Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély áll fenn! A beállítási / vagy szerelési munkákat alapvetően mindig leállított motor mellett végezze, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Sérülésveszély áll fenn! A beállítási és szerelési munkálatok előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- A beállítási / vagy szerelési munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a terméket.
- Hagyja kihűlni a terméket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót!

Szükséges szerszám:

- Tölcsér tömlővel*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

9.1 Termékspecifikus tudnivalók (1., 2. ábra)

- Helyezze a terméket stabil helyzetbe.
- A gyémánttárcsának (16) szabadon kell tudnia mozogni.
- Mielőtt működteti a be-/kikapcsolót (7), győződjön meg arról, hogy a gyémánttárcsa (16) helyesen van felszerelve, és a mozgó alkatrészek könnyedén járnak.
- Csak megfelelően telepített védőérintkezővel ellátott, legalább 16 A-re biztosított csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket.

9.2 Víz feltöltése (3. ábra)

FIGYELEM

A gyémánttárcsát mindig hűteni kell vízzel!

Megjegyzések:

- A vízszintnek a „MIN” és a „MAX” jelölés közé kell esnie.
 - Rendszeresen ellenőrizze a víz szintjét.
 - A záródugót (12) be kell helyezni.
1. Töltse fel a vizet. Ennek során ügyeljen a töltésszintjelzőre (13). Ehhez tömlővel ellátott tölcsért használjon.

9.3 A párhuzamos ütköző (9) felszerelése (7-9. ábra)

Megjegyzések:

- Ujjait mindig tartsa megfelelő biztonsági távolságban a betétszerszámtól.

- Ahhoz, hogy a párhuzamos ütközőt használni lehessen, a szögütköző vezetősinje nem lehet felszerelve.

1. Vegye ki a párhuzamos ütközőt (9) az oldalsó tartóból.
2. Forgassa el a két szorítócsavart (9a) az óramutató járásával ellentétes irányba.
3. Kívülről tolja az asztalra (1) a párhuzamos ütközőt (9).
4. Állítsa be a kívánt méretet.
5. Szorítsa meg a párhuzamos ütközőt (9) a párhuzamos ütköző szorítófogantyújának (9a) meghúzásával.

9.4 A szögütköző (10) felszerelése (7-9. ábra)

Megjegyzés:

- A szögütköző (10) a párhuzamos ütközőre (9) van felszerelve.
1. Vegye ki a szögütközőt (10) az oldalsó tartóból.
 2. Helyezze a párhuzamos ütközőre (9) a szögütköző vezetősinjét (10b).
 3. Állítsa be a kívánt méretet és szöget.
 4. Húzza meg a rögzítőcsavart (10a).

10 Kezelés

FIGYELEM

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a forgó betétszerszámmal történő mindenféle érintkezést.

FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

A levegőminőség javítása, az egészségügyi kockázatok csökkentése és a környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés érdekében ellenőrizze a porképződést annak forrásánál. A porképződés minimalizálása érdekében a terméket mindig a por megkötéséhez elegendő mennyiségű vízzel kell üzemeltetni!

FIGYELEM

Por okozta egészségkárosodás veszélye!

A termékkel történő munkavégzés során egészségre veszélyes por keletkezhet. Mindig használjon elegendő mennyiségű vizet a por megkötéséhez!

10.1 A termék bekapcsolása (1, 10., 11. ábra)

1. Győződjön meg arról, hogy a gyémánttárcsa (16) könnyen mozgatható.
2. Csévélje le a kábelt a kábeltartóról (14), és csatlakoztassa egy megfelelő védőérintkezős csatlakozóaljzathoz a hálózati csatlakozót.
3. Működtesse a bekapcsoló gombot (7), és várja meg, hogy a gyémánttárcsa (16) elérje a maximális sebességet.

10.2 A termék kikapcsolása (1, 11. ábra)

1. Nyomja meg a kikapcsoló gombot (8), és várja meg, hogy teljesen leálljon a gyémánttárcsa (16).

10.3 Víz leeresztése (3. ábra)

1. Készítsen elő egy felfogó tartályt.
2. Fahasábokkal vagy hasonlókkal támassza alá a terméket.
3. Helyezze a felfogó tartályt a lefolyó alá.
4. Húzza ki a záródugót (12).
5. Amint teljesen kifolyt a víz, helyezze vissza a záródugót (12).

10.4 Túterhelés elleni kapcsoló (6) (11. ábra)

Megjegyzés:

A túterhelés elleni védelem biztosítja a termék és az akkumulátorok védelmét a túlmelegedéstől és a károsodástól.

A motor egy túterhelés elleni kapcsolóval (6) van felszerelve.

1. Ha kioldott a túterhelés elleni kapcsoló, akkor várjon 30 másodperct, hogy lehűljön a termék.
2. Ekkor nyomja meg a túterhelés elleni kapcsolót (6), és kapcsolja vissza a terméket.

11 Munkavégzési utasítások (1. ábra)

- Mozgassa a párhuzamos ütközőt (9) mindaddig, amíg a kívánt méret az asztalon lévő skálán felismerhetővé nem válik.
- Állítsa be a vágásszélességet. Hosszanti vágások esetén a párhuzamos ütközőt (9) kell használnia. A párhuzamos ütköző (9) az asztal mindkét oldalára felszerelhető.
- A hosszú munkadarabokat biztosítsa, hogy a vágási folyamat végén ne billenjenek le. Ehhez használjon pl. legördítő állványt.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használja a betétszerszámokat a termék orsójának névleges fordulatszámánál alacsonyabb fordulatszámon.



FIGYELMEZTETÉS

A saját biztonsága érdekében csak a kezelési útmutatóban megadott vagy a szerszámgyártó által ajánlott vagy megadott tartozékokat és kiegészítő termékeket használja. Az üzemeltetési útmutatóban vagy a katalógusban javasoltaktól eltérő betétszerszámok vagy tartozékok használata személyi sérülések veszélyével fenyegethet.

- Helyezze a terméket stabil helyzetbe.
- A termékkel való munkavégzéshez helyezkedjen kényelmes állásba, ügyeljen a stabilitásra, és kerülje a kényelmetlen vagy olyan helyzeteket, amelyek nehezítik az egyensúly megtartását. A kezelőnek hosszabb munka közben meg kell változtatnia a testtartását, ami segíthet elkerülni a kellemetlenség és a fáradtság érzését.

- Ellenőrizze, hogy a terméket teljesen összeszerelte-e.
- Az üzembe helyezés előtt szerelje fel az összes védelmi és biztonsági berendezést.
- Ellenőrizze, hogy a kapcsolók megfelelően működnek-e.
- Ellenőrizze, hogy a terméken elhelyezett matricák hiánytalanok és olvashatók-e. A hiányzó vagy sérült matricákat pótolja vagy cserélje ki.
- Üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megfelelően az üzemi feszültségnek, mely a típustáblán van feltüntetve.
- Ellenőrizze, hogy a tápvezetékek, hosszabbítók, kábelböld stb. nem túl hosszúak-e. Ellenkező esetben feszültségcsökkenésre vagy a motor késleltetett indulására kerülhet sor.
- Ügyeljen arra, hogy a betétszerszámon lévő irányjelző nyíl irányba egyezzen a védőburkolaton lévő nyíl irányával.
- Győződjön meg arról, hogy a terület tiszta, és nincs rajta semmi, ami akadályozhatná a munkavégzést.
- Győződjön meg arról, hogy a lekerített veszélyzóna tiszta-e. A munkaterületre csak a vágás folyamatában részt vevő személyek léphetnek be.
- A levegőminőség javítása, az egészségügyi kockázatok csökkentése és a környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés érdekében ellenőrizze a porképződést annak forrásánál. A porképződés minimalizálása érdekében a terméket mindig a por megkötéséhez elegendő mennyiségű vízzel kell üzemeltetni!
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tervezett felhasználáshoz megfelelő szerszámot választott-e.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat kifogástalan állapotban van-e, és a betétszerszám szorosan meg van-e húzva.
- Ellenőrizze, hogy a védőburkolat megfelelően van-e behelyezve.
- Gondoskodjon arról, hogy a vágási folyamatban részt vevő valamennyi személy viseljen védőfelszerelést.
- A sérült vagy kopott betétszerszámokat biztonsági okokból ki kell cserélni.
- Biztonsági okokból soha ne használja a terméket kopott vagy sérült alkatrészekkel. A termék sérült alkatrészeit ki kell cserélni vagy meg kell javítani. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A hibás alkatrészek sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a termékben.
- Ha idegen testbe ütközött. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódni kezd, azonnal meg kell vizsgálni.

12 Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

12.1 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelései gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezetni át,
- törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt,
- nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt,
- a szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból,
- Repedések a szigetelés öregedése miatt.

Ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem szabad használni, mivel a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

A sérült vagy meghibásodott hálózati csatlakozóvezeték cseréjére vonatkozó biztonsági utasítások

Y csatlakoztatási mód

Ha le kell cserélni a hálózati csatlakozóvezetékét, a biztonsági kockázatok elkerülése érdekében ezt a gyártóval vagy annak képviselőjével kell elvégeztetni.

12.2 Váltóáramú motor

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség meg egyezik a terméken feltüntetett adattábla értékével.
- A hosszabbító vezeték legfeljebb 25 m hosszú lehet, és legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzen.

13 Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Azokat a javítási és karbantartási munkákat, melyeket a jelen üzemeltetési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelő karbantartási vagy tisztítási munkák sérüléseket okozhatnak!

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Tisztítási, javítási és karbantartási munkálatok során a termék váratlanul beindulhat, ami sérüléseket és égési sérüléseket okozhat.

- Kapcsolja ki a terméket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Hagyja kihűlni a terméket.

13.1 Tisztítás

⚠ VESZÉLY

Mielőtt karbantartási, tisztítási és beállítási munkálatokat végezne, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal*, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített* levegővel. Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe. Az elektromos készülékbe hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- Engedje le a vizet, és tiszta vízzel tisztítsa meg a víztartályt.

13.2 Karbantartás

Szükséges szerszám:

- Villáskulcs 6/8 mm-es kulcsnyílás (17)
- Villáskulcs 13/15 mm-es kulcsnyílás (18)
- Kereszthornys csavarhúzó*

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

13.2.1 Karbantartási terv

A zavartalan üzemeltetés biztosítása érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi karbantartási időközöket.

	Minden egyes használat előtt	10 órányi üzemidőt követően
A vezetősínek tisztítása	X	
A vezetősínek kenése a szennyeződést nem megkötő zsírral	X	
A termék ellenőrzése szemrevételezéssel	X	
A víz cseréje		X
A termék tisztítása	X	
A hálózati kábel ellenőrzése	X	
Betétszerszám cseréje	Meghibásodás vagy kopás esetén azonnal	

13.2.2 A gyémánttárcsa (16) cseréje (2-6. ábra)

FIGYELMEZTETÉS

Csak az **EN 13236:2019** szabvány szerint ellenőrzött, adott külső- és furatátmérővel rendelkező gyémánttárcsák használhatók.

FIGYELMEZTETÉS

Szegmentált gyémánttárcsák használata tilos!

FIGYELMEZTETÉS

A meghibásodott vagy elkopott gyémánttárcsákat azonnal ki kell cserélni.

Megjegyzések:

- Viseljen védőkesztyűt.
 - A betétszerszám csak a védőburkolat leszerelését követően cserélhető.
 - Az új gyémánttárcsával végzett első vágásoknál előfordulhat, hogy még nem szabadult ki az összes gyémánt, és emiatt kicsit nehezebb lesz a vágási folyamat. A gyémántok kiszabadításához végezzen néhány vágást egy puha közetben (pl. homokkőben).
- Húzza ki a záródugót (12).
 - Távolítsa el a burkolaton (4) lévő két csavart (4a). Használjon csillagsavarhúzót.
 - Vegye ki a burkolatot (4).
 - Helyezze 6-os kulcsnyílású villáskulcsot (17) a motortengely (11) végén lévő kulcsszélesítőre.
 - Oldja ki a rögzítőanyát (11c) a 15-ös kulcsnyílású villáskulccsal (18), az óramutató járásával ellentétesen forgatva, miközben ellentart a 6-os kulcsnyílású villáskulccsal (17) a motortengelynél (11).
 - Vegye le a rögzítőanyát (11c) és a külső peremet (11b).
 - Vegye ki a régi gyémánttárcsát (16).
 - Helyezze az új gyémánttárcsát (16) a belső peremre (11a) úgy, hogy látható legyen a jelölés. Csak ebben a beépítési helyzetben egyezik a gyémánttárcsa (16) forgásiránya a védőburkolaton (2) lévő jelöléssel.
 - Helyezze vissza a külső karimát (11b) a motortengelyre (11).

10. Csavarja vissza a rögzítőanyát (11c), és húzza meg a 15-ös kulcsnyílású villáskulccsal (18). A gyémánttárcsa (16) nem dörzsölődhet az asztal (1) mélyedéséhez.

11. Helyezze vissza a burkolatot (4), és rögzítse a két csavarral (4a). Ehhez egy csillagsavarhúzót használgjon.

12. Tegye vissza a záródugót (12).

14 Tárolás és szállítás

FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

14.1 Tárolás

A tárolás előkészítése

- Tisztítsa meg a terméket, és vizsgálja meg, hogy nem sérült-e.

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől.

A használati útmutatót a termék mellett tárolja.

14.2 Szállítás

- Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a készüléket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.
- Védje a terméket ütődéstől, ütközéstől és erős rázkódtástól, pl. járművel való szállítás során.
- A terméket a markolatnál fogva lehet felemelni és áthelyezni.

14.2.1 Előkészület a szállításra (12. ábra)

- A hálózati csatlakozót húzza ki a dugaszoló aljzatról.

2. Üritse ki a víztartályt.
3. Vigye a legalsó helyzetbe a védőburkolatot (2).

15 Javítások és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

15.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

15.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: gyémántárcsa

* = nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

16 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

17 Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem működik.	A motor, a kábel vagy a csatlakozó meghibásodott, a hálózati biztosítékok leégtek.	Ellenőriztesse a terméket egy szakemberrel. Soha ne javítsa meg saját kezűleg a motort! Veszély! Ellenőrizze a hálózati biztosítékokat, szükség esetén cserélje ki azokat.

Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítására vonatkozó tudnivalók



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszínén (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t elhosszúsúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor lassan indul és nem éri el az üzemi sebességet.	A feszültség túl alacsony, a tekercselések megsérültek, a kondenzátor leégett.	Ellenőriztesse a feszültséget az áramszolgáltatóval! Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel! Cseréltesse ki szakemberrel a kondenzátort!
A motor túl zajos.	A tekercselések megsérültek, a motor meghibásodott.	Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel!
A motor nem éri el a teljes teljesítményét.	A hálózati berendezés áramkörei túl vannak terhelve (lámpák, egyéb motorok stb.).	Ne használjon más termékeket vagy motorokat ugyanazon az áramkörön.
A motor könnyen túlmelegszik.	A motor túl van terhelve, a motor hűtése nem elegendő.	Akadályozza meg, hogy a motor vágáskor túl legyen terhelve, távolítsa el a port a motorról, hogy a motor optimális hűtése biztosítva legyen.

18 EU megfelelési nyilatkozat

Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **SCHEPPACH**
Termék megnevezése: **Csempevágó gép - WTS180**
Cikksz. **5906712901**

EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

Alkalmazott szabványok:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

A dokumentáció felelőse:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Spis treści

1	Wprowadzenie	125
2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	125
3	Opis produktu (rys. 1-12)	125
4	Zakres dostawy (rys. 2)	126
5	Rozpakowanie	126
6	Dane techniczne	126
7	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	127
8	Montaż	129
9	Przed uruchomieniem	130
10	Obsługa	130
11	Wskazówka robocza (rys. 1)	131
12	Przyłącze elektryczne	132
13	Czyszczenie i konserwacja	132
14	Przechowywanie i transport	133
15	Naprawa i zamawianie części zamiennych	134
16	Utylizacja i recykling	134
17	Pomoc dotycząca usterek	135
18	Deklaracja zgodności UE	135
19	Rysunek eksplozji	295

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić nauszники ochronne.
	W przypadku emisji pyłu nosić maskę chroniącą drogi oddechowe!
	Stosować okulary ochronne.

	Nosić rękawice ochronne!
	Zakładać mocne obuwie!
	Diamentową tarczę tnącą zawsze chłodzić przy pomocy wody.
	Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Nie należy sięgać do pracującej tarczy tnącej!
	Używanie uszkodzonych diamentowych tarcz tnących jest niebezpieczne i może prowadzić do poważnych obrażeń!
	Należy używać wyłącznie diamentowych tarcz tnących z zamkniętym obrożem.
	Niebezpieczeństwo przecięcia tarczy tnącej!
	Maks. prędkość obrotowa diamentowej tarczy tnącej.
	Kierunek obrotów diamentowej tarczy tnącej.
	Klasa ochrony II (izolacja podwójna).
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji eksploatacji

ZAGROŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

OSTROŻNIE

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

UWAGA

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

1 Wprowadzenie

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania krajowych przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE.

Przestrzegać:

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest częścią produktu i zawiera istotne wskazówki zapewniające bezpieczną, prawidłową i ekonomiczną eksploatację. Należy przestrzegać dodatkowo obowiązujących przepisów krajowych. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa oraz używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem. Instrukcję należy zachować i dołączyć produktu przy przekazaniu go innemu użytkownikowi.

2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszyna do cięcia płytek może być stosowana do typowych prac związanych z cięciem małych i średnich płytek (dachówek, ceramiki lub podobnych), w zależności od wielkości maszyny. **Cięcie drewna i metalu jest zabronione.**

Produkt wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać przepisów producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Każde inne zastosowanie, które nie jest wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji, może prowadzić do uszkodzenia produktu i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Produkt jest przeznaczony do użytkowania przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać produktu tylko pod nadzorem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

3 Opis produktu (rys. 1-12)

1. Stół
2. Pokrywa ochronna
- 2a. Śruba
3. Klin rozdzielnik
- 3a. Śruby
4. Osłona
- 4a. Śruba
5. Rękojeść
6. Włącznik przeciążeniowy
7. Włącznik
8. Wylłącznik
9. Ogranicznik równoległy
- 9a. Śruba zaciskowa
- 9b. Śruba
- 9c. Zacisk metalowy
- 9d. Osłona
10. Ogranicznik kątowy
- 10a. Śruba ustalająca
- 10b. Szyna prowadząca
11. Wał silnika
- 11a. Wewnętrzny kołnier
- 11b. Zewnętrzny kołnier
- 11c. Nakrętka mocująca
12. Zatyczka uszczelniająca
13. Wskaźnik poziomu napełnienia
14. Uchwyt kabla
15. Stojak
16. Diamentowa tarcza tnąca
17. Klucz płaski RK 6/8 mm
18. Klucz płaski RK 13/15 mm

4 Zakres dostawy (rys. 2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
2.	1 x	Pokrywa ochronna
3.	1 x	Klin rozdzielnik
9.	1 x	Ogranicznik równoległy
9a.	2 x	Śruba zaciskowa
9b.	2 x	Śruba
9c.	2 x	Zacisk metalowy
9d.	2 x	Oslona
10.	1 x	Ogranicznik kątowy
10a.	1 x	Śruba ustalająca
10b.	1 x	Szyna prowadząca
16.	1 x	Diamentowa tarcza tnąca
17.	1 x	Klucz płaski SW 6/8 mm
18.	1 x	Klucz płaski SW 13/15 mm
	1 x	Maszyna do cięcia płytek
	1 x	Instrukcja eksploatacji

5 Rozpakowanie

OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewozowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji eksploatacji.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

6 Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230–240 V~/ 50 Hz
Pobór znamionowy	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	
Produkt:	IP44
Jednostka sterowania:	IP54
Znamionowa prędkość biegu jałowego n_0	4000 min ⁻¹
Maks. prędkość obrotowa	4000 min ⁻¹
Wysokość cięcia maks.	34 mm

Diamentowa tarcza tnąca	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Prędkość peryferyjna maks.	80 m/s
Grubość tarczy głównej	1,2 mm
Grubość klina rozdzielnika	1,5 mm
Objętość pojemnika na wodę	0,5 l
Wymiary stołu (dł. x szer.)	39,5 cm x 38,5 cm
Ciężar (z pustym zbiornikiem na płyn i bez zestawu narzędzia roboczego)	ok. 5,3 kg
Ciężar (z napełnionym zbiornikiem na płyn i zestawem narzędzia roboczego)	ok. 5,8 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

*Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Produkt można eksploatować w trybie ciągłym z podaną mocą.

*Tryb pracy S2 (tryb krótki)

Produkt można eksploatować w trybie krótkim z podaną mocą (10 min).

Hałas i drgania

OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie nasłuchiwarki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

Informacja i wytwarzanie hałasu mierzone według obowiązujących norm (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	82,5 dB
Jednostka pomiarowa L_{pA}	2,5 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA}	92,2 dB
Jednostka pomiarowa L_{WA}	2,5 dB

OSTRZEŻENIE

W trakcie rzeczywistego użytkowania produktu wartości emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania produktu, a w szczególności rodzaju przedmiotu obrabianego.

Ograniczać obciążenie do minimum. Przykładowe środki zaradcze: ograniczenie czasu pracy. Przy tym należy uwzględnić wszystkie części cyklu eksploatacyjnego (np. czas, w którym produkt jest wyłączony, oraz czas, w którym jest włączony, ale pracuje bez obciążenia).

7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz prześledzić wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym.

Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

Używany we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa termin „narzędzie elektryczne” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z przewodem sieciowym) lub do narzędzi elektrycznych zasilanych za pomocą akumulatora (bez przewodu sieciowego).

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne płyny, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **Nie dopuszczać, by dzieci i inne osoby zbliżyły się podczas używania narzędzia elektrycznego.** Podczas odchyłania można łatwo stracić kontrolę nad narzędziem elektrycznym.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie używać żadnych przejściówek z uziemnionymi narzędziami elektrycznymi.** Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz i wilgoć.** Przedostanie się wody do narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wykorzystywać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem w celu przenoszenia, zawieszania narzędzia elektrycznego lub w celu wyjęcia wtyczki z gniazda. Przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzeń.** Uszkodzone lub splątane przewody przełączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych również do pracy w warunkach zewnętrznych.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie narzędzia elektrycznego w wilgotnym otoczeniu jest nieuniknione, używać wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować poważne obrażenia.
- b) **Stosować indywidualne wyposażenie ochronne i nosić zawsze okulary ochronne.** Stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszники ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia.** Przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem upewnić się, że narzędzie elektryczne jest wyłączone. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego lub podłączanie włączonego narzędzia elektrycznego do zasilania może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuwać narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie.** Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części narzędzia elektrycznego może prowadzić do powstania obrażeń.
- e) **Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.** Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia elektrycznego w niespodziewanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od części ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i odpylających, należy je podłączyć i prawidłowo używać.** Zastosowanie odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia spowodowane przez pył.
- h) **Przestrzegamy przed złudnym poczuciem bezpieczeństwa i ignorowaniem zasad bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych, również gdy użytkownik w wyniku wielokrotnego użycia jest zaznajomiony z obsługą elektronarzędzia.** Brak czujności może w ułamku sekundy doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń.

4) Zastosowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia elektrycznego. Używać narzędzia elektrycznego przeznaczonego do danej pracy.** Odpowiednie narzędzie elektryczne umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego włącznik jest uszkodzony.** Narzędzie elektryczne, którego nie da się już włączyć lub wyłączać, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć wyjmowany akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia elektrycznego.
- d) **Nie używane narzędzia elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na używanie narzędzia elektrycznego osobom, które nie są z nim obeznane lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne stanowią zagrożenie, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) **Należy dbać o właściwe użycie narzędzia elektrycznego i narzędzia robocze. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia elektrycznego. Przed zastosowaniem narzędzia elektrycznego zapewnić naprawę uszkodzonych części.** Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi elektrycznych.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i utrzymywane w stanie czystości.** Staranne konserwowanie narzędzia tnące z krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używać narzędzi elektrycznych, narzędzia roboczego, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnić warunki pracy i wykonywane czynności.** Używanie narzędzia elektrycznego do zastosowań innych, niż przewidziane, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Uchwyty i powierzchnie uchwytu utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru.** Słabe uchwyt i powierzchnie uchwytu nie pozwalają na bezpieczne trzymanie elektronarzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwis

- a) **Naprawę narzędzia elektrycznego może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Zapewnia to bezpieczeństwo dalszej pracy narzędzia elektrycznego.

7.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla maszyn do cięcia płyt

- Produkt należy umieścić na antypoślizgowej, równej, stabilnej powierzchni, wolnej od przeszkód i dobrze oświetlonej.

- Podczas korzystania z produktu należy zawsze nosić nasłuch ochronny i gogle ochronne.
- Podczas wymiany narzędzi roboczych należy nosić rękawice ochronne.
- Upewnić się, że strzałka kierunkowa na narzędziu roboczym jest zgodna ze strzałką kierunkową na pokrywie ochronnej.
- Można używać wyłącznie zgodnych z normą **EN 13236:2019** diamentowych tarcz tnących o określonej średnicy zewnętrznej i średnicy otworu. Określona prędkość diamentowej tarczy tnącej nie może być przekroczona. Zastosowanie innych rodzajów narzędzi roboczych jest niedozwolone i może prowadzić do obrażeń zagrażających życiu.
- Należy używać wyłącznie diamentowych tarcz tnących z zamkniętym obreżem.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymienić uszkodzone lub pęknięte narzędzie robocze.
- Sprawdzić emisję pyłu przy źródle, aby poprawić jakość powietrza, zredukować ryzyka dla zdrowia oraz przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. W celu zminimalizowania emisji pyłu produkt należy stale eksploatować z odpowiednią ilością wody do wiązania pyłu!
- Podczas prac z produktem może powstawać pył zagrażający zdrowiu. Używać zawsze odpowiedniej ilości wody do wiązania pyłu!
- Nie pozostawiać pracującego produktu bez nadzoru i przechowywać go w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z konserwacją i czyszczeniem wyłączyć produkt, wyjąć wtyczkę sieciową i poczekać, aż narzędzie robocze się.

7.1.1 Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla maszyn do cięcia płyt



OSTRZEŻENIE

Narzędzia robocze mogą być ostre i nagrzewać się podczas użytkowania. Podczas pracy z narzędziami roboczymi należy zawsze nosić rękawice ochronne.

- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu na tabliczce znamionowej.
- Jeśli produkt pozostaje wyłączony i pozostawione bez nadzoru przez dłuższy czas, należy go zabezpieczyć przed nieautoryzowanym ponownym uruchomieniem.
- Uwaga! Narzędzie robocze nadal pracuje po wyłączeniu produktu!
- Nigdy nie wywierać nacisku bocznego na narzędzie robocze w celu jego zatrzymania.
- Trzymać dłonie z dala od narzędzia roboczego.
- Odłączyć produkt od zasilania i ręcznie obrócić narzędzie robocze, aby upewnić się, że nie jest zablokowane.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy pokrywa ochronna jest w idealnym stanie i czy narzędzie robocze jest dokręcone.

- Przed wymianą narzędzia roboczego, należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.
- Do produktu nigdy nie należy wkładać narzędzi roboczych gorszej jakości. Należy używać wyłącznie narzędzi roboczych o odpowiednim rozmiarze.
- Kołnierze i gniazda narzędzia roboczego należy zawsze utrzymywać w czystości.
- Dopilnować, aby śruba kołnierzowa była dokręcona odpowiednim kluczem maszynowym płaskim.
- Nigdy nie stosować produktu bez pokrywy ochronnej lub klina rozdzielnika. Nieprawidłowy odstęp, pozycja i ustawienie mogą być przyczyną tego, że klin rozdzielnik nie zapobiegnie skutecznemu odrzutowi.
- Nigdy nie ciąć więcej niż jednej płytki na raz.
- Nigdy nie ciąć części, które są zbyt małe, aby bezpiecznie oprzeć je o ogranicznik boczny bez pozostawienia wystarczającej ilości miejsca na dół w bezpiecznej odległości od narzędzia roboczego.
- Upewnić się, że przedmiot obrabiany ma wystarczająco dużo miejsca, aby poruszać się na boki. W przeciwnym razie ucięty kawałek może zablokować się na narzędziu roboczym.
- Upewnić się, że stół i otaczający go obszar są wolne, z wyjątkiem płytki, która ma zostać przycięta.
- Nigdy nie należy próbować ciąć od ręcznie. Należy zawsze upewnić się, że cięta płytka jest mocno dociśnięta do równoległego ogranicznika bocznego lub ogranicznika kątownego.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez serwis, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Ryzyka szczątkowe

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie zdrowia spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji eksploatacji.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia produktu.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.
- Przestrzegać zalecanych wskazówek konserwacji i bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

8 Montaż

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Wtyczkę sieciową należy wkładać do gniazda dopiero wtedy, gdy produkt jest gotowy do użycia.

OSTRZEŻENIE

Należy unikać kontaktu z obracającym się narzędziem roboczym.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy używać narzędzi roboczych z niższą prędkością obrotową niż znamionowa prędkość obrotowa wrzeczona produktu.

Wymagane narzędzia:

- Klucz płaski SW 6/8 mm (17)
- Klucz płaski SW 13/15 mm (18)
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

8.1 Montaż diamentowej tarczy tnącej (16) (rys. 1-5)

Wskazówka:

- Nosić rękawice ochronne.

1. Wyciągnąć zatyczkę uszczelniającą (12).
2. Odkręcić dwie śruby (4a) na osłonie (4). Użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
3. Wyjąć osłonę (4).
4. Umieścić klucz płaski SW 6 (17) na szerokości klucza na końcu wału silnika (11).
5. Otworzyć nakrętkę mocującą (11c) za pomocą klucza płaskiego SW 15 (18), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, przytrzymując jednocześnie wał silnika (11) za pomocą klucza płaskiego SW 6 (17).
6. Zdjąć nakrętkę mocującą (11c) i kołnierz zewnętrzny (11b).
7. Umieścić diamentową tarczę tnącą (16) na wewnętrznym kołnierzu (11a) tak, aby widoczne było oznaczenie. Tylko w tej pozycji montażowej kierunek obrotów diamentowej tarczy tnącej (16) jest zgodny z oznaczeniem na pokrywie ochronnej (2).
8. Złożyć kołnierz zewnętrzny (11b) z powrotem na wał silnika (11).
9. Ponownie przykręcić nakrętkę mocującą (11c) i dokręcić ją kluczem płaskim SW 15 (18). Diamentowa tarcza tnąca (16) nie może ocierać się o wgłębienie w stole (1).
10. Złożyć osłonę (4) i zamocować ją za pomocą dwóch śrub (4a). Użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
11. Z powrotem włożyć zatyczkę uszczelniającą (12).

8.2 Montaż klina rozdzielnika (3) i pokrywy ochronnej (2) (Rys. 6)

1. Zdemontować śrubę (2a).

- Odkręcić obydwie śruby (3a) klina rozdzielnika (3). Użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
- Umieścić klin rozdzielnik (3) w przewidzianym do tego celu wgłębieniu i przykręcić go dwiema śrubami (3a). Użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym. Dokręcając klin rozdzielnik (3), należy upewnić się, że klin rozdzielnik (3) i diamentowa tarcza tnąca (16) są ustawione równolegle względem siebie.
- Zamontować z powrotem śrubę (2a).

8.3 Montaż ogranicznika równoległego (9) (rys. 2, 7)

- Wykręcić dwie śruby (9b) z szyny ogranicznika równoległego (9) za pomocą śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
- Włożyć dwie osłony (9d) do szyny (9) tak, aby otwory w szynie (9) i w osłonie (9d) były wyrównane.
- Przykręcić osłony (9d) za pomocą dwóch śrub (9b). W tym celu należy użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
- Przytrzymać jeden metalowy zacisk (9c) przy osłonie (9d) tak, aby otwory w metalowym zacisku (9c) i osłonie (9d) były wyrównane.
- Przykręć mocno metalowy zacisk (9c) za pomocą śruby mocującej (9a).
- Przykręcić drugi metalowy zacisk (9c) do drugiej osłony (9d) w ten sam sposób.
- Umieścić zmontowany ogranicznik równoległy (9) w uchwycie z boku.

9 Przed uruchomieniem

OSTRZEŻENIE

Istnieje niebezpieczeństwo wypadku! Prace nastawcze lub montażowe należy zawsze wykonywać przy wyłączonym silniku i odłączonej wtyczce sieciowej. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed rozpoczęciem wszelkich prac nastawczych lub montażowych poczekać, aż produkt ostygnie. Elementy silnika są gorące. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzeń!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac nastawczych lub montażowych należy wyłączyć produkt.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową!

Wymagane narzędzia:

- Lejek z węzem*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

9.1 Wskazówki specyficzne dla produktu (rys. 1, 2)

- Umieścić produkt w stabilnej pozycji.
- Diamentowa tarcza tnąca (16) musi mieć możliwość swobodnego biegu.

- Przed uruchomieniem włącznika (7) upewnić się, że diamentowa tarcza tnąca (16) jest założona w prawidłowy sposób i czy elementy ruchome swobodnie się poruszają.
- Produkt podłączać tylko do poprawnie zainstalowanego gniazdka Schuko z bezpiecznikiem min. 16 A.

9.2 Dolewanie wody (rys. 3)

UWAGA

Diamentowa tarcza tnąca musi być zawsze chłodzona wodą!

Wskazówki:

- Poziom wody musi znajdować się pomiędzy „MIN” i „MAX”.
 - Należy regularnie sprawdzać poziom wody.
 - Zatyčka uszczelniająca (12) musi być włożona.
- Uzupełnić wodę. Zwrócić uwagę na wskaźnik poziomu napełnienia (13).
Używać lejka z węzem.

9.3 Montaż ogranicznika równoległego (9) (rys. 7-9)

Wskazówki:

- Palce należy zawsze trzymać w bezpiecznej odległości od narzędzia roboczego.
 - Aby móc korzystać z ogranicznika równoległego, nie wolno montować szyny prowadzącej ogranicznika kątownego.
- Wyjąć ogranicznik równoległy (9) z bocznego uchwytu.
 - Obrócić dwie śruby zaciskowe (9a) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
 - Wsunąć ogranicznik równoległy (9) na stół (1) od zewnątrz.
 - Należy ustawić żądany wymiar.
 - Zacisnąć ogranicznik równoległy (9), dokręcając śruby zaciskowe (9a).

9.4 Montaż ogranicznika kątownego (10) (rys. 7-9)

Wskazówka:

- Ogranicznik kątowny (10) jest zamontowany na ograniczniku równoległym (9).
- Wyjąć ogranicznik kątowny (10) z bocznego uchwytu.
 - Umieścić szynę prowadzącą (10b) na ograniczniku równoległym (9).
 - Należy ustawić żądany wymiar i kąt.
 - Dokręcić śrubę ustalającą (10a).

10 Obsługa

UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

OSTRZEŻENIE

Należy unikać kontaktu z obracającym się narzędziem roboczym.

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie dla zdrowia!

Sprawdzić emisję pyłu przy źródle, aby poprawić jakość powietrza, zredukować ryzyka dla zdrowia oraz przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. W celu zminimalizowania emisji pyłu produkt należy stale eksploatować z odpowiednią ilością wody do wiązania pyłu!

UWAGA

Zagrożenie zdrowia z powodu pyłu!

Podczas prac z produktem może powstawać pył zagrażający zdrowiu. Używać zawsze odpowiedniej ilości wody do wiązania pyłu!

10.1 Włączanie produktu (rys. 1, 10, 11)

1. Upewnić się, że diamentowa tarcza tnąca (16) z łatwością się porusza.
2. Odwinąć kabel z uchwytu kabla (14) i podłączyć wtyczkę sieciową do odpowiedniego gniazda z uziemnieniem.
3. Nacisnąć włącznik (7) i poczekać, aż diamentowa tarcza tnąca (16) osiągnie maksymalną prędkość.

10.2 Wyłączanie produktu (rys. 1, 11)

1. Nacisnąć wyłącznik (8) i poczekać, aż diamentowa tarcza tnąca (16) całkowicie się zatrzyma.

10.3 Spuszczanie wody (rys. 3)

1. Zapewnić zasobnik.
2. Podeprzeć produkt drewnianymi klockami lub podobnymi elementami.
3. Umieścić zasobnik pod odpływem.
4. Wyciągnąć zatyczkę uszczelniającą (12).
5. Założyć zatyczkę uszczelniającą (12) po całkowitym spuszczeniu wody.

10.4 Wyłącznik przeciążeniowy (6) (rys. 11)

Wskazówka:

Zabezpieczenie przeciążeniowe zapewnia, że zarówno produkt, jak i akumulatory są chronione przed przegrzaniem i uszkodzeniem.

Silnik jest wyposażony w wyłącznik przeciążeniowy (6).

1. W przypadku zadziałania wyłącznika przeciążeniowego należy odczekać 30 sekund, aż produkt ostygnie.
2. Teraz wcisnąć wyłącznik przeciążeniowy (6) i ponownie włączyć produkt.

11 Wskazówka robocza (rys. 1)

- Przesuwać ogranicznik równoległy (9) żądany wymiar będzie widoczny na skali na stole.

- Ustawić szerokość cięcia. Do cięcia wzdłużnego należy używać ogranicznika równoległego (9). Ogranicznik równoległy (9) może być zamontowany po obu stronach stołu.
- Długie elementy obrabiane zabezpieczyć przed przechyleniem na końcu cięcia. W tym celu należy użyć np. stojaka rolkowego.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy używać narzędzi roboczych z niższą prędkością obrotową niż znamionowa prędkość obrotowa wrzeczona produktu.

OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa używać tylko akcesoriów i produktów dodatkowych podanych w instrukcji obsługi lub zalecanych lub podanych przez producenta narzędzia. Użycie innych narzędzi roboczych lub innych akcesoriów niż zalecane w instrukcji eksploatacji lub katalogu stwarza ryzyko obrażeń dla użytkownika.

- Umieścić produkt w stabilnej pozycji.
- Podczas pracy z produktem przyjąć wygodną pozycję, zwracać uwagę na stabilną postawę i unikać pozycji niewygodnych lub utrudniających zachowanie równowagi. W trakcie długiej pracy operator powinien zmieniać pozycję ciała, co może pomóc uniknąć zmęczenia i odczucia dyskomfortu.
- Upewnić się, że produkt jest całkowicie zamontowany.
- Przed uruchomieniem należy prawidłowo zamontować wszystkie osłony i zabezpieczenia.
- Sprawdzić, czy przełączniki działają prawidłowo.
- Sprawdzić, czy naklejki na produkcie są obecne i czytelne. Brakujące lub uszkodzone naklejki muszą zostać zastąpione lub wymienione.
- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu robocznemu na tabliczce znamionowej.
- Sprawdzić, czy przewody zasilające, przedłużacze, bęben kablowy itp. nie są zbyt długie. W przeciwnym razie może nastąpić spadek napięcia lub opóźniony start silnika.
- Upewnić się, że strzałka kierunkowa na narzędziu roboczym jest zgodna ze strzałką kierunkową na pokrywie ochronnej.
- Upewnić się, że obszar jest wolny od wszystkiego, co mogłoby utrudniać proces pracy.
- Upewnić się, że obszar ograniczonego zagrożenia jest wolny. Do obszaru roboczego mogą wchodzić wyłącznie osoby zaangażowane w proces cięcia.
- Sprawdzić emisję pyłu przy źródle, aby poprawić jakość powietrza, zredukować ryzyka dla zdrowia oraz przestrzegać przepisów dotyczących ochrony środowiska. W celu zminimalizowania emisji pyłu produkt należy stale eksploatować z odpowiednią ilością wody do wiązania pyłu!
- Przed każdą operacją należy sprawdzić, czy wybrano odpowiednie narzędzie do zamierzonego zastosowania.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy pokrywa ochronna jest w idealnym stanie i czy narzędzie robocze jest dokręcone.
- Sprawdzić, czy pokrywa ochronna jest prawidłowo zamontowana.
- Upewnić się, że wszystkie osoby zaangażowane w proces cięcia mają na sobie wyposażenie ochronne.
- Ze względów bezpieczeństwa należy wymienić uszkodzone lub pęknięte narzędzie robocze.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać produktu ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone części należy wymienić lub naprawić. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Wadliwe części mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- w razie przedostania się ciał obcych. przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt zacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać natychmiastowej kontroli.

12 Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada odpowiednim przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

12.1 Uszkodzony przewód elektryczny

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:

- miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach,
- miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów,
- przecięcia, w przypadku przejechania po przewodach przyłączeniowych,
- uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrwania z gniazdka naściennego,
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.

Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa odnoszące się do wymiany uszkodzonych przewodów przyłączeniowych do sieci

Rodzaj przyłącza Y

Jeżeli wymagana jest wymiana przewodu przyłączeniowego do sieci, należy zlecić jego wymianę przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń dla bezpieczeństwa.

12.2 Silnik prądu przemiennego

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Zwracać uwagę, aby napięcie sieciowe odpowiadało napięciu na tabliczce znamionowej produktu.
- Przedłużacze o długości 25 m muszą posiadać przekrój wynoszący 1,5 milimetra kwadratowego.

13 Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowa konserwacja lub czyszczenie może spowodować obrażenia!

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia, napraw i konserwacji produkt może się niespodziewanie uruchomić, powodując obrażenia i oparzenia.

- Wyłączyć produkt.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Pozostawić produkt do schłodzenia.

13.1 Czyszczenie

⚠ ZAGROŻENIE

Prace związane z konserwacją, czyszczeniem i ustawianiem należy przeprowadzać wyłącznie przy odłączonej wtyczce sieciowej.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką* lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem* pod niskim ciśnieniem. Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.
- Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda. Przedostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Spuścić wodę i wyczyścić zbiornik na wodę czystą wodą.

13.2 Konserwacja

Wymagane narzędzia:

- Klucz płaski SW 6/8 mm (17)

- Klucz płaski SW 13/15 mm (18)
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym*

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

13.2.1 Plan konserwacji

Konieczne przestrzegać poniższych terminów konserwacji, aby zapewnić bezawaryjną eksploatację.

	Przed każdym użyciem	Po czasie eksploatacji wynoszącym 10 godzin
Czyszczenie szyn prowadzących	X	
Oliwienie szyn prowadzących smarem niewiążącym brudu	X	
Kontrola wzrokowa produktu	X	
Wymiana wody		X
Czyszczenie produktu	X	
Kontrola kabla zasilającego	X	
Wymiana narzędzia roboczego	Natychmiast w przypadku uszkodzenia lub zużycia	

13.2.2 Wymiana diamentowej tarczy tnącej (16) (rys. 2-6)


OSTRZEŻENIE

Można używać wyłącznie zgodnych z normą **EN 13236:2019** diamentowych tarcz tnących o określonej średnicy zewnętrznej i średnicy otworu.


OSTRZEŻENIE

Nie wolno używać segmentowanych diamentowych tarcz tnących!


OSTRZEŻENIE

Uszkodzone lub zużyte diamentowe tarcze tnące należy natychmiast wymienić.

Wskazówki:

- Nosić rękawice ochronne.
 - Narzędzie robocze można wymienić tylko po zdjęciu pokrywy ochronnej.
 - Podczas wykonywania pierwszych cięć nową diamentową tarczą tnącą może się zdarzyć, że nie wszystkie diamenty są jeszcze odsłonięte, co utrudnia proces cięcia. Aby odsłonić diamenty, należy wykonać kilka nacięć w miękkiej skale (np. piaskowcu).
1. Wyciągnąć zatyczkę uszczelniającą (12).
 2. Odkręcić dwie śruby (4a) na osłonie (4). Użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
 3. Wyjąć osłonę (4).
 4. Umieścić klucz płaski SW 6 (17) na szerokości klucza na końcu wału silnika (11).
 5. Otworzyć nakrętkę mocującą (11c) za pomocą klucza płaskiego SW 15 (18), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, przytrzymując jednocześnie wał silnika (11) za pomocą klucza płaskiego SW 6 (17).
 6. Zdjąć nakrętkę mocującą (11c) i kołnierz zewnętrzny (11b).
 7. Wyjąć starą diamentową tarczę tnącą (16).

8. Umieścić nową diamentową tarczę tnącą (16) na wewnętrznym kołnierzu (11a) tak, aby widoczne było oznaczenie. Tylko w tej pozycji montażowej kierunku obrotów diamentowej tarczy tnącej (16) jest zgodny z oznaczeniem na pokrywie ochronnej (2).
9. Założyć kołnierz zewnętrzny (11b) z powrotem na wał silnika (11).
10. Ponownie przykręcić nakrętkę mocującą (11c) i dokręcić ją kluczem płaskim SW 15 (18). Diamentowa tarcza tnąca (16) nie może ocierać się o wgłębienie w stole (1).
11. Założyć osłonę (4) i zamocować ją za pomocą dwóch śrub (4a). W tym celu należy użyć śrubokręta do wkrętów z rowkiem krzyżowym.
12. Z powrotem włożyć zatyczkę uszczelniającą (12).

14 Przechowywanie i transport


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.

14.1 Przechowywanie

Przygotowanie do przechowywania

1. Wyczyścić i sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C. Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, by chronić go przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję eksploatacji produktu.

14.2 Transport

- W celu zapobiegania uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przechyleniem i przesunięciem podczas transportu w pojazdach.
- Produkt należy chronić przed uderzeniami i silnymi wstrząsami, jakie mogą występować np. podczas przewożenia samochodem.
- Produkt może być podnoszony i przenoszony za pomocą rąkojeści.

14.2.1 Przygotowanie do transportu (rys. 12)

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka sieciowego.
2. Opróżnić zbiornik na wodę.
3. Przesunąć pokrywę ochronną (2) do najniższego położenia.

15 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

15.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

15.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Diamentowa tarcza tnąca

* = opcjonalnie w zakresie dostawy!

16 Utylizacja i recykling

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Zużyte baterie, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. place przy budynkach komunalnych).
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile dystrybutorzy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegających Dyrektywie Europejskiej

2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

17 Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie działa.	Silnik, kabel lub wtyczka uszkodzone, przepalone bezpieczniki sieciowe.	Zlecić sprawdzenie produktu specjalście. Nigdy nie naprawiać silnika samodzielnie. Niebezpieczeństwo! Sprawdzić bezpieczniki sieciowe, ew. wymienić.
Silnik uruchamia się powoli i nie osiąga prędkości roboczej.	Napięcie zbyt niskie, zwoje uszkodzone. Kondensator przepalony.	Zlecić sprawdzenie napięcia przez zakład energetyczny. Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę. Zlecić wymianę kondensatora przez specjalistę.
Silnik emituje zbyt duży hałas.	Zwoje uszkodzone, silnik uszkodzony.	Zlecić sprawdzenie silnika przez specjalistę.
Silnik nie osiąga całkowitej mocy.	Obwody prądowe w instalacji sieciowej przeciążone (lampy, inne silniki, itp.).	Nie stosować innych produktów lub silników w tym samym obwodzie prądowym.
Silnik łatwo się przegrzewa.	Przeciążenie silnika, niedostateczne chłodzenie silnika.	Zapobiegać przeciążeniu silnika podczas cięcia, usuwać pył z silnika, w celu zagwarantowania optymalnego chłodzenia silnika.

18 Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **SCHEPPACH**
Nazwa artykułu: **Maszyna do cięcia płytek - WTS180 5906712901**
Nr art.

Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2011/65/UE*,

* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Zastosowane normy:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Popis sadržaja

1	Uvod	137
2	Namjenska uporaba	137
3	Opis proizvoda (sl. 1-12)	137
4	Opseg isporuke (sl. 2)	137
5	Raspakiravanje	138
6	Tehnički podatci	138
7	Sigurnosne napomene	138
8	Montaža	140
9	Prije stavljanja u pogon	141
10	Rukovanje	142
11	Upute za rad (sl. 1)	142
12	Priključivanje na električnu mrežu	143
13	Čišćenje i održavanje	143
14	Skladištenje i transport	144
15	Popravlak i naručivanje rezervnih dijelova	145
16	Zbrinjavanje i recikliranje	145
17	Otklanjanje neispravnosti	146
18	EU izjava o sukladnosti	146
19	Povećani crtež	295

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pozor! Nepridržavanje znakova sigurnosti i upozoravajućih obavijesti postavljenih na proizvodu te nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa za rukovanje može uzrokovati teške ozljede ili čak smrt.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Nosite štitić sluha.
	U prašnjavim uvjetima nosite štitić za disanje!
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite zaštitne rukavice!

	Nosite čvrste cipele!
	Dijamantnu reznu ploču uvijek hladite vodom.
	Pozor! Opasnost od ozljeda! Ne posežite u pokrenuti rastavni disk!
	Upotreba oštećenih dijamantnih reznih ploča opasna je i može uzrokovati teške ozljede!
	Upotrebljavajte samo dijamantne rezne ploče za zatvorenim rubom.
	Opasnost od posjekotina na rastavnom disku!
	Maks. brzina vrtnje dijamantne rezne ploče.
	Smjer vrtnje dijamantne rezne ploče.
	Razred zaštite II (dvostruka izolacija).
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu

OPASNOST

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

UPOZORENJE

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

OPREZ

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

POZOR

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

1 Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger StraÙe 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Prema vaæećem njemaćkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvoðač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slućaju:

- neispravnog rukovanja
- Nepridræavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaæe i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova elektrićnog sustava zbog nepridræavanja nacionalnih propisa i odredaba.

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu dio je proizvoda i sadræi vaæne informacije za siguran, stručan i ekonomićan rad. Pridræavajte se i vaæećih nacionalnih propisa. Prije uporabe pažorno proćitajte sve upute za uporabu i sigurnosne napomene, a proizvod rabite samo onako kako je opisano. Saćuvajte priručnik i predajte ga prilikom predaje proizvoda.

2 Namjenska uporaba

Stroj za rezanje ploćica moguće je koristiti za uobićajene radove rezanja malih i srednje velikih ploćica (glaziranih, keramićkih i slićnih ploćica) ovisno o velićini stroja. **Rezanje drva i metala nije dopušteno.**

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik, a ne proizvoðač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridræavanje sigurnosnih napomena te uputa za montaæu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje rabe i odræavaju proizvod moraju biti upoznate s njim i podućene o mogućim opasnostima.

Proizvoðač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvoðaća.

Potrebno je pridræavanje propisa o sigurnosti, radu i odræavanju proizvoðaća te dimenzija navedenih u tehnićkim podatcima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtniću ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtnićkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Svaka druga uporaba koja nije izrićito dopuštena u ovom priručniku moæe uzrokovati oštećenja proizvoda i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

Proizvod je namijenjen za uporabu odraslih osoba. Mladi stariji od 16 godina smiju upotrebljavati proizvod samo pod nadzorom. Proizvoðač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

3 Opis proizvoda (sl. 1-12)

1. Stol
2. Štitnik
- 2a. Vijak
3. Rastavni klin
- 3a. Vijci
4. Pokrov
- 4a. Vijak
5. Rućka
6. Sklopka za zaštitu od preopterećenja
7. Sklopka za ukljućivanje
8. Sklopka za iskljućivanje
9. Paralelni granićnik
- 9a. Pritezni vijak
- 9b. Vijak
- 9c. Metalna stezaljka
- 9d. Pokrov
10. Kutni granićnik
- 10a. Vijak za fiksiranje
- 10b. Vodićica
11. Vratilo motora
- 11a. Unutarnja prirubnica
- 11b. Vanjska prirubnica
- 11c. Prićvrсна matica
12. Zaporni ćep
13. Pokazivać razine
14. Dræać kabela
15. Nosiva noga
16. Dijamantna rezna ploća
17. Vilićasti kljuć velićine 6/8 mm
18. Vilićasti kljuć velićine 13/15 mm

4 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz.	Kolićina	Naziv
2.	1 x	Štitnik
3.	1 x	Rastavni klin
9.	1 x	Paralelni granićnik
9a.	2 x	Pritezni vijak
9b.	2 x	Vijak
9c.	2 x	Metalna stezaljka
9d.	2 x	Pokrov
10.	1 x	Kutni granićnik
10a.	1 x	Vijak za fiksiranje
10b.	1 x	Vodićica
16.	1 x	Dijamantna rezna ploća
17.	1 x	Vilićasti kljuć velićine 6/8 mm
18.	1 x	Vilićasti kljuć velićine 13/15 mm
	1 x	Stroj za rezanje ploćica
	1 x	Priručnik za uporabu

5 Raspakiranje

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka!

Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. Sva oštećenja odmah prijavite otpremniku koji je isporučio proizvod. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6 Tehnički podatci

Nazivni napon	230 – 240 V~/ 50 Hz
Nazivna potrošnja struje	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Razred zaštite	II
Stupanj zaštite	
Proizvod:	IP44
Upravljačka jedinica:	IP54
Dimenzionirana brzina vrtnje u praznom hodu n_0	4000 min ⁻¹
Brzina vrtnje maks.	4000 min ⁻¹
Maks. visina rezanja	34 mm
Dijamantna rezna ploča	Ø 180 mm x Ø 22,23 mm
Maks. obodna brzina	80 m/s
Debljina glavnog lista	1,2 mm
Debljina rastavnog klina	1,5 mm
Zapremnina spremnika za vodu	0,5 l
Dimenzije stola (D x Š)	39,5 cm x 38,5 cm
Masa (s praznim spremnikom tekućine i bez radnog alata)	oko 5,3 kg
Masa (s napunjenim spremnikom tekućine i s radnim alatom)	oko 5,8 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

*Način rada S1 (trajni rad)

Proizvod može trajno raditi sa specificiranom snagom.

*Način rada S2 (kratkotrajni rad)

Proizvod može kratkotrajno raditi sa specificiranom snagom (10 min).

Buka i vibracije

⚠ UPOZORENJE

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekorači 85 dB, vi i osobe koje se nalaze u blizini svakako nosite prikladan štitić sluha.

Informacija o razini buke izmjerene u skladu s primjenjivim normama (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	82,5 dB
Nesigurnost mjerenja L_{pA}	2,5 dB
Razina zvučne snage L_{WA}	92,2 dB
Nesigurnost mjerenja L_{WA}	2,5 dB

⚠ UPOZORENJE

Vrijednosti emisije buke tijekom stvarnog korištenja proizvoda može se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu upotrebe proizvoda, a naročito o vrsti izratka.

Pokušajte što više smanjiti opterećenje. Primjer takvih mjera jest ograničavanje vremena rada. Pritom valja uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa (npr. vremena u kojima je proizvod isključen i vremena u kojima je on uključen, ali radi bez opterećenja).

7 Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključene električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.

- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specifičanom rasponu snage.
- b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan doseg djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata zatražite popravak oštećenih dijelova.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Rabite električni alat, radni alat, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

7.1 Sigurnosne napomene za strojeve za rezanje pločica

- Postavite proizvod na neklizajuću, ravnu i stabilnu podlogu na kojoj nema prepreka i koja je dobro osvijetljena.
- Pri upotrebi proizvoda uvijek nosite zaštitu za oči i štitnik sluha.

- Tijekom zamjene radnog alata nosite zaštitne rukavice.
- Pobrinite se za to da se strelica smjera na radnom alatu podudara sa strelicom smjera na štitniku.
- Smiju se upotrebljavati samo dijamantne rezne ploče koje su ispitane prema normi **EN 13236:2019** i koje imaju navedeni vanjski promjer i promjer provrta. Ne smije se prekoračiti navedena brzina vrtnje dijamantne rezne ploče. Upotreba drugih vrsta radnih alata nije dopuštena i može uzrokovati ozljede opasne za život.
- Upotrebljavajte samo dijamantne rezne ploče sa zatvorenim rubom.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite svaki oštećen ili napuknut radni alat.
- Provjerite nastanak prašine na izvoru kako biste poboljšali kvalitetu zraka, smanjili zdravstvene rizike i poštovali ekološke propise. Kako bi se nastanak prašine sveo na najmanju moguću mjeru, proizvod mora uvijek raditi s dovoljno vode da veže prašinu!
- Prilikom rada s proizvodom može se stvoriti prašina opasna za zdravlje. Uvijek rabite dovoljno vode za vezivanje prašine!
- Ne ostavljajte proizvod da radi bez nadzora i čuvajte ga na suhom mjestu nepristupačnom djeci.
- Prije svih radova održavanja i čišćenja isključite proizvod, izvucite mrežni utikač i pričekajte da se radni alat zaustavi.

7.1.1 Dodatne sigurnosne napomene za strojeve za rezanje pločica

UPOZORENJE

Radni alati mogu biti oštri i mogu se zagrijati tijekom uporabe. Uvijek nosite zaštitne rukavice dok rukujete radnim alatom.

- Prije stavljanja u pogon pobrinite se za to da se mrežni napon podudara s radnim naponom navedenim na označnoj pločici.
- Ako se proizvod dulje vrijeme ne upotrebljava i ostavlja bez nadzora, osigurajte ga od neovlaštenog ponovnog uključivanja.
- Pozor! Radni alat nastavlja se okretati i nakon isključivanja proizvoda!
- Nikada ne pritišćite bočno radni alat kako biste ga zaustavili.
- Držite ruke dalje od radnog alata.
- Odvojite proizvod od opskrbe električnom energijom i rukom okrenite radni alat kako biste osigurali da nije blokiran.
- Prije svake upotrebe provjerite je li štitnik u besprijekornom stanju i radni alat zategnut.
- Prije zamjene radnog alata uvijek izvucite mrežni utikač.
- Nikada ne postavljajte u proizvod radne alate loše kvalitete. Upotrebljavajte samo radne alate odgovarajuće veličine.
- Prirubnice i prihvate radnog alata uvijek održavajte čistima.
- Uvjerite se u to da je vijak prirubnice čvrsto pritegnut odgovarajućim ključem za vijke.

- Nikada ne koristite proizvod bez štitnika ili rastavnog klina. Pogrešna udaljenost, položaj i usmjerenje mogu biti razlog za to da rastavni klin ne sprječava povratni udarac učinkovito.
- Nikada istodobno ne režite više od jedne pločice.
- Nikada ne režite dijelove koji su premaleni kako biste ih čvrsto držali uz bočni graničnik i kod kojih vam ne ostaje dovoljno mjesta kako bi šaka stajala na sigurnoj udaljenosti od radnog alata.
- Uvjerite se u to da izradak koji treba odrezati ima dovoljno mjesta za bočno pomicanje. U suprotnom, odrezani komad može ostati visjeti s radnog alata.
- Uvjerite se u to da se na stolu i u okolnom području ne nalazi ništa osim pločice koja se reže.
- Nikada ne pokušavajte rezati bez uporabe ruku. Uvijek pazite na to da je pločica koju režete čvrsto pritisnuta uz bočni graničnik ili graničnik kuta.
- Ako je mrežni kabel oštećen, servisna služba mora ga zamijeniti kako bi se isključile opasnosti.

Potencijalni rizici

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Opasnost za zdravlje zbog električne energije u slučaju uporabe neispravnih električnih kabela.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.
- Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

8 Montaža

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda!

Utaknite mrežni utikač najprije u utičnicu kada je proizvod spreman za uporabu.

UPOZORENJE

Spriječite bilo kakav dodir s rotirajućim radnim alatom.

UPOZORENJE

Nikada ne upotrebljavajte radne alate s manjom brzinom vrtnje od nazivne brzine vrtnje vretena proizvoda.

Potreban alat:

- Viličasti ključ veličine 6/8 mm (17)
- Viličasti ključ veličine 13/15 mm (18)
- Križni odvijač*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

8.1 Montaža dijamantne rezne ploče (16) (sl. 1 - 5)

Napomena:

- Nosite zaštitne rukavice.
- 1. Izvucite zaporni čep (12).
- 2. Uklonite dva vijka (4a) na pokrovu (4). Uporabite križni odvijač.
- 3. Skinite pokrov (4).
- 4. Natakните viličasti ključ veličine 6 (17) na širinu ključa na kraju vratila motora (11).
- 5. Otvorite priteznu maticu (11c) viličastim ključem veličine 15 (18) okretanjem ulijevo dok istodobno sa suprotne strane viličastim ključem veličine 6 (17) držite vratilo motora (11).
- 6. Izvadite priteznu maticu (11c) i vanjsku prirubnicu (11b).
- 7. Postavite dijamantnu reznu ploču (16) na unutarnju prirubnicu (11a) tako da se mogu vidjeti oznake. Samo u tom montažnom položaju smjer vrtnje dijamantne rezne ploče (16) odgovara oznaci na štitniku (2).
- 8. Ponovno natakните vanjsku prirubnicu (11b) na vratilo motora (11).
- 9. Ponovno navrnite priteznu maticu (11c) i čvrsto je zategnite viličastim ključem veličine 15 (18). Dijamantna rezna ploča (16) ne smije strugati po izrezu u sto-lu (1).
- 10. Ponovno postavite pokrov (4) i pričvrstite ga dvama vijcima (4a). Uporabite križni odvijač.
- 11. Vratite zaporni čep (12).

8.2 Montaža rastavnog klina (3) i štitnika (2) (sl. 6)

- 1. Demontirajte vijak (2a).
- 2. Otpustite oba vijka (3a) rastavnog klina (3). Uporabite križni odvijač.
- 3. Umetnite rastavni klin (3) u za to predviđeni izrez i pričvrstite ga s pomoću oba vijka (3a). Uporabite križni odvijač. Pri pričvršćivanju rastavnog klina (3) vijcima vodite računa o tome da rastavni klin (3) i dijamantna rezna ploča (16) budu paralelni.
- 4. Ponovno montirajte vijak (2a).

8.3 Montaža paralelnog graničnika (9) (sl. 2, 7)

- 1. Izvadite oba vijka (9b) iz tračnice paralelnog graničnika (9) križnim odvijačem.

- 2. Umetnite oba pokrova (9d) u tračnicu (9) tako da provrti u tračnici (9) i pokrovu (9d) budu u ravni.
- 3. Pričvrstite pokrove (9d) dvama vijcima (9b). Za to rabite križni odvijač.
- 4. Držite metalnu stezaljku (9c) na pokrovu (9d) tako da provrti u metalnoj stezaljci (9c) i pokrovu (9d) budu usklađene.
- 5. Pričvrstite metalnu stezaljku (9c) priteznim vijkom (9a).
- 6. Pričvrstite drugu metalnu stezaljku (9c) na drugi pokrov (9d) na isti način.
- 7. Položite montirani paralelni graničnik (9) u bočni držač.

9 Prije stavljanja u pogon

UPOZORENJE

Postoji opasnost od nesreća! Namještanje/montiranje u pravilu obavljajte kada je motor isključen i izvucite mrežni utikač. Postoji opasnost od ozljeda! Ostavite proizvod da se ohladi prije svih radova namještanja/montaže. Elementi motora su vrući. Postoji opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Isključite proizvod prije svih namještanja / svake montaže.
- Pustite proizvod da se ohladi.
- Izvucite mrežni utikač!

Potreban alat:

- Lijevak s crijevom*

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Specifične napomene za proizvod (sl. 1, 2)

- Položite proizvod stabilno.
- Dijamantna rezna ploča (16) mora se moći slobodno kretati.
- Prije nego što pritisnete sklopku za uključivanje (7) provjerite je li dijamantna rezna ploča (16) ispravno montirana i jesu li pokretni dijelovi lako pokretljivi.
- Proizvod priključite samo u propisno montiranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom koja je zaštićena s najmanje 16 A.

9.2 Ulijevanje vode (sl. 3)

POZOR

Dijamantna rezna ploča mora se uvijek hladiti vodom!

Napomene:

- Razina vode mora biti između oznaka „MIN” i „MAX”.
- Redovito provjeravajte razinu vode.
- Mora se umetnuti zaporni čep (12).
- 1. Ulijte vodu. Pritom vodite računa o pokazivaču razine (13). Uporabite lijevak s crijevom.

9.3 Montaža paralelnog graničnika (9) (sl. 7 - 9)

Napomene:

- Prste uvijek držite na odgovarajućoj sigurnosnoj udaljenosti od radnog alata.
 - Kako biste mogli koristiti paralelni graničnik, vodilica graničnika kuta ne smije biti montirana.
1. Izvadite paralelni graničnik (9) iz bočnog držača.
 2. Okrenite oba pritezna vijka (9a) ulijevo.
 3. Natakните paralelni graničnik (9) izvana na stol (1).
 4. Namjestite željenu mjeru.
 5. Stegnite paralelni graničnik (9) zatezanjem priteznih vijaka (9a).

9.4 Montaža graničnika kuta (10) (sl. 7 - 9)

Napomena:

- Graničnik kuta (10) montira se na paralelni graničnik (9).
1. Izvadite graničnik kuta (10) iz bočnog držača.
 2. Postavite vodilicu (10b) na paralelni graničnik (9).
 3. Postavite željenu mjeru i željeni kut.
 4. Pritegnite vijak za fiksiranje (10a).

10 Rukovanje

POZOR

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

⚠ UPOZORENJE

Spriječite bilo kakav dodir s rotirajućim radnim alatom.

⚠ UPOZORENJE

Ugrožavanje zdravlja!

Provjerite nastanak prašine na izvoru kako biste poboljšali kvalitetu zraka, smanjili zdravstvene rizike i poštivali ekološke propise. Kako bi se nastanak prašine sveo na najmanju moguću mjeru, proizvod mora uvijek raditi s dovoljno vode da veže prašinu!

POZOR

Opasnost za zdravlje od prašine!

Prilikom rada s proizvodom može se stvoriti prašina opasna za zdravlje. Uvijek rabite dovoljno vode za vezivanje prašine!

10.1 Uključivanje proizvoda (sl. 1, 10, 11)

1. Uvjerite se u to da se dijamantna rezna ploča (16) može lako pomicati.
2. Odmotajte kabel s držača kabela (14) i priključite mrežni utikač u odgovarajuću utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

3. Pritisnite sklopku za uključivanje (7) i pričekajte sve dok dijamantna rezna ploča (16) ne postigne svoju maksimalnu brzinu.

10.2 Isključivanje proizvoda (sl. 1, 11)

1. Pritisnite sklopku za isključivanje (8) i pričekajte sve dok se dijamantna rezna ploča (16) potpuno ne zaustavi.

10.3 Ispuštanje vode (sl. 3)

1. Pripremite sabirni spremnik.
2. Podložite proizvod drvenim blokovima ili sličnim predmetima.
3. Postavite sabirni spremnik ispod odvoda.
4. Izvucite zaporni čep (12).
5. Nakon što iscuri sva voda, ponovno umetnite zaporni čep (12).

10.4 Preopteretna sklopka (6) (sl. 11)

Napomena:

Zaštita od preopterećenja osigurava da su proizvod i akumulatorske baterije zaštićene od pregrijavanja i oštećenja.

Motor je opremljen preopteretnom sklopkom (6).

1. Ako se preopteretna sklopka aktivirala, pričekajte 30 sekundi dok se proizvod ne ohladi.
2. Pritisnite preopteretnu sklopku (6) i ponovno uključite proizvod.

11 Upute za rad (sl. 1)

- Gurajte paralelni graničnik (9) dok željena mjera na ljestvici na stolu ne bude vidljiva.
- Namjestite širinu rezanja. Kod uzdužnog rezanja potrebno je koristiti paralelni graničnik (9). Paralelni graničnik (9) moguće je montirati na objema stranama stola.
- Osigurajte duge izratke od naginjanja na kraju postupka rezanja. U tu svrhu koristite npr. stalak za kotrljanje.

⚠ UPOZORENJE

Nikada ne upotrebljavajte radne alate s manjom brzinom vrtnje od nazivne brzine vrtnje vretena proizvoda.

⚠ UPOZORENJE

Radi svoje sigurnosti koristite samo pribor i dodatne proizvode koji su navedeni u priručniku za rad ili koje preporučuje ili specificira proizvođač alata. Uporaba drugih nastavaka ili pribora koji nisu preporučeni u priručniku za uporabu ili u katalogu može vas izložiti opasnosti od ozljeda.

- Položite proizvod stabilno.
- Kada radite s ovim proizvodom, zauzmite udoban položaj, osigurajte siguran oslonac i izbjegavajte neugodne položaje ili položaje u kojima je teško održavati ravnotežu. Rukovatelj bi trebao promijeniti položaj tijela tijekom dugog rada, što može pomoći u izbjegavanju nelagode i umora.
- Provjerite je li proizvod potpuno montiran.

- Prije stavljanja u pogon moraju biti ispravno montirani svi pokrovi i sve sigurnosne naprave.
- Provjerite funkcioniraju li sklopke ispravno.
- Provjerite postoje li naljepnice na proizvodu i jesu li čitljive. Nedostajuće ili oštećene naljepnice potrebno je zamijeniti ili promijeniti.
- Prije stavljanja u pogon pobrinite se za to da se mrežni napon podudara s radnim naponom navedenim na označnoj pločici.
- Provjerite da dovodni vodovi, produžni kabeli, kabelski bubanj itd. nisu predugi. Inače može doći do pada napona ili usporenog pokretanja motora.
- Pobrinite se za to da se strelica smjera na radnom alatu podudara sa strelicom smjera na štitičku.
- Osigurajte da je iz područja uklonjeno sve što može ometati rad.
- Osigurajte da je ograničeno opasno područje slobodno. Samo osobe koje su uključene u postupak rezanja smiju ući u radno područje.
- Provjerite nastanak prašine na izvoru kako biste poboljšali kvalitetu zraka, smanjili zdravstvene rizike i poštivali ekološke propise. Kako bi se nastanak prašine sveo na najmanju moguću mjeru, proizvod mora uvijek raditi s dovoljno vode da veže prašinu!
- Prije svake uporabe provjerite jeste li odabrali ispravan alat za predviđenu namjenu.
- Prije svake upotrebe provjerite je li štitičnik u besprijekornom stanju i radni alat zategnut.
- Provjerite je li štitičnik ispravno montiran.
- Osigurajte da sve osobe uključene u postupak rezanja nose zaštitnu opremu.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite svaki oštećen ili napuknut radni alat.
- Zbog sigurnosnih razloga proizvod nikada ne rabite s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Oštećeni dijelovi potrebno je zamijeniti ili popraviti. Rabite samo originalne rezervne dijelove. Neispravni dijelovi mogu uzrokovati ozljede ili oštetiti proizvod.
- U slučaju udara u strano tijelo. Potražite oštećenja na proizvodu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom. Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.

12 Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

12.1 Oštećeni električni priključni vodovi

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima
- pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja priključnog voda

- posjekotine zbog gaženja priključnog voda
- oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni električni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na priključnom kabelu mora obavezno biti otisnut tip kabela.

Sigurnosne napomene za zamjenu oštećenih ili neispravnih mrežnih priključnih kabela

Način priključivanja Y

Kada je potrebna zamjena mrežnog priključnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov distributer kako bi se izbjegli sigurnosni problemi.

12.2 Izmjenični motor

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

- Provjerite odgovara li mrežni napon naponu na označnoj pločici proizvoda.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati poprečni presjek od 1,5 mm².

13 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Zatražite od specijalizirane radionice da obavljaju radove popravljivanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Nepropisno izvedeni radovi održavanja ili čišćenja mogu uzrokovati ozljede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom čišćenja, servisiranja i održavanja proizvod se može iznenada pokrenuti i time uzrokovati ozljede i opekline.

- Isključite proizvod.
- Izvucite mrežni utikač.
- Pustite proizvod da se ohladi.

13.1 Čišćenje

⚠ OPASNOST

Obavljajte radove održavanja, čišćenja i namještanja samo kada je mrežni utikač izvučen.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom* ili ga ispušite niskotlačnim* stlačenim zrakom. Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.
- Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

- Ispustite vodu i očistite spremnik za vodu čistom vodom.

13.2 Održavanje

Potreban alat:

- Viličasti ključ veličine 6/8 mm (17)
 - Viličasti ključ veličine 13/15 mm (18)
 - Križni odvijač*
- * = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

13.2.1 Plan održavanja

Svakako se pridržavajte sljedećih rokova održavanja kako biste osigurali siguran rad.

	Prije svake uporabe	Nakon 10 sati rada
Čišćenje vodilica	X	
Vodilice podmažite mašću koja na sebe ne veže prljavštinu	X	
Vizualna provjera proizvoda	X	
Zamjena vode		X
Čišćenje proizvoda	X	
Provjera mrežnog kabela	X	
Zamjena radnog alata	Odmah ako je neispravna ili istrošena	

13.2.2 Zamjena dijamantne rezne ploče (16) (sl. 2 - 6)

UPOZORENJE

Smiju se upotrebljavati samo dijamantne rezne ploče koje su ispitane prema normi **EN 13236:2019** i koje imaju navedeni vanjski promjer i promjer provrta.

UPOZORENJE

Nije dopušteno rabiti segmentirane dijamantne rezne ploče!

UPOZORENJE

Neispravne ili istrošene dijamantne rezne ploče moraju se odmah zamijeniti.

Napomene:

- Nosite zaštitne rukavice.
 - Radni alat smije se zamijeniti samo ako je demontiran štitnik.
 - Tijekom prvih rezanja novom dijamantnom reznom pločom može se dogoditi da nisu svi dijamanti otkriveni pa je stoga postupak rezanja otežan. Da biste otkrili dijamante, napravite nekoliko rezova na mekom kamenu (npr. pješčaru).
1. Izvucite zaporni čep (12).
 2. Uklonite dva vijka (4a) na pokrovu (4). Uporabite križni odvijač.
 3. Skinite pokrov (4).
 4. Natakните viličasti ključ veličine 6 (17) na širinu ključa na kraju vratila motora (11).

5. Otvorite priteznu maticu (11c) viličastim ključem veličine 15 (18) okretanjem ulijevo dok istodobno sa suprotne strane viličastim ključem veličine 6 (17) držite vratilo motora (11).
6. Izvadite priteznu maticu (11c) i vanjsku priрубnicu (11b).
7. Skinite staru dijamantnu reznu ploču (16).
8. Postavite novu dijamantnu reznu ploču (16) na unutarnju priрубnicu (11a) tako da se mogu vidjeti oznake. Samo u tom montažnom položaju smjer vrtnje dijamantne rezne ploče (16) odgovara oznaci na štitniku (2).
9. Ponovno natakните vanjsku priрубnicu (11b) na vratilo motora (11).
10. Ponovno navrnite priteznu maticu (11c) i čvrsto je zategnite viličastim ključem veličine 15 (18). Dijamantna rezna ploča (16) ne smije strugati po izrezu u stolu (1).
11. Ponovno postavite pokrov (4) i pričvrstite ga dvama vijcima (4a). Za to rabite križni odvijač.
12. Vratite zaporni čep (12).

14 Skladištenje i transport

UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda i opekline!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time uzrokovati ozljede.

- Prije svih radova čišćenja i održavanja isključite motor.
- Pustite motor da se ohladi.
- Izvucite mrežni utikač.

- Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

14.1 Skladištenje

Priprema za skladištenje

1. Očistite proizvod i provjerite je li oštećen.

Proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od mraka i nepristupačno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju.

Pokrijte proizvod radi zaštite od prašine ili vlage. Čuvajte pribor priključak za uporabu u blizini proizvoda.

14.2 Transport

- Kako biste spriječili oštećenja i ozljede, proizvod prilikom transporta u vozilima valja osigurati od prevrtanja i otklizavanja.
- Zaštitite proizvod od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. tijekom transporta u vozilima.
- Proizvod je moguće podizati i transportirati s pomoću ručke.

14.2.1 Pripremanje za transport (sl. 12)

1. Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
2. Ispraznite spremnik za vodu.
3. Postavite štitnik (2) u najniži položaj.

15 Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

POZOR

U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova.

Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

15.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

15.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Dijamantna rezna ploča

* = nije nužno sadržano u opsegu isporuke!

16 Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o zbrinjavanju električne i elektroničke opreme



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije koje nisu fiksno ugrađene u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta)
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

17 Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor ne radi.	Neispravan motor, kabel ili utikač, pregorjeli mrežni osigurači.	Provjeru proizvoda prepustite stručnjaku. Motor nikad ne popravljajte sami. Opasnost! Provjerite i po potrebi zamijenite mrežne osigurače.
Motor se sporo pokreće i ne postiže radnu brzinu.	Prenizak napon, oštećeni namotaji, pregorio kondenzator.	Neka elektrodistribucijska tvrtka provjeri napon. Neka stručnjak pregleda motor. Zamjenu kondenzatora prepustite stručnjaku.
Motor stvara preveliku buku.	Namoti su oštećeni, motor je neispravan.	Neka stručnjak pregleda motor.
Motor ne postiže punu snagu.	Preopterećeni strujni krugovi u mreži (svjetiljke, drugi motori itd.).	Ne rabite druge proizvode ili motore na istom strujnom krugu.
Motor se lagano pregrijava.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora.	Spriječite preopterećenje motora pri rezanju i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.

18 EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Marka: **SCHEPPACH**
Naziv artikla: **Stroj za rezanje pločica - WTS180**
Br. art. **5906712901**

Direktive EU-a:

2014/30/EU, 2006/42/EZ, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Primijenjene norme:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ovlaštena osoba za sastavljanje dokumentacije:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Kazalo

1	Uvod	148
2	Namenska uporaba	148
3	Opis izdelka (sl. 1–12)	148
4	Obseg dostave (sl. 2)	148
5	Razpakiranje	149
6	Tehnični podatki	149
7	Varnostni napotki	149
8	Montaža	152
9	Pred zagonom	152
10	UPRAVLJANJE	153
11	Navodila za delo (sl. 1)	153
12	Električni priključek	154
13	Čiščenje in vzdrževanje	154
14	Skladiščenje in transport	156
15	Popravlila in naročanje rezervnih delov	156
16	Odlaganje med odpadke in reciklaža	156
17	Pomoč pri motnjah	157
18	EU izjava o skladnosti	157
19	Eksplोजijska risba	295

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pozor! Neupoštevanje varnostnih znakov in opozoril, nameščenih na izdelku, ter neupoštevanje varnostnih oznak in navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt.
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščito za sluh.
	Pri prašenju nosite zaščito za dihala!
	Nosite zaščitna očala.
	Nosite zaščitne rokavice!

	Nosite trdno obutev!
	Diamantni rezalni kolot vedno hladite z vodo.
	Pozor! Nevarnost poškodbe! Ne segajte v vrteč se rezalni kolot!
	Uporaba poškodovanih diamantnih rezalnih kolotov je nevarna in lahko povzroči hude telesne poškodbe!
	Uporabljajte samo diamantne rezalne kolote z zaprtimi robovi.
	Nevarnost ureznin na rezalnem kolotu!
	Največje število vrtljajev diamantnega rezalnega kolota.
	Smer vrtenja diamantnega rezalnega kolota.
	Razred zaščite II (dvojna izolacija).
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskim direktivam.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo

	NEVARNOST Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
	OPOZORILO Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

⚠ PREVIDNO

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

POZOR

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

1 Uvod

Proizvajalec:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščen strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpad električne naprave zaradi neupoštevanja nacionalnih električnih predpisov in določil.

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so del izdelka in vsebujejo pomembne informacije za varno, pravilno in ekonomično delovanje. Upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise. Pred uporabo natančno preberite vsa navodila za uporabo in varnostna navodila ter izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano. Navodila shranite in jih priložite, če izdelek izročite drugi osebi.

2 Namenska uporaba

Stroj za rezanje keramičnih ploščic se lahko uporablja za običajno rezanje majhnih in srednje velikih ploščic (ploščice, keramika ali podobno) glede na velikost stroja. **Rezanje lesa in kovin ni dovoljeno.**

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Kakršna koli drugačna uporaba ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek uporabljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjene in poučene o morebitnih nevarnostih.

Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca.

Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Vsaka uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih, lahko povzroči poškodbe izdelka in predstavlja resno nevarnost za uporabnika.

Izdelek lahko uporabljajo le odrasle osebe. Mladostniki, starejši od 16 let, smejo izdelek uporabljati samo pod nadzorom. Proizvajalec ne jamči za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

3 Opis izdelka (sl. 1–12)

1. Miza
2. Zaščitni pokrov
- 2a. Vijak
3. Zagozda za cepljenje
- 3a. Vijačenje
- 4a. Pokrov
- 4a. Vijak
5. Ročaj
6. Preobremenitveno stikalo
7. Stikalo za vklop
8. Stikalo za izklop
9. Vzpostredni omejevalnik
- 9a. Vpenjalni vijak
- 9b. Vijak
- 9c. Kovinska objemka
- 9d. Pokrov
10. Kotni naslon
- 10a. Pritrdilni vijak
- 10b. Vodilna tirnica
11. Gred motorja
- 11a. Notranja prirobnica
- 11b. Zunanja prirobnica
- 11c. Pritrdilna matica
12. Zaporni čep
13. Indikator nivoja
14. Držalo za kabel
15. Oporna noga
16. Diamantni rezalni kolut
17. Viličasti ključ št. 6/8 mm
18. Viličasti ključ št. 13/15 mm

4 Obseg dostave (sl. 2)

Poz.	Število	Opis
2.	1 x	Zaščitni pokrov
3.	1 x	Zagozda za cepljenje
9.	1 x	Vzpostredni omejevalnik
9a.	2 x	Vpenjalni vijak
9b.	2 x	Vijak
9c.	2 x	Kovinska objemka
9d.	2 x	Pokrov
10.	1 x	Kotni naslon
10a.	1 x	Pritrdilni vijak
10b.	1 x	Vodilna tirnica
16.	1 x	Diamantni rezalni kolut
17.	1 x	Viličasti ključ št. 6/8 mm
18.	1 x	Viličasti ključ št. 13/15 mm
1 x	1 x	Stroj za rezanje keramičnih ploščic
1 x		Navodila za uporabo

5 Razpakiranje

OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači!

Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo izdelek. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

6 Tehnični podatki

Nazivna napetost	230-240 V~/ 50 Hz
Nazivna moč	710 W (S1*) 800 W (S2*)10 min)
Razred zaščite	II
Vrsta zaščite	
Izdelek:	IP44
Krmilna enota:	IP54
Nazivno število vrtljajev v prostem teku n_0	4000 min ⁻¹
Največje število vrtljajev	4000 min ⁻¹
Najv. višina reza	34 mm
Diamantni rezalni kolut	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Najv. obodna hitrost	80 m/s
Debelina matičnega lista	1,2 mm
Debelina zagozde za cepljenje	1,5 mm
Prostornina vodnega rezervoarja	0,5 l
Velikost mize (D x Š)	39,5 cm x 38,5 cm
Teža (s prazno posodo za tekočine in brez vstavitvenega orodja)	pribl. 5,3 kg
Teža (s polno posodo za tekočine in vstavitvenim orodjem)	pribl. 5,8 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

*Način delovanja S1 (neprekinjeno delovanje)

Izdelek lahko trajno deluje z navedeno močjo.

*Način delovanja S2 (kratkotrajno delovanje)

Izdelek lahko kratkotrajno deluje z navedeno močjo (10 min.).

Hrup in vibracije

OPOZORILO

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja presega 85 dB, morate vi in osebe v bližini nositi ustrezno zaščito za sluh.

Informacije o hrupnosti, izmerjene v skladu z ustreznimi standardi (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Karakteristike hrupa

Raven hrupa L_{pA}	82,5 dB
Merilna negotovost L_{pA}	2,5 dB
Nivo moči zvoka L_{wA}	92,2 dB
Meritvena negotovost L_{wA}	2,5 dB

OPOZORILO

Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo izdelka odstopajo od navedenih vrednosti, odvisno od vrste in načina uporabe izdelka; še posebej od vrste obdelovanca, s katerim delate.

Potrudite se, da bo obremenitev čim nižja. Primeri ukrepov: omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse faze delovnega cikla (na primer čase, ko je izdelek izklopljen, in takšne, ko je sicer vklopljeno, ampak deluje brez obremenitve).

7 Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

- c) Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- a) Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena. Nespremenjeni vtiči in priključke se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obežanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.
- e) Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje. Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- a) Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nederseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priklopili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulator, ga pobrali ali nosili. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d) Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.

- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti. Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi. Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje. Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje. S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Nerabljena električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Skrbno negujte električna in vstavitvena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) Električno orodje, vstavitveno orodje, vstavitvena orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti. Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h) Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti. Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5) Servis

- a) Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebo in samo z originalnimi nadomestnimi deli. Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

7.1 Varnostna navodila za stroje za rezanje keramičnih ploščic

- Izdelek postavite na nedersečo, ravno in stabilno površino brez ovir in dobro osvetljeno.
- Pri uporabi izdelka zmeraj nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.
- Pri menjavi vstavitvenega orodja nosite zaščitne rokavice.
- Prepričajte se, da se smerna puščica na vstavitvenem orodju ujema s smerno puščico na zaščitnem pokrovu.
- Uporabljajo se lahko samo diamantni rezalni koluti, preskušeni skladno s standardom **EN 13236:2019** z navedenim zunanjim premerom in premerom luknje. Navedene hitrosti diamantnega rezalnega koluta ne smete prekoračiti. Uporaba vseh drugih vrst vstavitvenega orodja ni dovoljeno in lahko povzroči smrtno nevarne telesne poškodbe.
- Uporabljajte samo diamantne rezalne kolute z zaprtimi robovi.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte vsako poškodovano ali razpokano vstavitveno orodje.
- Nadzorujte nastajanje prahu pri viru, da izboljšate kakovost zraka, zmanjšate zdravstvena tveganja in upoštevate okoljske predpise. Za zmanjšanje nastajanja prahu izdelek vedno uporabljajte z zadostno količino vode za nadzor prahu!
- Delo z izdelkom lahko povzroči nastanek prahu, ki je nevaren za zdravje. Vedno uporabite zadostno količino vode za nadzor prahu!
- Ne pustite izdelka delovati brez nadzora. Poskrbite, da bo naprava suha in da otroci ne bodo imeli dostopa do nje.
- Pred vsakim vzdrževanjem in čiščenjem izdelek izklopite, izvlecite omrežni vtič in počakajte, da se vstavitveno orodje ustavi.

7.1.1 Nadaljnji varnostni napotki za stroje za rezanje keramičnih ploščic

OPOZORILO

Vstavitvena orodja so med uporabo lahko ostra in vroča. Pri rokovanju z orodjem vedno nosite zaščitne rokavice.

- Pred zagonom pazite, da se omrežna napetost ujema z delovno napetostjo na tipski ploščici.
- Če ostane izdelek izklopljen in nenadzorovan dlje časa, ga zavarujte pred nepooblaščenim ponovnim vklopom.
- Pozor! Vstavitveno orodje za vstavljanje deluje tudi po izklopu izdelka!
- Za zaustavitev nikoli ne izvajajte stranskega pritiska na vstavitveno orodje.
- Rok ne približujte delovnemu orodju.
- Izdelek odklopite z električnega napajanja in vstavitveno orodje zavrtite ročno, da zagotovite, da ni blokirano.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je zaščitni pokrov v brezhibnem stanju in je vstavitveno orodje dobro zategnjeno.

- Pred menjavo vstavitvenega orodja vedno izvlecite omrežni vtič.
- Z izdelkom nikoli ne uporabljajte vstavitvenega orodja nezadostne kakovosti. Uporabljajte samo vstavitvena orodja ustrezne velikosti.
- Prirobnice in nastavki vstavitvenega orodja morajo biti vedno prosti in čisti.
- Zagotovite, da so vijaki prirobnic dobro zategnjeni z vijahnim ključem.
- Izdelka ne uporabljajte brez zaščitnega pokrova ali zagozde za cepljenje. Neustrezni razmik, položaj in poravnava so lahko vzrok, da zagozda za cepljenje ne more učinkovito preprečiti povratnega udarca.
- Režite samo po eno ploščico naenkrat.
- Nikoli ne režite delov, ki so premajhni, da bi jih lahko dobro pritisnili ob stransko omejevalo, ne da bi imeli dovolj prostora, kjer lahko položite roko, da bo na varni oddaljenosti od vstavitvenega orodja.
- Preverite, ali ima obdelovanec, ki ga režete, dovolj prostora za stransko premikanje. V nasprotnem se lahko kos, ki ga odrežete, zatakne za vstavitveno orodje.
- Prepričajte se, da je miza in okoliško območje prazno, z izjemo ploščice, ki jo režete.
- Nikoli ne poskušajte rezati prostoročno. Vedno pazite na to, da bodo ploščice, ki jih režete, dobro pritisnjene ob vzporedno stransko omejilo ali kotni naslon.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga mora zamenjati servisna služba, da ne pride do nevarnosti.

Preostala tveganja

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Če ne uporabljate električnih vodnikov, ki so skladni s predpisi, lahko pride do nevarnosti za zdravje zaradi elektrike.
- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočistna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu izdelka.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.
- Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napotke v navodilih za uporabo.

OPOZORILO

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

8 Montaža

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodbe!

Omrežnega vtiča ne vstavljajte v omrežno vtičnico, dokler izdelek ni pripravljen za uporabo.

⚠ OPOZORILO

Izogibajte se kakršnemu koli stiku z vrtečim se rezilom orodja.

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte orodja s številom vrtljajev, ki je nižji od nazivnega števila vrtljajev vretena izdelka.

Potrebno orodje:

- Viličasti ključ št. 6/8 mm (17)
- Viličasti ključ št. 13/15 mm (18)
- izvijač s križno glavo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

8.1 Montaža diamantnega rezalnega koluta (16) (sl. 1-5)

Napotek:

- Nosite zaščitne rokavice.
- 1. Izvlecite zaporni čep (12).
- 2. Odstranite dva vijaka (4a) s pokrova (4). Uporabite izvijač s križno glavo.
- 3. Snemite pokrov (4).
- 4. Viličasti ključ velikosti SW 6 (17) namestite na širino na koncu grede motorja (11).
- 5. Z viličastim ključem velikosti SW 15 (18) odprite pritrdilno matico (11c), tako da jo obrnete proti urinim kazalcem, medtem ko držite gred motorja (11) pri miru z viličastim ključem velikosti SW 6 (17).
- 6. Snemite pritrdilno matico (11c) in zunanjo prirobnico (11b).
- 7. Diamantni rezalni kolut (16) postavite na notranjo prirobnico (11a), tako da vidite napis. Samo v tem položaju vgradnje se smer vrtenja diamantnega rezalnega koluta (16) ujema z oznako na zaščitnem pokrovu (2).
- 8. Zunanjo prirobnico (11b) namestite nazaj na gred motorja (11).
- 9. Pritrdilno matico (11c) privijte nazaj in jo zategnite z viličastim ključem velikosti SW 15 (18). Diamantni rezalni kolut (16) se ne sme drgniti ob vdolbino v mizi (1).
- 10. Ponovno namestite pokrov (4) in ga pritrdite z obema vijakoma (4a). Uporabite izvijač s križno glavo.
- 11. Ponovno vstavite zaporni čep (12).

8.2 Montaža zagozde za cepljenje (3) in zaščitnega pokrova (2) (sl. 6)

- 1. Odstranite vijak (2a).
- 2. Odvijte dva vijaka (3a) cepilnega noža (3). Uporabite izvijač s križno glavo.

- 3. Zagozdo za cepljenje (3) postavite na za to predvideno mesto in jo pritrdite z obema vijakoma (3a). Uporabite izvijač s križno glavo.
Pri zategovanju zagozde za cepljenje (3) se prepričajte, da sta zagozda za cepljenje (3) in diamantni rezalni kolut (16) vzporedna drug z drugim.
- 4. Ponovno namestite vijak (2a).

8.3 Montaža vzporednega omejevalnika (9) (sl. 2, 7)

- 1. S križnim izvijačem odstranite vijaka (9b) s tirnice vzporednega omejevalnika (9).
- 2. Vstavite oba pokrova (9d) v tirnico (9) tako, da se luknji v tirnici (9) in na pokrovu (9d) poravnata.
- 3. Pokrove (9d) trdno privijte z dvema vijakoma (9b). Za ta namen uporabite izvijač s križno glavo.
- 4. Držite eno kovinsko sponko (9c) ob pokrovu (9d) tako, da se luknje v kovinski sponki (9c) in pokrovu (9d) poravnajo.
- 5. Kovinsko objemko (9c) privijte s pritrdilnim vijakom (9a).
- 6. Na enak način privijte drugo kovinsko objemko (9c) na drugi pokrov (9d).
- 7. Vzporedni omejevalnik (9) vstavite v držalo na strani.

9 Pred zagonom

⚠ OPOZORILO

Obstaja nevarnost nesreče! Nastavitve/montažo vedno izvajajte, ko je motor izključen in izvlecite omrežni vtič. Obstaja nevarnost telesne poškodbe! Pred vsemi nastavitvami/montažo počakajte, da se izdelek ohladi. Elementi motorja so vroči. Obstaja nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi nastavitvami/montažo vedno izklopite izdelek.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Izvlecite omrežni vtič!

Potrebno orodje:

- Lijak s cevjo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

9.1 Informacije, specifične za izdelek (sl. 1, 2)

- Postavite izdelek tako, da je stabilen.
- Diamantni rezalni kolut (16) se mora vrteti prosto.
- Preden vklopite stikalo za vklop (7), se prepričajte, da je diamantni rezalni kolut (16) pravilno montiran in da se gibljivi deli premikajo z lahkoto.
- Izdelek priključite samo na ustrezno nameščeno vtičnico z zaščitnim kontaktom, ki je zavarovana z vsaj 16-ampersko varovalko.

9.2 Dolivanje vode (sl. 3)

POZOR

Diamantni rezalni kolut morate vedno hladiti z vodo!

Napotki:

- Raven vode mora biti med oznakama »MIN« in »MAX«.
 - Redno preverjajte nivo vode.
 - Zaporni čep (12) mora biti vstavljen.
1. Dolijte vodo. Pri tem pazite na kazalec ravni napolnjenosti (13).
Uporabite lijak z gibko cevjo.

9.3 Montaža vzporednega omejevalnika (9) (sl. 7-9)

Napotki:

- Prste morate imeti vedno na zadostni varnostni razdalji od vstavitvenega orodja.
 - Če želite uporabljati vzporedni omejevalnik, vodilna tirnica kotnega naslona ne sme biti montirana.
1. Vzporni omejevalnik (9) snemite z držala na strani.
 2. Oba vpenjalna vijaka (9a) obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca.
 3. Vzporni omejevalnik (9) potisnite od zunaj na drsno mizo (1).
 4. Nastavite želeno mero.
 5. Vzporni omejevalnik (9) vpnite tako, da zategnete vpenjalne vijake (9a).

9.4 Nameščanje kotnega naslona (10) (sl. 7-9)

Napotek:

- Kotni omejevalnik (10) je nameščen na vzporedni omejevalnik (9).
1. Kotni naslon (10) snemite z držala na strani.
 2. Vodilno tirnico (10b) namestite na vzporedni omejevalnik (9).
 3. Nastavite želeno dimenzijo in kot.
 4. Privijte pritrdilni vijak (10a).

10 UPRAVLJANJE

POZOR

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

⚠ OPOZORILO

Izogibajte se kakršnemu koli stiku z vrtečim se rezilom orodja.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost za zdravje!

Nadzorujte nastajanje prahu pri viru, da izboljšate kakovost zraka, zmanjšate zdravstvena tveganja in upoštevate okoljske predpise. Za zmanjšanje nastajanja prahu izdelek vedno uporabljajte z zadostno količino vode za nadzor prahu!

POZOR

Nevarnost za zdravje zaradi prahu!

Delo z izdelkom lahko povzroči nastanek prahu, ki je nevaren za zdravje. Vedno uporabite zadostno količino vode za nadzor prahu!

10.1 Vkllop izdelka (sl. 1, 10, 11)

1. Zagotovite, da se lahko diamantni rezalni kolut (16) premika z lahkoto.
2. Kabel odvijte z držala za kabel (14) in omrežni vtič priključite na primerno vtičnico z zaščitnim kontaktom.
3. Vklpote stikalo za vklop (7) in počakajte, da diamantni rezalni kolut (16) doseže svojo najvišjo hitrost.

10.2 Izkllop izdelka (sl. 1, 11)

1. Pritisnite stikalo za izkllop (8) in počakajte, da se diamantni rezalni kolut (16) popolnoma zaustavi.

10.3 Izpuščanje vode (sl. 3)

1. Pripravite lovilno posodo.
2. Izdelek podprite z lesenimi bloki ali podobnim.
3. Lovilno posodo postavite pod odvod.
4. Izvlecite zaporni čep (12).
5. Zaporni čep (12) namestite nazaj takoj, ko odteče vsa voda.

10.4 Preobremenitveno stikalo (6) (sl. 11)

Napotek:

Zaščita pred preobremenitvijo zagotavlja, da so izdelek in akumulatorji zaščiteni pred pregrevanjem in poškodbami. Motor ima nameščeno preobremenitveno stikalo (6).

1. Takoj ko se preobremenitveno stikalo sproži, počakajte 30 sekund, da se izdelek ohladi.
2. Pritisnite preobremenitveno stikalo (6) in ponovno vklopite izdelek.

11 Navodila za delo (sl. 1)

- Premaknite vzporedni omejevalnik (9) tako, da razbete želeno mero na lestvici na mizi.
- Nastavite širino reza. Pri vzdolžnem rezanju je treba uporabljati vzporedni omejevalnik (9). Vzporni omejevalnik (9) lahko montirate na obeh straneh mize.
- Dolge obdelovance zavarujte pred prevrnitvijo ob koncu postopka rezanja. V ta namen uporabite na primer stojalo za odvijanje.

OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte orodja s številom vrtljajev, ki je nižji od nazivnega števila vrtljajev vretena izdelka.

OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo pribor in dodatne izdelke, ki so navedene v navodilih za uporabo ali jih priporoča ali navaja proizvajalec orodja. Uporaba vložnih orodij ali priborov, ki niso priporočeni v navodilih za uporabo ali v katalogu, lahko predstavlja osebno nevarnost poškodb za vas.

- Postavite izdelek tako, da je stabilen.
- Ko upravljate ta izdelek, stojte v udobnem položaju, pazite na varno držo in se izogibajte položajem, ki so nerodni ali težki za ohranjanje ravnotežja. Upravitelj mora med dolgotrajnim delom spremeniti držo, kar lahko pomaga preprečiti neprijetnosti in utrujenost.
- Preverite, ali je izdelek v celoti montiran.
- Pred zagonom je treba ustrezno namestiti pokrove in varnostne naprave.
- Preverite, ali stikala pravilno delujejo.
- Preverite, ali so nalepke na izdelku nameščene in berljive. Manjkajoče ali poškodovane nalepke je treba zamenjati.
- Pred zagonom pazite, da se omrežna napetost ujema z delovno napetostjo na tipski ploščici.
- Poskrbite, da dovodi/podaljški/kabelski bobni itd. niso predolgi. V nasprotnem primeru bi lahko prišlo do padca napetosti ali zakasnitev pri zagonu motorja.
- Prepričajte se, da se smerna puščica na vstavitvenem orodju ujema s smerno puščico na zaščitnem pokrovu.
- Prepričajte se, da na območju ni ničesar, kar bi lahko vplivalo na delovni proces.
- Prepričajte se, da je območje omejene nevarnosti prosto. V delovno območje lahko vstopijo samo osebe, ki sodelujejo pri postopku rezanja.
- Nadzorujte nastajanje prahu pri viru, da izboljšate kakovost zraka, zmanjšate zdravstvena tveganja in upoštevate okoljske predpise. Za zmanjšanje nastajanja prahu izdelek vedno uporabljajte z zadostno količino vode za nadzor prahu!
- Pred vsako uporabo preverite, ali ste izbrali pravo orodje za želeno uporabo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je zaščitni pokrov v brezhibnem stanju in je vstavitveno orodje dobro začeteno.
- Preverite, ali je zaščitni pokrov pravilno nameščen.
- Prepričajte se, da vse osebe, ki sodelujejo pri rezanju, nosijo zaščitno opremo.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte vsako poškodovano ali razpokano vstavitveno orodje.
- Iz varnostnih razlogov nikoli ne uporabljajte izdelka z obrabljenimi deli. Poškodovane dele izdelka je treba takoj zamenjati ali popraviti. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Okvarjeni deli lahko privedejo do telesnih poškodb ali poškodb na izdelku.

- če zadenete tujek. Poiščite poškodbe na izdelku in izvedite potrebna popravila, preden ga boste ponovno zagnali in delali z njim. Če se začne izdelek nenavadno močno tresti, ga je treba nemudoma pregledati.

12 Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

12.1 Poškodovani električni priključni vodi

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- tlačna mesta, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat,
- mesta pregibanja zaradi nepravilne pritrditve ali polaganja priključnega voda,
- rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov,
- poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice,
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne sme uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Varnostni napotki za menjavo poškodovanih ali okvarjenih omrežnih priključnih vodov

Način priključitve Y

Če je treba zamenjati omrežni priključni vod, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči tveganja za varnost.

12.2 Motor na izmenični tok

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

- Pazite, da se omrežna napetost ujema z napetostjo na tipski ploščici izdelka.
- Podaljševalni vodi do dolžine 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 kvadratnega milimetra.

13 Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

⚠ OPOZORILO

Nepravilno vzdrževanje ali čiščenje lahko povzroči poškodbe!

⚠ OPOZORILO

Med čiščenjem, popravilom in vzdrževanjem se lahko izdelek nepričakovano zažene, kar povzroči telesne poškodbe in opekline.

- Izklopite izdelek.
- Izvlecite omrežni vtič.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.

13.1 Čiščenje

⚠ NEVARNOST

Vzdrževalna, čistilna in nastavljajna dela izvajati samo, če je električni omrežni vtič izklopljen.

13.2.1 Načrt vzdrževanja

Sledeče roke vzdrževanja je treba nujno upoštevati, da je zagotovljeno nemoteno obratovanje.

	Pred vsako uporabo	Po 10 urah obratovanja
Očistite vodilne tirnice	X	
Vodilne tirnice mažite z mastjo, ki ne veže umazanije	X	
Vizualni pregled izdelka	X	
Menjava vode		X
Čiščenje izdelka	X	
Preverjanje omrežnega kabla	X	
Zamenjava vstavitvenega orodja	Tako, če je okvarjen ali obrabljen	

13.2.2 Zamenjava diamantnega rezalnega koluta (16) (sl. 2-6)

⚠ OPOZORILO

Uporabljajo se lahko samo diamantni rezalni koluti, preiskušeni skladno s standardom **EN 13236:2019** z navedenim zunanjim premerom in premerom luknje.

⚠ OPOZORILO

Ne uporabljajte segmentiranih diamantnih rezalnih kolutov!

⚠ OPOZORILO

Poškodovane ali obrabljene diamantne rezalne kolute je treba nemudoma zamenjati.

Napotki:

- Nosite zaščitne rokavice.
- Vstavitveno orodje lahko zamenjate samo, ko odstranite zaščitni pokrov.
- Pri prvih rezih z novim diamantnim rezalnim kolutom lahko pride do tega, da še niso izpostavljeni vsi diamanti, zato je postopek rezanja otežen. Za izpostavitve diamantov izvedite več rezov v mehak kamen (npr. peščenjak).

- Na zaščitnih pripravah, prežračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo* ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom* pod nizkim tlakom. Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.
- Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- Izpustite vodo in očistite posodo za vodo s čisto vodo.

13.2 Vzdrževanje

Potrebno orodje:

- Viličasti ključ št. 6/8 mm (17)
- Viličasti ključ št. 13/15 mm (18)
- izvijač s križno glavo*

* = Ni nujno v obsegu dostave!

1. Izvlecite zaporni čep (12).
2. Odstranite dva vijaka (4a) s pokrova (4). Uporabite izvijač s križno glavo.
3. Snemite pokrov (4).
4. Viličasti ključ velikosti SW 6 (17) namestite na širino na koncu grede motorja (11).
5. Z viličastim ključem velikosti SW 15 (18) odprite pritrdilno matico (11c), tako da jo obrnete proti urinim kazalcem, medtem ko držite gred motorja (11) pri miru z viličastim ključem velikosti SW 6 (17).
6. Snemite pritrdilno matico (11c) in zunanjo prirobnico (11b).
7. Snemite stari diamantni rezalni kolut (16).
8. Nov diamantni rezalni kolut (16) postavite na notranjo prirobnico (11a), tako da boste videli napis. Samo v tem položaju vgradnje se smer vrtenja diamantnega rezalnega koluta (16) ujema z oznako na zaščitnem pokrovu (2).
9. Zunanjo prirobnico (11b) namestite nazaj na gred motorja (11).
10. Pritrdilno matico (11c) privijte nazaj in jo zategnite z viličastim ključem velikosti SW 15 (18). Diamantni rezalni kolut (16) se ne sme drgniti ob vdolbino v mizi (1).

11. Ponovno namestite pokrov (4) in ga pritrdite z obema vijakoma (4a). Za ta namen uporabite izvijač s križno glavo.
12. Ponovno vstavite zaporni čep (12).

14 Skladiščenje in transport

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb in opeklin!

Izdelek se lahko nepričakovano zažene in privede do poškodb.

- Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izključite motor.
- Počakajte, da se motor ohladi.
- Izvlecite omrežni vtič.

- Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

14.1 Skladiščenje

Priprave na skladiščenje

1. Izdelek očistite in preverite, ali je poškodovan.

Izdelek in njegove dodatke hranite v temnem, suhem in zaščitenem pred zmrzaljo mestu, ki je nedostopno otrokom.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 5 °C in 30 °C. Izdelek shranjujte v originalni embalaži.

Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

14.2 Prevoz

- Za preprečitev telesnih in materialnih poškodb je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavarovati pred prevračanjem.
- Izdelek zaščitite pred udarci, sunki in močnimi vibracijami, npr. pri transportu v vozilih.
- Izdelek lahko dvignete in prestavite s pomočjo ročaja.

14.2.1 Pripravljanje na transport (sl. 12)

1. Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
2. Izpraznite posodo za vodo.
3. Zaščitni pokrov (2) premaknite v najnižji v položaj.

15 Popravila in naročanje rezervnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

POZOR

Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov.

Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvaja samo električarji.

15.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

15.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Diamantni rezalni kolut

* = Ni nujno v obsegu dostave!

16 Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Navodila za odstranjevanje električne in elektronske opreme



Stare električne in elektronske naprave ne oddajte med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije, ki niso fiksno vgrajene v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.

- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

17 Pomoč pri motnjah

V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor ne deluje.	Motor, kabel ali vtič so okvarjeni, omrežne varovalke so pregorele.	Izdelek na pregleda strokovnjak. Motorja nikoli ne popravljajte sami. Nevarnost! Preverite omrežne varovalke in jih po potrebi zamenjajte.
Motor se počasi zažene in ne dosega delovne hitrosti.	Prenizka napetost, poškodovane tuljave, kondenzator je pregorel.	Elektro podjetje naj preveri napetost. Motor naj pregleda strokovnjak. Strokovnjak naj zamenja kondenzator.
Motor je prehrupen.	Poškodovane tuljave, okvarjen motor.	Motor naj pregleda strokovnjak.
Motor ne doseže polne moči.	Tokokrogi v omrežni napravi so preobremenjeni (luči, drugi motorji itd.).	Ne uporabljajte drugih izdelkov ali motorjev na istem tokokrogu.
Motor se hitro pregreje.	Preobremenitev motorja, nezadostno hlajenje motorja.	Preprečite preobremenitev motorja pri rezanju, odstranite prah z motorja, da zagotovite optimalno hlajenje motorja.

18 EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Znamka: **SCHEPPACH**
Oznaka izdelka: **Stroj za rezanje keramičnih ploščic - WTS180**
Št. art. **5906712901**

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah.

Uporabljeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Pooblaščenec za dokumentacijo:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Sisukord

1	Sissejuhatus	159
2	Sihotstarbekohane kasutus	159
3	Toote kirjeldus (joon. 1-12)	159
4	Tarnekomplekt (joon. 2)	159
5	Lahtipakkimine	160
6	Tehnilised andmed	160
7	Ohutusjuhised	160
8	Montaaž	162
9	Enne käikuvõtmist	163
10	Käsitsemine	164
11	Tööjuhised (joon. 1)	164
12	Elektriühendus	165
13	Puhastamine ja hooldus	165
14	Ladustamine ja transportimine	166
15	Remondi- ja varuosade tellimine	167
16	Utiliseerimine ja taaskäitus	167
17	Rikete kõrvaldamine	167
18	ELi vastavusdeklaratsioon	168
19	Plahvatusjoonis	295

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Neid saatvatest ohutussümbolitest ja selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Tähelepanu! Tootele paigaldatud ohutusmärkide ja hoiatusjuhiste ning ohutus- ja käsitusjuhiste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi kuni surmani.
	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Lugege enne käikuvõtmist käitusjuhendit ja ohutusjuhiseid ning järgige neid!
	Kandke kuulmekaitset.
	Kandke tolmuemissiooni korral respiraatorit!
	Kandke kaitseprille.
	Kandke kaitsekindaid!

	Kandke tugevaid jalatseid!
	Jahutage teemantlõikeketast alati veega.
	Tähelepanu! Vigastusohu! Ärge sisestage jäsemeid töötavasse lõikekettasse!
	Kahjustatud teemantlõikeketaste kasutamine on ohtlik ja võib põhjustada raskekujulisi vigastusi!
	Kasutage ainult suletud servaga teemantlõikeketaid.
	Lõikeohu lõikekettal!
	Teemantlõikeketta max pöördearv.
	Teemantlõikeketta pöörlemissuund.
	Kaitseklass II (topeltisolatsioon).
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Käitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus

	OHT
Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.	
	HOIATUS
Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.	
	ETTEVAATUST
Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.	

TÄHELEPANU

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

1 Sissejuhatus

Tootja:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Juhis:

Selle toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitsemine
- Käitusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- Elektrisüsteemi ülesütleemised riiklike elektrialaeeskirjade ja nõuete eiramisel

Pidage silmas:

Käitusjuhend on toote osa ja sisaldab tähtsaid juhised ohutu, asjatundliku ning ökonoomse käituse kohta. Järgige täiendavalt kehtivaid riiklikke eeskirju. Lugege kõik käsitsemis- ja ohutusjuhised enne kasutamist hoolikalt läbi ning kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil. Säilitage juhendit ja andke see toote edasiandmisel kaasa.

2 Sihtotstarbekohane kasutus

Plaadi lõikamismasinat saab kasutada väikeste ja keskmise suurusega viimistlusplaatide (kahlid, keraamika või sarnased) harilikkeks lõikamistöödeks vastavalt masina suurusel. **Puidu ja metalli lõikamine pole lubatud.**

Toodet tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune edasine ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud iga liiki kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja ja mitte tootja.

Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažijuhendi ja käsitsusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes toodet kasutavad ja hooldavad, peavad seda tundma ning olema võimalikest ohtudest teavitatud.

Tootel teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Toodet tohib käitada ainult tootja originaalosadega ja originaaltarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensioonitõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ja samaväärsetel tegevustel.

Igasugune muu kasutus, mis pole käesolevas juhendis selgesõnaliselt lubatud, võib põhjustada tootel kahjustusi ja kujutada endast kasutajale tõsist ohtu.

Toode on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanud inimeste poolt. Üle 16-aastased noorukid tohivad toodet kasutada ainult järelevalve all. Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavast kasutusest või valest käsitsemisest põhjustatud kahjude eest.

3 Toote kirjeldus (joon. 1-12)

1. Laud
2. Kaitsekate
- 2a. Polt
3. Lõhestuskii
- 3a. Kruvimine
4. Kate
- 4a. Polt
5. Käepide
6. Ülekoormuslüliti
7. Sisselüliti
8. Väljalüliti
9. Paralleelpiiraja
- 9a. Klemmpolt
- 9b. Polt
- 9c. Metallklamber
- 9d. Kate
10. Nurgapiiraja
- 10a. Fiksaatorpolt
- 10b. Juhtplaat
11. Mootorivõll
- 11a. Sisemine äärik
- 11b. Välimine äärik
- 11c. Kinnitusmutter
12. Sulgurkork
13. Täitetasemenäidik
14. Kaablihoidik
15. Seisujalg
16. Teemantlõikeketas
17. Lihtvõti VM 6/8 mm
18. Lihtvõti VM 13/15 mm

4 Tarnekomplekt (joon. 2)

Pos	Arv	Nimetus
2.	1 x	Kaitsekate
3.	1 x	Lõhestuskii
9.	1 x	Paralleelpiiraja
9a.	2 x	Klemmpolt
9b.	2 x	Polt
9c.	2 x	Metallklamber
9d.	2 x	Kate
10.	1 x	Nurgapiiraja
10a.	1 x	Fiksaatorpolt
10b.	1 x	Juhtsiin
16.	1 x	Teemantlõikeketas
17.	1 x	Lihtvõti VM 6/8 mm
18.	1 x	Lihtvõti VM 13/15 mm
	1 x	Plaadi lõikamismasin
	1 x	Käitusjuhend

5 Lahtipakkimine

⚠ HOIATUS

Toode ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjustustest kohe transpordiettevõtetele, millega toode kohale tarniti. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist kasutusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

6 Tehnilised andmed

Nominaalpinge	230–240 V~/ 50 Hz
Nominaaltarve	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Kaitseklass	II
Kaitseliik	
Toode:	IP44
Juhtmoodul:	IP54
Nominaal-tühikäigupöörded n_0	4000 min ⁻¹
Pöördearv max	4000 min ⁻¹
Lõikekõrgus max	34 mm
Teemantlõikeketas	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Joonkiirus max	80 m/s
Tüvilehe paksus	1,2 mm
Lõhestuskiilu paksus	1,5 mm
Veepaagi ruumala	0,5 l
Laua mõõdud (P x L)	39,5 cm x 38,5 cm
Kaal (tühja vedelikumahutiga ja ilma rakendustööriistata)	u 5,3 kg
Kaal (täidetud vedelikumahutiga ja rakendustööriistaga)	u 5,8 kg

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

*töörežiim S1 (kestevrežiim)

Toodet saab kestvalt esitatud võimsusega käitada.

*töörežiim S2 (lühiajarežiim)

Toodet tohib lühiajaliselt esitatud võimsusega käitada (10 min).

Müra ja vibratsioon

⚠ HOIATUS

Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke ise ja paluge läheduses viibvatel isikutel kanda sobivat kuulmekaitset.

Informatsioon müraemissiooni kohta mõõdetud asjaomaste normide (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010) järgi:

Müra tunnusväärtused

Helirõhutase L_{pA}	82,5 dB
Möötemääramatus L_{pA}	2,5 dB
Helivõimsustase L_{wA}	92,2 dB
Möötemääramatus L_{wA}	2,5 dB

⚠ HOIATUS

Müraemissioonid võivad toote tegeliku kasutamise ajal esitatud väärtustest kõrvale kalduda sõltuvalt liigist ja viisist, kuidas toodet kasutatakse, eelkõige seetõttu, millist liiki töödetaali töödeldakse.

Proovige hoida koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed: tööaja piiramine. Seejuures tuleb arvesse võtta käitustsükli kõiki osi (näiteks aegu, mil toode on välja lülitatud, ning selliseid aegu, mil see on küll sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

7 Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised elektritööriistade kohta

⚠ HOIATUS

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, korraldusi, illustatsioone ja tehnilisi andmeid, millega see elektritööriist on varustatud.

Hooletused alljärgnevatest korraldustest kinnipidamisel võivad põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi tulevikuks alal.

Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „elektritööriist“ kehtib võrgukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmega) ja akukäitusega elektritööriistade (võrgujuhtmeta) kohta.

1) Ohutus töökohal

- Hoidke oma tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Korratud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus ümbruskonnas, milles leidub süttimisohulikke vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru põlema süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu kõrvalekaldumisel võite elektritööriista üle kontrolli kaotada.

2) Elektrialane ohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesast sobima. Pistikut ei tohi ühelgi viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige kehalist kontakti torude, küttesüsteemide, pliitide, külmkapide jms maandatud pindadega. Kui Teie keha on maandatud, siis valitseb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- c) Kaitske elektritööriistu vihma ja märja eest. Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage ühendusjuhet valel otstarbel nagu elektritööriista kandmiseks, üles riputamiseks või pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske ühendusjuhet kuumuse, õli, teravate servade ning liikuvate osade eest. Kahjustatud või sarnaselt ühendusjuhtmed suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga õues, siis kasutage üksnes välitingimustes sobivaid pikendusjuhtmeid. Välitingimustes sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista käitamist pole võimalik niiskes ümbruskonnas vältida, siis kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelik, pidage oma tegevust silmas ja käige töötamisel elektritööriistaga mõistlikult ümber. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus võib põhjustada elektritööriista kasutamisel tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isiklikku kaitsevarustust ja alati kaitseprille. Isikliku kaitsevarustuse nagu tolmu maski, libisemiskindlate turvalajalaste, kaitsekiivri või kuulmekaitseme kandmine, vastavalt elektritööriista liigile ning kasutusele, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige etteavatsematut käikuvõtmist. Veenduge, et elektritööriist on enne voolutoite ja/või aku külgeühendamist, ülesvõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui hoiate elektritööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate sisselülitatud elektritööriista vooluvarustusega, siis võib see õnnetusi põhjustada.
- d) Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist seadistustööriistad ja mutrivõtmed. Pöörleva elektritööriista sisemises paiknevat tööriista või võti võib vigastusi põhjustada.
- e) Vältige ebaharilikku kehahoiakut. Hoolitsege turvalise seisu eest ja hoidke alati tasakaalu. Sedasi saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Hoidke juuksed ja riietus pöörlevatest detailidest eemale. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osade poolt kaasa haarata.
- g) Kui saab monteerida tolmuimuri ja -puüdeseadiseid, siis tuleb need külge ühendada ning need õigesti kasutada. Tolmuimurüsteemi kasutamine võib vähendada tolmu taset ja terviklikkust.

- h) Ärge uskuge pimesi ohutusse ega eirake elektritööriista ohutusreegleid ka siis, kui olete paljudes kasutustes töötanud elektritööriistaga tuttav. Tähelepanematu tegutsemine võib põhjustada sekundi murdosa jooksul raskeid vigastusi.

4) Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage töötamisel selleks tööks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt ettenähtud võimsusvahemiku piires.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriista, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ning tuleb remondida.
- c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage ära võetav aku enne seadme seadistamist, rakendustööriistade vahetamist või elektritööriista ärapanemist. See ettevaatusmeede vähendab elektritööriista etteavatsematu käivitumise ohtu.
- d) Ladustage mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatult. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes seda ei tunne või pole käesolevaid korraldusi lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hoolitsege elektritööriistade ja rakendustööriistade eest hästi. Kontrollige, kas liiguvad detailid talitlavad laitmatult ega kiilu kinni, kas esineb murdunud või kahjustatud detaile nii, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remondida. Paljude õnnetuste põhjuseks peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke lõiketööriistad teravad ja puhtad. Hästi hoolitsetud teravate lõikeservadega lõiketööriistad kiiluvad vähem kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, rakendustööriista, rakendustööriistu jms vastavalt käesolevatele korraldustele. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava tegevuse iseloomuga. Elektritööriista kasutamine muudeks kui ettenähtud rakendusteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja hoidepinnad kuivad, puhtad ja õli- ning määrdevabad. Libedad käepidemed ja hoidepinnad ei võimalda elektritööriista ettenägematu olukordades kindlalt käsitada ning kontrollida.

5) Teenindus

- a) Laske elektritööriista remondida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse elektritööriista ohutuse säilimine.

7.1 Plaadilõikamismasinat ohutusjuhised

- Asetage toode libisemiskindlale, tasasele, seisukindlale aluspinnale, mis on vaba takistustest ja hästi valgustatud.
- Kandke toote kasutamisel alati silma- ja kuulmekaitset.
- Kandke rakendustööriista vahetamisel kaitsekindaid.

- Pöörake tähelepanu sellele, et rakendustööriistal olev suunanool ühtib kaitsekattel oleva suunanoolega.
- Kasutada tohib ainult **EN 13236:2019** järgi kontrollitud, esitatud välis- ja avaläbimõõduga teemantlõikekettaid. Teemantlõikekettal esitatud pöördearvu ei tohi ületada. Kõigi muud liiki rakendustööriistade kasutamine pole lubatud ja võib põhjustada eluohtlikke vigastusi.
- Kasutage ainult suletud servaga teemantlõikekettaid.
- Vahetage ohutusosalastel põhjustel iga kahjustatud või pragnunenud rakendustööriist välja.
- Kontrollige tolmuemissiooni allikal, et parandada õhu kvaliteeti, vähendada terviseriske ja pida kinni keskkonnakaitse-eeskirjadest. Tolmuemissiooni minimeerimiseks tuleb toodet käitada tolmu sidumiseks alati piisava veega!
- Tootega töötamisel võib tekkida tervist ohustav tolm. Kasutage alati tolmu sidumiseks piisavalt vett!
- Ärge jätke toodet järelevalveta tööle ja säilitage seda kuivas ning lastele kättesaamatult.
- Lülitage enne kõiki hooldus- ja puhastustööd toode välja, tõmmake võrgupistik välja ning oodake ära rakendustööriista seiskumine.

7.1.1 Plaadilõikamismasinade edasised ohutusjuhised

HOIATUS

Rakendustööriistad võivad olla teravad ja kasutuse ajal kuumaks minna. Kandke alati kaitsekindaid, kui tegutsete rakendustööriistadega.

- Pöörake enne käikuvõtmist tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib tüübisildil esitatud tööpingega.
- Kui toode jääb pikemaks ajavahemikuks väljalülitatuks ja järelevalveta, siis kindlustage see ebapädeva taasiselülitamise vastu.
- Tähelepanu! Rakendustööriist töötab pärast toote väljalülitamist edasi!
- Ärge avaldage kunagi rakendustööriistale külgmist survet, et seda seisata.
- Hoidke oma käed rakendustööriistast eemal.
- Lahutage toode vooluvarustusest ja pöörake rakendustööriista käsitsi tegemaks kindlaks, et see pole blokeeritud.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist üle, kas kaitsekate on laitmatus seisundis ja rakendustööriist on kinni pingutatud.
- Tõmmake alati enne rakendustööriista vahetamist võrgupistik välja.
- Ärge kasutage tootel kunagi ebakvaliteetseid rakendustööriistu. Kasutage ainult õige suurusega rakendustööriistu.
- Hoidke rakendustööriista äärikud ja kinnituspesad alati puhtad.
- Veenduge, et äärikupolt on sobiva mutrivõtmega tugevasti kinni pingutatud.
- Ärge kasutage toodet kunagi ilma kaitsekatte või lõhestuskiiluta. Vale vahekaugus, positsioon ja väljajoondus võivad olla põhjuseks, et lõhestuskiil ei takista tõhusalt tagasilööki.

- Ärge lõigake kunagi korraga rohkem kui ühte viimistlusplaati.
- Ärge lõigake kunagi osi, mis on liiga väikesed, et neid vastu külgpiirajat hoida, ja ilma piisava käeruumita, et käsi oleks rakendustööriistast turvalisel kaugusel.
- Veenduge, et mahalõigataval töödetaalil on piisavalt ruumi, et küljele liikuda. Vastasel juhul võib mahalõigatud tükk rakendustööriista külge kinni jääda.
- Veenduge, et laud ja ümbritsev piirkond, erandiks lõigatav viimistlusplaat, on vabad.
- Ärge üritage kunagi vaba käega lõigata. Pöörake alati tähelepanu sellele, et lõigatavat viimistlusplaati surutakse tugevalt vastu paralleelset külgpiirajat või nurga-piirajat.
- Kui võrgukaabel on kahjustatud, siis tuleb see lasta ohutusse välistamiseks klienditeenindusel välja vahetada.

Jääkriskid

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektrühendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmseid jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käitusjuhendit tervikuna.
- Vältige toote ettekatvatsematut käimapanemist.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui toode on käigus.
- Pidage käsitlusjuhendis etteantud hooldus- ja ohutusjuhistest kinni.

HOIATUS

See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

8 Montaaž

HOIATUS

Vigastusohut!

Pistke võrgupistik alles siis pistikupessa, kui toode on kasutamiseks ette valmistatud.

HOIATUS

Vältige igasugust kokkupuudet pöörleva rakendustööriistaga.

HOIATUS

Ärge kasutage kunagi madalama pöördearvuga rakendustööriistu kui toote spindli nimipöördearvu.

Vajalikud tööriistad:

- Lihtvõti VM 6/8 mm (17)
- Lihtvõti VM 13/15 mm (18)
- Ristpeakruvikeeraja*

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

8.1 Teemantlõikeketta (16) monteerimine (joon. 1-5)

Juhis:

- Kandke kaitsekindaid.
- 1. Tõmmake sulgurkork (12) välja.
- 2. Eemaldage kaks kruvi (4a) kattelt (4). Kasutage ristpeakruvikeerajat.
- 3. Võtke kate (4) välja.
- 4. Pistke lihtvõti VM 6 (17) mootorivõlli (11) otsa võtmesale.
- 5. Avage kinnitusmutter (11c) lihtvõtmega VM 15 (18), keerates seda vastupäeva, mil hoiate mootorivõlli (11) lihtvõtmega VM 6 (17) vastu.
- 6. Võtke kinnitusmutter (11c) ja välimine äärik (11b) maha.
- 7. Pange teemantlõikeketas (16) nii sisemisele äärikule (11a), et näete kirjet. Ainult selles paigaldusasendis ühtib teemantlõikeketta (16) pöörlemissound kaitsekattel (2) oleva märgistusega.
- 8. Pistke välimine äärik (11b) jälle mootorivõllile (11).
- 9. Keerake pingutusmutter (11c) taas peale ja pingutage lihtvõtmega VM 15 (18) kinni. Teemantlõikeketas (16) ei tohi vastu laua (1) väljalõiget hõõruda.
- 10. Pange kate (4) taas sisse ja kinnitage see mõlema kruviga (4a). Kasutage ristpeakruvikeerajat.
- 11. Pange sulgurkork (12) jälle sisse.

8.2 Lõhestuskiilu (3) ja kaitsekatte (2) monteerimine (joon. 6)

- 1. Demonteerige polt (2a).
- 2. Vabastage lõhestuskiilu (3) mõlemad kruvid (3a). Kasutage ristpeakruvikeerajat.
- 3. Pange lõhestuskiil (3) selleks ettenähtud väljalõikesse ja kinnitage see mõlema kruviga (3a). Kasutage ristpeakruvikeerajat.
Pöörake lõhestuskiilu (3) kinnikeeramisel tähelepanu sellele, et lõhestuskiil (3) ja teemantlõikeketas (16) seisavad üksteise suhtes paralleelselt.
- 4. Pingutage polt (2a) taas.

8.3 Paralleelpiiraja (9) monteerimine (joon. 2, 7)

- 1. Eemaldage kaks kruvi (9b) ristpeakruvikeerajaga paralleelpiiraja (9) siinist välja.
- 2. Pistke kaks katet (9d) nii siini (9) sisse, et avad on siini (9) ja kattes (9d) kohakuti.
- 3. Keerake kattet (9d) kahe kruviga (9b) kinni. Kasutage selleks ristpeakruvikeerajat.
- 4. Hoidke metallklambrit (9c) nii katte (9d) vastas, et metallklambri (9c) ja kattes (9d) olevad avad on kohakuti.

- 5. Keerake metallklamber (9c) klemmpoldiga (9a) kinni.
- 6. Keerake teine metallklamber (9c) samal viisil teise katte (9d) külge.
- 7. Pange monteeritud paralleelpiiraja (9) küljel asuvast hoidikust välja.

9 Enne käikuvõtmist

⚠ HOIATUS

Valitseb õnnetusoh! Viige seadistus- või montaažitöid läbi põhimõtteliselt väljalülitatud mootori korral ning tõmmake võrgupistik välja. **Valitseb vigastusoh!** Laske tootel enne kõiki seadistus- või montaažitöid maha jahtuda. Mootori elemendid on kuumad. **Valitseb vigastus- ja põletusoh!**

Toode võib ootamatult käivituda ja seetõttu vigastusi põhjustada.

- Lülitage tootel enne kõiki seadistus- või montaažitöid välja.
- Laske tootel maha jahtuda.
- Tõmmake võrgupistik välja!

Vajalikud tööriistad:

- Voolikuga lehter*

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

9.1 Tootespetsiifilised juhised (joon. 1, 2)

- Pange toode seisuturvaliselt üles.
- Teemantlõikeketas (16) peab saama vabalt liikuda.
- Veenduge enne sisselülitit (7) vajutamist, et teemantlõikeketas (16) on õigesti monteeritud ja liikuvad osad liiguvad kergelt.
- Ühendage toode ainult nõuetekohaselt installeeritud kaitsekontakt-pistikupesaga, mis on kaitstud vähemalt 16 A-ga.

9.2 Vee sissevalamine (joon. 3)

TÄHELEPANU

Teemantlõikeketast tuleb alati veega jahutada!

Juhised:

- Veetase peab asuma „MIN“ ja „MAX“ vahel.
- Kontrollige regulaarselt veetaset.
- Sulgurkork (12) peab olema sisse pandud.

- 1. Valage vesi sisse. Pöörake seejuures tähelepanu täetasetasemenäidikule (13).
Kasutage voolikuga lehtrit.

9.3 Paralleelpiiraja (9) monteerimine (joon. 7-9)

Juhised:

- Hoidke oma sõrmed rakendustööriistast alati sobival ohutusvahemaal.
- Paralleelpiiraja kasutamise võimaldamiseks ei tohi olla nurgapiiraja juhtsiin monteeritud.

1. Võtke paralleelpiiraja (9) küljel asuvast hoidikust välja.
2. Keerake kahte klemmpolti (9a) vastupäeva.
3. Lükake paralleelpiiraja (9) väljastpoolt lauale (1).
4. Seadistage soovitud mõõt.
5. Pigistage paralleelpiiraja (9) kinni, pingutades selleks klemmpoidid (9a) kinni.

9.4 Nurgapiiraja (10) monteerimine (joon. 7- 9)

Juhis:

- Nurgapiiraja (10) monteeritakse paralleelpiirajale (9).
1. Võtke nurgapiiraja (10) küljel asuvast hoidikust välja.
 2. Asetage juhtsiin (10b) paralleelpiirajale (9).
 3. Seadistage soovitud mõõt ja soovitud nurk.
 4. Pingutage fiksaatorpolt (10a) kinni.

10 Käsitsemine

TÄHELEPANU

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

⚠ HOIATUS

Vältige igasugust kokkupuudet pöörleva rakendustööriistaga.

⚠ HOIATUS

Terviseohtlik!

Kontrollige tolmuemissiooni allikal, et parandada õhu kvaliteeti, vähendada terviseriske ja pidada kinni keskkonnakaitse-eeskirjadest. Tolmuemissiooni minimeerimiseks tuleb toodet käitada tolmu sidumiseks alati piisava veega!

TÄHELEPANU

Oht tervisele tolmu tõttu!

Tootega töötamisel võib tekkida tervist ohustav tolmu. Kasutage alati tolmu sidumiseks piisavalt vett!

10.1 Toote sisselülitamine (joon. 1, 10, 11)

1. Veenduge, et teemantlõikeketast (16) saab kergelt liigutada.
2. Kerige kaabel kaablihooldikult (14) maha ja ühendage võrgupistik sobiva kaitsekontakt-pistikupesaga.
3. Vajutage sisselülitit (7) ja oodake, kuni teemantlõikeketas (16) on saavutanud oma maksimaalse kiiruse.

10.2 Toote väljalülitamine (joon. 1, 11)

1. Vajutage väljalülitit (8) ja oodake, kuni teemantlõikeketas (16) on täielikult seiskunud.

10.3 Vee väljalaskmine (joon. 3)

1. Pange valmis kogumismahuti.
2. Toestage toode alt puitklotside või sarnasega.
3. Pange kogumismahuti äravoolu alla.

4. Tõmmake sulgurkork (12) välja.
5. Pange sulgurkork (12) jälle sisse, kui vesi on täielikult välja voolanud.

10.4 Ülekoormuslülitit (6) (joon. 11)

Juhis:

Ülekoormuskaitse hoolitseb selle eest, et nii toodet kui ka akusid kaitstakse ülekuumenemise ja kahjustuste eest.

Mootor on varustatud ülekoormuslülitiga (6).

1. Kui ülekoormuslülitit peaks olema vallandunud, siis oodake 30 sekundit, kuni toode on maha jahtunud.
2. Vajutage nüüd ülekoormuslülitit (6) sisse ja lülitage toode taas sisse.

11 Tööjuhised (joon. 1)

- Nihutage paralleelpiirajat (9), kuni soovitud mõõt on laua skaalal tuvastatav.
- Seadistage lõikelaius. Pikilõikamisel tuleb kasutada paralleelpiirajat (9). Paralleelpiirajat (9) saab monteeri-da laua mõlemale küljele.
- Kindlustage pikad töödetailid lõikamisprotseduuri lõppedes allavajumise vastu. Kasutage selleks nt veeres-tatiivi.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage kunagi madalama pöördearvuga rakendustööriistu kui toote spindli nimipöördearv.

⚠ HOIATUS

Kasutage isikliku ohutuse huvides ainult käitusjuhendis mainitud või tööriista tootja poolt soovitatud või mainitud tarvikuid ning lisatooteid. Muude kui käitusjuhendis või kataloogis soovitatud rakendustööriistade või tarvikute kasutamine võib tähendada Teile isiklikku vigastusohu.

- Pange toode seisuturvaliselt üles.
- Võtke tootega töötamiseks sisse mugav asend, pöörake tähelepanu kindlale seisule ja vältige ebasoodsaid või selliseid positsioone, milles on raske tasakaalu hoida. Operaator peaks kaua kestvatel töödel keha-hoiakut muutmata, mis võib abistada ebameeldivuste ja väsimuse vältimisel.
- Kontrollige, et toode on täielikult monteeritud.
- Enne käikuvõtmist peavad olema kõik katted ja ohutusseadised nõuetekohaselt monteeritud.
- Kontrollige, et lülitid talitlevad nõuetekohaselt.
- Kontrollige, et klepsud on tootel olemas ja loetavad. Puuduvad või kahjustatud klepsud tuleb asendada või välja vahetada.
- Pöörake enne käikuvõtmist tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib tüübisildil esitatud tööpingega.
- Kontrollige, et toitejuhtmed, pikendused, kaablitrumlid jne pole liiga pikad. Vastasel juhul võib tekkida pingelangus või mootori viivitatud käivitumine.
- Pöörake tähelepanu sellele, et rakendustööriistal olev suunanool ühtib kaitsekattel oleva suunanoolega.
- Tehke kindlaks, et piirkondade on kõigest puhastatud, mis võib tööprotseduuri takistada.

- Tehke kindlaks, et piiratud ohupiirkond on vaba. Ainult lõikamisprotseduuris osalevad isikud tohivad tööpiirkonda siseneda.
- Kontrollige tolmuemissiooni allikal, et parandada õhu kvaliteeti, vähendada terviseriske ja pidada kinni kesk-konnakaitse-eeskirjadest. Tolmuemissiooni minimeerimiseks tuleb toodet käitada tolmu sidumiseks alati piisava veega!
- Kontrollige iga kord enne käitamist üle, kas olete valinud kavatsetava kasutuse jaoks õige tööriista.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist üle, kas kaitsekate on laitmus seisundis ja rakendustööriist on kinni pingutatud.
- Kontrollige, kas kaitsekate on korrektselt monteeritud.
- Tehke kindlaks, et kõik lõikamisprotseduuris osalevad isikud kannavad kaitsevarustust.
- Vahetage ohutusosalastel põhjustel iga kahjustatud või pragunenud rakendustööriist välja.
- Ärge kasutage toodet ohutusosalastel põhjustel kunagi kulunud või kahjustatud osadega. Kahjustatud osad tuleb välja vahetada või remontida. Kasutage ainult originaalvaruosi. Vigased osad võivad vigastusi põhjustada või toodet kahjustada.
- Kui tabati võrkeha. Otsige tootel kahjustusi ja viige nõutavad remondid läbi enne toote uuesti käivitamist ja sellega töötamist. Kui toode hakkab ebatavaliselt tugevalt vibreerima, siis on vajalik kohene ülekontrollimine.

12 Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

12.1 Kahjustunud elektriühendusjuhtmed

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsioonikahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi aken-de või uksevahede,
- murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu,
- sisselõikekohad ühendusjuhtme ülesõitmisest tõttu,
- isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu,
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohutlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Ohutusjuhised kahjustatud või defektsete võrguühendusjuhtmete väljavahetamiseks

Ühendusliik Y

Kui osutub vajalikuks võrguühendusjuhe asendada, siis peab seda teostama tootja või tema esindaja, et vältida ohutusega seonduvaid ohte.

12.2 Vahelduvvoolumootor

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teosta-da ainult elektrispetsialist.

- Pöörake tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib toote tüübisildil esitatud pingega.
- Kuni 25 m pikkused pikendusjuhtmed peavad olema ristlõikega 1,5 ruutmillimeetrit.

13 Puhastamine ja hooldus

⚠ HOIATUS

Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käitusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ HOIATUS

Asjatundmatud hooldus- või puhastustööd võivad vigastusi põhjustada!

⚠ HOIATUS

Puhastus-, parandus- ja hooldustöödel võib toode ootamatult käivituda ning seetõttu vigastusi ning põletusi põhjustada.

- Lülitage toode välja.
- Tõmmake võrgupistik välja.
- Laske tootel maha jahtuda.

13.1 Puhastamine

⚠ OHT

Teostage hooldus- ja puhastus- ning seadistustöid ainult väljatõmmatud võrgupistiku korral.

- Hoidke kaitseeadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolm- ning mustusevabad. Hõõruge toode puhta lapiga* üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi*. Me soovime toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja väheses määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisse-musse.
- Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- Laske vesi välja ja puhastage veepaak puhta veega.

13.2 Hooldus

Vajalikud tööriistad:

- Lihtvõti VM 6/8 mm (17)
- Lihtvõti VM 13/15 mm (18)

- Ristpeakruvikeeraja*
- * = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

13.2.1 Hooldusplaan

Pidage alljärgnevatest hooldustähtaegadest tingimata kinni, et teha kindlaks rikkevaba käitus.

	Iga kord enne kasutamist	10-tunnise käitusaja järel
Puhastage juhtsiinid	X	
Määrige juhtsiine mustust mitesiduva määrdega	X	
Vaatluskontroll tootel	X	
Vahetage vesi		X
Puhastage toode	X	
Kontrollige võrgukaablit	X	
Vahetage rakendustööriist	Kohe, kui defektne või kulunud	

13.2.2 Teemantlõikeketta (16) vahetamine (joon. 2-6)

HOIATUS

Kasutada tohib ainult **EN 13236:2019** järgi kontrollitud, esitatud välis- ja avaläbimõõduga teemantlõikekettaid.

HOIATUS

Segmenteeritud teemantlõikekettaid ei tohi kasutada!

HOIATUS

Defektsed või kulunud teemantlõikeketad tuleb kohe välja vahetada.

Juhised:

- Kandke kaitsekindaid.
 - Rakendustööriista võib vahetada ainult demonteeritud kaitsekatte korral.
 - Esimeste lõigete puhul uue teemantlõikekettaga võib juhtuda, et kõik teemandid pole veel vabalt pinnal ja lõikamisprotseduur on seetõttu raskendatud. Tehke teemandite vabastamiseks mõned lõiked pehmes kivi- mis (nt liivakivi).
1. Tõmmake sulgurkork (12) välja.
 2. Eemaldage kaks kruvi (4a) kattelt (4). Kasutage rist- peakruvikeerajat.
 3. Võtke kate (4) välja.
 4. Pistke lihtvõti VM 6 (17) mootorivõlli (11) otsa võtme- pesale.
 5. Avage kinnitusmutter (11c) lihtvõtmega VM 15 (18), keerates seda vastupäeva, mil hoiate mootorivõlli (11) lihtvõtmega VM 6 (17) vastu.
 6. Võtke kinnitusmutter (11c) ja välimine äärik (11b) ma- ha.
 7. Võtke vana teemantlõikeketas (16) maha.
 8. Pange uus teemantlõikeketas (16) nii sisemisele ääri- kule (11a), et näete kirjet. Ainult selles paigaldusasen- dis ühtib teemantlõikeketta (16) pöörlemissuund kait- sekattel (2) oleva märgistusega.
 9. Pistke välimine äärik (11b) jälle mootorivõlli (11).
 10. Keerake pingutusmutter (11c) taas peale ja pingutage lihtvõtmega VM 15 (18) kinni. Teemantlõikeketas (16) ei tohi vastu laua (1) väljalõiget hõõruda.

11. Pange kate (4) taas sisse ja kinnitage see mõlema kruviga (4a). Kasutage selleks ristpeakruvikeerajat.

12. Pange sulgurkork (12) jälle sisse.

14 Ladustamine ja transportimine

HOIATUS

Vigastus- ja põletusoh!

Toode võib ootamatult käivituda ja seetõttu vigastusi põhjustada.

- Lülitage enne kõiki puhastus- ja hooldustöid mootor välja.
- Laske mootoril maha jahtuda.
- Tõmmake võrgupistik välja.

- Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suh- tes.

14.1 Ladustamine

Ettevalmistus ladustamiseks

1. Puhastage toode ja kontrollige seda kahjustuste suh- tes.

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja pa- kaseta ning lastele kättesaamatus kohas.

Optimaalne ladustamistemperatuur on 5°C ja 30°C vahel. Säilitage toodet originaalpakendis.

Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käitusjuhendit toote juures.

14.2 Transportimine

- Kahjustuste ja vigastuste vältimiseks tuleb toode sõi- dukites transportimisel ümberkukkumise ning äralibi- semise vastu kindlustada.
- Kaitske toodet löökide, tõugete ja tugeva vibratsiooni eest, nt sõidukites transportimisel.
- Toodet saab käepidemest üles tõsta ja teisaldada.

14.2.1 Ettevalmistamine transportimiseks (joon. 12)

1. Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja.
2. Tühjendage veepaak.
3. Seadke kaitsekate (2) madalaimasse positsiooni.

15 Remondi- ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutus- tehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohklikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

TÄHELEPANU

Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest.

Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitelhel olev QR-kood.

Ühendused ja remondid

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrikspetsialist.

15.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- Mudelinimetuse
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

15.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusala- või loomulikule kulumisele alluvaid või kuluma- terjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: teemantlõikeketas

* = ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

16 Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusematerjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise juhised



Elektri- ja elektroonika-romuseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Romuakud, mis pole püsivalt romuseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata kujul välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava romuseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Lääbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonika-romuseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Elektri- ja elektroonika-romuseadmed saab järgnevatel kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormeajaamad)
 - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasisivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm elektri-romuseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasisivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletoomise korral võib see anda lõppkasutaja järeleparimisel korralduse elektri-romuseade tasuta ära via. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida elektri- ja elektroonika-romuseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

17 Rikete kõrvaldamine

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Mootor ei talitle.	Mootor, kaabel või pistik defektne, võrgukaitsemed läbi põlenud.	Laske toode spetsialistil üle kontrollida. Ärge remontige mootorit kunagi ise. Oht! Kontrollige võrgukaitset, vahetage vajaduse korral välja.
Mootor käivitub aeglaselt ega saavuta käituskiirust.	Pinge liiga madal, mähised kahjustatud, kondensaator läbi põlenud.	Laske elektrivarustusevõttel pinget kontrollida. Laske spetsialistil mootorit kontrollida. Laske kondensaator spetsialistil välja vahetada.
Mootor teeb liiga palju müra.	Mähised kahjustatud, mootor defektne.	Laske spetsialistil mootorit kontrollida.
Mootor ei saavuta täit võimsust.	Võrguseadme vooluahelad üle koormatud (lambid, teised mootorid jms).	Ärge kasutage samas vooluahelas teisi tooteid või mootoreid.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Mootor kuumeneb kergesti üle.	Mootori ülekoormamine, mootori ebapiisav jahutus.	Vältige lõikamisel mootori ülekuumenemist, eemaldage mootorilt tolm, et oleks tagatud mootori optimaalne jahutus.

18 ELi vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Tootja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Kaubamärk: **SCHEPPACH**
Art nimetus: **Plaadilõikamismasin - WTS180**
Art-nr **5906712901**

ELi direktiivid:

2014/30/EL, 2006/42/EG, 2011/65/EÜ*,

* Deklaratsiooni objektiks olev ülalpool kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamiskiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud normid:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Dokumentatsioonivolinik:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Turiny

1	Ivadas.....	170
2	Naudojimas pagal paskirtį.....	170
3	Gaminio aprašymas (1–12 pav.).....	170
4	Komplektacija (2 pav.).....	170
5	Išpakavimas.....	171
6	Techniniai duomenys.....	171
7	Saugos nurodymai.....	171
8	Montavimas.....	174
9	Prieš pradėdant eksploatuoti.....	174
10	Valdymas.....	175
11	Darbo nuorodos (1 pav.).....	175
12	Elektros prijungimas.....	176
13	Valymas ir techninė priežiūra.....	176
14	Laikymas ir transportavimas.....	178
15	Remontas ir atsarginių dalių užsakymas.....	178
16	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas.....	178
17	Sutrikimų šalinimas.....	179
18	EB atitikties deklaracija.....	179
19	Perspektyvinis brėžinys.....	295

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai supracsti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Dėmesio! Nesilaikant ant gaminio esančių saugos ženklų ir įspėjamųjų nuorodų bei saugos ir valdymo nuorodų, galima patirti nuo sunkių iki mirtinų traumų.
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite eksploatavimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Naudokite klausos apsaugą.
	Susidarius dulkių, naudokite kvėpavimo apsaugą!
	Užsidėkite apsauginius akinius.
	Mūvėkite apsaugines pirštines!

	Avėkite tvirtus batus!
	Deimantinį pjovimo diską visada aušinkite vandeniu.
	Dėmesio! Pavojus susižaloti! Nekiškite rankų į judantį pjovimo diską!
	Naudoti pažeistus deimantinius pjovimo diskus yra pavojinga ir galima sunkiai susižaloti!
	Naudokite tik deimantinius pjovimo diskus su uždarais kraštais.
	Pavojus įsijauti prisilietus prie pjovimo disko!
	Maks. deimantinio pjovimo disko sūkių skaičius.
	Deimantinio pjovimo disko sukimosi kryptis.
	II apsaugos klasė (dviguba izoliacija).
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Signalinių žodžių aiškinimas

	PAVOJUS Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.
	ĮSPĖJIMAS Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.
	ATSARGIAI Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

DĖMESIO

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

1 Įvadas

Gamintojas:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant eksploatavimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neigaliojiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- dėl elektros įrangos gedimų, atsiradusių nesilaikant nacionalinių elektros reglamentų ir nuostatų.

Atkreipkite dėmesį:

naudojimo instrukcija yra gaminio dalis ir joje pateikiamos saugaus, profesionalaus ir ekonomišką eksploatavimo nuorodos. Be to, laikykitės galiojančių teisės aktų. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visas valdymo ir saugos nuorodas bei naudokite gaminį tik, kaip aprašyta. Laikykitės instrukciją saugioje vietoje ir perduokite ją kartu su kitiems asmenims perduodamu gaminiu.

2 Naudojimas pagal paskirtį

Plytelių pjovimo mašina, priklausomai nuo mašinos dydžio, gali būti naudojama įprastiems mažų ir vidutinio dydžio plytelių (koklių, keramikos ar pan.) pjovimo darbams.

Medieną ir metalus pjauštyti draudžiama.

Gaminį leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis.

Asmenys, kurie gaminį naudoja ir atlieka jo techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus.

Atlikus gaminio modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Gaminį leidžiama eksploatuoti tik su gamintojo originalio- mis dalimis ir priedais.

Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminys naudo- jamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonė- se arba panašioms darbams.

Dėl bet kokių kito naudojimo, kuris šioje instrukcijoje nėra aiškiai leidžiamas, gali būti pažeistas gaminys ir naudoto- jui gali kilti rimtas pavojus.

Gaminys skirtas naudoti suaugusiems. Jaunesniems nei 16 metų asmenims gaminį leidžiama naudoti tik su prie- žiūra. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

3 Gaminio aprašymas (1–12 pav.)

1. Stalas
2. apsauginis gaubtas
- 2a. Varžtas
3. Platinamasis prapjovos pleištą
- 3a. Sukimas
4. Uždangalas
- 4a. Varžtas
5. Rankena
6. Apsaugos nuo perkrovos jungiklis
7. Jungiklis
8. Išjungiklis
9. Lygiagrečioji atrama
- 9a. Tvirtinimo varžtas
- 9b. Varžtas
- 9c. Metalinis spaustukas
- 9d. Uždangalas
10. Kampinė atrama
- 10a. Fiksavimo varžtas
- 10b. kreipiamieji bėgeliai
11. Variklio velenas
- 11a. Vidinė jungė
- 11b. Išorinė jungė
- 11c. Tvirtinimo varžlė
12. Uždarymo kamštis
13. Pripildymo lygio indikatorius
14. Kabelių laikikliai
15. atraminė koja
16. deimantinis pjovimo diskas
17. veržliaraktis SW 6/8 mm
18. veržliaraktis SW 13/15 mm

4 Komplektacija (2 pav.)

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
2.	1 x	Apsauginis gaubtas
3.	1 x	Platinamasis prapjovos pleištą
9.	1 x	Lygiagrečioji atrama
9a.	2 x	Tvirtinimo varžtas
9b.	2 x	Varžtas
9c.	2 x	Metalinis spaustukas
9d.	2 x	Uždangalas
10.	1 x	Kampinė atrama
10a.	1 x	Fiksavimo varžtas
10b.	1 x	Kreipiamasis bėgelis
16.	1 x	deimantinis pjovimo diskas
17.	1 x	Veržliaraktis SW 6/8 mm
18.	1 x	Veržliaraktis SW 13/15 mm
	1 x	Plytelių pjovimo mašina
	1 x	Eksploatavimo instrukcija

5 Išpakavimas

ISPĖJIMAS

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas!

Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė gaminį. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami pagal eksploatavimo instrukciją susipažinkite su gaminio.
- Priedams bei greitai susidėviničioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminio numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

6 Techniniai duomenys

Skačiuotinė įtampa	230–240 V~/ 50 Hz
Skačiuotinė imamoji galia	710 W (S1*) 800 W (S2*)10 min)
Apsaugos klasė	II
Apsaugos laipsnis	
Gaminys:	IP44
Valdymo blokas:	IP54
Vardinis tuščiosios eigos sūkių skaičius n_0	4000 min. ⁻¹
Maks. sūkių skaičius	4000 min. ⁻¹
Įjovimo aukštis, maks.	34 mm
deimantinis įjovimo diskas	Ø 180 mm x Ø 22,23 mm
Maks. apskritiminis greitis	80 m/s
Pagrindinės geležtės storis	1,2 mm
Platinamojo prapjovos pleišto storis	1,5 mm
Vandens bako talpa	0,5 l
Stalo matmenys (ilgis x plotis)	39,5 cm x 38,5 cm
Svoris (su tuščiu skysčių bakeliu ir be įstatomo įrankio)	apie 5,3 kg
Svoris (su pripildytu skysčių bakeliu ir įstatomu įrankiu)	apie 5,8 kg

Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!

***Darbo režimas S1 (ilgalaikės apkrovos režimas)**

Gaminį galima eksploatuoti ilgalaikės apkrovos režimu su nurodyta galia.

***Darbo režimas S2 (trumpalaikės apkrovos režimas)**

Gaminį galima trumpai eksploatuoti nurodyta galia (10 min.).

Triukšmas ir vibracija

ISPĖJIMAS

triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos triukšmas viršija 85 dB, Jūs ir šalia esantys asmenys turi naudoti tinkamą klausos apsaugą.

Informacija apie susidarantį triukšmą išmatuota pagal atitinkamus standartus (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Triukšmo vertės

Garso slėgio lygis L_{pA}	82,5 dB
Matavimo neapibrėžtis L_{pA}	2,5 dB
Garso galios lygis L_{WA}	92,2 dB
Matavimo neapibrėžtis L_{WA}	2,5 dB

ISPĖJIMAS

Faktinio gaminio naudojimo metu triukšmo emisijos vertės gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo gaminio naudojimo būdo, ypač, atsižvelgiant į apdorojamo ruošinio rūšį.

Pasistenkite, kad apkrova būtų kuo mažesnė. Priemonės pavyzdys: darbo laiko ribojimo priemonių pavyzdžiai. Čia reikia atsižvelgti į visas darbinio ciklo dalis (pavyzdžiui, į laiką, kurį gaminys buvo išjungtas, ir į tokį laiką, kada jis nors ir yra įjungtas, tačiau veikia be apkrovos).

7 Saugos nurodymai

Bendrieji saugos nurodymai dėl elektrinių įrankių

ISPĖJIMAS

Perskaitykite visas šiam elektriniam įrankiui taikomas saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis.

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.

Saugos nuorodose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ susijusi su iš tinklo veikiančiais elektriniais įrankiais (su tinklo laidu) arba akumulatoriniais elektriniais įrankiais (be tinklo laido).

1) Sauga darbo vietoje

- Jūsų darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zonos netvarkingos ir neapšviestos, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- b) **Nedirbkite su elektriniu įrankiu potencialiai sprogioje atmosferoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
- c) **Naudodami elektrinį įrankį, paprašykite, kad vaikai ir kiti asmenys, laikytųsi atstumo.** Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2) Elektros įrangos sauga

- a) **Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą.** Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais elektriniais įrankiais. Esant nemodifikuotiems kištukams ir tinkamiems kištukiniams lizdams, mažėja elektros smūgio pavojus.
- b) **Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, šildytuvais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Kai Jūsų kūnas žemintas, kyla didesnis elektros šoko pavojus.
- c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba drėgmės.** Patekus į elektrinį įrankį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- d) **Nenaudokite jungiamojo laido, norėdami už jo nešti ar pakabinti elektrinį įrankį arba iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką.** Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų arba judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipynusių jungiamųjų laidų kyla didesnis elektros smūgio pavojus.
- e) **Kai su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik išorinei sričiai skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant išorinei sričiai tinkamą ilginamąjį laidą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) **Jeigu elektrinio įrankio eksploatavimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį.** Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga

- a) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote.** Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio arba medikamentų. Jei naudodami elektrinį įrankį būsite neatidūs, galite rimtai susižaloti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugines priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Naudojant asmenines apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžius apsauginius batus, apsauginį šalmą arba klausos apsaugą, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo būdo, mažėja rizika susižaloti.
- c) **Stenkitės nepradėti eksploatuoti neplanuotai.** Prieš prijungdami elektros srovės tiekimą ir (arba) akumuliatorių, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį laikote pirštą ant elektrinio įrankio arba prie elektros srovės tinklo jungiate įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Įrankis arba raktas, kuris yra besisukančioje elektrinio įrankio dalyje, gali sužaloti.

- e) **Venkite nestandartinės kūno laikysenos. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtosose situacijose.
- f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus.** Saugokite, kad plaukai ir drabužiai nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti dalys.
- g) **Jei galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įtaisus, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių nusiurbimo įtaisą, galima sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- h) **Net po daugartinio naudojimosi elektriniu įrankiu negalvokite, kad esate visiškai saugūs, ir atsižvelkite į elektriniams įrankiams galiojančias saugos taisykles.** Dėl nedėmesingų veiksmų galima sunkiai susižaloti per sekundes dalis.

4) Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) **Neperkraukite elektrinio įrankio.** Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis sugedęs.** Elektrinis įrankis, kuris nebeįsijungia arba nebeišsijungia, yra pavojingas ir jį reikia sutaisyti.
- c) **Prieš nustatydami prietaisą, keisdami įstatomo įrankio dalis arba prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) pašalinkite išimamą akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė saugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje.** Neleiskite elektriniu įrankiu naudotis asmenims, kurie su šiuo įrenginiu nėra susipažinę arba neperskaitė šių nurodymų. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomą įrankį.** Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nelūžusios ir nepažeistos, kad būtų neigiamai veikiamas elektrinio įrankio veikimas. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pažeistas dalis patikėkite suremontuoti. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Stebėkite, kad pjaustytuvai būtų aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrėti pjaustytuvai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, įstatomų įrankius ir t. t. naudokite pagal tolesnius nurodymus.** Tuo metu atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbus, kuriuos reikia atlikti. Naudojant elektrinius įrankius kitiems, o ne numatytiems tikslams, galimos pavojingos situacijos.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio nenumatytoje situacijoje nebus galima saugiai valdyti bei kontroliuoti.

5) Servisas

- a) **Elektrinio įrankio remontą patikėkite tik kvalifikuotam personalui ir tik naudojant originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinsite elektrinio įrankio saugą.

7.1 Plytelių pjovimo mašinų saugos nurodymai

- Padėkite gaminį ant neslystančio, lygaus, stabilaus ir gerai apšviesto paviršiaus be kliūčių.
- Naudodami gaminį, visada dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.
- Keisdami įstatomą įrankį, mūvėkite apsaugines pirštines.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad krypties rodyklė ant įstatomo įrankio sutaptų su krypties rodykle ant apsauginio gaubto.
- Leidžiama naudoti tik pagal **EN 13236:2019** patikrintus deimantinius pjovimo diskus, kurių išorinis ir kiaušymės skersmuo atitinka nurodytąjį. Neviršykite nurodyto deimantinio pjovimo disko sūkių skaičiaus. Draudžiama naudoti kitų tipų įstatomus įrankius, nes jie gali sukelti gyvybei pavojingus sužalojimus.
- Naudokite tik deimantinius pjovimo diskus su uždarais kraštais.
- Dėl saugumo priežasčių pakeiskite bet kokį pažeistą arba įtrūkusį įstatomą įrankį.
- Kontroliuokite dulkių susidarymą šaltinio vietoje, kad pagerintumėte oro kokybę, sumažintumėte riziką sveikatai ir laikytumėtės aplinkosaugos reikalavimų. Norint iki minimumo sumažinti dulkių susidarymą, gaminį visada reikia eksploatuoti su pakankamu vandens kiekiu dulkėms surišti!
- Dirbant su gaminiu, gali susidaryti sveikatai pavojingų dulkių. Visada naudokite pakankamai vandens dulkėms surišti!
- Nepalikite gaminio be priežiūros ir laikykite jį sausoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus, išjunkite gaminį, ištraukite tinklo kištuką ir palaukite, kol įstatomas įrankis sustos.

7.1.1 Kiti plytelių pjovimo mašinų saugos nurodymai

ĮSPĖJIMAS

Įstatomi įrankiai gali būti aštrūs ir naudojant įkaisti. Kai naudojate įstatomus įrankius, visada mūvėkite apsaugines pirštines.

- Prieš eksploatacijos pradžią atkreipkite dėmesį į tai, kad tinklo įtampa sutaptų su specifikacijų lentelėje nurodyta darbine įtampa.
- Jei gaminyje ilgesnį laiką paliekamas išjungtas ir be priežiūros, apsaugokite jį nuo neleistino pakartotinio įjungimo.
- Dėmesio! Įstatomas įrankis toliau sukasi ir išjungus gaminį!
- Niekada nespauskite įstatomo įrankio šone, norėdami jį sustabdyti.
- Laikykite rankas toliau nuo įstatomo įrankio.

- Atjunkite gaminį nuo elektros srovės tiekimo šaltinio ir pasukite įstatomą įrankį ranka, kad įsitikintumėte, jog jis neužsiblokavo.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apsauginis gaubtas yra nepriekaištingos būklės ir įstatomas įrankis yra tvirtai priveržtas.
- Prieš keisdami įstatomą įrankį, visada ištraukite tinklo kištuką.
- Niekada nenaudokite prastos kokybės įstatomų įrankių gaminyje. Naudokite tik tinkamo dydžio įstatomus įrankius.
- Įstatomo įrankio jungės ir laikikliai visada turi būti švarūs.
- Įsitikinkite, kad jungės varžtas tvirtai priveržtas varžliarakčiu.
- Niekada nenaudokite gaminio be apsauginio gaubto arba platinamojo prapjovos pleišto. Dėl netinkamų atstumų, padėties ir išlygiavimo platinamasis prapjovos pleištas negali veiksmingai apsaugoti nuo atatrakos.
- Vienu kartu nupjaukite daugiau nei vienos plytelės.
- Niekada nepjaukite dalių, kurios per mažos, kad jas būtų galima tvirtai priglauti prie šoninės atramos, nepalikdami pakankamai erdvės rankai, kad ji būtų saugiu atstumu iki įstatomo įrankio.
- Įsitikinkite, kad ruošinys, kurį reikia nupjauti, turėtų pakankamai vietos judėti į šonus. Kitaip nupjauta dalis gali užstrigti ant įstatomo įrankio.
- Įsitikinkite, kad ant stalo ir aplink esančioje srityje nieko nebūtų, išskyrus plytelę, kurią reikia pjauti.
- Niekada nemėginkite pjauti be rankų. Visada atkreipkite dėmesį į tai, kad plytelę, kurią reikia pjauti, būtų tvirtai spaudžiama prie lygiagrečiosios šoninės arba kampinės atramos.
- Jei tinklo kabelis pažeistas, jį turi pakeisti klientų aptarnavimo tarnyba, kad būtų išvengta pavojų.

Liekamosios rizikos

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamoji rizika galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos eksploatavimo instrukcijos.
- Stenkitės gaminio nepaleisti neplanuotai.
- Kai gaminyje eksploatuojamas, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.
- Laikykites naudojimo instrukcijoje pateiktų techninės priežiūros ir saugos nuorodų.

ISPĖJIMAS

Eksplatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuosius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

8 Montavimas

ISPĖJIMAS

Pavojus susižaloti!

Nekiškite tinklo kištuko į kištukinį lizdą, kol gaminys nėra paruoštas naudoti.

ISPĖJIMAS

Venkite bet kokio kontakto su besisukančiu įstatomu įrankiu.

ISPĖJIMAS

Niekada nenaudokite įstatomų įrankių, kurių greitis yra mažesnis nei vardinis gaminio suklio sukčių skaičius.

Reikalingi įrankiai:

- Veržliaraktis SW 6/8 mm (17)
- Veržliaraktis SW 13/15 mm (18)
- varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvu*,

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

8.1 Deimantinio pjovimo disko (16) montavimas (1–5 pav.)

Nuoroda:

- Mūvėkite apsaugines pirštines.

1. Ištraukite uždarymo kamštį (12).
2. Išsukite du uždangalo (4) varžtus (4a). Naudokite kryžminį atsuktuvą.
3. Išimkite uždangalą (4).
4. Užmaukite veržliaraktį SW 6 (17) ant veržliarakčio dydžio variklio veleno (11) gale.
5. Veržliarakčių SW 15 (18) atsukite tvirtinimo veržlę (11c), sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę ir tuo pačiu metu veržliarakčiu SW 6 (17) laikydami variklio veleną (11).
6. Nuimkite tvirtinimo veržlę (11c) ir išorinę jungę (11b).
7. Uždėkite deimantinį pjovimo diską (16) ant vidinės jungės (11a) taip, kad matytumėte užrašą. Tik šioje montavimo padėtyje deimantinio pjovimo disko (16) sukimosi kryptis atitinka žymėjimą ant apsauginio gaubto (2).
8. Vėl užmaukite išorinę jungę (11b) vėl ant variklio veleno (11).
9. Vėl užsukite tvirtinimo veržlę (11c) ir priveržkite ją veržliarakčiu SW 15 (18). Deimantinis pjovimo diskas (16) neturi trintis į stalo (1) angą.
10. Vėl uždėkite uždangalą (4) ir pritvirtinkite jį abiem varžtais (4a). Naudokite kryžminį atsuktuvą.

11. Vėl įstatykite uždarymo kamštį (12).

8.2 Platinamojo prapjovos pleišto (3) ir apsauginio gaubto (2) montavimas (6 pav.)

1. Išmontuokite varžtą (2a).
2. Atlaisvinkite abu platinamojo prapjovos pleišto (3) varžtus (3a). Naudokite kryžminį atsuktuvą.
3. Įstatykite platinamąjį prapjovos pleišną (3) į tam skirtą angą ir pritvirtinkite jį abiem varžtais (3a). Naudokite kryžminį atsuktuvą. Priverždami platinamąjį prapjovos pleišną (3), įsitinkite, kad platinamasis prapjovos pleištas (3) ir deimantinis pjovimo diskas (16) yra lygiagrečiai vienas su kitu.
4. Vėl sumontuokite varžtą (2a).

8.3 Lygiagrečiosios atramos (9) montavimas (2, 7 pav.)

1. Kryžminių atsuktuvu išsukite du varžtus (9b) iš lygiagrečiosios atramos (9) bėgelio.
2. Įkiškite du uždangalus (9d) į bėgelį (9) taip, kad bėgelio (9) ir uždangalo (9d) kiaurymės sutaptų.
3. Tvirtai prisukite uždangalus (9d) dviem varžtais (9b). Tam naudokite kryžminį atsuktuvą.
4. Laikykite metalinį spaustuką (9c) prie uždangalo (9d) taip, kad metalinio spaustuko (9c) ir uždangalo (9d) kiaurymės sutaptų.
5. Tvirtai prisukite metalinį spaustuką (9c) tvirtinimo varžtu (9a).
6. Kitą metalinį spaustuką (9c) prisukite prie kito uždangalo (9d) tokiu pačiu būdu.
7. Įstatykite sumontuotą lygiagrečiąją atramą (9) į šoninį laikiklį.

9 Prieš pradėdant eksploatuoti

ISPĖJIMAS

Kyla nelaimingų atsitikimų pavojus! Nustatymo ar montavimo darbus visada atlikite išjungę variklį ir ištraukę tinklo kištuką. Kyla pavojus susižaloti! Prieš atlikdami bet kokius nustatymo arba montavimo darbus, leiskite gaminiai atvėsti. Variklio elementai yra įkaitę. Kyla pavojus susižaloti ir nudegti!

Gaminys gali netikėtai pasileisti ir taip sužaloti.

- Prieš atlikdami bet kokius nustatymo arba montavimo darbus, išjunkite gaminį.
- Palaukite, kol gaminys atvės.
- Ištraukite tinklo kištuką!

Reikalingi įrankiai:

- Piltuvus su žarna*

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

9.1 Gaminiai būdingos nuorodos (1, 2 pav.)

- Pastatykite gaminį stabiliai.

- Deimantinis pjovimo diskas (16) turi laisvai sukstis.
- Prieš aktyvindami įjungiklį (7), įsitikinkite, ar deimantinis pjovimo diskas (16) tinkamai sumontuotas ir judančios dalys lengvai juda.
- Prijunkite gaminį tik prie tinkamai įrengto kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu, kuris būtų apsaugotas bent 16 A.

9.2 Vandens pripildymas (3 pav.)

DĖMESIO

Deimantinį pjovimo diską visada reikia aušinti vandeniu!

Nuorodos:

- Vandens lygis turi būti tarp MIN ir MAX žymų.
 - Reguliariai tikrinkite vandens lygį.
 - Turi būti įstatytas uždarymo kamštis (12).
1. Pripildykite vandens. Tuo metu atkreipkite dėmesį į pripildymo lygio indikatorius (13). Naudokite piltuvą su žarna.

9.3 Lygiagrečiosios atramos (9) montavimas (7–9 pav.)

Nuorodos:

- Visada laikykite pirštus tinkamu saugiu atstumu nuo įstatomo įrankio.
 - Norint naudotis lygiagrečiąja atrama, kampinės atramos kreipiamasis bėgelis neturi būti sumontuotas.
1. Išimkite lygiagrečiąją atramą (9) iš laikiklio šone.
 2. Pasukite du tvirtinimo varžtus (9a) prieš laikrodžio rodyklę.
 3. Užmaukite lygiagrečiąją atramą (9) iš išorės ant stalo (1).
 4. Nustatykite norimą matmenį.
 5. Priveržkite lygiagrečiąją atramą (9), priverždami tvirtinimo varžtus (9a).

9.4 Kampinės atramos (10) montavimas (7–9 pav.)

Nuoroda:

- Kampinė atrama (10) montuojama ant lygiagrečiosios atramos (9).
1. Išimkite kampinę atramą (10) iš laikiklio šone.
 2. Uždėkite kreipiamąjį bėgelį (10b) ant lygiagrečiosios atramos (9).
 3. Nustatykite norimą matmenį ir kampą.
 4. Priveržkite tvirtinimo varžtą (10a).

10 Valdymas

DĖMESIO

prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

⚠ ĮSPĖJIMAS

Venkite bet kokie kontakto su besisukančiu įstatomu įrankiu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus sveikatai!

Kontroliuokite dulkių susidarymą šaltinio vietoje, kad pagerintumėte oro kokybę, sumažintumėte riziką sveikatai ir laikytumėtės aplinkosaugos reikalavimų. Norint iki minimumo sumažinti dulkių susidarymą, gaminį visada reikia eksploatuoti su pakankamu vandens kiekiu dulkėms surišiti!

DĖMESIO

Pavojus sveikatai dėl dulkių!

Dirbant su gaminiu, gali susidaryti sveikatai pavojingų dulkių. Visada naudokite pakankamai vandens dulkėms surišiti!

10.1 Gaminio įjungimas (1, 10, 11 pav.)

1. Įsitikinkite, kad deimantinis pjovimo diskas (16) juda lengvai.
2. Nuvyniokite kabelį nuo kabelio laikiklio (14) ir prijunkite tinklo kištuką prie tinkamo kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu.
3. Aktyvinkite įjungiklį (7) ir palaukite, kol deimantinis pjovimo diskas (16) pasieks maksimalų greitį.

10.2 Gaminio išjungimas (1, 11 pav.)

1. Paspauskite išjungiklį (8) ir palaukite, kol deimantinis pjovimo diskas (16) visiškai sustos.

10.3 Vandens išleidimas (3 pav.)

1. Paruoškite surinkimo rezervuarą.
2. Pakiškite po gaminiu medines trinkelės arba pan.
3. Pastatykite surinkimo rezervuarą po nuotaku.
4. Ištraukite uždarymo kamštį (12).
5. Kai tik vanduo visiškai išbėgs, vėl įkiškite uždarymo kamštį (12).

10.4 Apsaugos nuo perkrovos jungiklis (6) (11 pav.)

Nuoroda:

Apsauga nuo perkrovos užtikrina tiek gaminio, tiek akumuliatorių apsaugą nuo perkaitimo ir pažeidimų.

Variklis yra su apsaugos nuo perkrovos jungikliu (6).

1. Jei suveikė apsaugos nuo perkrovos jungiklis, palaukite 30 sekundžių, kol gaminys atvės.
2. Paspauskite apsaugos nuo perkrovos jungiklį (6) ir vėl įjunkite gaminį.

11 Darbo nuorodos (1 pav.)

- Perstumkite lygiagrečiąją atramą (9), kol stalo skalėje bus matomas norimas matmuo.
- Nustatykite pjovimo plotį. Pjaunant išilgai, reikia naudoti lygiagrečiąją atramą (9). Lygiagrečiąją atramą (9) galima montuoti abiejose stalo pusėse.
- Pjovimo proceso pabaigoje ilgus ruošinius užfiksukite, kad neapvirštų. Tam naudokite, pvz., ritininį stovą.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Niekada nenaudokite įstatomų įrankių, kurių greitis yra mažesnis nei vardinis gaminio suklio sūkių skaičius.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Savo pačių saugumui naudokite tik priedus ir papildomus gaminius, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomendavo arba nurodė įrankio gamintojas. Naudodami kitus, o ne eksploatavimo instrukcijoje ar kataloge rekomenduojamus įstatomus įrankius arba priedus, galite susižaloti.

- Pastatykite gaminį stabiliai.
- Darbui su šiuo gaminiu užimkite patogią padėtį, atkreipkite dėmesį į tai, kad laikysena būtų stabili ir venkite nepalankių padėčių arba tokių, kuriose sunku išlaikyti pusiausvyrą. Ilgai trunkančių darbų metu operatorius turėtų keisti kūno padėtį, kas padės išvengti nemalonių ir nuovargio.
- Patikrinkite, ar gaminys iki galo sumontuotas.
- Prieš pradėdant eksploatuoti reikia tinkamai sumontuoti visus dangčius arba saugos įtaisus.
- Patikrinkite, ar jungikliai tinkamai veikia.
- Patikrinkite, ar ant gaminio yra lipdukai ir ar jie įskaitomi. Trūkstamus arba pažeistus lipdukus reikia pakeisti.
- Prieš eksploatacijos pradžią atkreipkite dėmesį į tai, kad tinklo įtampa sutaptų su specifikacijų lentelėje nurodyta darbine įtampa.
- Patikrinkite, ar įvadai, ilginamieji elementai, kabelio būgnas ir t. t. nėra per ilgi. Kitaip gali sumažėti įtampa arba pavėluotai pradėti veikti variklis.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad krypties rodyklė ant įstatomo įrankio sutaptų su krypties rodykle ant apsauginio gaubto.
- Įsitinkinkite, kad toje vietoje nėra nieko, kas galėtų trukdyti darbo procesui.
- Įsitinkinkite, kad apribota pavojaus zona yra laisva. Į darbo zoną leidžiama patekti tik pjovimo procese dalyvaujantiems asmenims.
- Kontroliuokite dulkių susidarymą šaltinio vietoje, kad pagerintumėte oro kokybę, sumažintumėte riziką sveikatai ir laikytumėtės aplinkosaugos reikalavimų. Norint iki minimumo sumažinti dulkių susidarymą, gaminį visada reikia eksploatuoti su pakankamu vandens kiekiu dulkėms surišti!
- Prieš eksploatuodami kaskart patikrinkite, ar numatytam darbui pasirinkote tinkamą įrankį.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apsauginis gaubtas yra nepriekaištingos būklės ir įstatomas įrankis yra tvirtai priveržtas.
- Patikrinkite, ar apsauginis gaubtas tinkamai sumontuotas.
- Užtikrinkite, kad visi pjovimo procese dalyvaujantys asmenys dėvėtų apsaugines priemones.
- Dėl saugumo priežastčių pakeiskite bet kokią pažeistą arba įtrūkusį įstatomą įrankį.

- Saugumo sumetimais niekada nenaudokite gaminio su susidėvėjusiomis ar pažeistomis dalimis. Pažeistas dalis reikia pakeisti arba suremontuoti. Naudokite tik originalias atsargines dalis. Sugedusios dalys gali sužaloti arba pažeisti gaminį.
- patekus pašaliniam daiktui. Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas, ir, prieš paleisdami iš naudojo arba dirbdami su gaminiu, atlikite reikalingus remonto darbus. Jei gaminys pradeda neįprastai stipriai vibruoti, iškart patikrinkite,

12 Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

12.1 Pažeisti elektros prijungimo laidai

Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:

- prispaudimo vietos, kai jungiamieji laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus jungiamąjį laidą;
- įpjovimo vietos pervažiuojant jungiamąjį laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų jungiamųjų elektros laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei.

Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamąsias laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidas su tokiu pačiu ženkliniu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Pažeistų arba defektuotų prijungimo prie tinklo laidų keitimo saugos nurodymai

Prijungimo būdas Y

Jeigu reikia pakeisti prijungimo prie tinklo laidą, tuomet tai privalo atlikti gamintojas arba jo atstovas, kad nekiltų pavojaus saugai.

12.2 Kintamosios srovės variklis

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad tinklo įtampa sutaptų su gaminio specifikacijų lentelėje nurodyta įtampa.
- Ilginamųjų laidų iki 25 m ilgio skerspjūvis turi būti 1,5 kvadratinio milimetro.

13 Valymas ir techninė priežiūra

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Šioje eksploatavimo instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Netinkamai atliekant techninės priežiūros arba valymo darbus, galima susižaloti!

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Atliekant valymo, remonto ir techninės priežiūros darbus, gaminys gali netikėtai pasileisti bei taip sukelti sužalojimus ir nudegimus.

- Išjunkite gaminį.
- Ištraukite tinklo kištuką.
- Palaukite, kol gaminys atvės.

13.1 Valymas

⚠️ PAVOJUS

Techninės priežiūros ir nustatymo darbus atlikite tik ištraukę tinklo kištuką.

13.2.1 Techninės priežiūros planas

Būtinai laikykitės toliau nurodytų techninės priežiūros terminų, kad užtikrintumėte sklandų eksploatavimą.

	Prieš naudojant	Po 10 valandų eksploatavimo laiko
Išvalykite kreipiamuosius bėgelius	X	
Netepkite kreipiamųjų bėgelių nešvarumus rišančiu tepalu	X	
Apžiūrinkite gaminio kontrolę	X	
Pakeiskite vandenį		X
Išvalykite gaminį	X	
Patikrinkite tinklo kabelį	X	
Pakeiskite įstatomą įrankį	Iš karto, jei jis sugedęs arba sudilęs	

13.2.2 Deimantinio pjovimo disko (16) keitimas (2–6 pav.)

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Leidžiama naudoti tik pagal **EN 13236:2019** patikrintus deimantinius pjovimo diskus, kurių išorinis ir kiaurymės skersmuo atitinka nurodytąjį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite segmentuotų deimantinių pjovimo diskų!

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Sugedusius arba sudilusius deimantinius pjovimo diskus nedelsdami pakeiskite.

Nuorodos:

- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Įstatomą įrankį galima keisti tik išmontavus apsauginį gaubtą.

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste* arba išpūskite suslėgtuoju* oru. Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikinę gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens. Patekus į elektrinį įrenginį vandens, didėja elektros smūgio pavojus.
- Išleiskite vandenį ir išplaukite vandens baką švari vandeniu.

13.2 Techninė priežiūra

Reikalingi įrankiai:

- Veržliaraktis SW 6/8 mm (17)
- Veržliaraktis SW 13/15 mm (18)
- varžtų su kryžminėmis išdrožomis atsuktuvo*,

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

- Atliekant pirmuosius pjūvius nauju deimantiniu pjovimo disku gali būti, kad dar ne visi deimantai bus laisvi ir taip bus sunkiau pjauti. Norėdami atlaisvinti visus deimantus, atlikite kelis pjūvius minkštame akmenyje (pvz., smiltainyje).
1. Ištraukite uždarymo kamštį (12).
 2. Išsukite du uždangalo (4) varžtus (4a). Naudokite kryžminį atsuktuvą.
 3. Išimkite uždangalą (4).
 4. Užmaukite veržliaraktį SW 6 (17) ant veržliarakčio dydžio variklio veleno (11) gale.
 5. Veržliaraktį SW 15 (18) atsukite tvirtinimo veržlę (11c), sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę ir tuo pačiu metu veržliaraktį SW 6 (17) laikydami variklio veleną (11).
 6. Nuimkite tvirtinimo veržlę (11c) ir išorinę jungę (11b).
 7. Nuimkite seną deimantinį pjovimo diską (16).
 8. Uždėkite naują deimantinį pjovimo diską (16) ant vidinės jungės (11a) taip, kad matytumėte užrašą. Tik šioje montavimo padėtyje deimantinio pjovimo disko (16) sukimosi kryptis atitinka žymėjimą ant apsauginio gaubto (2).

9. Vėl užmaukite išorinę jungę (11b) vėl ant variklio veleno (11).
10. Vėl užsukite tvirtinimo varžlę (11c) ir priveržkite ją veržliarakčiu SW 15 (18). Deimantinis pjovimo diskas (16) neturi trintis į stalo (1) angą.
11. Vėl uždėkite uždangalą (4) ir pritvirtinkite jį abiem varžtais (4a). Tam naudokite kryžminį atsuktuvą.
12. Vėl įstatykite uždarymo kamštį (12).

14 Laikymas ir transportavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti ir nudegti!

Gaminys gali netikėtai pasileisti ir taip sužaloti.

- Prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį.
- Palaukite, kol variklis atvės.
- Ištraukite tinklo kištuką.

- Išvalykite ir patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.

14.1 Laikymas

Pasiruošimas laikyti

- 1. Išvalykite ir patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje ir nuo šalčio apsaugotoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 °C iki 30 °C.

Laikykite gaminį originalioje pakuotėje.

Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite eksploataavimo instrukciją prie gaminio.

14.2 Transportavimas

- Kad būtų išvengta pažeidimų ir sužalojimų, transportuojant gaminį transporto priemonėse reikia apsaugoti, kad jis neapvirštų ir neslidintų.
- Apsaugokite gaminį nuo smūgių ir stiprios vibracijos, pvz., transportuodami transporto priemonėse.
- Gaminį galima pakelti ir perkelti už rankenos.

14.2.1 Paruošimas transportuoti (12 pav.)

1. Ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo.
2. Ištuštinkite vandens baką.
3. Nustatykite apsauginį gaubtą (2) į žemiausią padėtį.

15 Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO

pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontuojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotąjį specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalimis.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenaukite tituliname lape esantį QR kodą.

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

15.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

15.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: deimantinis pjovimo diskas

* = į komplektaciją privalomai neįeina!

16 Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl elektrinių ir elektroninių utilizavimo



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas, kurios nėra fiksuotos sumontuotos sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.

- Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
- Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.

- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

17 Sutrikimų šalinimas

Tolesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Variklis neveikia.	Pažeistas variklis, kabelis arba kištukas, perdegę tinklo saugikliai.	Paveskite gaminį patikrinti specialistui. Niekada neremontuokite variklio patys. Pavojus! Patikrinkite tinklo saugiklius, prireikus juos pakeiskite.
Variklis lėtai pradeda veikti ir nepasiekia darbinio greičio.	Per žema įtampa, pažeistos apvijos, perdegęs kondensatorius.	Paveskite įtampą patikrinti elektros įmonei. Paveskite variklį patikrinti specialistui. Paveskite kondensatorių pakeisti specialistui.
Variklis skleidžia per daug triukšmo.	Pažeistos apvijos, sugedęs variklis.	Paveskite variklį patikrinti specialistui.
Variklis nepasiekia visos galios	Tinklo sistemoje perkrautos srovės grandinės (lemputės, kiti varikliai ir t. t.).	Toje pačioje srovės grandinėje nenaudokite kitų gaminių arba variklių.
Variklis šiek tiek perkaista.	Variklio perkrova, nepakankamai aušinamas variklis.	Apsisaugokite nuo variklio perkrovos pjaunant, nuvalykite nuo variklio dulkes, kad būtų užtikrinta optimali variklio galia.

18 EB atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Gamintojas:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Prekės ženklas: **SCHEPPACH**
Gaminio pavadinimas: **Plytelių pjovimo mašina - WTS180**
Gam. Nr. **5906712901**

ES direktyvos:

2014/30/ES, 2006/42/EG, 2011/65/ES*,

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektronikos įrangoje apribojimo reikalavimus.

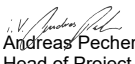
Taikyti standartai:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Už dokumentaciją atsakingas asmuo:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Satura rādītājs

1	Ievads.....	181
2	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	181
3	Ražojuma apraksts (1.–12. att.).....	181
4	Piegādes komplekts (2. att.).....	181
5	Izpakošana.....	182
6	Tehniskie dati.....	182
7	Drošības norādījumi.....	182
8	Montāža.....	185
9	Pirms lietošanas sākšanas.....	185
10	Lietošana.....	186
11	Darba norādes (1. att.).....	187
12	Pieslēgšana elektrotīklam.....	187
13	Tīrīšana un apkope.....	188
14	Glabāšana un transportēšana.....	189
15	Labošana un rezerves daļu pasūtīšana.....	189
16	Utilizācija un otreizēja izmantošana.....	189
17	Traucējumu novēršana.....	190
18	ES atbilstības deklarācija.....	190
19	Klaidskats.....	295

Uz izstrādājuma attēloto simbolu skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Ievēribai! Uz ražojuma izvietoto drošības zīmju un brīdinājuma norāžu neievērošana, kā arī drošības norādījumu un lietošanas norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus līdz pat letālam iznākamam.
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet ausu aizsargus.
	Rodoties putekļiem, lietojiet respiratoru!
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Lietojiet aizsargcimdus!

	Valkājiet stabilus apavus!
	Dimanta griešanas disku vienmēr dzesējiet ar ūdeni.
	Ievēribai! Savainošanās risks! Neaiztieciot strādājošo griešanas disku!
	Bojātu dimanta griešanas disku izmantošana ir bīstama, un var radīt nopietnus savainojumus!
	Izmantojiet tikai dimanta griešanas diskus ar slēgtu malu.
	Sagriešanās risks pie griešanas diska!
	Maks. dimanta griešanas diska apgriezību skaits.
	Dimanta griešanas diska griešanās virziens.
	Aizsardzības klase II (dubultā izolācija).
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Lietošanas instrukcijā izmantoto signālvārdu skaidrojums

	BĪSTAMI Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.
	BRĪDINĀJUMS Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.
	UZMANĪBU Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.

IEVĒRĪBAI

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

1 Ievads

Ražotājs:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Vācija

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomainīgu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu
- Elektroiekārtas atteices, ja neievēro valsts elektriskos priekšrakstus un noteikumus.

Ievērojiet:

Lietošanas instrukcija ir ražojuma daļa un satur svarīgas norādes par drošu, profesionālu un ekonomisku lietošanu. Papildus ievērojiet spēkā esošos valsts noteikumus. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus, un izmantojiet ražojumu tikai tā, kā ir aprakstīts. Uzglabājiet instrukciju un dodiet to līdzi, nododot tālāk ražojumu.

2 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Flīžu griešanas mašīnu var izmantot parastiem griešanas darbiem mazām un vidēja izmēra flīzēm (podiņi, keramika vai tamlīdzīgi) atbilstoši ierīces izmēram. **Koksnes un metāla griešana nav atļauta.**

Ražojumu drīkst izmantot tikai tam paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana.

Personām, kas ražojumu izmanto un apkopj, jāpārzina ražojums un jābūt informētām par iespējamiem riskiem.

Patvaļīga izmaiņu veikšana ražojumā pilnīgi atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem, kas radušies izmaiņu rezultātā.

Ražojumu drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajām daļām un oriģinālajiem piederumiem.

Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Jebkura citāda lietošana, kura šajā instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var radīt ražojuma bojājumus un nozīmēt nopietnu risku lietotājam.

Ražojumu drīkst lietot pieaugušie. Jaunieši, kas vecāki par 16 gadiem, drīkst lietot ražojumu tikai uzraudzībā. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījuši noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

3 Ražojuma apraksts (1.–12. att.)

1. Galds
2. Aizsargapvalks
- 2a. Skrūve
3. Šķīrējnazis
- 3a. Skrūves
4. Pārsegs
- 4a. Skrūve
5. Rokturis
6. Pārslozdes slēdzis
7. Ieslēgšanas slēdzis
8. Izslēgšanas slēdzis
9. Paralēlais atbalsts
- 9a. Sprostskrūve
- 9b. Skrūve
- 9c. Metāla spaiļe
- 9d. Pārsegs
10. Leņķa atbalsts
- 10a. Fiksācijas skrūve
- 10b. Vadsliede
11. Motora vārpsta
- 11a. Iekšējais atloks
- 11b. Ārējais atloks
- 11c. Stiprinājuma uzgrieznis
12. Vītņotais aizbāznis
13. Piepildījuma indikators
14. Kabeļa turētājs
15. Balsta kāja
16. Dimanta griešanas disks
17. Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 6/8 mm
18. Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13/15 mm

4 Piegādes komplekts (2. att.)

Poz.	Skaits	Apzīmējums
2.	1 x	Aizsargapvalks
3.	1 x	Šķīrējnazis
9.	1 x	Paralēlais atbalsts
9a.	2 x	Sprostskrūve
9b.	2 x	Skrūve
9c.	2 x	Metāla spaiļe
9d.	2 x	Pārsegs
10.	1 x	Leņķa atbalsts
10a.	1 x	Fiksācijas skrūve
10b.	1 x	Vadsliede
16.	1 x	Dimanta griešanas disks
17.	1 x	Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 6/8 mm
18.	1 x	Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13/15 mm
	1 x	Flīžu griešanas mašīna
	1 x	Lietošanas instrukcija

5 Izpakošana

BRĪDINĀJUMS

Ražojums un iepakojuma materiāli nav rotaļlietas!

Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Nekavējoties ziņojiet par iespējamiem bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis ražojumu. Vēlākas reklamacijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiēt savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

6 Tehniskie dati

Aplēses spriegums	230–240 V~/50 Hz
Aplēses patērējamā jauda	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Aizsardzības klase	II
Aizsardzības pakāpe	
Ražojums:	IP44
Vadības bloks:	IP54
Aplēses apgriezienu skaits tukšgaitā n_0	4000 min ⁻¹
Maks. apgriezienu skaits	4000 min ⁻¹
Maks. griešanas augstums	34 mm
Dimanta griešanas disks	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Maks. perifēriskais ātrums	80 m/s
Zāģa plātnes korpusa biezums	1,2 mm
Šķīrējnaža biezums	1,5 mm
Ūdens tvertnes tilpums	0,5 l
Galda izmēri (G x P)	39,5 cm x 38,5 cm
Svars (ar tukšu šķidruma tvertni un bez darbinstrumenta)	apm. 5,3 kg
Svars (ar uzpildītu šķidruma tvertni un darbinstrumentu)	apm. 5,8 kg

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

***Darba režīms S1 (ilgstošas lietošanas režīms)**

Ražojumu var ilgstoši lietot ar norādīto jaudu.

***Darba režīms S2 (īslaicīgs režīms)**

Ražojumu ar norādīto jaudu drīkst lietot īslaicīgi (10 min).

Troksnis un vibrācija

BRĪDINĀJUMS

Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet jūs un personas, kas atrodas tuvumā, piemērotus ausu aizsargus.

Informācija par skaņas intensitātes līmeni izmērīta saskaņā ar standartiem (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Trokšņa raksturlielumi

Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	82,5 dB
Mērījuma kļūda L_{pA}	2,5 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{wA}	92,2 dB
Mērījuma kļūda L_{wA}	2,5 dB

BRĪDINĀJUMS

Trokšņu emisijas vērtības var atšķirties no norādītajām vērtībām ražojuma faktiskās lietošanas laikā atkarībā no ražojuma izmantošanas veida, it sevišķi, kāds darba materiāla veids tiek apstrādāts.

Mēģiniet noturēt pēc iespējas mazāku slodzi. Piemēra pasākumi: darba laika ierobežošana. Turklāt jāievēro visas darba cikla daļas (piemēram, laiki, kuros ražojuma ir izslēgts, un tādi, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

7 Drošības norādījumi

Elektroinstrumentu vispārējie drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības norādījumus, norādes, ilustrācijas un tehniskos datus, ar kuriem šis elektroinstruments ir apgādāts.

Turpmāko norāžu neievērošana var izraisīt elektrisko triecien, ugunsgrēku un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "Elektroinstrumenti" attiecas uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no elektrotīkla (ar tīkla vadu), vai uz elektroinstrumentiem, kurus darbina no akumulatora (bez tīkla vada).

1) Darba vietas drošība

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtība vai neapgaismotas darba vietas var radīt nelaimes gadījumus.
- Nedarbojieties ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi.** Elektroinstrumenti generē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

- c) Nelaidiet klāt bērņus un citas personas elektroinstrumenta lietošanas laikā. Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektriskā drošība

- a) Elektroinstrumenta kontaktspraudnim jāiederas kontaktligzdā. Kontaktspraudni nekādā veidā nedrīkst izmainīt. Neizmantojiet adaptera kontaktspraudņus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Neizmainīti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas mazina elektriskā trieciena risku.
- b) Nepieļaujiet fizisko kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm, apkures aprikojumu, plītiņiem un ledusskapjiem. Pastāv paaugstināts elektriskā trieciena risks, ja jūs ķermeņa ir iezemēts.
- c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus vai slapjuma. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- d) Neizmantojiet savienošanas vadu citam nolūkam, lai pārnēsātu, uzkarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet savienošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāts vai sapīnis savienošanas vads palielina elektriskā trieciena risku.
- e) Kad darbojaties ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai pagarinātāja vadus, kuri ir piemēroti arī darbiem ārpus telpām. Darbiem ārpus telpām piemērota pagarinātāja vada lietošana mazina elektriskā trieciena risku.
- f) Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē nav novēršama, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

3) Personu drošība

- a) Rīkojieties piesardzīgi un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un prātīgi sāciet darbu ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālā aizsargaprikojuma lietošana, piem., pretputekļu respirators, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, atkarībā no elektroinstrumenta veida un izmantošanas, mazina savainojumu risku.
- c) Nepieļaujiet nejašu lietošanas sākšanu. Pārlicinieties, vai elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms jūs to pievienojat pie elektroapgādes un/vai akumulatora, to satverat vai pārnēsājat. Ja elektroinstrumenta pārnēsāšanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumentu ieslēgtā veidā pievienojat pie elektroapgādes, tad var notikt nelaimes gadījumi.
- d) Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, ņemiet regulēšanas darbarīkus vai uzgriežņus atslēgas. Instrumenta vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošā daļā, var radīt savainojumus.

- e) Nepieļaujiet nedabisku stāju. Ieņemiet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi jūs varat labāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgajām daļām. Kustīgās daļas var satvert vai līgtu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams uzstādīt putekļu nosūkšanas iekārtas un putekļu uztveršanas iekārtas, tās jāpievieno un pareizi jāizmanto. Putekļu nosūkšanas iekārtas izmantošana var mazināt bīstamību, ko rada putekļi.
- h) Neuzskatiet, ka esat pilnīgā drošībā, un neignorējiet elektroinstrumenta drošības noteikumus, pat ja pēc daudzām lietošanas reizēm pārzināt elektroinstrumentu. Nevēlīga rīkošanās var sekundes daļās radīt smagus savainojumus.

4) Elektroinstrumenta izmantošana un apkalpošana

- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savā darbā šim nolūkam paredzētu elektroinstrumentu. Ar piemēroto elektroinstrumentu jūs darbojaties labāk un drošāk norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts slēdzis. Elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vairs ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, un tas ir jāsalabo.
- c) Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/ vai ņemiet ņemamo akumulatoru, pirms veicat ierīces regulējumus, nomaināt darbinstrumenta daļas vai noliekat projām elektroinstrumentu. Šis piesardzības pasākums novērš elektroinstrumenta nejašu palaišanu.
- d) Uzglabājiet neizmantotos elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kuras nepārzina šo elektroinstrumentu vai nav izlasījušas šīs norādes. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto neparedzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet elektroinstrumentus un darbinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nevainojami darbojas un neiestrēgst, vai daļas nav salīzušas vai nav bojātas tā, ka ir traucēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta lietošanas uzticiet salabot bojātās daļas. Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir slikti apkopti elektroinstrumenti.
- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopī griezējinstrumenti ar asām griezējmalām mazāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, darbinstrumentus utt. atbilstoši šīm norādēm. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu. Elektroinstrumenta lietošana citiem neparedzētiem lietošanas gadījumiem var radīt bīstamas situācijas.
- h) Nodrošiniet, lai rokturi un satveršanas virsmas būtu sausas, tīras un nebūtu notraipītas ar eļļu un smērvielu. Slideni rokturi un satveršanas virsmas neaļauj elektroinstrumenta drošu vadību un kontroli neparedzamās situācijās.

5) Serviss

- a) **Uzticiet savu elektroinstrumentu labot tikai kvalificētiem speciālistiem un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi nodrošina to, ka būs saglabāta elektroinstrumenta drošība.

7.1 Flīžu griešanas mašīnu drošības norādījumi

- Novietojiet ražojumu uz neslīdošas, līdzenas, stabilas pamatnes, kas ir brīva no šķēršļiem un ir labi apgaismota.
- Ražojuma lietošanas laikā vienmēr lietojiet acu aizsargu un ausu aizsargus.
- Nomainot darbinstrumentu, lietojiet aizsargcimdus.
- Uzmaniet, lai virziena bultīņa uz darbinstrumenta sakristu ar virziena bultīņu uz aizsargapvalka.
- Drīkst izmantot tikai saskaņā ar **EN 13236:2019** pārbaudītos dimanta griešanas diskus ar norādītu ārējo un urbuma diametru. Nedrīkst strādāt ar apgriezīenu skaitu, kas pārsniedz dimanta griešanas diska norādīto apgriezīenu skaitu. Jebkāda cita veida darbinstrumentu izmantošana nav atļauta, un tā var radīt dzīvībai bīstamus savainojumus.
- Izmantojiet tikai dimanta griešanas diskus ar slēgtu malu.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet katru bojāto vai saplīsušo darbinstrumentu.
- Pārbaudiet putekļu veidošanos pie avota, lai uzlabotu gaisa kvalitāti, samazinātu riskus veselībai un ievērotu apkārtējās vides aizsardzības noteikumus. Lai minimizētu putekļu veidošanos, ražojums vienmēr jālieto ar pietiekamu ūdens daudzumu putekļu saistīšanai!
- Strādājot ar ražojumu, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Vienmēr izmantojiet pietiekamu ūdens daudzumu putekļu saistīšanai!
- Neatstājiet ražojumu darboties bez uzraudzības un uzglabājiet to sausā un bērniem nepieejamā vietā.
- Pirms jebkādiem apkopes un tīrīšanas darbiem izslēdziet ražojumu, atvienojiet tīkla kontaktspraudni un nogaidiet, līdz darbinstruments pilnīgi apstājas.

7.1.1 Flīžu griešanas mašīnu papildu drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS

Darba instrumenti var būt asi un lietošanas laikā var uzkarst. Rīkojoties ar darba instrumentiem, vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

- Pirms lietošanas sākšanas uzmaniet, lai tīkla spriegums sakristu ar darba spriegumu datu plāksnītē.
- Jā ražojums ilgāku laika posmu paliek izslēgts un bez uzraudzības, tad nodrošiniet to pret neatļautu atkārtotu ieslēgšanu.
- Ievēribai! Darbinstruments pēc ražojuma izslēgšanas turpina rotēt!
- Nekad neizdariet sāns্পiedienu uz darbinstrumentu, lai to apstādinātu.
- Sargājiet rokas no darbinstrumenta.

- Atvienojiet ražojumu no elektroapgādes un ar roku griežiet darbinstrumentu, lai pārliecinātos, vai tas nav nosprostots.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai aizsargapvalks ir nevainojamā stāvoklī un darbinstruments ir pievilktis.
- Pirms nomaināt darbinstrumentu, vienmēr atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
- Nekad neizmantojiet ražojumā zemas kvalitātes darbinstrumentus. Izmantojiet tikai pareizā izmēra darbinstrumentus.
- Vienmēr turiet tīrus darbinstrumenta atlokus un stiprinājumus.
- Pārliecinieties, vai atloka skrūve ir stingri pievilktā, izmantojot piemērotu uzgriežņu atslēgu.
- Nekad neizmantojiet ražojumu bez aizsargapvalka vai šķīrējnaža. Nepareizs atstatums, pozīcija un ieregulējums var būt par iemeslu tam, ka šķīrējnazis efektīvi nenovērš atslēgu.
- Nekad vienā reizē negriežiet vairāk par vienu flīzi.
- Nekad negriežiet daļas, kas ir pārāk mazas, lai tās droši turētu pret sāna atbalstu, neatstājot pietiekami vietas rokai, lai tai būtu drošs attālumš līdz darbinstrumentam.
- Pārliecinieties, vai nogriežamajam darba materiālam ir pietiekami vietas, lai pārvietotos sāņus. Pretējā gadījumā nogrieztā detaļa var aizķerties aiz darbinstrumenta.
- Pārliecinieties, vai galds un apkārt esošā zona, izņemot griezamo flīzi, ir brīva.
- Nekad nemēģiniet griezt brīvrokas režīmā. Vienmēr uzmaniet, lai griezamo flīzi stingri spiestu pret paralēlo sāna atbalstu vai leņķa atbalstu.
- Ja tīkla barošanas kabelis ir bojāts, tas jānomaina klientu servisam, lai novērstu riskus.

Atlikušie riski

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties dažādi atlikušie riski.

- Veselības apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgus elektropieslēguma vadus.
- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var samazināt, ja ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju kopumā.
- Nepieļaujiet ražojuma nejaušu palaišanu.
- Kad ražojums darbojas, turiet rokas nost no darba zonas.
- Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādītos apkopes un drošības norādījumus.

BRĪDINĀJUMS

Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

8 Montāža

BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks!

Kad izstrādājums ir sagatavots lietošanai, vispirms iespraudiet tīkla kontaktspraudni kontaktligzdā.

BRĪDINĀJUMS

Novērsiet jebkādu saskari ar rotējošu darbinstrumentu.

BRĪDINĀJUMS

Nekad neizmantojiet darbinstrumentus ar apgrieztienu skaitu, kas ir mazāks par ražojuma darbvārpstas nominālo apgrieztienu skaitu.

Nepieciešamie instrumenti:

- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 6/8 mm (17)
- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13/15 mm (18)
- Krustveida skrūvgriezis*

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

8.1 Dimanta griešanas diska (16) montāža (1.–5. att.)

Norāde:

1. Lietojiet aizsargcimdus.
1. Izvelciet vītņoto aizbāzni (12).
2. Izņemiet divas skrūves (4a) no pārsega (4). Izmantojiet krustveida skrūvgriezi.
3. Izņemiet pārsegu (4).
4. Uzspraudiet dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 6 (17) uz motora vārpstas (11) gala atslēgas izmēra.
5. Atskrūvējiet stiprinājuma uzgriezni (11c), izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 15 (18), griežot to pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam, kamēr motora vārpstu (11) pieturat ar dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 6 (17).
6. Noņemiet stiprinājuma uzgriezni (11c) un ārējo atloku (11b).
7. Uzlieciet dimanta griešanas disku (16) uz iekšējā atloka (11a) tā, lai jūs redzētu uzrakstu. Tikai šādā montāžas stāvoklī dimanta griešanas diska (16) griešanās virziens sakrīt ar atzīmi uz aizsargapvalka (2).
8. Uzspraudiet ārējo atloku (11b) atpakaļ uz motora vārpstas (11).

9. Uzskrūvējiet atpakaļ stiprinājuma uzgriezni (11c) un pievelciet to, izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 15 (18). Dimanta griešanas diska (16) nedrīkst slīpēties gar padziļinājumu galdā (1).

10. Ievietojiet atpakaļ pārsegu (4) un nostipriniet to ar abām skrūvēm (4a). Izmantojiet krustveida skrūvgriezi.

11. Ievietojiet atpakaļ vītņoto aizbāzni (12).

8.2 Šķīrējnaža (3) un aizsargapvalka (2) montāža (6. att.)

1. Demontējiet skrūvi (2a).
2. Atskrūvējiet abas šķīrējnaža (3) skrūves (3a). Izmantojiet krustveida skrūvgriezi.
3. Ievietojiet šķīrējnazi (3) tam paredzētajā padziļinājumā un nostipriniet to ar abām skrūvēm (3a). Izmantojiet krustveida skrūvgriezi.
Pieskrūvējot šķīrējnazi (3), uzmaniet, lai šķīrējnažis (3) un dimanta griešanas diska (16) būtu izvietoti paralēli viens otram.
4. Uztādiet atpakaļ skrūvi (2a).

8.3 Paralēlā atbalsta (9) montāža (2., 7. att.)

1. Izskrūvējiet divas skrūves (9b) no paralēlā atbalsta (9) slīdes, izmantojot krustveida skrūvgriezi.
2. Ievietojiet divus pārseus (9d) slīdē (9), tā ka urbumi slīdē (9) un pārsegā (9d) atrodas vienā līnijā.
3. Pieskrūvējiet pārseus (9d), izmantojot divas skrūves (9b).
Šim nolūkam izmantojiet krustveida skrūvgriezi.
4. Turiet metāla spaili (9c) pie pārsega (9d) tā, ka urbumi metāla spailē (9c) un pārsegā (9d) atrodas vienā līnijā.
5. Pieskrūvējiet metāla spaili (9c), izmantojot spīļskrūvi (9a).
6. Tādā pat veidā pieskrūvējiet otru metāla spaili (9c) pie otra pārsega (9d).
7. Nolieciet uzstādīto paralēlo atbalstu (9) turētājā sānos.

9 Pirms lietošanas sākšanas

BRĪDINĀJUMS

Pastāv nelaimes gadījumu risks! Principiāli veiciet regulēšanas vai montāžas darbus izslēgtam motoram un atvienojiet tīkla kontaktspraudni. Pastāv savainošanās risks! Ļaujiet ražojumam atdzist pirms visiem regulēšanas vai montāžas darbiem. Motora elementi ir karsti. Pastāv savainošanās un apdedzināšanās risks!

Ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus.

- Izslēdziet ražojumu pirms visiem regulēšanas vai montāžas darbiem.
- Ļaujiet ražojumam atdzist.
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni!

Nepieciešamie instrumenti:

- Piltuve ar šļūteni*

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

9.1 Ražojumam raksturīgās norādes (1., 2. att.)

- Novietojiet ražojumu stabilā veidā.
- Dimanta griešanas diskam (16) jāspēj brīvi griezties.
- Pirms nospiežat ieslēgšanas slēdzi (7), pārliecinieties, vai dimanta griešanas disks (16) ir pareizi uzstādīts, un kustīgām daļām ir viegla gaita.
- Pievienojiet ražojumu tikai pie pienācīgi ierīkotas kontaktligzdas ar zemējuma kontaktu, kurai ir vismaz 16 A drošinātājs.

9.2 Ūdens uzpildīšana (3. att.)

IEVĒRĪBAI

Dimanta griešanas disks vienmēr jādzesē ar ūdeni!

Norādes!

- Ūdens līmenim jāatrodas robežās starp atzīmēm "MIN" un "MAX".
 - Regulāri pārbaudiet ūdens līmeni.
 - Vītņotajam aizgriežnim (12) jābūt ievietotam.
1. Uzpildiet ūdeni. Turklāt ievērojiet uzpildes līmeņa indikatoru (13). Izmantojiet piltuvi ar šļūteni.

9.3 Paralēlā atbalsta (9) montāža (7.–9. att.)

Norādes!

- Vienmēr turiet pirkstus, ievērojot piemērotu drošības distanci līdz darbinstrumentam.
 - Lai varētu lietot paralēlo atbalstu, nedrīkst būt uzstādīta leņķa atbalsta vadsliede.
1. Izņemiet paralēlo atbalstu (9) no turētāja sānos.
 2. Grieziet divas spīšskrūves (9a) pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
 3. Bīdīet paralēlo atbalstu (9) no ārpuses uz galdu (1).
 4. Noregulējiet vajadzīgo izmēru.
 5. Iespīlējiet paralēlo atbalstu (9), pievelkot spīšskrūves (9a).

9.4 Leņķa atbalsta (10) montāža (7.–9. att.)

Norāde:

- Leņķa atbalstu (10) uzstāda uz paralēlā atbalsta (9).
1. Izņemiet leņķa atbalstu (10) no turētāja sānos.
 2. Uzlieciet vadsliedi (10b) uz paralēlā atbalsta (9).
 3. Noregulējiet vajadzīgo izmēru un vajadzīgo leņķi.
 4. Pievelciet stiprinājuma skrūvi (10a).

10 Lietošana

IEVĒRĪBAI

Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi samontējiet ražojumu!

! BRĪDINĀJUMS

Novērsiet jebkādu saskari ar rotējošu darbinstrumentu.

! BRĪDINĀJUMS

Veselības apdraudējums!

Pārbaudiet putekļu veidošanos pie avota, lai uzlabotu gaisa kvalitāti, samazinātu riskus veselībai un ievērotu apkārtējās vides aizsardzības noteikumus. Lai minimizētu putekļu veidošanos, ražojums vienmēr jālieto ar pietiekamu ūdens daudzumu putekļu saistīšanai!

IEVĒRĪBAI

Veselības apdraudējums, ko rada putekļi!

Strādājot ar ražojumu, var rasties veselībai kaitīgi putekļi. Vienmēr izmantojiet pietiekamu ūdens daudzumu putekļu saistīšanai!

10.1 Ražojuma ieslēgšana (1., 10., 11. att.)

1. Pārliecinieties, vai dimanta griešanas disku (16) ir iespējams viegli kustināt.
2. Notīniet kabeli no kabeļa turētāja (14) un pievienojiet tīkla kontaktspraudni piemērotai kontaktligzdai ar zemējuma kontaktu.
3. Nospiediet ieslēgšanas slēdzi (7) un nogaidiet, līdz dimanta griešanas disks (16) būs sasniedzis savu maksimālo ātrumu.

10.2 Ražojuma izslēgšana (1., 11. att.)

1. Nospiediet izslēgšanas slēdzi (8) un nogaidiet, līdz dimanta griešanas disks (16) būs pilnīgi apstādinātā stāvoklī.

10.3 Ūdens notecināšana (3. att.)

1. Sagatavojiet savākšanas tvertni.
2. Atbalstiet ražojumu uz koka kluciem vai tamlīdzīgiem elementiem.
3. Novietojiet savākšanas tvertni zem notekas.
4. Izvelciet vītņoto aizbāzni (12).
5. Ievietojiet atpakaļ vītņoto aizbāzni (12), tiklīdz ūdens ir pilnīgi notecējis.

10.4 Pārslodzes slēdzis (6) (11. att.)

Norāde:

Pārslodzes aizsardzība nodrošina to, ka gan ražojums, gan arī akumulatori tiek pasargāti no pārkaršanas un bojājumiem.

Motors ir aprīkots ar pārslodzes slēdzi (6).

1. Ja ir nostrādājis pārslodzes slēdzis, nogaidiet 30 sekundes, līdz ražojums ir atdzisis.

2. Iespiediet pārslozdes slēdzi (6) un atkārtoti ieslēdziet ražojumu.

11 Darba norādes (1. att.)

- Pārbrīdīet paralēlo atbalstu (9), līdz vajadzīgais izmērs ir atpazīstams uz galda skalas.
- Noregulējiet iezāģējuma platumu. Veicot garenzāģēšanu, jāizmanto paralēlais atbalsts (9). Paralēlo atbalstu (9) var uzstādīt galda abās pusēs.
- Garus darba materiālus zāģēšanas procesa beigās nostipriniet, lai tie nenokristu. Šim nolūkam lietojiet, piem., pretripošanas statīvu.



BRĪDINĀJUMS

Nekad neizmantojiet darbinstrumentus ar apgriezīgu skaitu, kas ir mazāks par ražojuma darbavārpstas nominālo apgriezīgu skaitu.



BRĪDINĀJUMS

Savai drošībai lietojiet tikai piederumus un papildu ražojumus, kas norādīti lietošanas instrukcijā vai ko ieteicis vai norādījis instrumentu ražotājs. Citu darba instrumentu vai piederumu lietošana, kas atšķiras no lietošanas instrukcijā vai katalogā ieteiktajiem, var radīt personīgu savainošanās risku.

- Novietojiet ražojumu stabilā veidā.
- Darbam ar šo ražojumu ieņemiet ērtu stāvokli, pievērsiet uzmanību stabilitātei un nepieļaujiet neērtas vai tādas pozīcijas, kurās ir grūti noturēt līdzsvaru. Lietotājam ilgstošu darbu laikā jāmaina ķermeņa stāja, kas var palīdzēt nepieļaut diskomfortu un gurdenumu.
- Pārbaudiet, vai ražojums ir pilnīgi uzstādīts.
- Pirms lietošanas sākšanas pareizi jāuzstāda visi pārsegi un drošības mehānismi.
- Pārbaudiet, vai slēdži pienācīgi darbojas.
- Pārbaudiet, vai uz ražojuma uzlīmes ir pieejamas un salasāmas. Trūkstošas vai bojātas uzlīmes jāaizvieto vai jānomaina.
- Pirms lietošanas sākšanas uzmaniet, lai tīkla spriegums sakristu ar darba spriegumu datu plāksnītē.
- Pārbaudiet, vai barošanas līnijas, pagarinājumi, kabeļa spole utt. nav pārāk gari. Pretējā gadījumā var notikt sprieguma kritums vai palēnināta motora darbības sākšana.
- Uzmaniet, lai virziena bultīņa uz darbinstrumenta sakristu ar virziena bultīņu uz aizsargapvalka.
- Pārliecinieties, vai zona ir atbrīvota no visa, kas var traucēt darba procesam.
- Pārliecinieties, vai ierobežotā bīstamības zona ir brīva. Darba zonā drīkst ieiet tikai tās personas, kas ir iesaistītas zāģēšanas procesā.
- Pārbaudiet putekļu veidošanos pie avota, lai uzlabotu gaisa kvalitāti, samazinātu riskus veselībai un ievērotu apkārtējās vides aizsardzības noteikumus. Lai minimizētu putekļu veidošanos, ražojums vienmēr jālieto ar pietiekamu ūdens daudzumu putekļu saistīšanai!
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai esat izvēlējis pareizo instrumentu paredzamai lietošanai.

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai aizsargapvalks ir nevainojamā stāvoklī un darbinstruments ir pievilks.
- Pārbaudiet, vai aizsargapvalks ir pareizi uzstādīts.
- Pārliecinieties, vai visas personas, kas ir iesaistītas zāģēšanas procesā, lieto aizsardzības līdzekļus.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet katru bojāto vai saplīsušo darbinstrumentu.
- Drošības apsvērumu dēļ nekad neizmantojiet ražojumu ar nodilušām vai bojātām daļām. Bojātās daļas jānomaina vai jāsalabo. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Darbnederīgas daļas var izraisīt savainojumus vai bojāt ražojumu.
- Ja bijusi sadursme ar svešķermeni. Pārbaudiet, vai ražojumā nav bojājumu, un veiciet nepieciešamos remonta darbus, pirms atkal to iedarbināt un strādājat ar ražojumu. Ja ražojums sāk neierasti stipri vibrēt, nepieciešams veikt tūlītēju pārbaudi.

12 Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītāis elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta tīkla pieslēgumam un izmantojamajam pagarinātāja vadam jāatbilst šiem noteikumiem.

12.1 Bojāti elektropieslēguma vadi

Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:

- saspīestas vietas, ja savienošanas vadi stiepjas caur logu vai durvju ailēm,
- salocījuma vietas savienošanas vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ,
- griezumata vietas savienošanas vada pārbrūkšanas dēļ,
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas,
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektriskos savienošanas vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma kabeļa ir obligāts.

Drošības norādījumi bojātu vai defektīvu tīkla pieslēguma vadu nomainīšanai

Pievienošanas veids Y

Ja ir nepieciešama tīkla pieslēguma vada nomainīšana, tad tā jāizpilda ražotājam vai tā pārstāvim, lai nepieļautu drošības apdraudējumus.

12.2 Maiņstrāvas motors

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

- Ievērojiet, lai tīkla spriegums sakristu ar spriegumu ražojuma datu plāksnītē.

- Līdz 25 m gariem pagarinātāja vadiem jābūt ar 1,5 kvadrātmilimetru šķērsgriezumu.

13 Tīrīšana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Uzticiet veikt tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, specializētās darbnīcas personālam. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nelietpratīgi apkopes vai tīrīšanas darbi var izraisīt savainojumus!

⚠ BRĪDINĀJUMS

Veicot tīrīšanas, tehniskās uzturēšanas un apkopes darbus, ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus un apdegumus.

- Izslēdziet ražojumu.
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
- Ļaujiet ražojumam atdzist.

13.1 Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI

Veiciet apkopes, tīrīšanas un iestatīšanas darbus tikai tad, kad ir atvienots tīkla kontaktspraudnis.

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu* vai izpūst to ar zema spiediena saspiesto gaisu*. Iesakām ierīci notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ražojumu ar mitru drānu un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojumā nevarētu iekļūt ūdens.
- Uzmaniet, lai ražojuma iekšienē nevarētu iekļūt ūdens. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektriskā trieciena risku.
- Noteciniet ūdeni un iztīriet ūdens tvertni ar tīru ūdeni.

13.2 Apkope

Nepieciešamie instrumenti:

- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 6/8 mm (17)
- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13/15 mm (18)
- Krustveida skrūvgriezis*

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

13.2.1 Apkopes grafiks

Lai nodrošinātu netraucētu darbību, noteikti ievērojiet turpmāk norādītos apkopes termiņus.

	Ikreiz pirms lietošanas	Pēc 10 stundu darbības laika
Vadsliežu tīrīšana	X	
Vadsliežu ieeļļošana ar ziežvielu, kas nesaista netīrumus	X	
Ražojuma vizuālā apskate	X	
Ūdens nomaiņa		X
Ražojuma tīrīšana	X	
Tīkla barošanas kabeļa pārbaude	X	
Darbinstrumenta nomaiņa	Nekavējoties, ja ir bojāta vai nodilusi	

13.2.2 Dimanta griešanas diska (16) nomaiņa (2.–6. att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Drīkst izmantot tikai saskaņā ar **EN 13236:2019** pārbaudītos dimanta griešanas diskus ar norādītu ārējo un urbuma diametru.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nedrīkst izmantot segmentētus dimanta griešanas diskus!

⚠ BRĪDINĀJUMS

Bojāti vai nodiluši dimanta griešanas diski nekavējoties jānomaina.

Norādes!

- Lietojiet aizsargcimdus.
- Darbinstrumentu var nomainīt tikai tad, kad ir nomontēts aizsargapvalks.
- Veicot pirmos griezumus ar jauno dimanta griešanas disku, var gadīties, ka vēl ne visi dimanti ir atsegušies, un līdz ar to griešanas process tiek apgrūtināts. Lai dimanti atsegtos, veiciet dažus griezumus mīkstā iezī (piem., smilšakmeņi).
- 1. Izvelciet vītņoto aizbāzni (12).
- 2. Izņemiet divas skrūves (4a) no pārsega (4). Izmantojiet krustveida skrūvgriezi.
- 3. Izņemiet pārsegu (4).
- 4. Uzspraudiet dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 6 (17) uz motora vārpstas (11) gala atslēgas izmēra.

5. Atskrūvējiet stiprinājuma uzgriezni (11c), izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 15 (18), griežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, kamēr motora vārpstu (11) pieturat ar dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 6 (17).
6. Noņemiet stiprinājuma uzgriezni (11c) un ārējo atloku (11b).
7. Noņemiet veco dimanta griešanas disku (16).
8. Uzlieciet jaunu dimanta griešanas disku (16) uz iekšējā atloka (11a) tā, lai jūs redzētu uzrakstu. Tikai šādā montāžas stāvoklī dimanta griešanas diska (16) griešanās virziens sakrīt ar atzīmi uz aizsargapvalka (2).
9. Uzspriadiet ārējo atloku (11b) atpakaļ uz motora vārpstas (11).
10. Uzskrūvējiet atpakaļ stiprinājuma uzgriezni (11c) un pievelciet to, izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 15 (18). Dimanta griešanas disks (16) nedrīkst slīpēties gar padziļinājumu galdā (1).
11. Ievietojiet atpakaļ pārsegu (4) un nostipriniet to ar abām skrūvēm (4a). Šim nolūkam izmantojiet krustveida skrūvgriezi.
12. Ievietojiet atpakaļ vītņoto aizbāzni (12).

14 Glabāšana un transportēšana



BRĪDINĀJUMS

Savainošanās un apdedzināšanās risks!

Ražojums var pēkšņi sākt darboties un tādējādi radīt savainojumus.

- Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem izslēdziet motoru.
- Ļaujiet motoram atdzist.
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

- Notīriet un pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.

14.1 Glabāšana

Sagatavošana novietošanai glabāšanā

1. Notīriet un pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu.

Uzglabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala iedarbības aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Optimālā uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 5 °C līdz 30 °C.

Glabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā.

Apšedziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mitruma. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

14.2 Transportēšana

- Lai novērstu bojājumus un savainojumus, ražojums transportēšanas laikā ar transportlīdzekļiem jānodrošina pret apgāšanos un slīdēšanu.
- Pasargājiet izstrādājumu no triecieniem, grūdieniem un spēcīgām vibrācijām, piem., to transportējot transportlīdzekļos.
- Ražojumu var pacelt un pārvietot aiz ruktura.

14.2.1 Sagatavošana transportēšanai (12. att.)

1. Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

2. Iztukšojiet ūdens tvertni.
3. Novietojiet aizsargapvalku (2) vizuālajā pozīcijā.

15 Labošana un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevarījamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

IEVĒRĪBAI

Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ.

Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

Pieslēgumi un remonts

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

15.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

15.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: Dimanta griešanas disks

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

16 Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotie akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.

- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmantot sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas ie-

priekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.

- Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.
- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

17 Traucējumu novēršana

Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un apraksts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Motors nedarbojas.	Bojāts motors, vads vai kontaktspraudnis, sadeguši tīkla drošinātāji.	Uzticiet ražojumu pārbaudīt speciālistam. Nekad nelabojiet motoru paši. Bīstami! Pārbaudiet, iespējams, nomainiet tīkla drošinātājus.
Motors iedarbinās lēni un nesaņem darba ātrumu.	Spriegums pārāk zems, bojāti tīnumi, sadedzis kondensators.	Uzticiet spriegumu pārbaudīt elektrotīklu darbiniekam. Uzticiet motoru pārbaudīt speciālistam. Uzticiet kondensatoru nomainīt speciālistam.
Motors ir pārāk skaļš.	Bojāti tīnumi, bojāts motors.	Uzticiet motoru pārbaudīt speciālistam.
Motors nesaņem darba jaudu.	Pārslogotas strāvas ķēdes elektrotīkla sistēmā (lampas, citi motori utt.).	Neizmantojiet citus ražojumus vai motorus tajā pašā strāvas ķēdē.
Motors viegli pārkarst.	Motora pārslodze, motora nepietiekama dzesēšana.	Novērsiet motora pārslodzi zāģējot, noīdīet putekļus no motora, lai būtu nodrošināta motora optimāla dzesēšana.

18 ES atbilstības deklarācija

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Ražotājs:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Prečzīme: **SCHEPPACH**
Preces aprīkojums: **Fližu griešanas mašīna - WTS180**
Preces Nr. **5906712901**

ES direktīvas:

2014/30/ES, 2006/42/EG, 2011/65/ES*

* Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie standarti:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Dokumentācijas sagatavošanai pilnvarotā persona:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schunk

Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Innehållsförteckning

1	Inledning.....	192
2	Avsedd användning.....	192
3	Produktbeskrivning (bild 1–12).....	192
4	Leveransomfång (bild 2)	192
5	Uppackning	193
6	Tekniska specifikationer.....	193
7	Säkerhetsanvisningar.....	193
8	Montering	195
9	Före idrifttagning	196
10	Manövrering	197
11	Arbetsinstruktioner (bild 1)	197
12	Elektrisk anslutning	198
13	Rengöring och underhåll	198
14	Förvaring och transport	199
15	Reparation och reservdelsbeställning	200
16	Avfallshantering och återvinning	200
17	Felsökning.....	200
18	EU-försäkringen om överensstämmelse.....	201
19	Sprängskiss.....	295

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Obs! Om säkerhetstecknen och varningsanvisningarna som sitter på produkten inte följs samt om säkerhets- och bruksanvisningarna inte följs kan det leda till svåra personskador eller till och med dödsfall.
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Använd ett hörselskydd.
	Använd andningsskydd vid dammutveckling!
	Använd skyddsglasögon.

	Bär skyddshandskar!
	Använd rejäla skodon!
	Kyl alltid diamantkapskivan med vatten.
	Obs! Skaderisk! Håll händerna borta från kapskivan när den är igång!
	Användning av diamantkapskivor är farligt och kan leda till allvarliga personskador!
	Använd endast diamantkapskivor med sluten kant.
	Risk att skära sig på kapskivan!
	Max. varvtal diamantkapskiva.
	Rotationsriktning diamantkapskiva.
	Skyddsklass II (dubbelisolering).
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen

	FARA
Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.	
	VARNING
Signalord för att känneteckna en tänkbar farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.	

! VAR FÖRSIKTIG

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada.

OBS

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

1 Inledning

Tillverkare:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Felaktig behandling
- Om driftmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning
- Elsystemet slutar fungera om de nationella elektriska föreskrifterna och bestämmelserna inte beaktas.

Observera följande:

Driftmanualen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar för säker, korrekt och ekonomisk drift. Beakta dessutom de gällande nationella föreskrifterna. Läs igenom alla användnings- och säkerhetsanvisningar noga före användning och använd endast produkten enligt beskrivningen. Förvara manualen väl och låt den följa med om produkten lämnas vidare.

2 Avsedd användning

Kakelskärmaskinen kan användas för vanliga skärarbeten på små och medelstora kakel (kakelplattor, keramik eller liknande) motsvarande maskinstorleken. **Kapning av trä och metall är inte tillåtet.**

Produkten får endast användas på avsett sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För alla sorts skador eller personsador som uppstår om detta inte respekteras ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i instruktionsmanualen.

Personer som använder och underhåller produkten måste veta hur den fungerar och känna till möjliga risker.

Vid förändringar på produkten undantas tillverkaren helt från ansvar och skador som beror på detta.

Produkten får bara användas med originaldelar och originaltillbehör från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisning- ar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

All annan användning som inte uttryckligen är tillåten i denna beskrivning kan skada produkten och utgöra en allvarlig risk för användaren.

Produkten är avsedd för användning av vuxna. Ungdomar över 16 år får endast använda produkten under tillsyn. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

3 Produktbeskrivning (bild 1–12)

1. Bord
2. Skyddshuv
- 2a. Skruv
3. Klyvkil
- 3a. Skruvar
4. Kåpa
- 4a. Skruv
5. Handtag
6. Överlastbrytare
7. Påslagningsknapp
8. Avstängningsknapp
9. Parallellanslag
- 9a. Klämskruv
- 9b. Skruv
- 9c. Metallklämma
- 9d. Kåpa
10. Vinkelanslag
- 10a. Fasthållningsskruv
- 10b. Styrskena
11. Motoraxel
- 11a. Inre fläns
- 11b. Yttre fläns
- 11c. Fästmutter
12. Förslutningspropp
13. Nivåindikering
14. Kabelhållare
15. Fot
16. Diamantkapskiva
17. U-nyckel nyckelvidd 6/8 mm
18. U-nyckel nyckelvidd 13/15 mm

4 Leveransomfång (bild 2)

Pos.	Antal	Beteckning
2.	1 x	Skyddshuv
3.	1 x	Klyvkil
9.	1 x	Parallellanslag
9a.	2 x	Klämskruv
9b.	2 x	Skruv
9c.	2 x	Metallklämma
9d.	2 x	Kåpa
10.	1 x	Vinkelanslag
10a.	1 x	Fasthållningsskruv
10b.	1 x	Styrskena
16.	1 x	Diamantkapskiva
17.	1 x	U-nyckel nyckelvidd 6/8 mm
18.	1 x	U-nyckel nyckelvidd 13/15 mm

- 1 x Kakelskärmaskin
- 1 x Driftmanual

5 Uppackning

VARNING

Produkten och förpackningsmaterialet är inga leksaker!

Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Rapporter eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade produkten. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av driftmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

6 Tekniska specifikationer

Märkspänning	230–240 V~/50 Hz
Mättningsregistrering	710 W (S1*) 800 W (S2*)10 min)
Skyddsklass	II
Skyddstyp	
Produkt:	IP44
Styrenhet:	IP54
Nominellt tomgångsvarvtal n_0	4000 min ⁻¹
Varvtal max.	4000 min ⁻¹
Skärhögst max.	34 mm
Diamantkapskiva	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Periferihastighet max.	80 m/s
Stamladstjocklek	1,2 mm
Tjocklek klyvkil	1,5 mm
Vattentankvolym	0,5 l
Bordsmått (L x B)	39,5 cm x 38,5 cm
Vikt (med tom vätsketank och utan insatsverktyg)	ca 5,3 kg
Vikt (med fylld vätsketank och insatsverktyg)	ca 5,8 kg

För behåll för tekniska ändringar!

*Driftläge S1 (kontinuerlig drift)

Produkten kan köras kontinuerligt med den angivna effekten.

*Driftläge S2 (korttidsdrift)

Produkten får köras med den angivna effekten under kort tid (10 min).

Buller och vibration

VARNING

Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinbullret överskrider 85 dB ska du och personer som befinner sig i närheten bära lämpligt hörselskydd.

Information om bullerutveckling uppmätt enligt tillämpliga standarder (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Typvärden buller

Ljudtrycksnivå L_{pA}	82,5 dB
Mätosäkerhet L_{pA}	2,5 dB
Ljudeffektnivå L_{wA}	92,2 dB
Mätosäkerhet L_{wA}	2,5 dB

VARNING

Bulleremissionerna kan avvika från de angivna värdena under den faktiska användningen av produkten beroende på hur produkten används, och framför allt vilken typ av arbetssyfte som bearbetas.

Försök att hålla en så låg belastning som möjligt. Exempel på åtgärder: arbetstidens begränsning. Då ska man ta hänsyn till alla delar av driftcykeln (till exempel de tider när produkten är avstängd och när den är inkopplad, men körs utan belastning).

7 Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska specifikationer som medföljer detta elverktyg.

Om du inte följer säkerhetsanvisningarna och de angivna instruktionerna finns risk för elstötar, bränder och/eller allvarliga personskador.

Bevara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet elverktyg som används i säkerhetsanvisningarna avser såväl eldrivna elverktyg (med elsladd) som batteridrivna elverktyg (utan elsladd).

1) Arbetsplatssäkerhet

- a) **Se till att ditt arbetsområde är rent och har god belysning.** Stökiga och dåligt belysta arbetsplatser utgör en olycksrisk.
- b) **Arbeta inte med elverktyg i områden med explosionsrisk om det finns antändliga vätskor, gaser eller damm i området.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

- c) **Barn och andra personer får inte vistas i området medan du använder elverktyget.** Du kan förlora kontrollen över elverktyget om du blir distraherad.

2) Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Du får inte ändra stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg.** Intakta stickkontakter och uttag som passar till dessa minskar risken för elstöt.
- b) **Undvik att vidröra jordade delar, exempelvis rör, radiatorer, spisar och kylskåp, med kroppen.** Risken för elstöt ökar om din kropp är jordad.
- c) **Låt inte elverktyg utsättas för regn eller väta.** Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elstöt.
- d) **Använd inte anslutningssladden för andra uppgifter än den är avsedd för, till exempel för att bära eller hänga upp elverktyget eller för att dra ut kontaktet ur eluttaget.** Håll anslutningssladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- e) **När du arbetar utomhus med ett elverktyg, använd endast förlängningskabel som också är lämplig för utomhusbruk.** Att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) **Använd en jordfelsbrytare om du måste använda elverktyget i en fuktig omgivning.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3) Personsäkerhet

- a) **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.** Det räcker att du är ouppmärksam ett ögonblick under arbete med elverktyg för att allvarliga olyckor ska inträffa.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och ha alltid skyddsglasögon på dig.** Personlig skyddsutrustning anpassad till elverktygets användning, som dammask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd, minskar risken för personskador.
- c) **Undvik att starta maskinen oavsiktligt. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet samt innan du lyfter upp eller bär det.** Olyckor kan inträffa om du håller fingret på brytaren när du bär elverktyget, eller om maskinen är tillslagen när du avslutar den till strömförsörjningen.
- d) **Ta bort alla inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en skruvmejsel som befinner sig i en roterande maskindel på elverktyget kan orsaka personskador.
- e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll balansen hela tiden.** Då har du bättre kontroll över elverktyget om något oförutsett inträffar.
- f) **Använd lämpliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g) **Om dammsugnings- och uppsamlingsutrustning kan installeras måste de anslutas och användas korrekt.** Användning av en dammsugning kan minska risker orsakade av damm.
- h) **Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du känner till elverktyget när du använt det många gånger.** Oaktasam hantering kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelar av sekunder.

4) Användning och behandling av elverktyget

- a) **Överbelasta inte dina elverktyg. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** Du arbetar bättre och säkrare i det angivna effektområdet med ett elverktyg som är avsett för arbetet.
- b) **Använd inte ett elverktyg med defekt brytare.** Ett elverktyg som inte kan startas/stängas av längre är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut stickkontakten ur eluttaget och/eller ta ut ett uttagbart batteri innan du gör maskininställningar, byter delar hos insatsverktyget eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att du startar elverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn.** Låt inte personer använda elverktyget om de inte känner till hur det fungerar eller inte har läst dessa anvisningar. Elverktyg utgör en fara om de används av oerfarna personer.
- e) **Ta väl hand om elverktyg och insatsverktyg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda, kontrollera om delar är brutna eller så pass skadade att det inverkar på elverktygets funktion. Skadade delar ska repareras innan du börjar använda elverktyget igen.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noga och hålls vassa fastnar inte så ofta och är lättare att styra.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insättningsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta även hänsyn till arbetsförhållandena under ditt arbete.** Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för andra ändamål än de är avsedda för.
- h) **Håll alltid handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor tillräckligt säkra användning och kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

5) Service

- a) **Elverktyg måste repareras av kvalificerade fackmän, endast originalreservdelar får användas.** Därmed säkerställs att elverktyget fortsätter vara säkert.

7.1 Säkerhetsanvisningar för kakelskärmaskiner

- Ställ produkten på ett halksäkert, jämnt och stabilt underlag som är fritt från hinder och har god belysning.
- Använd alltid ögon- och hörselskydd när du använder produkten.
- Använd skyddshandskar vid byte av insatsverktyget.

- Se till att riktningsspilen på insatsverktyget stämmer överens med riktningsspilen på skyddshuven.
- Endast diamantkapskivor kontrollerade enligt **EN 13236:2019** med angiven ytter- och borrhålsdiameter får användas. Diamantkapskivans angivna varvtal får inte överskridas. Användning av alla andra typer av insatsverktyg är inte tillåtet och kan leda till livsfarliga personskador.
- Använd endast diamantkapskivor med sluten kant.
- Av säkerhetsskäl måste alla skadade eller spruckna insatsverktyg bytas ut.
- Kontrollera dammbildningen vid källan för att förbättra luftkvaliteten, minska hälsoriskerna och följa miljölagstiftningen. För att minimera dammbildning ska produkten alltid drivas med tillräckligt med vatten för att binda damm!
- Vid arbeten med produkten kan hälsofarligt damm uppstå. Använd alltid tillräckligt med vatten för att binda damm!
- Låt inte produkten gå utan uppsikt och håll den torr och utom räckhåll för barn.
- Stäng av produkten, dra ut nätstickkontakten och vänta tills insatsverktyget stannar innan något underhålls- och rengöringsarbete utförs.

7.1.1 Ytterligare säkerhetsanvisningar för kakelskärmaskiner

VARNING

Insättningsverktyg kan vara vassa och bli varma under användning. Bär alltid skyddshandskar vid hantering av verktyg.

- Kontrollera innan du börjar att nätspänningen motsvarar matningsspänningen enligt märkskylten.
- Om produkten är avstängd och oövervakad en längre, säkra den mot obehörig återstart.
- Obs! Insatsverktyget fortsätter snurra efter att produkten stängts av!
- Utöva aldrig tryck på insatsverktyget från sidan för att få det att stanna.
- Håll undan händerna från insatsverktyget.
- Koppla bort produkten från strömförsörjningen och vrid insatsverktyget för hand för att säkerställa att det inte är blockerat.
- Kontrollera att skyddshuven är i perfekt skick och att insatsverktyget är åtdraget inför varje användning.
- Dra alltid ut nätstickkontakten innan du byter insatsverktyget.
- Sätt aldrig in undermåliga insatsverktyg i produkten. Sätt endast in insatsverktyg med rätt storlek.
- Håll alltid flänsen och insatsverktygets fästen rena.
- Övertyga dig om att flänskruven är ordentligt åtdragen med en lämplig skruvnyckel.
- Använd aldrig produkten utan skyddshuv eller klyvkil. Felaktigt avstånd, position eller inriktning kan vara anledningen till att klyvkilen inte förhindrar ett kast effektivt.
- Skär aldrig mer än en kakelplatta på en gång.

- Skär aldrig delar som är för små för att hålla dem säkert mot sidoanslaget utan att lämna tillräckligt med utrymme för handen så att de har ett säkert avstånd till insatsverktyget.
- Försäkra dig om att arbetsstycket som ska skäras av har tillräckligt med plats för att kunna röra sig i sidled. Annars kan den avkapade biten fastna på insatsverktyget.
- Övertyga dig om att bordet och det omgivande området är fria med undantag för kakelplattan som ska skäras.
- Försök aldrig att skära på fri hand. Se alltid till att kaklet som ska skäras pressas kraftigt mot det parallella sidoanslaget eller vinkelanslaget.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av kundservice för att undvika faror.

Kvarstående risker

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Undvik att starta produkten oavsiktligt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.
- Beakta de fastställda underhålls- och säkerhetsanvisningarna i instruktionsmanualen.

VARNING

Elverktyget alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvariga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan elverktyget används.

8 Montering

VARNING

Skaderisk!

Sätt inte i nätstickkontakten i uttaget förrän produkten är förberedd för användning.

VARNING

Undvik all kontakt med det roterande insatsverktyget.

VARNING

Använd aldrig insatsverktyg med ett lägre varvtal än det nominella varvtalet för produktens spindel.

Nödvändigt verktyg:

- U-nyckel nyckelvidd 6/8 mm (17)

- U-nyckel nyckelvidd 13/15 mm (18)
- Stjärnskruvmejsel*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

8.1 Montera diamantkapskiva (16) (bild 1–5)

Anvisning:

- Bär skyddshandskar.
1. Dra ut förslutningspluggen (12).
 2. Ta bort de två skruvarna (4a) på kåpan (4). Använd en stjärnskruvmejsel.
 3. Ta ut kåpan (4).
 4. Stick på U-nyckeln nyckelvidd 6 (17) på nyckelvidden på änden av motoraxeln (11).
 5. Öppna fästmuttern (11c) med U-nyckeln nyckelvidd 15 (18) genom att vrida denna moturs och samtidigt hålla mot på motoraxeln (11) med U-nyckeln nyckelvidd 6 (17).
 6. Ta av fästmuttern (11c) och den yttre flänsen (11b).
 7. Sätt dit diamantkapskivan (16) på den inre flänsen (11a) så att du ser märkningen. Endast i detta monteringsläge stämmer rotationsriktningen för diamantkapskivan (16) överens med markeringen på skyddshusen (2).
 8. Stick tillbaka den yttre flänsen (11b) på motoraxeln (11).
 9. Skruva tillbaka fästmuttern (11c) och dra åt den med U-nyckeln nyckelvidd 15 (18). Diamantkapskivan (16) får inte slipa mot urtaget i bordet (1).
 10. Sätt i kåpan (4) igen och fäst den med de båda skruvarna (4a). Använd en stjärnskruvmejsel.
 11. Sätt tillbaka förslutningspluggen (12).

8.2 Montera klyvkil (3) och skyddshuv (2) (bild 6)

1. Demontera skruven (2a).
2. Lossa de båda skruvarna (3a) på klyvkilen (3). Använd en stjärnskruvmejsel.
3. Sätt i klyvkilen (3) i det avsedda urtaget och fäst den med de båda skruvarna (3a). Använd en stjärnskruvmejsel.
När du skruvar fast klyvkilen (3), se till att klyvkil (3) och diamantkapskiva (16) står parallellt med varandra.
4. Montera tillbaka skruven (2a).

8.3 Montera parallellanslag (9) (bild 2, 7)

1. Ta bort de två skruvarna (9b) med en stjärnskruvmejsel ur skenan på parallellanslaget (9).
2. Stick in de två kåporna (9d) i skenan (9) så att borrhålen i skenan (9) och i kåpan (9d) är i linje.
3. Skruva fast kåporna (9d) med de två skruvarna (9b). Använd en stjärnskruvmejsel till detta.
4. Håll den ena metallklämman (9c) mot kåpan (9d) så att borrhålen i metallklämman (9c) och kåpan (9d) är i linje.
5. Skruva fast metallklämman (9c) med klämskruven (9a).

6. Skruva på samma sätt dit den andra metallklämman (9c) på den andra kåpan (9d).
7. Lägg det monterade parallellanslaget (9) i hållaren på sidan.

9 Före idrifttagning

⚠ VARNING

Det finns en risk för olyckor! Utför alltid inställnings- eller monteringsarbeten när motorn är avstängd och nätstickkontakten utdragen. Det finns risk för personskador! Låt produkten svalna helt före alla inställnings- eller monteringsarbeten. Element i motorn är varma. Det finns risk för personskador och brännskador!

Maskinen kan oavsiktligt starta vilket kan leda till allvariga personskador.

- Stäng av produkten före alla inställnings- eller monteringsarbeten.
- Låt produkten svalna.
- Dra ut nätstickkontakten!

Nödvändigt verktyg:

- Tratt med slang*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

9.1 Produktspecifika anvisningar (bild 1, 2)

- Förvara produkten stabilt.
- Diamantkapskivan (16) måste kunna löpa fritt.
- Övertyga dig om att diamantkapskivan (16) är rätt monterad och att rörliga delar löper smidigt innan du trycker på Till-brytaren (7).
- Produkten får endast anslutas till ett korrekt installerat jorduttag som är säkrat med minst 16 A.

9.2 Fylla på vatten (bild 3)

OBS

Diamantkapskivan måste alltid kylas med vatten!

Anvisningar:

- Vattennivån ska befinna sig mellan "MIN" och "MAX".
 - Kontrollera vattennivån regelbundet.
 - Förslutningspluggen (12) måste vara isatt.
1. Fyll på vatten. Var då uppmärksam på nivåindikatorn (13).
Använd en tratt med slang.

9.3 Montera parallellanslag (9) (bild 7–9)

Anvisningar:

- Håll alltid fingrarna på ett lämpligt säkerhetsavstånd till insatsverktyget.
 - För att kunna använda parallellanslaget får inte styrskena vinkelanslag vara monterad.
1. Ta av parallellanslaget (9) från hållaren på sidan.

2. Vrid de två klämskruvarna (9a) moturs.
3. Skjut på parallellanslaget (9) på bordet(1) utifrån.
4. Ställ in önskat mått.
5. Kläm parallellanslaget (9) genom att dra åt klämskruvarna (9a).

9.4 Montera vinkelanslag (10) (bild 7–9)

Anvisning:

- Vinkelanslaget (10) monteras på parallellanslaget (9).
1. Ta av vinkelanslaget (10) från hållaren på sidan.
 2. Sätt styrskenan (10b) på parallellanslaget (9).
 3. Ställ in önskat mått och önskad vinkel.
 4. Dra åt fasthållningsskruven (10a).

10 Manövrering

OBS
Montera klart hela produkten före idrifttagning!

 VARNING
Undvik all kontakt med det roterande insatsverktyget.

 VARNING
Hälsofara!
Kontrollera dammbildningen vid källan för att förbättra luftkvaliteten, minska hälsoriskerna och följa miljölagstiftningen. För att minimera dammbildning ska produkten alltid drivas med tillräckligt med vatten för att binda damm!

OBS
Hälsofara på grund av damm!
Vid arbeten med produkten kan hälsofarligt damm uppstå. Använd alltid tillräckligt med vatten för att binda damm!

10.1 Koppla till produkten (bild 1, 10, 11)

1. Övertyga dig om att diamanthållaren (16) rör sig lätt.
2. Linda av kabeln från kabelhållaren (14) och anslut nätstickkontakten till ett lämpligt jorduttag.
3. Koppla till Till-brytaren (7) och vänta tills diamanthållaren (16) har uppnått sin maximala hastighet.

10.2 Koppla från produkten (bild 1, 11)

1. Tryck på Från-brytaren (8) och vänta tills diamanthållaren (16) har stannat helt.

10.3 Tappa ur vatten (bild 3)

1. Ställ fram en uppsamlingsbehållare.
2. Palla upp produkten med tråklossar eller liknande.
3. Placera en uppsamlingsbehållare under avloppet.
4. Dra ut förslutningspluggen (12).
5. Sätt tillbaka förslutningspluggen (12) när vattnet har runnit ut helt.

10.4 Överlastbrytare (6) (bild 11)

Anvisning:

Överlastskyddet ser till att skydda både produkten och batterierna mot överhettning och skador.

Motorn är utrustad med en överlastbrytare (6).

1. Om överlastbrytaren har löst ut, vänta 30 sekunder tills produkten har svalnat.
2. Tryck in överlastbrytaren (6) och starta om produkten.

11 Arbetsinstruktioner (bild 1)

- Flytta parallellanslaget (9) tills önskat mått kan ses i skalan på bordet.
- Ställ in snittbredden. Vid sågning på längden måste parallellanslaget (9) användas. Parallellanslaget (9) kan monteras på båda sidor av bordet.
- Säkra långa arbetsstycken så att de inte tippar i slutet av sågningen. Använd t.ex. ett avrullningsställ.

 VARNING
Använd aldrig insatsverktyg med ett lägre varvtal än det nominella varvtalet för produktens spindel.

 VARNING
För din egen säkerhet, använd endast tillbehör och tillsatsprodukter som anges i driftmanualen eller som föreslås eller anges av verktygstillverkaren. Användning av andra än de i driftmanualen eller katalogen rekommenderade tillsatsverktygen eller tillbehören kan innebära en personlig skaderisk för dig.

- Förvara produkten stabilt.
- När du använder den här produkten ska du vara i en bekväm position, ha säkert fotfäste och undvika positioner som är besvärliga eller svåra att upprätthålla balansen i. Operatören bör ändra hållning under långvarigt arbete, vilket kan bidra till att undvika obehag och trötthet.
- Kontrollera att produkten är helt monterad.
- Alla kåpor och säkerhetsanordningar måste vara korrekt monterade på maskinen före idrifttagning.
- Kontrollera att omkopplarna fungerar korrekt.
- Kontrollera att etiketterna på produkten finns på plats och är läsbara. Saknade eller skadade etiketter måste bytas ut.
- Kontrollera innan du börjar att nätspänningen motsvarar matningsspänningen enligt märkskylten.
- Kontrollera att ledningarna, förlängningarna, kabeltrumman etc. inte är för långa. Annars kan det uppstå ett spänningsfall eller fördröjd motorstart.
- Se till att riktningsspilen på insatsverktyget stämmer överens med riktningsspilen på skyddshuven.
- Se till att området är fritt från allt som kan förhindra arbetsförloppet.
- Se till att det begränsade riskområdet är fritt. Endast personer som deltar i sågningsarbetet får beträda arbetsområdet.

- Kontrollera dammbildningen vid källan för att förbättra luftkvaliteten, minska hälsoriskerna och följa miljölagstiftningen. För att minimera dammbildning ska produkten alltid drivas med tillräckligt med vatten för att binda damm!
- Före varje drift ska du kontrollera att du har valt rätt verktyg för avsedd användning.
- Kontrollera att skyddshuven är i perfekt skick och att insatsverktyget är åtdraget inför varje användning.
- Kontrollera att skyddshuven är korrekt monterad.
- Se till att alla personer som deltar i sågningsarbetet använder skyddsutrustning.
- Av säkerhetsskäl måste alla skadade eller spruckna insatsverktyg bytas ut.
- Använd av säkerhetsskäl aldrig produkten med slitna eller skadade delar. Skadade delar måste bytas ut eller repareras. Använd endast originalreservdelar. Felaktiga delar kan orsaka personskador eller skada produkten.
- När ett främmande föremål har träffats. Kontrollera om produkten är skadad och utför nödvändiga reparationer innan du startar om och använder produkten. Om produkten börjar vibrera onormalt krävs en omedelbar inspektion.

12 Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning likasom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

12.1 Skadade elanslutningsledningar

På elektriska anslutningsledningar uppstår det ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningssladdar förs genom fönster- eller dörröppningar,
- brytställen genom olämplig fastsättning eller dragning av anslutningssladden,
- snittställen genom att anslutningssladden körts över,
- isolationsskador genom ryck ur vägguttaget,
- sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningssladdar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningssladden inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Säkerhetsanvisningar för bytet av skadade eller defekta nätanslutningskablar

Anslutningstyp Y

Om det behövs byte av nätanslutningskabel måste detta göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika eventuella säkerhetsrisker.

12.2 Växelströmsmotor

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med spänningen på produktens typskylt.
- Förlängningsledningar upp till 25 m längd måste ha ett tvärsnitt på 1,5 kvadratmillimeter.

13 Rengöring och underhåll

⚠ VARNING

Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna driftmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.

⚠ VARNING

Felaktiga underhålls- eller rengöringsarbeten kan orsaka personskador!

⚠ VARNING

Vid rengörings-, reparations- och underhållsarbeten kan produkten kan starta oavsiktligt vilket kan leda till personskador och brännskador.

- Koppla från produkten.
- Dra ur nätstickkontakten.
- Låt produkten svalna.

13.1 Rengöring

⚠ FARA

Utför underhålls-, rengörings- och inställningsarbeten endast med nätstickkontakten utdragen.

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa*, eller blås ren den med tryckluft* med lågt tryck. Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.
- Var noga med att inget vatten kan ta sig in i produktens inre. Vatten som tränger in i en elektrisk apparat ökar risken för elstötår.
- Tappa ut vattnet och rengör vattentanken med rent vatten.

13.2 Underhåll

Nödvändigt verktyg:

- U-nyckel nyckelvidd 6/8 mm (17)
- U-nyckel nyckelvidd 13/15 mm (18)
- Stjärnskrummejsel*

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

13.2.1 Underhållsplan

Nedanstående underhållsintervall måste följas för att säkerställa störningsfri drift.

	Före varje användning	Efter en drifttid på 10 timmar
Rengöra styrskenorna	X	
Smörja styrskenorna med fett som inte binder smuts	X	
Okulärbesiktning på produkten	X	
Byta vatten		X
Rengöra produkten	X	
Kontrollera nätkabeln	X	
Byta insatsverktyg	Omedelbart om den är defekt eller sliten	

13.2.2 Byte av diamantkapskiva (16) (bild 2–6)

VARNING
 Endast diamantkapskivor kontrollerade enligt EN 13236:2019 med angiven ytter- och borrhålsdiameter får användas.

VARNING
 Segmenterade diamantkapskivor får inte användas!

VARNING
 Defekta eller slitna diamantkapskivor måste bytas ut omedelbart.

Anvisningar:

- Bär skyddshandskar.
 - Insatsverktyget kan endast bytas när skyddshuven är demonterad.
 - Vid de första snitten med en ny diamantkapskiva kan det hända att alla diamanter ännu inte exponeras vilket försvårar skärningen. För att frilägga diamanterna, genomför några snitt i mjuk sten (t.ex. sandsten).
1. Dra ut förslutningspluggen (12).
 2. Ta bort de två skruvarna (4a) på kåpan (4). Använd en stjärnskruvmejsel.
 3. Ta ut kåpan (4).
 4. Stick på U-nyckeln nyckelvidd 6 (17) på nyckelvidden på änden av motoraxeln (11).
 5. Öppna fästmuttern (11c) med U-nyckeln nyckelvidd 15 (18) genom att vrida denna moturs och samtidigt hålla mot på motoraxeln (11) med U-nyckeln nyckelvidd 6 (17).
 6. Ta av fästmuttern (11c) och den yttre flänsen (11b).
 7. Ta ut den gamla diamantkapskivan (16).
 8. Sätt dit den nya diamantkapskivan (16) på den inre flänsen (11a) så att du ser märkningen. Endast i detta monteringsläge stämmer rotationsriktningen för diamantkapskivan (16) överens med markeringen på skyddshuven (2).
 9. Stick tillbaka den yttre flänsen (11b) på motoraxeln (11).
 10. Skruva tillbaka fästmuttern (11c) och dra åt den med U-nyckeln nyckelvidd 15 (18). Diamantkapskivan (16) får inte slipa mot urtaget i bordet (1).

11. Sätt in kåpan (4) igen och fäst den med de båda skruvarna (4a). Använd en stjärnskruvmejsel till detta.
12. Sätt tillbaka förslutningspluggen (12).

14 Förvaring och transport

VARNING
Risk för personskador och brännskador!
 Maskinen kan oavsiktligt starta vilket kan leda till allvarliga personskador.

- Stäng av motorn före alla rengörings- och underhållsarbeten.
- Låt motorn svalna.
- Dra ur nästickkontakten.

- Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.

14.1 Förvaring

Förbereda för förvaring

1. Rengör produkten och kontrollera om det finns skador.
- Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som dessutom är oåtkomlig för barn. Den optimala förvaringstemperaturen är mellan 5 °C och 30 °C.
- Förvara produkten i originalförpackningen. Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara driftmanualen vid produkten.

14.2 Transport

- För att förhindra materiella skador och personskador ska produkten säkras mot att välta och glida om den transporteras i fordon.
- Skydda produkten mot slag, stötar och starka vibrationer, t.ex. vid transport i fordon.
- Produkten kan lyftas och förflyttas med handtaget.

14.2.1 Förbereda för transport (bild 12)

1. Dra ut nästickkontakten ur vägguttaget.
2. Töm vattentanken.
3. Förflytta skyddshuven (2) till den lägsta positionen.

15 Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

OBS

Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller auktoriserad fackpersonal. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

15.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

15.2 Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Diamantkapskiva

* = ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

16 Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar om avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador för överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

17 Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymptom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt, kontakta din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motorn fungerar inte.	Motor, kabel eller stickkontakt defekt, nåtsäkringar utlösta.	Låt en fackman kontrollera produkten. Reparera aldrig motorn själv. Fara! Kontrollera nåtsäkringar, byt ev.
Motorn startar långsamt och kommer inte upp i driftastigheten.	För låg spänning, lindningar skadade, kondensator bränd.	Låt elbolaget kontrollera spänningen. Låt en fackman kontrollera motorn. Låt en expert byta kondensatorn.
Motor låter för mycket.	Lindningar skadade, motor defekt.	Låt en fackman kontrollera motorn.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motor kommer inte upp i full effekt.	Strömkretsar i nätanläggning överlastade (lampor, andra motorer etc).	Använd inga andra produkter eller motorer i samma strömkrets.
Motorn blir lätt överhettad.	Överbelastning av motorn, otillräcklig kylning av motorn.	Förhindra att motorn överlastas vid kapning. Ta bort damm från motorn så att en optimal motorkylning är säkerställd.

18 EU-försäkrans om överensstämmelse

Översättning från försäkrans om överensstämmelse i original

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
DE-89335 Ichenhausen

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Märke: **SCHEPPACH**
Art.-beteckning: **Kakelskärmaskin - WTS180**
Art.nr **5906712901**

EU-direktiv:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Föremålet för försäkrans ovan överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter.

Tillämpade standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Ansvarig för dokumentationen:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
DE-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Sisällysluettelo

1	Johdanto	203
2	Määräystenmukainen käyttö	203
3	Tuotteen kuvaus (kuvat 1-12)	203
4	Toimituksen sisältö (kuva 2)	203
5	Purkaminen pakkauksesta	204
6	Tekniset tiedot	204
7	Turvallisuusohjeet	204
8	Asennus	207
9	Ennen käyttöönottoa	207
10	Käyttö	208
11	Työohjeet (kuva 1)	208
12	Sähköliitäntä	209
13	Puhdistus ja huolto	209
14	Varastointi ja kuljetus	211
15	Korjaus ja varaosien tilaus	211
16	Hävittäminen ja kierrätys	211
17	Ohjeet häiriöiden poistoon	212
18	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	212
19	Räjätyskuva	295

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Huomio! Jos tuotteessa olevia turvamerkin- töjä ja varoituksia ei huomioida ja jos turval- lisuus- ja käyttöohjeet laiminlyödään, seu- rauksena voi olla vakavia loukkaantumisia ja jopa kuolema.
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusoh- jeet ennen käyttöönottoa!
	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusoh- jeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä kuulosuojaimia.
	Käytä hengityssuojainta, jos työssä muodos- tuu pölyä!
	Käytä suojalaseja.
	Käytä suojakäsineitä!

	Käytä tukevia kenkiä!
	Timanttikatkaisulaikka tulee aina jäähdyttää vedellä.
	Huomio! Loukkaantumisvaara! Älä tartu liik- kuvaan katkaisulaikkaan!
	Vahingoittuneiden timanttikatkaisulaikkojen käyttäminen on vaarallista ja voi johtaa va- kaviin vammoihin!
	Käytä ainoastaan suljetulla reunalla varus- tettuja timanttikatkaisulaikkoja.
	Katkaisulaikan aiheuttama viiltovaara!
	Timanttikatkaisulaikan maksimipyörimisno- peus.
	Timanttikatkaisulaikan pyörimissuunta.
	Suojausluokka II (kaksinkertainen eristys).
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalai- sia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Käyttöohjeessa olevien merkkisanojen selitykset

	VAARA Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uh- kaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuole- maan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos si- tä ei vältetä.
	VAROITUS Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaa- ratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai va- kavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaa- ratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohta- laiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

HUOMIO

Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.

1 Johdanto

Valmistaja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötyäessä kansallisia sähköä koskevia määräyksiä ja asetuksia.

Huomaa:

Käyttöohje on tuotteen osa ja se sisältää tärkeitä ohjeita turvallisuudesta, asianmukaisesta ja taloudellisesta käytöstä. Huomioi lisäksi voimassa olevat kansalliset määräykset. Lue kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla. Säilytä ohjekirjaa huolellisesti ja luovuta se tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2 Määräystenmukainen käyttö

Laattaleikkuria voidaan käyttää pienten ja keski suurten laattojen (kaakeli, keramiikka tms.) tavallisiin leikkaustöihin koneen koon mukaan. **Puun ja metallin leikkaaminen on kielletty.**

Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Tuotetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä tuotteen ohjeisiin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Jos tuotteeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Tuotetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

Kaikki muu käyttö, jotta ei ole sallittu nimenomaisesti tässä ohjeessa, voi johtaa tuotteen vaurioitumiseen ja asettaa käyttäjän vaaraan.

Tuote on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret henkilöt saavat käyttää tuotetta vain valvottuna. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai väärin tapahtuvasta käytöstä.

3 Tuotteen kuvaus (kuvat 1-12)

1. Pöytä
2. Suojakupu
- 2a. Ruuvi
3. Halkaisukiila
- 3a. Ruuvit
4. Suojus
- 4a. Ruuvi
5. Kahva
6. ylikuormituskytkin
7. Päälle-kytkin
8. Pois-kytkin
9. Rinnakkaisvaste
- 9a. Kiristysruuvi
- 9b. Ruuvi
- 9c. Metalliliitin
- 9d. Suojus
10. Kulmarajoitin
- 10a. Lukitusruuvi
- 10b. Ohjainkisko
11. Moottorin akseli
- 11a. Sisäpuolinen laippa
- 11b. Ulompi laippa
- 11c. kiinnitysmutteri
12. Sulkutulppa
13. Täyttötason näyttö
14. johdon pidike
15. Tukijalka
16. Timanttikatkaisulaikka
17. Kiintoavain, koko 6/8 mm
18. Kiintoavain, koko 13/15 mm

4 Toimituksen sisältö (kuva 2)

Kohta	Lukumäärä	Nimike
2.	1 kpl	Suojakupu
3.	1 kpl	Halkaisukiila
9.	1 kpl	Rinnakkaisvaste
9a.	2 kpl	Kiristysruuvi
9b.	2 kpl	Ruuvi
9c.	2 kpl	Metalliliitin
9d.	2 kpl	Suojus
10.	1 kpl	Kulmarajoitin
10a.	1 kpl	Lukitusruuvi
10b.	1 kpl	Ohjainkisko
16.	1 kpl	Timanttikatkaisulaikka
17.	1 kpl	Kiintoavain, koko 6/8 mm
18.	1 kpl	Kiintoavain, koko 13/15 mm
	1 kpl	Laattaleikkuri
	1 kpl	Käyttäjän käsikirja

5 Purkaminen pakkauksesta

VAROITUS

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja!

Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nie-luun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetus-varmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti tuotteen toimitaneelle kuljetusyritykselle. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.
- Pehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

6 Tekniset tiedot

Mitoitusjännite	230–240 V~/50 Hz
Mitoitusotto	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Suojausluokka	II
Kotelointiluokka	
Tuote:	IP44
Ohjausyksikkö:	IP54
Mittaus-Tyhjäkäyntikierros-luku n_0	4000 min ⁻¹
Kierros-luku enint.	4000 min ⁻¹
Leikkauskorkeus enint.	34 mm
Timanttikatkaisulaikka	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Ympärysnopeus enint.	80m/s
Sahanlehti	1,2 mm
Paksu halkaisukiila	1,5 mm
Vesisäiliön tilavuus	0,5 l
Pöydän mitat (P x K)	39,5 cm x 38,5 cm
Paino (tyhjäällä nestesäiliöllä ja ilman käyttötyökalua)	n. 5,3 kg
Paino (täytetyllä nestesäiliöllä ja käyttötyökalulla)	n. 5,8 kg

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

*Käyttötapa S1 (jatkuva käyttö)

Tuotetta voidaan käyttää jatkuvasti ilmoitetulla teholla.

*Käyttötapa S2 (lyhytaikainen käyttö)

Tuotetta saa käyttää lyhytaikaisesti ilmoitetulla teholla (10 min).

Melu ja värinä

VAROITUS

Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, koneen lähellä olevien henkilöiden on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Melun syntymistä koskevat tiedot asiaankuuluvien standardien (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010) mukaan mitattuna:

Meluarvot

Äänenpainetaso L_{pA}	82,5 dB
Mittausepävarmuus L_{pA}	2,5 dB
Äänitehotaso L_{wA}	92,2 dB
Mittausepävarmuus L_{wA}	2,5 dB

VAROITUS

Melupäästöt voivat tuotteen tosiasiallisen käytön aikana poiketa annetuista arvoista tuotteen käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalupalletta käytetään.

Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Esi-merkkejä toimenpiteistä: työajan lyhentäminen. Tällöin on huomioitava kaikki käyttöjakson osat (esimerkiksi ajat, jolloin tuote on pois kytkettynä ja ajat, jolloin se on päällä mutta käy ilman kuormaa).

7 Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet

VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, jotka ovat tämän sähkötyökalun ohessa.

Laiminlyönnit seuraavien ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivia sähkötyökaluja (joissa on virtajohto) tai akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työpaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys tai huono/puuttuva valaistus työalueilla voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

- c) Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökä-lusta, kun käytät sitä. Jos olet työskentelyn aikana epävakaaassa asennossa, voit menettää sähkötyöka-lun hallinnan.

2) Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen täytyy sopia pis-torasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään taval-la. Älä käytä mitään sovittipistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Kun pistoketta ei muunnella ja se sopii pistorasiaan, säh-köiskun vaara on pienempi.
- b) Vältä vartalon kosketusta maadoitettuihin pintoi-hin, kuten putkiin, lämmittimiin, uuneihin ja jää-kaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, kun vartalosi on maadoitettu.
- c) Pidä sähkötyökalu loitolla sateesta tai kosteudes-ta. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähköiskun vaa-ra kasvaa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa epätarkoituksenmukaisesti esim. sähkötyökalun kantamiseen ja ripustami-seen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämäl-lä johdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudes-ta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Kun liitäntäjohto on vioittunut tai kierteellä, sähköiskun vaara on suurempi.
- e) Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain sel-laista jatkojohtoja, jotka on hyväksytty ulkokäyt-töön. Ulkokäyttöön hyväksytyn jatkojohdon käyttämi-nen vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristös-sä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä. Vika-virtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaa-raa.

3) Ihmisten turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, toimi varovaisesti ja menettele järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai jos olet huu-maavien aineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaiku-tuksen alaisena. Huomion herpaantuminen hetkeksi-in sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammautumisiin.
- b) Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen, kun-ten pölynaamarin, liukuestepohjaisten turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimien käyttö sähkötyökalulla tehtävistä töistä riippuen vähentää vammau-tumisvaaraa.
- c) Estä tahaton käyttöönotto. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois ennen kuin kytket virran-syötön ja/tai akun päälle, ennen kuin otat laitteen käteesi tai alat kantaa sitä. Jos sähkötyökalua kan-taessasi pidät sormiasi kytkimellä tai sähkötyökalu on kytkettynä päälle-asentoon, kun se kytketään virran-syöttöön seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- d) Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle. Pyörivässä sähkötyökalun osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.

- e) Vältä epänormaaleja vartalon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon. Näin pidät sähkötyökalun paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) Käytä sopivaa vaateetusta. Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Pidä huikeksi ja vaatee-si loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos pölyn poistoimu- ja -keräyslaitteet voidaan asentaa, varmista, ne on liitettävä ja niitä on käyt-tettävä oikein. Pölyn poistomuilaitteen käytöllä voi-daan vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- h) Älä tuudittaudu katteettomaan turvallisuudentun-teeseen äläkä poikkea sähkötyökalujen turvamää-räyksistä vaikka olisit jo harjaantunut sähkötyöka-lun käyttäjä. Huolimattomuus laitteen käsittelyssä voi jo sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin vammoihin.

4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työssä sitä varten tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin il-moitetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi kytkeä asianmukaisesti pääl-le tai pois päältä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotet-tava akku ennen kuin alat säätää laitetta, vaihtaa käyttötyökaluja tai laitat sähkötyökalun pois. Nä-mä varotoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahatto-man käynnistymisen.
- d) Säilytä käyttämättömiä sähkötyökaluja lasten ulot-tumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet siihen tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Ko-kemattomien henkilöiden käytössä sähkötyökalut ovat vaarallisia.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja käytettäviä työkaluja huo-lellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja jumittumatta ja etteivät osat ole murtuneet tai vaurioituneet niin, että sähkötyöka-lun toiminta vaarantuu. Korjauta vialliset osat en-nen sähkötyökalun käyttöä. Monien onnettomuuksien taustalla on sähkötyökalujen huono huolto.
- f) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolelli-sesti hoidetut leikkuutyökalut, joissa on terävät leik-kuureunat, juuttuvat vähemmän ja ovat kevyemmin ohjailtavissa.
- g) Käytä sähkötyökalua, käytettäviä työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Huomioi täl-löin työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määritettyihin käyttötarkoituksiin voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä ja rasvattomina. Sähkötyökalun käyttö ja hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole turvallista, jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

5) Huolto

- a) Korjauta sähkötyökalu vain pätevällä ammattihen-kilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan sähkötyökalun pysyminen turvallisena.

7.1 Laattaleikkureita koskevia turvallisuusohjeita

- Aseta tuote luistamattomalle, tasaiselle ja tukevalle alustalle, jolla ei ole esteitä ja joka on hyvin valaistu.
- Käytä tuotetta käyttäessäsi aina silmä- ja kuulosuojaimia.
- Käytä suojakäsineitä vaihtaessasi käytettävää työkalua.
- Varmista, että käytettävässä työkalussa oleva suunta-nuoli vastaa suojakuvussa olevaa suuntanuolta.
- On sallittua käyttää ainoastaan standardin **EN 13236:2019** mukaisesti tarkastettuja timanttikatkaisulaikkoja, joiden ulkohalkaisija ja aukon halkaisija ovat ohjeen mukaisia. Timanttikatkaisulaikan määritettyä kierroslukua ei saa ylittää. Kaikkien muiden käytettävien työkalujen tyyppien käyttö on kielletty ja voi johtaa hengenvaarallisiin vammoihin.
- Käytä ainoastaan suljetulla reunalla varustettuja timanttikatkaisulaikkoja.
- Turvallisuusyistä kaikki vahingoittuneet tai kuluneet käyttötyökalut on vaihdettava.
- Tarkasta pölyn muodostuminen lähteestä ilman laadun parantamiseksi, terveysriskien pienentämiseksi ja ympäristömääräysten noudattamiseksi. Tuotetta tulee käyttää pölyn muodostumisen minimoimiseksi aina käyttämällä riittävää määrää vettä pölyn sitomiseen!
- Tuotteella työskenneltäessä voi muodostua terveydelle haitallista pölyä. Käytä aina riittävää määrää vettä pölyn sitomiseen!
- Älä anna tuotteen käydä valvomatta ja säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Kytke tuote pois päältä aina ennen huolto- ja puhdistustöitä, vedä virtapistoke irti pistorasiasta ja odota, että käytettävä työkalu on pysähtynyt.

7.1.1 Muita laattaleikkureita koskevia turvallisuusohjeita

VAROITUS

Käytettävät työkalut voivat olla teräviä ja ne kuumentuvat käytön aikana. Käytä suojakäsineitä aina, kun käsittelet käytettävää työkalua.

- Varmista ennen käyttöönottoa, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua käyttöjännitettä.
- Jos tuote jää pidemmäksi aikaa pois päältä kytketyksi ja valvomatta, se on varmistettava luvaton uudelleenkäynnistystä vastaan.
- Huomio! Käytettävä työkalu jatkaa pyörimistään vielä tuotteen sammuttamisen jälkeen!
- Älä koskaan kohdista sivusuuntaista painetta käytettävään työkaluun sen pysäyttämiseksi.
- Pidä kätesi loitolla käytettävästä työkalusta.
- Irrota tuote virransyötöstä ja pyöritä käytettävää työkalua käsin varmistaaksesi, että se ei ole juuttunut.
- Tarkasta aina ennen jokaista käyttöä, että suojakupua on moitteettomassa kunnossa ja käytettävä työkalu on kiristetty kunnolla.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta aina ennen käyttötyökalun vaihtamista.

- Älä koskaan aseta tuotteeseen heikkolaatuisia käytettäviä työkaluja. Käytä vain oikeankokoisia käytettäviä työkaluja.
- Pidä käytettävän työkalun laipat ja kiinnityskohdat aina puhtaina.
- Varmista, että laipparuuvi on kiristetty sopivalla ruuviavaimella.
- Älä koskaan käytä tuotetta ilman suojakupua tai halkaisukilaa. Väärät etäisyydet, asennot ja suuntaukset voivat johtaa siihen, että halkaisukilaa ei tehokkaasti estä takaiskua.
- Älä koskaan leikkaa enemmän kuin yhtä laattaa kerrallaan.
- Älä koskaan leikkaa osia, jotka ovat niin pieniä, ettei niitä voi pitää tukevasti sivuvasteessa joutumatta asettamaan kädet paikkoihin, joissa ne eivät ole turvallisen etäisyyden päässä käytettävästä työkalusta.
- Varmista, että leikattavalla työkappaleella on riittävästi tilaa, että sitä voidaan liikuttaa sivuttain. Muuten katkaistu osa voi jäädä kiinni käytettävään työkaluun.
- Varmista, että pöytä ja ympäröivä alue leikattavaa laattaa lukuun ottamatta ovat vapaina.
- Älä koskaan yritä leikata vapaalla kädellä. Varmista aina, että leikattavaa laattaa painetaan tukevasti vasten rinnakaista sivuvastetta tai kulmavastetta.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on vaarojen pois sulkemiseksi annettava asiakaspalvelun vaihdettavaksi.

Jäännösriskit

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskejä voidaan minimoida noudattamalla turvallisuusohjeita ja määräystenmukaisesti käyttöä koskevia määräyksiä sekä käyttöohjetta.
- Vältä tuotteen tahatonta käyttöönottoa.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.
- Noudata käyttöohjeessa ilmoitettuja huolto- ja turvallisuusohjeita.

VAROITUS

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärisä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

8 Asennus

VAROITUS

Loukkaantumisvaara!

Liitä virtapistoke pistorasiaan vasta sitten, kun tuote on valmisteltu käyttöä varten.

VAROITUS

Estä kaikenlainen koskeminen pyörivään käytettävään työkaluun.

VAROITUS

Älä koskaan käytä käytettäviä työkaluja, joilla on pienempi kierrosluku kuin tuotteen karan nimelliskierrosluku.

Tarvittava työkalu:

- Kiintoavain, koko 6/8 mm (17)
- Kiintoavain, koko 13/15 mm (18)
- Ristipääruuvimeisseli*

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

8.1 Timanttikatkaisulaikan (16) asennus (kuvat 1- 5)

Huomautus:

- Käytä suojakäsineitä.
- 1. Vedä sulkutulppa (12) ulos.
- 2. Poista kaksi moottorin suojuksessa (4) olevaa ruuvia (4a). Käytä ristipääruuvimeisseliä.
- 3. Irrota suojus (4).
- 4. Laita koon 6 kiintoavain (17) moottorin akselin (11) päähän.
- 5. Avaa kiinnitysmutteri (11c) koon 15 kiintoavaimella (18) kiertämällä avainta vastapäivään ja pitäen samalla moottorin akselia (11) paikallaan toisella koon 6 kiintoavaimella (17).
- 6. Ota kiinnitysmutteri (11c) ja ulompi laippa (11b) pois.
- 7. Aseta timanttikatkaisulaikka (16) sisemmän laipan (11a) päälle siten, että näet tekstin. Timanttikatkaisulaikan (16) pyörimissuunta vastaa suojakuvun (2) pyörimissuuntaa ainoastaan tässä asennusasennossa.
- 8. Työnnä ulompi laippa (11b) jälleen moottorin akseliin (11).
- 9. Kierrä kiristysmutteri (11c) uudelleen paikalleen ja kierrä se koon 15 kiintoavaimella (18). Timanttikatkaisulaikka (16) ei saa hangat pöydässä (1) olevaa aukkoa.
- 10. Aseta suojus (4) uudelleen paikalleen ja kiinnitä se molemmilla (4a) ruuveilla. Käytä ristipääruuvimeisseliä.
- 11. Aseta sulkutulppa (12) takaisin paikalleen.

8.2 Halkaisukiilan (3) ja suojakuvun (2) asennus (kuva 6)

- 1. Irrota ruuvi (2a).
- 2. Avaa molemmat halkaisukiilan (3) molemmat ruuvit (3a).
Käytä ristipääruuvimeisseliä.

- 3. Aseta halkaisukiila (3) sitä varten olevaan aukkoon ja kiinnitä se molemmilla ruuveilla (3a). Käytä ristipääruuvimeisseliä.
- Varmista halkaisukiilaan (3) kiinni ruuvattaessa, että halkaisukiila (3) ja timanttikatkaisulaikka (16) ovat riittävästi toisensa kanssa.
- 4. Asenna ruuvit (2a) takaisin.

8.3 Rinnakkaisvasteen (9) asennus (kuvat 2, 7)

- 1. Poista kaksi ruuvia (9b) ristipääruuvimeisselillä rinnakkaisvasteen (9) kiskosta.
- 2. Työnnä kaksi suojusta (9d) kiskoon (9) siten, että kiskon (9) ja suojauksen (9d) poraukset ovat samassa linjassa.
- 3. Ruuvaa suojukset (9d) kahdella ruuvilla (9b) tiukalle. Käytä siihen ristipääruuvimeisseliä.
- 4. Pidä metalliliitintä (9c) siten kiinni suojuksessa (9d), että metalliliittimen (9c) ja suojauksen (9d) poraukset ovat samassa linjassa.
- 5. Ruuvaa metalliliitin (9c) kiristysruuvilla (9a) tiukalle.
- 6. Ruuvaa toinen metalliliitin (9c) samalla tavalla toiseen suojukseen (9d).
- 7. Aseta asennettu rinnakkaisvaste (9) sivulla olevaan pitimeen.

9 Ennen käyttöönottoa

VAROITUS

Onnettomuusvaara on olemassa! Suorita säätö- tai asennustyöt lähtökohtaisesti moottorin ollessa sammutettuna ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta. Loukkaantumisvaara! Anna tuotteen jäähtyä aina ennen säätö- tai asennustöitä. Moottorin osat ovat kuumia. On olemassa loukkaantumisvaara ja palovammojen vaara!

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- Kytke tuote pois päältä ennen kaikkia säätö- tai asennustöitä.
- Anna tuotteen jäähtyä.
- Irrota virtapistoke!

Tarvittava työkalu:

- Suppilo ja letku*

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

9.1 Tuotekohtaisia ohjeita (kuvat 1, 2)

- Aseta tuote tukevaan asentoon.
- Timanttikatkaisulaikan (16) on voitavaa liikkua vapaasti.
- Varmista ennen virtakytkimen (7) painamista, että timanttikatkaisulaikka (16) on asennettu oikein ja liikkuvat osat liikkuvat kevyesti.
- Liitä tuote vain asianmukaisesti asennettuun suoja-koskettimelliseen pistorasiaan, jonka suojaus on vähintään 16 A.

9.2 Veden täyttäminen (kuva 3)

HUOMIO

Timanttikatkaisulaikkaa on aina jäädytettävä vedellä!

Ohjeita:

- Vedentason täytyy olla "MIN"- ja "MAX"-merkkien välissä.
 - Tarkasta veden määrä säännöllisesti.
 - Sulkutulpan (12) on oltava paikallaan.
1. Täytä vettä. Tarkkaile täyttömäärän näyttöä (13). Käytä suppiloa ja letkua.

9.3 Rinnakkaisvasteen (9) asennus (kuvat 7-9)

Ohjeita:

- Pidä sormesi aina sopivan turvaetäisyyden päässä käytettävästä työkalusta.
 - Jotta rinnakkaisvastetta voidaan käyttää, ohjainkisko ei saa olla asennettuna kulmavasteeseen.
1. Ota rinnakkaisvaste (9) pois sivulla olevasta pitimestä.
 2. Käännä kahta kiristysruuvia (9a) vastapäivään.
 3. Työnnä rinnakkaisvaste (9) ulkopuolelta pöydälle (1).
 4. Säädä haluttu mitta.
 5. Kiinnitä rinnakkaisvaste (9) kiristämällä kiristysruuvit (9a).

9.4 Kulmavasteen (10) asennus (kuvat 7-9)

Huomautus:

- Kulmavaste (10) asennetaan rinnakkaisvasteeseen (9).
1. Ota kulmavaste (10) pois sivulla olevasta pitimestä.
 2. Aseta ohjainkisko (10b) rinnakkaisvasteen (9) päälle.
 3. Säädä haluttu mitta ja haluttu kulma.
 4. Kiristä lukitusruuvi (10a).

10 Käyttö

HUOMIO

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

VAROITUS

Estä kaikenlainen koskeminen pyörivään käytettävään työkaluun.

VAROITUS

Terveiden vaarantuminen!

Tarkasta pölyn muodostuminen lähteestä ilman laadun parantamiseksi, terveysriskien pienentämiseksi ja ympäristömääräysten noudattamiseksi. Tuotetta tulee käyttää pölyn muodostumisen minimoimiseksi aina käyttämällä riittävää määrää vettä pölyn sitomiseen!

HUOMIO

Terveiden vaarantuminen pölyn vuoksi!

Tuotteella työskennellessä voi muodostua terveydelle haitallista pölyä. Käytä aina riittävää määrää vettä pölyn sitomiseen!

10.1 Tuotteen kytkeminen päälle (kuvat 1, 10, 11)

1. Varmista, että timanttikatkaisulaikka (16) liikkuu kevyesti.
2. Kelaä johto ulos johdon pidikkeestä (14) ja liitä virtapistoke sopivaan suojamaadoitettuun pistorasiaan.
3. Paina käynnistintä (7) ja odota, että timanttikatkaisulaikka (16) on saavuttanut maksimaalisen kierrosluvun.

10.2 Tuotteen kytkeminen pois päältä (kuvat 1, 11)

1. Paina katkaisinta (8) ja odota, että timanttikatkaisulaikka (16) on pysähtynyt kokonaan.

10.3 Veden poistaminen (kuva 3)

1. Varaa käyttöön keräysastia.
2. Tue tuote alta puupölkkyillä tai vastaavilla.
3. Aseta keräysastia poistoliitännän alle.
4. Vedä sulkutulppa (12) ulos.
5. Aseta sulkutulppa (12) takaisin paikalleen, kun vesi on valunut kokonaan pois.

10.4 Ylikuormituskytkin (6) (kuva 11)

Huomautus:

Ylikuormitusuoja huolehtii siitä, että sekä tuote että myös akut suojataan ylikuormenemiselta ja vaurioilta.

Moottori on varustettu ylikuormituskytkimellä (6).

1. Jos ylikuormituskytkin on lauennut, odota 30 sekuntia, kunnes tuote on jäähtynyt.
2. Paina ylikuormituskytkintä (6) ja kytke tuote uudelleen päälle.

11 Työohjeet (kuva 1)

- Siirrä rinnakkaisvastetta (9), kunnes haluttu mitta on nähtävissä pöydän asteikossa.
- Säädä leikkuuleveys. Kun suoritetaan pitkittäisleikkauksia, rinnakkaisvastetta (9) on käytettävä. Rinnakkaisvaste (9) voidaan asentaa pöydän molemmille puolille.
- Varmista, etteivät pitkät työkalupaleet kaadu leikkaustoimenpiteen lopussa. Käytä tätä varten esimerkiksi purkamistelinettä.

VAROITUS

Älä koskaan käytä käytettäviä työkaluja, joilla on pienempi kierrosluku kuin tuotteen karan nimelliskierrosluku.

VAROITUS

Oman turvallisuutesi takia käytä vain sellaisia lisätarvikkeita ja lisätuotteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa tai joita työkalun valmistaja suosittelee tai joista se on ilmoittanut. Muiden kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen käyttötyökalujen tai lisätarvikkeiden käyttö voi merkitä loukkaantumisvaaraa.

- Aseta tuote tukevaan asentoon.
- Asetu miellyttävään asentoon, kun työskentelet tällä tuotteella, ja varmista tukeva seisoma-asento ja vältä sellaisia epäedullisia asentoja, joissa tasapainon säilyttäminen on vaikeaa. Pitkäkestoisen työskentelyn aikana käyttäjän on muutettava asentoaan, koska se auttaa välttämään epämukavaa oloa ja väsymistä.
- Tarkasta, että tuote on kokonaan asennettu.
- Kaikkien suojakansien ja turvalaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettuna ennen kuin kone otetaan käyttöön.
- Tarkasta, että kytkimet toimivat asianmukaisesti.
- Tarkasta, että tuotteen tarrat ovat paikoillaan ja luettavissa. Puuttuvat tai vaurioituneet tarrat on korvattava uusilla tai vaihdettava.
- Varmista ennen käyttöönottoa, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua käyttöjännitettä.
- Tarkasta, että johdot, jatkokset, johtokelat yms. eivät ole liian pitkiä. Muuten voi esiintyä virtakatkoksia tai moottorin käynnistymisen viivästymistä.
- Varmista, että käytettävässä työkalussa oleva suunta-nuoli vastaa suojakuvussa olevaa suuntanuolta.
- Varmista, että alueella ei ole mitään sellaista, joka voi estää työskentelyä.
- Varmista, että rajoitettu vaara-alue on vapaana. Työskentelyalueelle saavat mennä ainoastaan leikkuutyöhön osallistuvat henkilöt.
- Tarkasta pölyn muodostuminen lähteestä ilman laadun parantamiseksi, terveysriskien pienentämiseksi ja ympäristömääräysten noudattamiseksi. Tuotetta tulee käyttää pölyn muodostumisen minimoimiseksi aina käyttämällä riittävää määrää vettä pölyn sitomiseen!
- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, että olet valinnut oikean työkalun tarkoitettuun käyttöön.
- Tarkasta aina ennen jokaista käyttöä, että suojakuppu on moitteettomassa kunnossa ja käytettävä työkalu on kirstetty kunnolla.
- Tarkista, onko suojakuppu asennettu oikein.
- Varmista, että kaikilla leikkuutyöhön osallistuvilla henkilöillä on suojavarusteet.
- Turvallisuussyistä kaikki vahingoittuneet tai kuluneet käyttötyökalut on vaihdettava.
- Turvallisuuden vuoksi tuotetta ei saa koskaan käyttää, kun siinä on kuluneita tai vahingoittuneita osia. Vahingoittuneet osat on vaihdettava tai korjattava. Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Virheelliset osat voivat aiheuttaa vammoja tai ne voivat vahingoittaa tuotetta.
- Kun on osuttu vieraaseen esineeseen. Tutki tuote vaurioiden varalta ja suorita tarvittavat korjaukset ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen ja alat työskennellä sillä. Jos tuote alkaa täristä epätavallisen voimakkaasti, on suoritettava huolellinen tarkastus.

12 Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

12.1 Vialliset sähköliitäntäjohdot

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syyinä tähän voivat olla:

- Painaumakohdat, jos liitäntäjohdot viedään ikkunoiden tai ovenrakojen läpi.
- Taitekohdat liitäntäjohtojen ollessa väärin kiinnitettynä tai ohjattuna.
- Viiltokohdat ajattaessa liitäntäjohtojen ylitse.
- Eristevauriot repäistessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitäntäjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohtoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkin-tä.

Tyyppimerkinnän painatus liitosjohtossa on pakollista.

Turvallisuusohjeet vahingoittuneiden tai viallisten verkko-liitäntäjohtojen vaihtamista varten

Kytkenäntyyppi Y

Kun verkko-liitäntäjohto on vaihdettava, vaihtaminen on vaarojen välttämiseksi annettava valmistajan tai sen edustajan tehtäväksi.

12.2 Vaihtovirtamoottori

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

- Varmista, että verkkojännite vastaa tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Enintään 25 m pitkien jatkojohtojen poikkipinnan on oltava 1,5 neliömillimetriä.

13 Puhdistus ja huolto

VAROITUS

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

VAROITUS

Epäasianmukaisesti tehdyistä huolto- tai puhdistustöistä voi seurata vammoja!

VAROITUS

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti puhdistus-, korjaus- ja huoltotöiden aikana, mikä voi johtaa vammautumiseen ja palovammoihin.

- Kytke tuote pois päältä.
- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
- Anna tuotteen jäähtyä.

13.1 Puhdistus

VAARA

Suorita huolto-, puhdistus- ja säätötöitä vain virtapistokkeen ollessa irrotettuna.

- Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla* tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla* alhaisella paineella. Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.

13.2.1 Huoltokaavio

Noudata ehdottomasti seuraavia huoltoajoja, jotta varmistat häiriöttömän käytön.

	Ennen jokaista käyttöä	10 tunnin käyttöajan jälkeen
Ohjainkiskon puhdistaminen	X	
Voitele ohjainkiskot rasvalla, joka ei sido likaa	X	
Tuotteen silmämääräinen tarkastus	X	
Vaihda vesi		X
Puhdista tuote	X	
Tarkasta virtajohto	X	
Käytettävän työkalun vaihtaminen	Hetimit, jos viallinen tai kulunut	

13.2.2 Timanttikatkaisulaikan (16) vaihtaminen (kuva 2 - 6)

VAROITUS

On sallittua käyttää ainoastaan standardin **EN 13236:2019** mukaisesti tarkastettuja timanttikatkaisulaikkoja, joiden ulkohalkaisija ja aukon halkaisija ovat ohjeen mukaisia.

VAROITUS

Segmentoituja timanttikatkaisulaikkoja ei saa käyttää!

VAROITUS

Vialliset tai kuluneet timanttikatkaisulaikat on vaihdettava heti.

Ohjeita:

- Käytä suojakäsineitä.
- Käytettävän työkalun saa vaihtaa ainoastaan suojakuvun ollessa irrotettuna.
- Kun uudella timanttikatkaisulaikalla tehdään ensimmäinen leikkaus, kaikki timantit eivät ehkä ole vielä vapaina, mikä vaikeuttaa leikkaamista. Timanttien vapauttamiseksi on suoritettava muutama leikkaus pehmeään kiveen (esim. hiekkakivi).

- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.
- Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisälle voi päästä vettä. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- Valuta vesi pois ja puhdista vesisäiliö puhtaalla vedellä.

13.2 Huolto

Tarvittava työkalu:

- Kiintoavain, koko 6/8 mm (17)
- Kiintoavain, koko 13/15 mm (18)
- Ristipääruuvimeisseli*

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

1. Vedä sulkutulppa (12) ulos.
2. Poista kaksi moottorin suojuksessa (4) olevaa ruuvia (4a). Käytä ristipääruuvimeisseliä.
3. Irrota suojuks (4).
4. Laita koon 6 kiintoavain (17) moottorin akselin (11) päähän.
5. Avaa kiinnitysmutteri (11c) koon 15 kiintoavaimella (18) kiertämällä avainta vastapäivään ja pitäen samalla moottorin akselia (11) paikallaan toisella koon 6 kiintoavaimella (17).
6. Ota kiinnitysmutteri (11c) ja ulompi laippa (11b) pois.
7. Ota vanha timanttikatkaisulaikka pois (16).
8. Aseta uusi timanttikatkaisulaikka (16) sisemmän laipan (11a) päälle siten, että näet tekstin. Timanttikatkaisulaikan (16) pyörimissuunta vastaa suojakuvun (2) pyörimissuuntaa ainoastaan tässä asennusasennossa.
9. Työnnä ulompi laippa (11b) jälleen moottorin akseliin (11).
10. Kierrä kiristysmutteri (11c) uudelleen paikalleen ja kiristä se koon 15 kiintoavaimella (18). Timanttikatkaisulaikka (16) ei saa hangata pöydässä (1) olevaa aukkoa.
11. Aseta suojuks (4) uudelleen paikalleen ja kiinnitä se molemmilla (4a) ruuveilla. Käytä tätä varten ristipääruuvimeisseliä.

12. Aseta sulku tulppa (12) takaisin paikalleen.

14 Varastointi ja kuljetus

VAROITUS

Loukkaantumisaava ja palovammojen vaara!

Tuote voi käynnistyä odottamattomasti, mikä voi johtaa loukkaantumiseen.

- Sammuta moottori aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista.
- Anna moottorin jäähtyä.
- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

- Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.

14.1 Varastointi

Valmistelut varastointia varten

1. Puhdista ja tarkista tuote vaurioiden varalta.

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa.

Optimaalinen varastointilämpötila on 5–30°C.

Säilytä tuotetta alkuperäisessä pakkauksessaan.

Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohjetta tuotteen yhteydessä.

14.2 Kuljetus

- Vaurioiden ja loukkaantumisen estämiseksi on tuote autossa kuljetettaessa kiinnitettävä tai tuettava niin, ettei se voi kaatua tai luisua paikaltaan.
- Suojaa tuote iskuilta, törmäyksiltä ja voimakkaalta värähtelyltä, esim. ajoneuvossa kuljettamisen aikana.
- Tuotetta voidaan nostaa ja siirtää kahvasta kiinni pitäen.

14.2.1 Valmisteleminen kuljetusta varten (kuva 12)

1. Irrota virtapistoke pistorasiasta.
2. Tyhjennä vesisäiliö.
3. Aseta suojakupu (2) alimpaan asentoon.

15 Korjaus ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisaavaa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

HUOMIO

Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosa ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

15.1 Varaosien tilaus

Varaosa tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyypikkilven tiedot

15.2 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytön mukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Timanttikatkaisulaikka

* = eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

16 Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevat ohjeet



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädelään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliiviivattua roskalaatikkoon kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.

- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityis- talouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.

- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

17 Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, miten pitää toimia, jos tuote ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Moottori ei toimi.	Moottori, johto tai pistoke viallinen, verkkosulakkeet palaneet.	Anna tuote ammattilaisen tarkastettavaksi. Älä koskaan korjaa moottoria itse. Vaara! Tarkasta verkkosulakkeet, vaihda tarvittaessa.
Moottori käy hitaasti eikä saavuta käyttönopeutta.	Jännite liian alhainen, käämit vahingoittuneet, kondensaattori palanut.	Anna sähköyhtiön tarkastaa jännite. Anna moottori ammattilaisen tarkastettavaksi. Teetä kondensaattorin vaihto ammattilaisella.
Moottori aiheuttaa liikaa melua.	Käämit vioittuneet, moottori viallinen.	Anna moottori ammattilaisen tarkastettavaksi.
Moottori ei saavuta täyttä tehoa.	Verkkolaitteiston virtapiiri ylikuormittunut (lamput, muut moottorit jne.).	Älä käytä muita tuotteita tai moottoreita samassa virtapiirissä.
Moottori ylikuumentuu herkästi.	Moottorin ylikuormitus, riittämätön jäähdytys moottorissa.	Estä moottorin ylikuormittuminen leikkaamisen aikana, poista pöly moottorista, jotta moottorin jäähdytys toimii optimaalisesti.

18 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Valmistaja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Merkki: **SCHEPPACH**
Tuotenimike: **Laattaleikkuri - WTS180**
Tuoteno: **5906712901**

EU-direktiivit:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset.

Sovelletut standardit:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Asiakirja-aineiston kokoamisesta vastaava valtuutettu edustaja:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Indholdsfortegnelse

1	Indledning.....	214
2	Tilsigtet brug.....	214
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-12)	214
4	Leveringsomfang (fig. 2)	214
5	Udpakning	215
6	Tekniske data	215
7	Sikkerhedsforskrifter	215
8	Montering	217
9	Før ibrugtagning.....	218
10	Betjening	219
11	Arbejdsinstruks (fig. 1)	219
12	Elektrisk tilslutning.....	220
13	Rengøring og vedligeholdelse.....	220
14	Opbevaring og transport	221
15	Reparation og reservedelsbestilling	222
16	Bortskaffelse og genanvendelse	222
17	Afhjælpning af fejl.....	223
18	EU-overensstemmelseserklæring	223
19	Ekspllosionstegning	295

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	PAS PÅ! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug høreværn.
	Brug åndedrætsværn i støvede omgivelser!
	Brug beskyttelsesbriller.

	Benyt beskyttelseshandsker!
	Benyt robust fodtøj!
	Diamantskæreskiven skal altid køles med vand.
	Pas på! Fare for personskade! Undlad at række hånden ind i den kørende skæreskive!
	Brug af beskadigede diamantskæreskiver er farligt og kan medføre alvorlige personskader!
	Der må kun benyttes diamantskæreskiver med lukket kant.
	Snitfare ved skæreskiven!
	Maks. hastighed for diamantskæreskive.
	Omløbsretning for diamantskæreskive.
	Beskyttelsesklasse II (dobbeltsolering).
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen

	FARE
Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.	
	ADVARSEL
Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.	

⚠ FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

1 Indledning

Producent:

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der måtte opstå på eller i forbindelse med dette produkt som følge af:

- Forkert behandling
- Til sidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af uautoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilstgjet brug
- Svigt af det elektriske anlæg som følge af til sidesætelse af de nationale elektriske forskrifter og bestemmelser.

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige oplysninger for sikker, professionel og økonomisk drift. Husk også at overholde de gældende nationale bestemmelser. Læs alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner omhyggeligt inden brug, og anvend kun produktet som beskrevet. Gem brugsanvisningen, og se til at den følger med, hvis produktet gives videre.

2 Tilstgjet brug

Fliseskæremaskinen kan bruges til almindeligt skærearbejde i små og mellemstore fliser (kakler, keramik eller lignende) alt efter maskinens størrelse. **Skæring af træ og metal er ikke tilladt.**

Produktet må kun bruges som tilstgjet. Enhver anden form for brug falder uden for tilstgjet brug. Brugeren, og ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskafer af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilstgjet brug omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industri-øjemed eller lignende arbejde.

Enhver anden brug, der ikke udtrykkeligt er tilladt ifølge denne brugsanvisning, kan beskadige produktet og udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

Produktet er beregnet til at blive betjent af voksne. Unge over 16 år må kun benytte produktet under opsyn. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er opstået ved ikke-formålsbestemt anvendelse eller forkert betjening.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-12)

1. Bord
2. Beskyttelseshætte
- 2a. Skruer
3. Kløvekile
- 3a. Skruer
4. Afdækning
- 4a. Skruer
5. Håndtag
6. Overbelastningsafbryder
7. Tænd-kontakt
8. Sluk-kontakt
9. Parallelslag
- 9a. Spændeskruer
- 9b. Skrue
- 9c. Metalklemme
- 9d. Afdækning
10. Vinkelanslag
- 10a. Låseskrue
- 10b. Styreskinne
11. Motoraksel
- 11a. Indvendig flanke
- 11b. Udvendig flange
- 11c. Fastgørelsesmøtrik
12. Bundprop
13. Niveauindikator
14. Kabelholder
15. Fod
16. Diamantskæreskive
17. Gaffelnøgle SW 6/8 mm
18. Gaffelnøgle SW 13/15 mm

4 Leveringsomfang (fig. 2)

Pos.	Stk.	Betegnelse
2.	1 x	Afdækningshætte
3.	1 x	Kløvekile
9.	1 x	Parallelslag
9a.	2 x	Spændeskruer
9b.	2 x	Skrue
9c.	2 x	Metalklemme
9d.	2 x	Afdækning
10.	1 x	Vinkelanslag
10a.	1 x	Låseskrue
10b.	1 x	Styreskinne
16.	1 x	Diamantskæreskive
17.	1 x	Gaffelnøgle SW 6/8 mm
18.	1 x	Gaffelnøgle SW 13/15 mm

- 1 x Fliseskæremaskine
- 1 x Brugsanvisning

5 Udpakning

ADVARSEL

Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj!

Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportskrninger (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transport-skader. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås i faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikel-numre samt type og fremstillingsår for produktet.

6 Tekniske data

Mærkespænding	230–240 V~/50 Hz
Mærkeforbrug	710 W (S1*) 800 W (S2*) 10 min)
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsesgrad	
Produkt:	IP44
Styreenhed:	IP54
Dimensioneret tomgangshastighed n_0	4000 min ⁻¹
Hastighed maks.	4000 min ⁻¹
Snithøjde maks.	34 mm
Diamantskæreskive	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Periferihastighed maks.	80 m/s
Stammebladstykkelser	1,2 mm
Tykkelse kløvekile	1,5 mm
Vandtankvolumen	0,5 l
Bordmål (L x B)	39,5 cm x 38,5 cm
Vægt (med tom væskebeholder og uden indsatsværktøj)	ca. 5,3 kg
Vægt (med fyldt væskebeholder og indsatsværktøj)	ca. 5,8 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

*Driftsfunktion S1 (kontinuerlig drift)

Produktet kan køre kontinuerligt med den angivne effekt.

*Driftsfunktion S2 (korttidsdrift)

Produktet må kun køre kortvarigt med den angivne effekt (10 min).

Støj og vibration

ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden.

Information om støjudvikling er målt iht. de relevante standarder (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Støjkarakteristika

Lydtryksniveau L_{pA}	82,5 dB
Måleusikkerhed L_{pA}	2,5 dB
Lydeffektniveau L_{wA}	92,2 dB
Måleusikkerhed L_{wA}	2,5 dB

ADVARSEL

Støjemissionsværdierne kan afvige fra den angivne værdi, når produktet rent faktisk bruges, afhængigt af hvordan det bruges, og af, hvilken type emne der bearbejdes.

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig. Eksempelvis ved at begrænse arbejdstiden. I denne forbindelse skal der tages højde for alle dele af drifts cyklussen (f.eks. tider, hvor produktet er slukket, og tider, hvor det godt nok er tændt, men hvor det kører uden belastning).

7 Sikkerhedsforskrifter

Generelle sikkerhedsforskrifter for elværktøj

ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsforskrifter, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj.

Følges de følgende instruktioner ikke nøje som beskrevet, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedsforskrifter og anvisninger til fremtidig brug.

Udtrykket "elværktøj", der er anvendt i sikkerhedsforskrifterne, henviser til elnet-drevne elværktøjer (med elnetkabel) eller til batteridrevne elværktøjer (uden elnetkabel).

1) Arbejdspladssikkerhed

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- b) **Arbejd ikke med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når der arbejdes med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret, risikerer du at miste kontrollen over elværktøjet.

2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten.** Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad brug af adapterstik sammen med elektrisk jordet elværktøj. Uændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for at få stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Hold elværktøj på afstand af regn og fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for at få stød.
- d) **Brug ikke tilslutningsledningen til at bære eller ophænge elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten med.** Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for at få stød.
- e) **Når du arbejder udendørs med et elværktøj, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtigt miljø er uundgåelig, skal du bruge en fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personssikkerhed

- a) **Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og arbejd altid fornuftigt med et elværktøj.** Brug ikke et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblik uagtsomhed, mens elværktøjet bruges, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- b) **Brug personlige værnemidler og altid beskyttelsesbriller.** Brug af personlige værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, afhængigt af hvad elværktøjet bruges til, mindsker risikoen for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet ibrugtagning. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter, opsamler eller bærer det hen til strømforsyningen og/eller batteriet.** Hvis du holder fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet eller tilslutter det til strømforsyningen, kan dette forårsage ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden du tilslutter elværktøjet.** Værktøj eller nøgler, som måtte befinde sig i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet, hvis der opstår uventede situationer.
- f) **Brug egnet tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele.

- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og op-samlingsudstyr, skal sådant tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan mindske farer pga. støv.
- h) **Forlad dig ikke på falsk sikkerhed, og overskrid ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selvom du evt. føler dig fortrolig med elværktøjet efter længere tids brug.** Skadesløse handlinger kan føre til alvorlige personskader på en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) **Undlad at overbelaste elværktøjet. Til arbejdet skal man benytte det hertil beregnede elværktøj.** Du arbejder bedre og mere sikkert med det passende elværktøj i det angivne effektområde.
- b) **Brug aldrig et elværktøj med defekt kontakt.** Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern et udtageligt batteri, før du foretager justeringer på enheden, skifter værktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Opbevar ubenyttede elværktøjer utilgængeligt for børn.** Lad ikke personer bruge elværktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. Elværktøjer er farlige i hænderne på uerfarne personer.
- e) **Elværktøjer og indsatsværktøjer skal plejes med omhu.** Kontrollér med jævne mellemrum, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og at de ikke sidder fast, om dele er brækket eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, før elværktøjet tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligehold af elværktøjet.
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanten sætter sig mindre hyppigt fast og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøjet, indsatsværktøjet, indsatsværktøjer osv. i henhold til disse instruktioner.** Tag hensyn til arbejdsvilkårene og den aktivitet, der skal udføres. Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold greb og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeblader umuliggør sikker betjening af og kontrol med elværktøjet i uforudsete situationer.

5) Service

- a) **Elværktøjet må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjet også fremover er sikkert at benytte.

7.1 Sikkerhedsinstrukser for fliseskæremaskiner

- Placer produktet på en skridsikker, plan, stabil overflade, der er fri for forhindringer og godt oplyst.
- Brug altid øjen- og høreværn, når produktet benyttes.

- Brug beskyttelseshandsker, når du skifter indsatsværktøjet.
- Sørg for, at retningspilen på indsatsværktøjet stemmer overens med retningspilen på beskyttelseshætten.
- Der må kun benyttes diamantskæreskiver, som er godkendt iht. **EN 13236:2019**, med den angivne udvendige og borningsdiameter. Diamantskæreskivens angivne omdrejningstal må ikke overskrides. Brug af enhver anden type indsatsværktøj er forbudt og kan medføre livsfarlige personskader.
- Der må kun benyttes diamantskæreskiver med lukket kant.
- Af sikkerhedsmæssige årsager skal alle beskadigede eller revnede indsatsværktøjer udskiftes.
- Kontrollér støvudviklingen ved kilden for at forbedre luftkvaliteten, reducere sundhedsrisici og overholde miljøforskrifter. For at minimere støvudvikling skal produktet altid benyttes med tilstrækkeligt vand til binding af støvet!
- Under arbejdet med produktet kan der dannes sundhedsfarligt støv. Brug altid tilstrækkeligt vand til binding af støvet!
- Lad ikke produktet køre uden opsyn, og sørg for at opbevare det utilgængeligt for børn.
- Inden påbegyndelse af vedligeholdelses- og rengøringsarbejde skal du slukke produktet, trække netstikket ud og vente, til indsatsværktøjet er stoppet.

7.1.1 Yderligere sikkerhedsinstrukser for flisemaskiner

ADVARSEL

Værktøjer kan være skarpe og blive varme under brug. Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer værktøjer.

- Sørg inden ibrugtagning for, at netspændingen stemmer overens med driftsspændingen på typeskiltet.
- Hvis produktet skal være slukket i længere tid og uden opsyn, skal det sikres med uautoriseret genstart.
- PAS PÅ! Indsatsværktøjet fortsætter med at køre, efter at produktet er blevet slukket!
- Man må aldrig forsøge at bremse indsatsværktøjet ved at presse på det fra siden.
- Hold hænderne på afstand af indsatsværktøjet.
- Frakobl produktet fra strømforsyningen, og drej indsatsværktøjet med hånden for at sikre, at det ikke har sat sig fast.
- Kontrollér inden hver brug, om beskyttelseshætten er i fejlfri stand, og at indsatsværktøjet er spændt fast.
- Træk altid netstikket ud, før der skiftes indsatsværktøj.
- Indsæt aldrig indsatsværktøjer af dårlig kvalitet i produktet. Indsæt kun indsatsværktøjer i den rigtige størrelse.
- Hold altid indsatsværktøjets flange og holder rene.
- Kontrollér, at flangeskruen er spændt fast med en egnet skruenøgle.

- Brug aldrig produktet uden beskyttelseshætte eller kløvekile. Forkert afstand, position og indjustering kan være årsagen til, at kløvekilen ikke effektivt forhindrer tilbageslag ("kickback").
- Skær aldrig mere end én flise ad gangen.
- Skær aldrig i dele, som er for små til, at de kan fastholdes sikkert mod sideanslaget, uden at der er tilstrækkelig plads til hånden, så denne kan befinde sig i sikker afstand til indsatsværktøjet.
- Forvis dig om, at det emne, der skal skæres af, har tilstrækkelig plads til at kunne bevæge sig til siden. Ellers risikerer man, at det afskårne stykke bliver hængende på indsatsværktøjet.
- Sørg for, at bordet og det omkringliggende område, med undtagelse af den flise, der skal skæres, er fri.
- Forsøg aldrig at foretage frihåndsskæring. Sørg altid for, at den flise, der skal skæres, trykkes fast mod det parallelle side- eller vinkelanslag.
- Hvis netkablet er beskadiget, skal det udskiftes af kundeservice for at undgå risici.

Restrisici

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Sundhedsfare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Desuden kan der forefindes ikke-åbenlyse restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtede Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning af produktet.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.
- Overhold de foreskrevne vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter i brugsanvisningen.

ADVARSEL

Dette elværktøj danner et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det personer med medicinske implantater at kontakte en læge og producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

8 Montering

ADVARSEL

Fare for personskade!

Sæt først elnetstikket i stikkontakten, når produktet er klargjort til brug.

ADVARSEL

Enhver form for kontakt med det roterende indsatsværktøj skal forhindres.

ADVARSEL

Brug aldrig indsatsværktøjer med en hastighed, der er lavere end produktets nominelle spindelhastighed.

Nødvendigt værktøj:

- Gaffelnøgle SW 6/8 mm (17)
- Gaffelnøgle SW 13/15 mm (18)
- Stjerneskruestrækker*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

8.1 Montering af diamantskæreskive (16) (fig. 1- 5)

Bemærk:

- Benyt beskyttelseshandsker.
1. Træk bundproppen (12) ud.
 2. Fjern de to skruer (4a) fra afdækningen (4). Brug en stjerneskruestrækker.
 3. Tag afdækningen (4) ud.
 4. Sæt gaffelnøglen SW 6 (17) på nøglevidden for enden af motorakslen (11).
 5. Løsn fastgørelsesmøtrikken (11c) med gaffelnøglen SW 15 (18) ved at dreje den imod urets retning, mens motorakslen (11) modholdes med gaffelnøglen SW 6 (17).
 6. Fjern fastgørelsesmøtrikken (11c) og den udvendige flange (11b).
 7. Sæt diamantskæreskiven (16) på den indvendige flange (11a), så du kan se teksten. Kun i denne monteringsposition svarer diamantskæreskivens (16) om-løbsretning til markeringen på beskyttelseshætten (2).
 8. Sæt atter den udvendige flange (11b) på motorakslen (11).
 9. Skru fastgørelsesmøtrikken (11c) på igen, og spænd den fast med gaffelnøglen SW 15 (18). Diamantskæreskiven (16) må ikke slibe på udsparingen i bordet (1).
 10. Indsæt afdækningen (4) igen, og fastgør den med de to skruer (4a). Brug en stjerneskruestrækker.
 11. Indsæt bundproppen (12) igen.

8.2 Montering af kløvekilen (3) og beskyttelseshætten (2) (fig. 6)

1. Afmonter skruen (2a).
2. Løsn begge kløvekilens (3) skruer (3a). Brug en stjerneskruestrækker.
3. Sæt kløvekilen (3) ind i den hertil indrettede udsparring, og fastgør den med de to skruer (3a). Brug en stjerneskruestrækker. Når du skruer kløvekilen (3) fast, skal du sørge for, at kløvekilen (3) og diamantskæreskiven (16) er indbyrdes parallelle.
4. Monter skruen (2a) igen.

8.3 Montering af parallelanslag (9) (fig. 2, 7)

1. Fjern de to skruer (9b) fra parallelanslaget (9) med en stjerneskruestrækker.

2. Indsæt de to afdækninger (9d) i skinnen (9), så boringerne i skinnen (9) og afdækningen (9d) flugter.
3. Skru afdækningerne (9d) fast med de to skruer (9b). Brug en passende stjerneskruestrækker.
4. Hold en metalklemme (9c) an mod afdækningen (9d), så boringerne i metalklemmen (9c) og afdækningen (9d) flugter.
5. Skru metalklemmen (9c) fast med spændeskruen (9a).
6. Skru de anden metalklemme (9c) fast til den anden afdækning (9d) på samme måde.
7. Læg det monterede parallelanslag (9) ind i holderen på siden.

9 Før ibrugtagning

ADVARSEL

Risiko for ulykker! Udfør som hovedregel altid indstillings- eller monteringsarbejde med motoren slukket og netstikket trukket ud. Fare for personskader! Lad produktet køle af inden enhver form for indstillings- eller monteringsarbejde. Motorelementer er meget varme. Risiko for personskade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk produktet inden enhver form for indstillings- eller monteringsarbejde.
- Lad produktet køle af.
- Træk netstikket ud!

Nødvendigt værktøj:

- Tragt med slange*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

9.1 Produktspecifikke oplysninger (fig. 1, 2)

- Opstil produktet stabilt.
- Diamantskæreskiven (16) skal kunne køre frit.
- Sørg for, at diamantskæreskiven (16) er monteret korrekt, og at bevægelige dele går ubesværet, inden du aktiverer Tænd-kontakten (7).
- Tilslut kun produktet til en korrekt installeret beskyttelsesleder-stikkontakt, der er sikret med mindst 16 A.

9.2 Påfyldning af vand (fig. 3)

PAS PÅ

Diamantskæreskiven skal altid køles med vand!

Bemærk:

- Vandniveauet skal befinde sig mellem „MIN“ og „MAX“.
 - Kontrollér vandniveauet med jævne mellemrum.
 - Bundproppen (12) skal være isat.
1. Påfyld vand. Vær da opmærksom på niveauindikatoren (13). Brug en tragt med slange.

9.3 Montering af parallelanslag (9) (fig. 7-9)

Bemærk:

- Hold altid fingrene i passende sikkerhedsafstand til indsatsværktøjet.
 - For at parallelanslaget kan benyttes, må styreskinnen til vinkelanslaget ikke være monteret.
1. Tag parallelanslaget (9) ud af holderen på siden.
 2. Skru de to spændeskruer (9a) imod uret.
 3. Skub parallelanslaget (9) mod bordet (1) udefra.
 4. Indstil det ønskede mål.
 5. Klem parallelanslaget (9) fast ved at spænde spændeskruerne (9a).

9.4 Montering af vinkelanslag (10) (fig. 7-9)

Bemærk:

- Vinkelanslaget (10) monteres på parallelanslaget (9).
1. Tag vinkelanslaget (10) ud af holderen på siden.
 2. Sæt styreskinnen (10b) på parallelanslaget (9).
 3. Indstil det ønskede mål og den ønskede vinkel.
 4. Spænd låseskruen (10a) fast.

10 Betjening

PAS PÅ

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

⚠ ADVARSEL

Enhver form for kontakt med det roterende indsatsværktøj skal forhindres.

⚠ ADVARSEL

Sundhedsfare!

Kontrollér støvudviklingen ved kilden for at forbedre luftkvaliteten, reducere sundhedsrisici og overholde miljøforskrifter. For at minimere støvudvikling skal produktet altid benyttes med tilstrækkeligt vand til binding af støvet!

PAS PÅ

Sundhedsfare pga. støv!

Under arbejdet med produktet kan der dannes sundhedsfarligt støv. Brug altid tilstrækkeligt vand til binding af støvet!

10.1 Tænding af produktet (fig. 1, 10, 11)

1. Forvis dig om, at diamantskæreskiven (16) let kan bevæges.
2. Vikl kablet af kabelholderen (14), og tilslut netstikket til en egnet beskyttelsesleder-stikkontakt.
3. Tryk på Tænd-kontakten (7) og vent, til diamantskæreskiven (16) har nået den maksimale hastighed.

10.2 Slukning af produktet (fig. 1, 11)

1. Tryk på Sluk-kontakten (8) og vent, til diamantskæreskiven (16) er helt standset.

10.3 Aftapning af vand (fig. 3)

1. Hav en egnet opsamlingsbeholder ved hånden.
2. Understøt produktet med træklodser eller lignende.
3. Stil opsamlingsbeholderen under afløbet.
4. Træk bundproppen (12) ud.
5. Indsæt bundproppen (12) igen, så snart alt vandet er løbet af.

10.4 Overbelastningsafbryder (6) (fig. 11)

Bemærk:

Overbelastningsbeskyttelsen sikrer, at både produktet og batterierne er beskyttet mod overophedning og beskadigelse.

Motoren har en overbelastningsafbryder (6).

1. Hvis overbelastningsafbryderen udløses, skal man vente i 30 sekunder, til produktet er kølet af.
2. Tryk overbelastningsafbryderen (6) ind, og tænd igen for produktet.

11 Arbejdsinstruks (fig. 1)

- Forskyd parallelanslaget (9), indtil det ønskede mål kommer til syne på skalaen på bordet.
- Indstil den ønskede snitbredde. Ved længdeskæring skal parallelanslaget (9) anvendes. Parallelanslaget (9) skal monteres på begge sider af bordet.
- Sørg for at sikre lange emner mod at vippe ned i slutningen af skæreprocessen. Dette kan f.eks. gøres med en afrulningsstander.

⚠ ADVARSEL

Brug aldrig indsatsværktøjer med en hastighed, der er lavere end produktets nominelle spindelhastighed.

⚠ ADVARSEL

Af hensyn til din egen sikkerhed må der kun benyttes tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i brugsanvisningen eller anbefalet eller angivet af værktøjets producent. Brug af værktøjer eller tilbehør, som ikke er anbefalet i brugsanvisningen eller i kataloget, kan medføre fare for personskafe for operatøren.

- Opstil produktet stabilt.
- Under arbejdet med det produkt skal man indtage en behagelig stilling, sørge for at stå sikkert, og undgå uforudsigelige stillinger eller positioner, hvor det er vanskeligt at bevare ligevægten. Operatøren bør ændre kropsholdning under længerevarende arbejde, hvilket kan bidrage til at undgå ubehag og træthed.
- Kontrollér, at produktet er samlet helt.
- Før maskinen tages i brug, skal alle skærme og sikkerhedsanordninger være monteret korrekt.
- Kontrollér, at kontakten fungerer korrekt.

- Kontrollér, at mærkaterne på produktet er til stede og læselige. Manglende eller beskadigede mærkater skal erstattes eller udskiftes.
- Sørg inden ibrugtagning for, at netspændingen stemmer overens med driftsspændingen på typeskiltet.
- Kontrollér, at tilledninger, forlængerledninger, kabeltromler osv. ikke er for lange. Ellers kan der ske spændingssvigt eller forsinket motorstart.
- Sørg for, at retningspilen på indsatsværktøjet stemmer overens med retningspilen på beskyttelseshætten.
- Sørg for, at området er fri for alt, der kan hindre arbejdsprocessen.
- Sørg for, at det afgrænsede fareområde er frit. Kun personer, der er involveret i skæreprocessen, må have adgang til arbejdsområdet.
- Kontrollér støvudviklingen ved kilden for at forbedre luftkvaliteten, reducere sundhedsrisici og overholde miljøforskrifter. For at minimere støvudvikling skal produktet altid benyttes med tilstrækkeligt vand til binding af støvet!
- Kontrollér før hvert arbejde, om du har valgt det rigtige værktøj til den tilsigtede brug.
- Kontrollér inden hver brug, om beskyttelseshætten er i fejlfri stand, og at indsatsværktøjet er spændt fast.
- Kontrollér, om beskyttelseshætten er monteret korrekt.
- Se til, at alle personer involveret i skæreprocessen benytter personlige værnemidler.
- Af sikkerhedsmæssige årsager skal alle beskadigede eller revnede indsatsværktøjer udskiftes.
- Af sikkerhedsårsager må produktet aldrig benyttes med slidte eller beskadigede dele. Beskadigede dele skal udskiftes eller repareres. Brug kun originale reservedele. Defekte dele kan forårsage personskader eller beskadige produktet.
- ved påkørsel af et fremmedlegeme. Lokaliser skader på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.

12 Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Elnetttilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

12.1 Beskadigede elektriske tilslutningsledninger

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:

- tryksteder, hvis tilslutningsledninger føres gennem vindues- eller døråbninger;
- knæksteder, når tilslutningsledningen fastgøres eller trækkes forkert;
- skæresteder, hvis tilslutningsledningen køres over;

- isolationsskader, når stikket trækkes ud af vægstik-kontakten;
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i elnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Sikkerhedsforskrifter for udskiftning af beskadigede eller defekte nettilslutningsledninger

Tilslutningstype Y

Hvis det bliver nødvendigt at udskifte elnettilslutningsledningen, skal dette udføres af producenten eller dennes repræsentant for at undgå, at sikkerheden bringes i fare.

12.2 Vekselstrømsmotor

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

- Se til, at netspændingen stemmer overens med spændingen på produktets typeskilt.
- Forlængerledninger op til en længde på 25 m skal have et tværsnit på 1,5 kvadratmillimeter.

13 Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

⚠ ADVARSEL

Forkert udført vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde kan forårsage personskader!

⚠ ADVARSEL

I forbindelse med rengørings-, reparations- og vedligeholdelsesarbejde kan produktet starte uventet og derved forårsage personskader.

- Sluk for produktet.
- Træk netstikket ud.
- Lad produktet køle af.

13.1 Rengøring

⚠ FARE

Vedligeholdelses-, rengørings- og indstillingsarbejde må kun foretages, når netstikket er trukket ud.

- Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud*, eller blæs den over med trykluft* ved lavt tryk. Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.

- Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet. Indtrængning af vand i en elektrisk enhed øger risikoen for at få elektrisk stød.
- Aftap vandet, og rengør vandtanken med rent vand.

13.2 Vedligeholdelse

Nødvendigt værktøj:

- Gaffelnøgle SW 6/8 mm (17)
- Gaffelnøgle SW 13/15 mm (18)
- Stjerneskruetrækker*

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

13.2.1 Vedligeholdelsesplan

Af hensyn til problemfri drift er det vigtigt at overholde følgende vedligeholdelsesintervaller.

	Før hver brug	Efter en driftstid på 10 timer
Rengør styreskinner	X	
Smør styreskinnerne med smudsbindende fedt	X	
Visuel kontrol af produktet	X	
Udskift vand		X
Rengør produktet	X	
Kontrollér netkabel	X	
Skift indsatsværktøj	Straks, i tilfælde af defekt eller slitage	

13.2.2 Udskiftning af diamantskæreskive (16) (fig. 2- 6)


ADVARSEL

Der må kun benyttes diamantskæreskiver, som er godkendt iht. **EN 13236:2019**, med den angivne udvendige og borningsdiameter.


ADVARSEL

Segmenterede diamantskæreskiver må ikke bruges!


ADVARSEL

Defekte eller slidte diamantskæreskiver skal udskiftes med det samme.

Bemærk:

- Benyt beskyttelseshandsker.
 - Indsatsværktøjet kan kun skiftes, når beskyttelseshætten er afmonteret.
 - Ved de første snit med en ny diamantskæreskive kan det hænde, at ikke alle diamanter er blotlagte, og skæreprocessen dermed besværliggøres. Man blotlægger diamanterne ved at udføre nogle snit i en blød sted (f.eks. sandsten).
1. Træk bundproppen (12) ud.
 2. Fjern de to skruer (4a) fra afdækningen (4). Brug en stjerneskruetrækker.
 3. Tag afdækningen (4) ud.
 4. Sæt gaffelnøglen SW 6 (17) på nøglevidden for enden af motorakslen (11).
 5. Løsn fastgørelsesmøtrikken (11c) med gaffelnøglen SW 15 (18) ved at dreje den imod urets retning, mens motorakslen (11) modholdes med gaffelnøglen SW 6 (17).

6. Fjern fastgørelsesmøtrikken (11c) og den udvendige flange (11b).
7. Fjern den gamle diamantskæreskive (16).
8. Sæt den nye diamantskæreskive (16) på den indvendige flange (11a), så du kan se teksten. Kun i denne monteringsposition svarer diamantskæreskivens (16) omløbsretning til markeringen på beskyttelseshætten (2).
9. Sæt atter den udvendige flange (11b) på motorakslen (11).
10. Skru fastgørelsesmøtrikken (11c) på igen, og spænd den fast med gaffelnøglen SW 15 (18). Diamantskæreskiven (16) må ikke slibe på udsparingen i bordet (1).
11. Indsæt afdækningen (4) igen, og fastgør den med de to skruer (4a). Brug en stjerneskruetrækker til dette.
12. Indsæt bundproppen (12) igen.

14 Opbevaring og transport


ADVARSEL

Fare for personskade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Træk netstikket ud.

- Rengør og kontrollér produktet for skader.

14.1 Opbevaring

Forberedelse til opbevaring

1. Rengør og kontrollér produktet for skader.

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt.

Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

14.2 Transport

- For at undgå materielle skader og kvæstelser skal produktet sikres mod at vælte og skride, når det transporteres på køretøjer.
- Beskyt produktet mod slag, stød og kraftige vibrationer, f.eks. når det transporteres i køretøjer.
- Produktet kan løftes og flyttes i hånden.

14.2.1 Forberedelse til transport (fig. 12)

1. Træk netstikket ud af stikkontakten.
2. Tøm vandtanken.
3. Anbring beskyttelseshætten (2) i nederste position.

15 Reparation og reservedelsbestilling

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er monteret og er i fejlfri tilstand. Dele, der kan forårsage personskader, kan opbevares utilgængeligt for uvedkommende og børn.

PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores servicecenter. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

15.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på typeskiltet

15.2 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Diamantskæreskive

* = indgår ikke nødvendigvis i leveringsomfanget!

16 Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysning om bortskaffelse af elskrot



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte batterier, der ikke er permanent installeret i et brugt produkt, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer)
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
 - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenten og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

17 Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motor fungerer ikke.	Motor, kabler eller stik defekt, netsikringer sprunget.	Få produktet kontrolleret af en fagmand. Du må aldrig selv reparere motoren. Fare! Kontrollér lysnetsikringerne, og udskift dem efter behov.
Motoren starter langsomt og når ikke op på driftshastighed.	Spænding for lav, viklinger beskadiget, kondensator brændt sammen.	Få spændingen kontrolleret af elværket. Få motoren kontrolleret af en fagmand. Få kondensatoren udskiftet af en fagmand.
Motor støjer for meget.	Viklinger beskadiget, motor defekt.	Få motoren kontrolleret af en fagmand.
Motor når ikke op på fuld hastighed.	Strømkredse i lysnetanlægget overbelastet (lamper, andre motorer osv.).	Undlad at tilslutte andre produkter eller motorer til samme strømkreds.
Motor bliver let overophedet.	Overbelastning af motor, utilstrækkelig køling af motoren.	Undgå, at motoren overbelastes under snittet, fjern støv fra motoren, så der sikres optimal køling af motoren.

18 EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke: **SCHEPPACH**
Art.-betegnelse: **Fliseskæremaskine - WTS180**
Art.-nr. **5906712901**

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Dokumentationsansvarlig:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, Tyskland 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Innholdsfortegnelse

1	Innledning.....	225
2	Tiltent bruk.....	225
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-12)	225
4	Leveringsomfang (fig. 2)	225
5	Utpakking	226
6	Tekniske data	226
7	Sikkerhetsinstruksjoner	226
8	Montering	228
9	Før idriftsetting	229
10	Betjening	230
11	Arbeidsinstrukser (fig. 1)	230
12	Elektrisk tilkobling	231
13	Rengjøring og vedlikehold.....	231
14	Lagring og transport	232
15	Reparasjons og reservedelsbestilling	233
16	Kassering og gjenvinning	233
17	Feilhjelp	233
18	EU-samsvarserklæring.....	234
19	Utvidet tegning	295

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarsler i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Obs! Unnlatelse av å følge sikkerhetsskiltene og advarslene som er festet på produktet, samt unnlatelse å følge sikkerhets- og betjeningsinstruksjonene kan føre til alvorlige personskader eller til og med død.
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Bruk hørselsvern.
	Bruk åndedrettsvern ved støvutvikling!
	Bruk vernebrille.
	Bruk vernehansker!

	Bruk solide sko!
	Avkjøl alltid diamantkappeskiven med vann.
	Obs! Fare for personskader! Ikke grip inn i kappeskiven som er i gang!
	Bruk av skadede diamantkappeskiver er farlig og kan føre til alvorlige personskader!
	Bruk kun diamantkappeskiver med lukket kant.
	Fare for kutting på kappeskiven!
	Maks. turtall diamantkappeskive.
	Dreieretning diamantkappeskive.
	Beskyttelsesklasse II (dobbel isolering).
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen

FARE

Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.

ADVARSEL

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

FORSIKTIG

Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

OBS

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/ eiendeler.

1 Innledning

Produsent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil behandling
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de nasjonale elektriske forskriftene og bestemmelsene.

Vær oppmerksom på følgende:

Bruksanvisningen er en del av produktet og inneholder viktig informasjon for sikker, profesjonell og økonomisk drift. I tillegg må du følge de gjeldende nasjonale forskriftene. Les alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner nøye før bruk, og bruk produktet kun som beskrevet. Ta vare på veiledningen og legg den ved når du gir produktet videre.

2 Tiltent bruk

Flisekuttmaskinen kan brukes til vanlige skjærearbeider på små og mellomstore fliser (fliser, keramikk eller lignende) tilsvarende maskinens størrelse. **Det er ikke tillatt å skjære tre eller metall.**

Produktet skal bare benyttes iht. dets formål. Enhver bruk som går utover dette er ikke tiltent. Brukeren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, montasjeanvisningen og brukerveiledningen er også en del av forskriftsmessig bruk.

Personer som bruker og vedlikeholder produktet, må kjenne godt til det og være orientert om mulige farer.

Foretas det endringer på produktet, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Produktet bare brukes med originaldeler og originaltilbehør fra produsenten.

Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

All annen bruk enn den som er uttrykkelig godkjent i denne veiledningen kan forårsake skader på produktet og utgjøre en alvorlig fare for brukeren.

Produktet er beregnet for bruk av voksne. Ungdommer over 16 år skal kun bruke dette produktet under oppsyn. Produsenten er ikke ansvarlig for skader, som forårsakes grunnet feil bruk eller feil betjening.

3 Produktbeskrivelse (fig. 1-12)

1. Bord
2. Beskyttelseshette
- 2a. Skrue
3. Spaltekil
- 3a. Skruer
4. Tildekking
- 4a. Skrue
5. Håndtak
6. Overbelastningsbryter
7. På-bryter
8. Av-bryter
9. Parallellanslag
- 9a. Klemmskrue
- 9b. Skrue
- 9c. Metallklemme
- 9d. Tildekking
10. Vinkelanslag
- 10a. Festeskrue
- 10b. Føringssskinne
11. Motoraksel
- 11a. Innvendig flens
- 11b. Ytre flens
- 11c. Festemutter
12. Blindplugg
13. Nivåindikator
14. Kabelholder
15. Støttefot
16. Diamantkappeskive
17. Gaffelnøkkel NB 6/8 mm
18. Gaffelnøkkel NB 13/15 mm

4 Leveringsomfang (fig. 2)

Pos.	Antall	Betegnelse
2.	1 x	Beskyttelseshette
3.	1 x	Spaltekil
9.	1 x	Parallellanslag
9a.	2 x	Klemmskrue
9b.	2 x	Skrue
9c.	2 x	Metallklemme
9d.	2 x	Tildekking
10.	1 x	Vinkelanslag
10a.	1 x	Festeskrue
10b.	1 x	Føringssskinne
16.	1 x	Diamantkappeskive
17.	1 x	Gaffelnøkkel NB 6/8 mm
18.	1 x	Gaffelnøkkel NB 13/15 mm
	1 x	Flisekuttmaskin
	1 x	Bruksanvisning

5 Utpakking

⚠ ADVARSEL

Produktet og emballasjematerialer er ikke et leketøy!

Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportskader. Meld eventuelle skader straks til transportselskapet som leverte produktet. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av bruksanvisningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

6 Tekniske data

Merkespenning	230–240 V~/50 Hz
Nominelt forbruk	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Beskyttelsesklasse	II
Beskyttelsesart	
Produkt:	IP44
Styreenhet:	IP54
Nominelt tomgangsturtall n_0	4000 min ⁻¹
Turtall maks.	4000 min ⁻¹
Skjærehøyde maks.	34 mm
Diamantkappeskive	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Periferihastighet maks.	80m/s
Grunnbladykkelse	1,2 mm
Tykkelse spaltekile	1,5 mm
Vanntankvolum	0,5 l
Borrdimensjon (L x B)	39,5 cm x 38,5 cm
Vekt (med tom væskebeholder og uten bruksverktøy)	ca. 5,3 kg
Vekt (med full væskebeholder og bruksverktøy)	ca. 5,8 kg

Med forbehold om tekniske endringer!

***Driftsmodus S1(kontinuerlig drift)**

Produktet kan drives kontinuerlig med den angitte ytelsen.

***Driftsmodus S2 (kort drift)**

Produktet kan drives i kort tid med den angitte ytelsen (10 min).

Støy og vibrasjon

⚠ ADVARSEL

Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, bruk egnet hørselsvern for deg selv og alle i nærheten.

Informasjon om støyutvikling målt iht. gjeldende standarder (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Støyverdier

Støynivå L_{pA}	82,5 dB
Måleusikkerhet L_{pA}	2,5 dB
Lydeffektnivå L_{WA}	92,2 dB
Måleusikkerhet L_{WA}	2,5 dB

⚠ ADVARSEL

Støyemisjonen kan ved den faktiske bruken av produktet skille seg fra de angitte verdiene, avhengig av type og måte, som produktet brukes, spesielt, hvilken type arbeidsstykke som bearbeides.

Prøv å holde belastningen lavest mulig. Eksempler på tiltak: begrensnig av arbeidstiden. Derved må du ta hensyn til alle aspektene til driftssyklusen (for eksempel perioder, der produktet er slått av, og slike, der det er slått på, men drives uten belastning).

7 Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsinstruksjoner, anvisninger, illustrasjoner og tekniske data, som er vedlagt el-verktøyet.

Unnlatelse av å overholde de påfølgende anvisningene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksjoner og anvisninger for framtiden.

Begrepet "El-verktøy" som brukes i sikkerhetsinstruksjonene gjelder for strømdrevne el-verktøy (med strømledning) eller batteridrevne el-verktøy (uten strømledning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med el-verktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv.** El-verktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker el-verktøyet.** Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Tilkoblingspluggen til el-verktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må på ingen måte endres. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordet el-verktøy.** Uendrede støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Det består en økt risiko for elektrisk støt, når din kropp er jordet.
- c) **Hold el-verktøy unna regn og fuktighet.** Hvis det kommer inn vann i et el-verktøy øker dette faren for elektrisk støt.
- d) **Ikke misbruk tilkoblingsledningen til å bære el-verktøyet, til å henge opp eller å trekke ut støpselet fra stikkkontakten.** Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e) **Når du arbeider med et el-verktøy utendørs, må du kun bruke skjøteledninger, som også er egnet for utendørs bruk.** Bruken av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av el-verktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en feilstrømbryter.** Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) Sikkerhet til personer

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et el-verktøy.** Ikke bruk el-verktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Ett øyeblikks uaktsomhet ved bruk av el-verktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid vernebriller.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, skisikre vernesko, sikkerhetshjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av el-verktøyet, reduserer faren for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet idriftsettelse. Forsikre deg om at el-verktøyet er slått av, før du kobler det til på strømforsyningen og/eller batteriet, samt løfter eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer el-verktøyet eller kobler el-verktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skiftenøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en dreierende del av el-verktøyet, kan føre til personskader.
- e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikkert fotfeste og hold alltid likevekten.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere el-verktøyet.
- f) **Bruk egnede klær. Du skal ikke benytte vide klær eller smykker.** Sørg for at hår og klær holdes unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan hektes fast i bevegelige deler.

- g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de tilkobles og brukes på riktig måte.** Bruk av et støvavtrekk kan redusere støvrelaterte færer.
- h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for el-verktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med el-verktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av et brøkdels sekund føre til alvorlige personskader.

4) Bruk og behandling av el-verktøyet

- a) **Du skal ikke overbelaste el-verktøyet.** Bruk et el-verktøy som er egnet for arbeidet som skal utføres. Med passende el-verktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- b) **Ikke bruk el-verktøy, som har defekt bryter.** El-verktøy, som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, skifter deler til bruksverktøyet som brukes eller legger bort el-verktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av el-verktøyet.
- d) **El-verktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.** Ikke la personer bruke el-verktøyet, som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige, når de brukes av uerfarne personer.
- e) **El-verktøy og bruksverktøy som brukes krever nøye pleie.** Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukt eller ødelagt, slik at funksjonen til el-verktøyet er redusert. Sørg for at skadde deler repareres før el-verktøyet brukes. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Korrekt pleide skjæreverktøy med skarpe skjærekanten er mindre utsatt for fastsetting og lettere å føre.
- g) **El-verktøy, tilbehør, bruksverktøy osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene.** Derved må du ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av el-verktøy til andre formål enn det som regnes som tiltenkt bruk kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Sørg for at håndtak og håndtaksflater holdes tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og håndtaksflater tillater ikke sikker betjening og styring av el-verktøyet i uforutsigbare situasjoner.

5) Service

- a) **El-verktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** Dermed sikres det at sikkerheten til el-verktøyet opprettholdes.

7.1 Sikkerhetsinstruksjoner for flisekuttmaskiner

- Plasser produktet på et sklisikkert, jevnt og stabilt underlag som er fritt for hindringer og godt opplyst.
- Bruk alltid øye- og hørselsvern ved bruk av produktet.
- Bruk vernehansker når du skifter bruksverktøyet.

- Pass på at retningspilen på bruksverktøyet stemmer overens med retningspilen på beskyttelseshetten.
- Det skal kun brukes diamantkappeskiver som er testet iht. **EN 13236:2019** med den spesifiserte utvendige diametere og borehulldiametere. Det spesifiserte turtallet på diamantkappeskiven må ikke underskrides. Bruk av alle andre typer bruksverktøy er ikke tillatt og kan føre til livsfarlige personskader.
- Bruk kun diamantkappeskiver med lukket kant.
- Av sikkerhetsgrunner må hvert skadet eller revnet bruksverktøy skiftes ut.
- Kontroller støvdannelsen ved kilden for å forbedre luftkvaliteten, redusere helse- og miljørisikoene og overholde miljøvernforskrifter. For å minimere støvdannelsen, må produktet alltid betjenes med tilstrekkelig vann for å binde støv!
- Det kan oppstå helsefarlig støv når du arbeider med produktet. Bruk alltid nok vann til å binde støv!
- Ikke la produktet gå uten tilsyn, og sørg for å oppbevare det tørt og utilgjengelig for barn.
- Slå av produktet før alt vedlikeholds- og rengjøringsarbeid på produktet. Trekk ut strømpluggen og vent til bruksverktøyet har stoppet helt.

7.1.1 Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for flisekuttemaskiner

ADVARSEL

Bruksverktøy kan være skarpe og bli varme under bruk. Bruk alltid vernehansker når du håndterer bruksverktøyet.

- Før igangsetting må du påse at nettspenningen stemmer overens med driftsspenningen på typeskiltet.
- Hvis produktet forblir avslått og uten tilsyn i en lengre periode, må det sikres mot uvedkommende gjeninnkobling.
- Obs! Bruksverktøyet fortsetter å gå etter at du har slått av produktet!
- Legg aldri sideveis trykk på bruksverktøyet for å stoppe det.
- Hold hendene unna bruksverktøyet.
- Koble produktet fra strømforsyningen og vri bruksverktøyet for hånd for å sikre at det ikke er blokkert.
- Før hver bruk, kontroller om beskyttelseshetten er i feilfri stand og om bruksverktøyet er strammet.
- Trekk alltid ut strømpluggen før du skifter bruksverktøyet.
- Sett aldri bruksverktøy av lavere kvalitet inn i produktet. Bruk kun bruksverktøy av riktig størrelse.
- Hold alltid flensene og festene til bruksverktøyet rene.
- Forsikre deg om at flensskruen er strammet med en egnet skrunøkkel.
- Produktet skal aldri brukes uten beskyttelseshette eller spaltekile. Feil avstand, posisjon og justering kan være grunnen til at spaltekilen ikke forhindrer tilbakeslag.
- Skjær aldri mer enn én flise om gangen.
- Skjær aldri deler som er for små til at man kan holde dem sikkert mot sideanslaget, uten at det er nok plass til at hånden har sikker avstand fra bruksverktøyet.

- Forsikre deg om at arbeidsstykket som skal kuttes har nok plass til å bevege seg sideveis. Ellers kan det kuttede stykket sette seg fast på bruksverktøyet.
- Forsikre deg om at bordet og området rundt er fritt, bortsett fra flisen som skal kuttes.
- Prøv aldri å kutte frihånd. Pass alltid på at flisen som skal kuttes er presset fast mot det parallelle sideanslaget eller vinkelanslaget.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av kundeservicen for å utelukke farer.

Resterende risikoer

Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Helsefare som følge av strøm dersom det ikke benyttes forskriftsmessige ledninger til strømtilkobling.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare resterende risikoer.
- Resterende risikoer kan minimeres dersom «Sikkerhetsinstruksjoner» og «Tiltenkt bruk» samt brukerveiledningen i helhet følges.
- Unngå utilsiktet oppstart av produktet.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når produktet er i drift.
- Overhold den foreskrevne vedlikeholds- og sikkerhetsanvisningene til bruksanvisningen.

ADVARSEL

Under drift danner dette el-verktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før el-verktøyet betjenes.

8 Montering

ADVARSEL

Fare for personskader!

Sett strømpluggen først inn i stikkkontakten, når produktet er klargjort for bruk.

ADVARSEL

Forhindre enhver kontakt med det roterende bruksverktøyet.

ADVARSEL

Bruk aldri bruksverktøy med et turtall som er lavere enn det nominelle turtallet til spindelen på produktet.

Nødvendig verktøy:

- Gaffelnøkkel NB 6/8 mm (17)
- Gaffelnøkkel NB 13/15 mm (18)
- Stjerneskrutrekker*

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

8.1 Montere diamantkappeskiven (16) (fig. 1-5)

Merknad:

- Bruk vernehansker.
- 1. Trekk ut tenningspluggen (12).
- 2. Fjern de to skruene (4a) på dekelet (4). Bruk et stjerneskrudjern.
- 3. Ta ut dekelet (4).
- 4. Sett gaffelnøkkelen NB 6 (17) på nøkkelbredden på enden av motorakselen (11).
- 5. Åpne festemutteren (11c) med gaffelnøkkelen NB 15 (18) ved å dreie den mot urviseren mens du holder motorakselen (11) fast med gaffelnøkkelen NB 6 (17).
- 6. Fjern festemutteren (11c) og den ytre flensen (11b).
- 7. Legg diamantkappeskiven (16) på den indre flensen (11a) slik at du kan se påskriften. Bare i denne installasjonsposisjonen stemmer dreieretningen til diamantkappeskiven (16) overens med markeringen på beskyttelseshetten (2).
- 8. Sett den ytre flensen (11b) på motorakselen (11) igjen.
- 9. Skru på festemutteren (11c) igjen og stram den med gaffelnøkkelen NB 15 (18). Diamantkappeskiven (16) må ikke slippe mot utsparingen i bordet (1).
- 10. Sett inn dekelet (4) igjen og fest det med de to skruene (4a). Bruk et stjerneskrudjern.
- 11. Sett inn blindpluggen (12) igjen.

8.2 Montere spaltekiln (3) og beskyttelseshetten (2) (fig. 6)

1. Demonter skruen (2a).
2. Løsne de to skruene (3a) på spaltekiln (3). Bruk en stjerneskrutrekker.
3. Sett spaltekiln (3) inn i den spesifiserte fordypningen og fest den med de to skruene (3a). Bruk et stjerneskrudjern.
Når du strammer festeskruen til spaltekiln (3), må du sørge for at spaltekiln (3) og diamantkappeskiven (16) står parallelt til hverandre.
4. Monter skruen (2a) igjen.

8.3 Montere parallellanslaget (9) (fig. 2, 7)

1. Fjern de to skruene (9b) fra skinnen til parallellanslaget (9) med et stjerneskrudjern.
2. Sett de to dekslene (9d) inn i skinnen (9) slik at borehullene i skinnen (9) og i dekelet (9d) er plane.
3. Skru fast dekslene (9d) med de to skruene (9b). Bruk et stjerneskrudjern til dette.
4. Hold den ene metallklemmen (9c) mot dekelet (9d) slik at borehullene i metallklemmen (9c) og dekelet (9d) er plane.
5. Skru metallklemmen (9c) fast med klemskruen (9a).
6. Skru den andre metallklemmen (9c) på det andre dekelet (9d) på samme måte.
7. Plasser det monterte parallellanslaget (9) i holderen på siden.

9 Før idriftsetting

⚠ ADVARSEL

Det er fare for ulykker! Innstillings- / eller monteringsarbeider skal alltid gjennomføres med avslått motor og trekk ut strømpluggen. Det er fare for personskader! La produktet avkjøle før alle innstillings- / eller monteringsarbeider. Elementer av motoren er varme. Det er fare for personskader og forbrenning!

Produktet kan starte uventet, noe som kan føre til personskader.

- Slå produktet av før alle innstillings- / eller monteringsarbeider.
- La produktet avkjøle.
- Trekk ut strømpluggen!

Nødvendig verktøy:

- Trakt med slange*

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

9.1 Produktspesifikke anvisninger (fig. 1, 2)

- Sett opp produktet stabilt.
- Diamantkappeskiven (16) må kunne gå fritt.
- Før du trykker på hovedbryteren (7), må du sørge for at diamantkappeskiven (16) er riktig montert, og at bevegelige deler går lett.
- Maskinen skal kun tilkobles på en forskriftsmessig installert jordat stikkontakt, som er sikret med minst 16 A.

9.2 Påfylling av vann (fig. 3)

OBS

Diamantkappeskiven må alltid kjøles med vann!

Merknader:

- Vannstanden må være mellom "MIN" og "MAKS".
 - Kontroller vannstanden regelmessig.
 - Blindpluggen (12) må settes inn.
1. Fyll opp med vann. Vær oppmerksom på nivåindikatoren (13).
Bruk en trakt med slange.

9.3 Montere parallellanslaget (9) (fig. 7-9)

Merknader:

- Hold alltid fingrene i passende sikkerhetsavstand fra bruksverktøyet.
 - For å kunne bruke parallellanslaget, må ikke føringskinnens vinkelanslag være montert.
1. Fjern parallellanslaget (9) fra holderen på siden.
 2. Drei de to klemskruene (9a) mot urviseren.
 3. Skyv parallellanslaget (9) på bordet (1) fra utsiden.
 4. Still inn ønsket mål.

- Klem parallellanslaget (9) ved å stramme klemskrue-
ne (9a).

9.4 Montere vinkelanslaget (10) (fig. 7-9)

Merknad:

- Vinkelanslaget (10) monteres på parallellanslaget (9).
- Fjern vinkelanslaget (10) fra holderen på siden.
 - Plasser føringsskinen (10b) på parallellanslaget (9).
 - Still inn ønsket mål og vinkel.
 - Trekk til låseskruen (10a).

10 Betjening

OBS

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

⚠ ADVARSEL

Forhindre enhver kontakt med det roterende bruksverktøyet.

⚠ ADVARSEL

Helsefare!

Kontroller støvdannelsen ved kilden for å forbedre luftkvaliteten, redusere helserisikoene og overholde miljøvernforskrifter. For å minimere støvdannelsen, må produktet alltid betjenes med tilstrekkelig vann for å binde støv!

OBS

Helsefare på grunn av støv!

Det kan oppstå helsefarlig støv når du arbeider med produktet. Bruk alltid nok vann til å binde støv!

10.1 Slå på produktet (fig. 1, 10, 11)

- Forsikre deg om at diamantkappeskiven (16) er lett å bevege.
- Vikle av kabelen fra kabelholderen (14) og koble strømpluggen til en egnet beskyttelseskontakt.
- Betjen hovedbryteren (7) og vent til diamantkappeskiven (16) har nådd maksimal hastighet.

10.2 Slå av produktet (fig. 1, 11)

- Trykk på av-bryteren (8) og vent til diamantkappeskiven (16) har stoppet helt.

10.3 Tappe ut vannet (fig. 3)

- Sett frem en oppsamlingsbeholder.
- Støtt opp produktet med treklosser eller lignende.
- Plasser oppsamlingsbeholderen under avløpet.
- Trekk ut tetningspluggen (12).
- Sett inn blindpluggen (12) igjen så snart vannet er tappet helt ut.

10.4 Overbelastningsbryter (6) (fig. 11)

Merknad:

Overbelastningsvernet sørger for at både produktet og batteriene beskyttes mot overoppvarming og skader.

Motoren er utstyrt med en overbelastningsbryter (6).

- Hvis overbelastningsbryteren utløses, må du vente i 30 sekunder til produktet er avkjølt.
- Deretter må du trykke inn overbelastningsbryteren (6) og slå på produktet igjen.

11 Arbeidsinstrukser (fig. 1)

- Flytt parallellanslaget (9) til du ser ønsket mål på skalaen på bordet.
- Still inn nødvendig skjærebredde. Når du skjærer i lengderetningen, må du bruke parallellanslaget (9). Parallellanslaget (9) kan monteres på begge sider av bordet.
- Sikre lange emner mot å tippe på slutten av skjæreplassen. Dertil må du f. eks. bruke et avrullingsstativ.

⚠ ADVARSEL

Bruk aldri bruksverktøy med et turtall som er lavere enn det nominelle turtallet til spindelen på produktet.

⚠ ADVARSEL

For din egen sikkerhets skyld skal du bare benytte tilbehør og tilleggsprodukter som er ført opp i bruksanvisningen, eller som anbefales eller oppgis av verktøyproduzenten. Annen bruk enn den som er oppført i brukerveiledningen eller i katalogen over anbefalt bruksverktøy eller tilbehør kan for din egen del medføre fare for personskader.

- Sett opp produktet stabilt.
- Når du arbeider med dette produktet, innta en komfortabel stilling, sørg for et sikkert grep og unngå vanskelige stillinger eller der det er vanskelig å opprettholde balansen. Under lengre arbeidsperioder bør operatøren endre kroppsholdning, noe som kan bidra til å unngå ubehag og tretthet.
- Kontroller at produktet er fullstendig montert.
- Før igangsetting må alle deksler og sikkerhetsinnretninger være forskriftsmessig montert.
- Kontroller at bryterne fungerer forskriftsmessig.
- Kontroller at klistremerkene er tilstede på produktet og er leselige. Manglende eller skadde etiketter må erstattes eller skiftes ut.
- Før igangsetting må du påse at nettspenningen stemmer overens med driftsspenningen på typeskiltet.
- Kontroller at tilførselsledningene, skjøteledninger, kabeltromler osv. ikke er for lange. Ellers kan det føre til spenningsfall eller forsinket motorstart.
- Pass på at retningspilen på bruksverktøyet stemmer overens med retningspilen på beskyttelseshetten.
- Forsikre deg om at området er fritt for alt som kan forstyrre arbeidet.

- Forsikre deg om at det begrensede fareområdet er fritt. Kun personer som er involvert i skjæreprosessen, får lov til å gå inn i arbeidsområdet.
- Kontroller støvdannelsen ved kilden for å forbedre luftkvaliteten, redusere helse- og miljørisikoen og overholde miljøvernforskrifter. For å minimere støvdannelsen, må produktet alltid betjenes med tilstrekkelig vann for å binde støv!
- Kontroller før hver drift om du har valgt riktig verktøy for den tiltenkte bruken.
- Før hver bruk, kontroller om beskyttelseshetten er i feilfri stand og om bruksverktøyet er strammet.
- Kontroller om beskyttelseshetten er riktig montert.
- Forsikre deg om at alle personer som er involvert i skjæreprosessen bruker verneutstyr.
- Av sikkerhetsgrunner må hvert skadet eller revnet bruksverktøy skiftes ut.
- Av sikkerhetsmessige årsaker må du aldri bruke produktet med nedslitte eller skadde deler. Skadde deler må skiftes eller repareres. Bruk kun originale reservedeler. Defekte deler kan forårsake personskader eller skade produktet.
- Hvis et fremmedlegeme ble truffet. Se etter skader på produktet og foreta nødvendige reparasjoner før du starter og bruker produktet igjen. Hvis produktet begynner å vibrere unormalt kraftig, kreves en umiddelbar inspeksjon.

12 Elektrisk tilkobling

Den installerte elektromotoren er tilkoblet og klar for drift. Tilkoblingen tilsvare de gjeldende VDE- og DIN-bestemmelsene. Netttilkoblingen hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes, må være i samsvar med disse forskriftene.

12.1 Defekt(e) elektro-tilkoblingsledninger

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Årsaker for dette kan være:

- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker,
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen,
- Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningen ble overkjørt,
- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i vegg,
- Riss som følge av aldning hos isoleringen.

Slike defekte elektriske tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig.

Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømmettet ved kontroll.

Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med lik merking.

Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

Sikkerhetsanvisninger for utskifting av skadde eller defekte netttilkoblingsledninger

Tilkoblingstype Y

Hvis utskifting av netttilkoblingsledningen er nødvendig, må dette gjøres av produsenten eller dens representant for å unngå sikkerhetsfarer.

12.2 Vekselstrømmotor

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun gjøres av en elektriker.

- Påse at nettspenningen stemmer overens med spenningen på typeskiltet til produktet.
- Skjøteledninger med opp til 25 m lengde må ha et tverrsnitt på 1,5 kvadratmillimeter.

13 Rengjøring og vedlikehold

ADVARSEL

La et fagverksted utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk kun originale reservedeler.

ADVARSEL

Vedlikeholds- eller rengjøringsarbeider som utføres feil kan forårsake personskader!

ADVARSEL

Ved rengjørings-, service- eller vedlikeholdsarbeider kan produktet starte uventet og dermed føre til personskader og forbrenninger.

- Slå av produktet.
- Trekk ut strømpluggen.
- La produktet avkjøle.

13.1 Rengjøring

FARE

Utfør kun vedlikeholds-, rengjørings- og innstillingsarbeider med trukket strømplugg.

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut* eller blås ut av det med trykkluft* med lavt trykk. Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.
- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut eller litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.
- Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet. Ved inntrenging av vann i et elektrisk apparat øker risikoen for elektrisk støt.
- Tapp ut vannet og rengjør vanntanken med rent vann.

13.2 Vedlikehold

Nødvendig verktøy:

- Gaffelnøkkel NB 6/8 mm (17)

- Gaffelnøkkel NB 13/15 mm (18)
- Stjerneskrutrekker*

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

13.2.1 Vedlikeholdsskjema

De påfølgende vedlikeholdsfristene må absolutt overholdes, for å sikre feilfri drift.

	Før hver bruk	Etter en driftstid på 10 timer
Rengjør føringsskinner	X	
Smør føringsskinner med fett som ikke binder smuss	X	
Visuell kontroll på produktet	X	
Skift ut vannet		X
Rengjøre produktet	X	
Kontroller strømkabelen	X	
Bytte bruksverktøy	Umiddelbart, hvis defekt eller slitt	

13.2.2 Skifte diamantkappeskive (16) (fig. 2-6)

⚠ ADVARSEL

Det skal kun brukes diamantkappeskiver som er testet iht. **EN 13236:2019** med den spesifiserte utvendige diameteren og borehulldiameteren.

⚠ ADVARSEL

Du må ikke bruke segmenterte diamantkappeskiver!

⚠ ADVARSEL

Defekte eller slitte diamantkappeskiver må skiftes ut umiddelbart.

Merknader:

- Bruk vernehansker.
 - Bruksverktøyet kan kun skiftes når beskyttelseshetten er demontert.
 - Under de første kuttene med en ny diamantkappeskive, kan det hende at ikke alle diamanter er eksponert ennå, noe som gjør skjæreplassen vanskeligere. For å eksponere diamanter, gjør noen kutt i en myk stein (f.eks. sandstein).
1. Trekk ut tetningspluggen (12).
 2. Fjern de to skruene (4a) på dekelet (4). Bruk et stjerneskrutrekker.
 3. Ta ut dekelet (4).
 4. Sett gaffelnøkkel NB 6 (17) på nøkkelbredden på enden av motorakselen (11).
 5. Åpne festemutteren (11c) med gaffelnøkkel NB 15 (18) ved å dreie den mot urviseren mens du holder motorakselen (11) fast med gaffelnøkkel NB 6 (17).
 6. Fjern festemutteren (11c) og den ytre flensen (11b).
 7. Fjern den gamle diamantkappeskiven (16).
 8. Legg den nye diamantkappeskiven (16) på den indre flensen (11a) slik at du kan se påskriften. Bare i denne installasjonsposisjonen stemmer dreieretningen til diamantkappeskiven (16) overens med markeringen på beskyttelseshetten (2).

9. Sett den ytre flensen (11b) på motorakselen (11) igjen.
10. Skru på festemutteren (11c) igjen og stram den med gaffelnøkkel NB 15 (18). Diamantkappeskiven (16) må ikke slippe mot utsparingen i bordet (1).
11. Sett inn dekelet (4) igjen og fest det med de to skruene (4a). Bruk hertil et stjerneskrutrekker.
12. Sett inn blindpluggen (12) igjen.

14 Lagring og transport

⚠ ADVARSEL

Fare for personskader og forbrenninger!

Produktet kan starte uventet, noe som kan føre til personskader.

- Slå av motoren før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider.
- La motoren avkjøle.
- Trekk ut strømpluggen.

- Rengjør og kontroller produktet for skader.

14.1 Lagring

Forberedelse for lagring

1. Rengjør og kontroller produktet for skader.

Lagre produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfritt sted og utilgjengelig for barn.

Den optimale lagringstemperaturen er mellom 5°C og 30°C.

Oppbevar produktet i originalemballasjen.

Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

14.2 Transport

- For å hindre skader og personskader, må produktet ved transport i kjøretøy sikres mot å velte og skli.
- Beskytt produktet mot slag, støt og sterke vibrasjoner, f.eks. ved transport i kjøretøy.
- Produktet kan løftes og flyttes med håndtaket.

14.2.1 Forberedelse for transport (fig. 12)

1. Trekk strømpluggen ut av stikkkontakten.

2. Tøm vanntanken.
3. Flytt beskyttelseshetten (2) til laveste posisjon.

15 Reparasjons og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

OBS

I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Be kundeservicen eller en autorisert fagperson til å utføre reparasjoner. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

Tilkoblinger og reparasjoner

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun gjøres av en elektriker.

15.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

15.2 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underliggjer en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Diamantkappeskive

* = ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

16 Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

17 Feilhjelp

Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Motor fungerer ikke.	Motor, kabel eller støpsel defekt, nettsikring svidd.	La en fagperson kontrollere produktet. Du må aldri selv reparere motoren. Fare! Kontroller nettsikringer, skift ut om nødvendig.
Motoren starter sakte og når ikke driftshastigheten.	Spennning for lav, viklinger skadet, kondensator brent ut.	La elektrisitetselskapet kontrollere spenningen. La en fagperson kontrollere motoren. La en fagperson skifte ut kondensatoren.
Motor lager for mye støy.	Viklinger skadet, motor defekt.	La en fagperson kontrollere motoren.
Motoren oppnår ikke full effekt.	Strømkretser i strømanlegget overbelastet (lamper, andre motorer, osv.).	Ikke bruk andre produkter eller motorer på samme strømkrets.

Merknader for avfallsbehandling av elektronikk og elektronisk utstyr



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Brukte batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eierne eller brukerne av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner)
 - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
 - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
 - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske apparater.

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Motoren overopphetes lett.	Overbelastning av motoren, utilstrekkelig kjøling av motoren.	Forhindre overbelastning av motoren ved skjæring, fjern støv fra motoren for å sikre optimal kjøling av motoren.

18 EU-samsvarserklæring

Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vi erklærer med enevansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Merke: **SCHEPPACH**
Artikkelnavn: **Flisekuttmaskin - WTS180**
Art.-nr. **5906712901**

EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*

* Gjenstand for erklæringen beskrevet ovenfor oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr.

Anvendte standarder:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Dokumentasjonsansvarlig:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026



Simon Schunk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Съдържание

1	Увод.....	236
2	Употреба по предназначение.....	236
3	Описание на продукта (Фиг. 1-12).....	236
4	Обем на доставката (Фиг. 2).....	236
5	Разпаковане.....	237
6	Технически данни.....	237
7	Указания за безопасност.....	238
8	Монтаж.....	240
9	Преди пускане в експлоатация.....	241
10	Управление.....	242
11	Указания за работа (Фиг. 1).....	242
12	Електрическо свързване.....	243
13	Почистване и поддръжка.....	244
14	Съхранение и транспортиране.....	245
15	Ремонт и поръчване на резервни части.....	245
16	Изхвърляне и рециклиране.....	245
17	Отстраняване на неизправности.....	246
18	ЕС Декларация за съответствие.....	247
19	Изображение в разглобен вид.....	295

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злоупотреби.

	Внимание! Неспазването на знаците за безопасност и предупрежденията, поставени на продукта, както и неспазването на предупредителните указания и ръководството за обслужване може да доведе до сериозни наранявания или дори до смърт.
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация и указанията за безопасност!
	Носете защита за слуха.
	При образуване на прах носете дихателна защита!
	Носете защитни очила.

	Носете предпазни ръкавици!
	Носете здрави обувки!
	Винаги охлаждайте диамантения режещ диск с вода.
	Внимание! Опасност от нараняване! Не посягайте към движещ се отрязан диск!
	Използването на повредени диамантени режещи дискове е опасно и може да доведе до сериозни наранявания!
	Използвайте само диамантени режещи дискове със затворен ръб.
	Опасност от порязване на отрязания диск!
	Макс. обороти на диамантения режещ диск.
	Посока на въртене на диамантения режещ диск.
	Клас на защита II (двойна изолация).
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за експлоатация

ОПАСНОСТ

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

1 Увод

Производител:

Schepach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen, Германия

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за експлоатация
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтиране и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Повреди на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите.

Имайте предвид следното:

Ръководството за експлоатация е част от продукта и съдържа важни указания за безопасна, правилна и икономична експлоатация. Вземете предвид и приложимите национални разпоредби. Преди употреба прочетете внимателно всички инструкции за работа и безопасност и използвайте продукта само както е описано. Съхранявайте ръководството и го предайте заедно с продукта, ако го преотстъпвате.

2 Употреба по предназначение

Машината за рязане на плочки може да се използва за стандартно рязане на малки и средни плочки (керемиди, керамика или други подобни) в съответствие с размера на машината. **Рязането на дърво и метал не е разрешено.**

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид производствени от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

Всяка друга употреба, която не е изрично разрешена в това ръководство, може да повреди продукта и да представлява сериозен риск за потребителя.

Продуктът е предназначен за употреба от възрастни. Младежи под 16-годишна възраст могат да използват продукта само под наблюдение. Производителът не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилно обслужване.

3 Описание на продукта (Фиг. 1-12)

1. Плот
2. Предпазен капак
- 2a. Винт
3. Разделящ клин
- 3a. Винтове
4. Капак
- 4a. Винт
5. Ръкохватка
6. Превключвател срещу претоварване
7. Включвател
8. Изключвател
9. Успореден ограничител
- 9a. Затегателен винт
- 9b. Винт
- 9c. Метална клема
- 9d. Капак
10. Ъглов ограничител
- 10a. Винт за фиксиране
- 10b. Направляваща шина
11. Вал на двигателя
- 11a. Вътрешен фланец
- 11b. Външен фланец
- 11c. Скрепителна гайка
12. Тапа
13. Индикация за нивото на напълване
14. Държач на кабела
15. Опорен крак
16. Диамантен режещ диск
17. вилкообразен ключ размер 6/8 mm
18. вилкообразен ключ размер 13/15 mm

4 Обем на доставката (Фиг. 2)

Поз.	Брой	Обозначение
2.	1 x	Предпазен капак

3.	1 x	Разделящ клин
9.	1 x	Успореден ограничител
9a.	2 x	Затегателен винт
9b.	2 x	Винт
9c.	2 x	Метална клема
9d.	2 x	капак
10.	1 x	Ъглов ограничител
10a.	1 x	Винт за фиксиране
10b.	1 x	Направляваща шина
16.	1 x	Диамантен режещ диск
17.	1 x	Вилкообразен ключ размер 6/8 mm
18.	1 x	Вилкообразен ключ размер 13/15 mm
	1 x	Машина за рязане на плочки
	1 x	Ръководство за експлоатация

5 Разопаковане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продуктът и опаковъчните материали не са детска играчка!

Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен продукта, за възникналите щети. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за експлоатация.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

6 Технически данни

Работно напрежение	230–240 V~/50 Hz
Работно потребление	710 W (S1*) 800 W (S2*)10 min)
Клас на защита	II
Тип защита	
Продукт:	IP44
Блок за управление:	IP54
Номинални обороти на празен ход n_0	4000 min ⁻¹
Обороти, макс.	4000 min ⁻¹
Макс. височина на рязане	34 mm

Диамантен режещ диск	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Макс. периферна скорост	80m/s
Дебелина на стоманеното острие	1,2 mm
Дебелина на разделящ клин	1,5 mm
Обем на резервоара за вода	0,5 l
Размер на плота (Д x Ш)	39,5 cm x 38,5 cm
Тегло (с празен резервоар за течности и без работен инструмент)	ок. 5,3 kg
Тегло (с пълен резервоар за течности и работен инструмент)	ок. 5,8 kg

Запазва се правото на технически промени!

***Режим на работа S1 (непрекъсната работа)**

Продуктът може да работи постоянно с определена мощност.

***Режим на работа S2 (кратковременна работа)**

Продуктът може да работи при определена мощност за кратко време (10 минути).

Шум и вибрации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът, издаван от машината, надхвърля 85 dB, моля, Вие и хората, намиращи се в непосредствена близост до машината, носете подходящи средства за защита на слуха.

Информация за нивата на шум, измерени съгласно съответните стандарти (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Характеристики на шума

Ниво на звуково налягане L_{pA}	82,5 dB
Неопределеност на измерването L_{pA}	2,5 dB
Ниво на звукова мощност L_{wA}	92,2 dB
Неопределеност на измерването L_{wA}	2,5 dB

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на действителното използване на продукта стойностите на шумови емисии може да се различават от посочената стойност в зависимост от вида и начина, по който продукта се използва, и по-специално какъв вид детайл се обработва.

Опитайте се да поддържате натоварването възможно най-ниско. Примерни мерки: ограничаване на времето на работа. При това трябва да се вземат под внимание всички части на работния цикъл (например времената, през които продуктът е изключен, и такива, в които той е включен, но работи без натоварване).

7 Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламят праха или парите.
- Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент. При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2) Безопасност при работа с електрически ток

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти. Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- Не използвайте съединителния проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрически инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете съединителния проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни линии, които също са подходящи за употреба на открито. Използването на подходяща за употреба на открито удължителна линия намалява риска от токов удар.

- Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита. Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3) Безопасност на хората

- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент невнимателност при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства, като противпрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, каска или антифони, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно. Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
- Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрически инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре. Непрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4) Употреба и бороване с електрическия инструмент

- Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия елек-

трически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.

- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.
- d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо.** Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиневат по-малко и се водят по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции.** При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в не-предвидени ситуации.

5) Сервиз

- a) **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

7.1 Указания за безопасност за машината за рязане на плочки

- Поставете продукта върху нехлъзгава, равна, стабилна повърхност, без препятствия и добре осветена.
- Винаги носете защита за очите и слуха, когато използвате продукта.

- При смяна на работния инструмент носете предпазни ръкавици.
- Уверете се, че стрелката за посоката върху работния инструмент съпада със стрелката за посоката върху предпазния капак.
- Могат да се използват само диамантени режещи дискове, тествани в съответствие с **EN 13236:2019**, с посочения външен диаметър и диаметър на отвора. Не трябва да се надвишават определените обороти на диамантения режещ диск. Използването на всички други видове работни инструменти е забранено и може да доведе до животозастрашаващи наранявания.
- Използвайте само диамантени режещи дискове със затворен ръб.
- От съображения за безопасност сменете всеки повреден или напукан работен инструмент.
- Контролирайте образуването на прах при източника, за да подобрите качеството на въздуха, да намалите рисковете за здравето и да спазвате екологичните разпоредби. За да се сведе до минимум образуването на прах, продуктът винаги трябва да се използва с достатъчно вода, за да се свърже прахът!
- При работа с продукта може да се образува опасен за здравето прах. Винаги използвайте достатъчно вода, за да свържете праха!
- Не оставяйте продукта да работи без надзор и го съхранявайте на сухо и недостъпно за деца място.
- Преди извършване на всички дейности по поддръжката и почистването изключете продукта, издръпайте щепсела и изчакайте работния инструмент да спре.

7.1.1 Допълнителни указания за безопасност за машините за рязане на плочки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Работните инструменти могат да са остри и по време на употребата да станат горещи. Винаги носете предпазни ръкавици, когато боравите с работни инструменти.

- Преди пускане в експлоатация внимавайте за това, мрежовото напрежение да съпада с работното напрежение върху типовата табелка.
- Ако продуктът е оставен изключен и без надзор за по-дълъг период от време, обезопасете го срещу неототоризирано повторно включване.
- Внимание! Работният инструмент продължава да работи и след изключване на продукта!
- Никога не упражнявайте страничен натиск върху работния инструмент, за да го спрете.
- Дръжте ръцете си далеч от работния инструмент.
- Изключете продукта от електрическото захранване и завържете работния инструмент с ръка, за да се уверите, че не е блокиран.
- Преди всяка употреба проверявайте дали предпазният капак е в изправно състояние и дали работният инструмент е затегнат.

- Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да смените работния инструмент.
- Никога не поставяйте некачествени работни инструменти в продукта. Използвайте само работни инструменти с правилния размер.
- Винаги поддържайте фланците и държачите на работните инструменти чисти.
- Уверете се, че винтът на фланеца е здраво затегнат с помощта на подходящ гаечен ключ.
- Никога не използвайте продукта без предпазен капак или разделящ клин. Грешното разстояние, позиция и подравняване могат да са причина разделящият клин да не предотврати ефективно откат.
- Никога не режете повече от една плочка наведнъж.
- Никога не режете части, които са твърде малки, за да се задържат сигурно върху страничния ограничител, без да се оставя достатъчно място за ръката, за да се поддържа безопасно разстояние от работния инструмент.
- Уверете се, че обработваният детайл има достатъчно място за движение настрана. В противен случай отрязаното парче може да заседне върху работния инструмент.
- Уверете се, че масата и зоната около нея са свободни, с изключение на плочката, която ще се реже.
- Никога не се опитвайте да режете без да държите с ръка. Винаги се уверявайте, че плочката, която ще се реже, е плътно притисната към успоредния страничен ограничител или ъгловия ограничител.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от сервиза на клиента, за да се избегне опасност.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Запращане на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Избягвайте непреднамерено пускане в експлоатация на продукта.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.
- Спазвайте предписаните указания за поддръжка и безопасност в ръководството за употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

8 Монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване!

Вкарвайте щепсела в контакта само когато продуктът е готов за употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предотвратете всякакъв контакт с въртящия се работен инструмент.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте работен инструмент с по-ниски обороти от номиналните обороти на шпиндела на продукта.

Необходим инструмент:

- Вилкообразен ключ размер 6/8 mm (17)
- Вилкообразен ключ размер 13/15 mm (18)
- кръстата отвертка*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

8.1 Монтиране на диамантения режещ диск (16) (Фиг. 1-5)

Указание:

- Носете предпазни ръкавици.

1. Извадете тапата (12).
2. Свалете двата винта (4а) от капака (4). Използвайте кръстата отвертка.
3. Свалете капака (4).
4. Поставете вилкообразния ключ SW 6 (17) върху ширината на гаечния ключ в края на вала на двигателя (11).
5. Отворете скрепителната гайка (11в) с помощта на вилкообразен ключ SW 15 (18), като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато държите вала на двигателя (11) с вилкообразния ключ SW 6 (17).
6. Свалете скрепителната гайка (11с) и външния фланец (11б).
7. Поставете диамантения режещ диск (16) върху вътрешния фланец (11а), така че надписът да се вижда. Само в тази монтажна позиция посоката на въртене на диамантения режещ диск (16) съвпада с маркировката върху предпазния капак (2).

8. Наденете външния фланец (11б) обратно върху вала на двигателя (11).
9. Завийте обратно скрепителната гайка (11в) и я затегнете с помощта на вилкообразния ключ SW 15 (18). Диамантеният режещ диск (16) не трябва да се търкаля във вдлъбнатината на масата (1).
10. Поставете отново капака (4) и го закрепете с двата винта (4а). Използвайте кръстата отвертка.
11. Поставете отново тапата (12).

8.2 Монтиране на разделящия клин (3) и предпазния капак (2) (Фиг. 6)

1. Демонтирайте винта (2а).
2. Разхлабете двата винта (3а) на разделящия клин (3). Използвайте кръстата отвертка.
3. Поставете разделящия клин (3) в предвидената вдлъбнатина и го закрепете с двата винта (3а). Използвайте кръстата отвертка.
Когато затягате разделящия клин (3) се уверете, че разделящият клин (3) и диамантеният режещ диск (16) са успоредни един на друг.
4. Поставете отново винта (2а).

8.3 Монтиране на успоредния ограничител (9) (Фиг. 2, 7)

1. Свалете двата винта (9б) от шината на паралелния ограничител (9) с помощта на кръстата отвертка.
2. Поставете двата капака (9д) в шината (9), така че отворите в шината (9) и в капака (9д) да са подравнени.
3. Затегнете капациите (9д) с двата винта (9б). За целта използвайте кръстата отвертка.
4. Задръжте метална клема (9с) към капака (9д), така че отворите в металната клема (9с) и капака (9д) да са подравнени.
5. Затегнете металната клема (9в) със затегателния винт (9а).
6. Завинтете другата метална клема (9с) към другия капак (9д) по същия начин.
7. Поставете монтирания успореден ограничител (9) в държача отстраня.

9 Преди пускане в експлоатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Съществува опасност от злополука! Винаги извършвайте регулирането или монтажа при изключен двигател и издърпан щепсел. Съществува опасност от нараняване! Оставете продукта да се охлади, преди да извършвате каквито и да било настройки или монтажни работи. Елементите на двигателя са горещи. Съществува опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Изключете продукта, преди да извършвате каквито и да било настройки или монтажни работи.
- Оставете продуктът да се охлади.
- Издърпайте щепсела от контакта!

Необходим инструмент:

- Фуния с маркуч*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

9.1 Специфични за продукта указания (Фиг. 1, 2)

- Поставете продукта в стабилно положение.
- Диамантеният режещ диск (16) трябва да може да се върти свободно.
- Преди да задействате превключвателя за включване (7), се уверете, че диамантеният режещ диск (16) е правилно монтиран и че движещите се части могат да се движат лесно.
- Свързвайте продукта само към правилно инсталиран контакт тип Шуко, който е обезопасен с поне 16 А.

9.2 Пълнене с вода (Фиг. 3)

ВНИМАНИЕ

Диамантеният режещ диск трябва винаги да се охлажда с вода!

Указания:

- Нивото на водата трябва да е между „MIN“ и „MAX“.
- Редовно проверявайте нивото на водата.
- Тапата (12) трябва да се постави.
- 1. Налейте вода. Обърнете внимание на индикацията за нивото на напълване (13). Използвайте фуния с маркуч.

9.3 Монтиране на успоредния ограничител (9) (Фиг. 7-9)

Указания:

- Винаги дръжте пръстите си на подходящо безопасно разстояние от работния инструмент.

- За да можете да използвате успоредния ограничител, не трябва да се монтира ъгловия ограничител на направляващата шина.

1. Свалете успоредния ограничител (9) от държача отстрани.
2. Завъртете двата затегателни винта (9а) обратно на часовниковата стрелка.
3. Плъзнете успоредния ограничител (9) върху масата (1) от външната страна.
4. Настройте желания размер.
5. Затегнете успоредния ограничител (9), като затегнете затегателните винтове (9а).

9.4 Монтиране на ъгловия ограничител (10) (Фиг. 7-9)

Указание:

- Ъгловият ограничител (10) е монтиран върху успоредния ограничител (9).
1. Свалете ъгловия ограничител (10) от държача отстрани.
 2. Поставете направляващата шина (10b) върху успоредния ограничител (9).
 3. Задайте желания размер и ъгъл.
 4. Затегнете фиксиращите винтове (10а).

10 Управление

ВНИМАНИЕ

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предотвратете всякакъв контакт с въртящия се работен инструмент.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето!

Контролирайте образуването на прах при източника, за да подобрите качеството на въздуха, да намалите рисковете за здравето и да спазвате екологичните разпоредби. За да се сведе до минимум образуването на прах, продуктът винаги трябва да се използва с достатъчно вода, за да се свърже прахът!

ВНИМАНИЕ

Прахът е опасен за здравето!

При работа с продукта може да се образува опасен за здравето прах. Винаги използвайте достатъчно вода, за да свържете праха!

10.1 Включване на продукта (Фиг. 1, 10, 11)

1. Уверете се, че диамантеният режещ диск (16) може да се движи лесно.
2. Развийте кабела от държача на кабела (14) и свържете щепсела към подходящ заземен контакт.

3. Натиснете превключвателя за включване (7) и изчакайте, докато диамантеният режещ диск (16) достигне максималните си обороти.

10.2 Изключване на продукта (Фиг. 1, 11)

1. Натиснете превключвателя за изключване (8) и изчакайте, докато диамантеният режещ диск (16) спре напълно.

10.3 Източване на водата (Фиг. 3)

1. Пригответе приемен съд.
2. Подкрепете продукта с дървени блокчета или други подобни.
3. Поставете приемния съд под дренажа.
4. Извадете тапата (12).
5. Поставете отново тапа (12) веднага щом водата се източи напълно.

10.4 Превключвател срещу претоварване (6) (Фиг. 11)

Указание:

Защитата от претоварване гарантира, че продуктът и акумулаторите са защитени от прегряване и повреда.

Двигателят е оборудван с превключвател срещу претоварване (6).

1. Ако превключвателят срещу претоварване се е задействал, изчакайте 30 секунди, докато продуктът изстине.
2. Натиснете превключвателя срещу претоварване (6) и включете продукта отново.

11 Указания за работа (Фиг. 1)

- Премествайте успоредния ограничител (9), докато желаният размер се види на масата.
- Настройте широчина на рязане. При надлъжни разрези трябва да бъде използван успоредния ограничител (9). Успоредният ограничител (9) може да се монтира от двете страни на масата.
- Осигурете дългите обработвани детайли срещу преобръщане в края на рязането. За целта използвайте напр. щендер за развиване.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте работен инструмент с по-ниски обороти от номиналните обороти на шпиндела на продукта.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Вашата собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни продукти, които са посочени в ръководството за експлоатация или са препоръчани или посочени от производителя на инструмента. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация или в каталога приставки или принадлежности може да представлява опасност от нараняване за Вас.

- Поставете продукта в стабилно положение.

- Заемете удобна позиция, когато работите с този продукт, уверете се, че имате сигурен захват, и избягвайте неудобни позиции или такива, при които е трудно да запазите равновесие. Операторът трябва да променя позата си по време на дълги периоди на работа, което може да помогне за избягване на дискомфорт и умора.
- Проверете дали продуктът е монтиран напълно.
- Преди пускане в експлоатация приспособленията за безопасност трябва да бъдат правилно монтирани.
- Проверете дали превключвателите функционират правилно.
- Проверете дали стикерите върху продукта са налични и четливи. Липсващите или повредените стикери трябва да бъдат заместени или сменени.
- Преди пускане в експлоатация внимавайте за това, мрежовото напрежение да съпада с работното напрежение върху типовата табелка.
- Проверете дали захранващите проводници, удължителите, кабелният барабан и т.н. не са твърде дълги. В противен случай може да се стигне до спадане на напрежението или забавено стартиране на двигателя.
- Уверете се, че стрелката за посоката върху работния инструмент съпада със стрелката за посоката върху предпазния капак.
- Уверете се, че в зоната няма нищо, което може да попречи на работния процес.
- Уверете се, че ограничената опасна зона е свободна. В работната зона могат да влизат само лица, участващи в процеса на рязане.
- Контролирайте образуването на прах при източника, за да подобрите качеството на въздуха, да намалите рисковете за здравето и да спазвате екологичните разпоредби. За да се сведе до минимум образуването на прах, продуктът винаги трябва да се използва с достатъчно вода, за да се свърже прахът!
- Преди всяка работа проверявайте дали сте избрали правилния инструмент за предвидената употреба.
- Преди всяка употреба проверявайте дали предпазният капак е в изправно състояние и дали работният инструмент е затегнат.
- Проверете дали предпазният капак е монтиран правилно.
- Уверете се, че всички хора, участващи в процеса на рязане, носят предпазно средство.
- От съображения за безопасност сменете всеки повреден или напукан работен инструмент.
- От съображения за безопасност никога не използвайте продукта с износени или повредени части. Повредените части трябва да бъдат сменени или ремонтирани. Използвайте само оригинални резервни части. Дефектните части могат да причинят наранявания или повреда на продукта.

- При удар в чуждо тяло. Проверете продукта за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с него. Необходимо е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира необичайно.

12 Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

12.1 Повредени свързващи електрически проводници

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процели на прозорци или врати;
- точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник;
- места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник;
- повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт;
- пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Указания за безопасност за смяна на повредени или дефектни проводници за свързване към мрежата

Вид на свързването Y

Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

12.2 Двигател на променлив ток

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

- Уверете се, че мрежовото напрежение съпада с напрежението, посочено на типовата табелка на продукта.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 1,5 квадратни милиметра.

13 Почистване и поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за експлоатация, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправилната поддръжка или почистване може да доведе до наранявания!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване, ремонт и поддръжка продуктът може да се задейства неочаквано и да причини наранявания и изгаряния.

- Изключете продукта.
- Извадете щепсела от контакта.
- Оставете продуктът да се охлади.

13.1 Почистване

⚠ ОПАСНОСТ

Извършвайте дейности по поддръжката, почистването и регулирането само при изключен щепсел от електрическата мрежа.

13.2.1 План за поддръжка

Важно е да се спазват следните интервали за поддръжка, за да се осигури безпроблемна работа.

	Преди всяка употреба	След време на работа от 10 часа
Почистване на направляващите шини	X	
Смазване на направляващите шини с грес, която не свързва мръсотията	X	
Визуална проверка на продукта	X	
Смяна на водата		X
Почистване на продукта	X	
Проверка на захранващия кабел	X	
Смяна на работния инструмент	Незабавно, ако е дефектен или износен	

13.2.2 Смяна на диамантения режещ диск (16) (Фиг. 2-6)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Могат да се използват само диамантени режещи дискове, тествани в съответствие с EN 13236:2019, с посочения външен диаметър и диаметър на отвора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не трябва да се използват сегментирани диамантени режещи дискове!

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа* или го продухвайте със съгстен въздух* под ниско налягане. Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.
- Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта. Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.
- Източете водата и почистете резервоара за вода с чиста вода.

13.2 Поддръжка

Необходим инструмент:

- Вилкообразен ключ размер 6/8 mm (17)
- Вилкообразен ключ размер 13/15 mm (18)
- кръстата отвертка*

* = не са включени задължително в обема на доставката!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дефектните или износени диамантени режещи дискове трябва да се сменят незабавно.

Указания:

- Носете предпазни ръкавици.
 - Работният инструмент може да се сменя само когато предпазният капак е свален.
 - При първото рязане с нов диамантен режещ диск е възможно не всички диаманти да са открити, което затруднява процеса на рязане. За да разкриете диамантите, направете няколко разреза в мека скала (напр. пясъчник).
1. Извадете тапата (12).

2. Свалете двата винта (4а) от капака (4). Използвайте кръстатата отвертка.
3. Свалете капака (4).
4. Поставете вилкообразния ключ SW 6 (17) върху ширината на гаечния ключ в края на вала на двигателя (11).
5. Отворете скрепителната гайка (11в) с помощта на вилкообразен ключ SW 15 (18), като я завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато държите вала на двигателя (11) с вилкообразния ключ SW 6 (17).
6. Свалете скрепителната гайка (11с) и външния фланец (11b).
7. Извадете стария диамантен режещ диск (16).
8. Поставете новия диамантен режещ диск (16) върху вътрешния фланец (11а), така че надписът да се вижда. Само в тази монтажна позиция посоката на въртене на диамантения режещ диск (16) съвпада с маркировката върху предпазния капак (2).
9. Наденете външния фланец (11б) обратно върху вала на двигателя (11).
10. Завийте обратно скрепителната гайка (11в) и я затегнете с помощта на вилкообразния ключ SW 15 (18). Диамантеният режещ диск (16) не трябва да се търкаля във вдлъбнатината на масата (1).
11. Поставете отново капака (4) иго закрепете с двата винта (4а). За целта използвайте кръстатата отвертка.
12. Поставете отново тапата (12).

14 Съхранение и транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и изгаряне!

Продуктът може да се стартира неочаквано, което да доведе до наранявания.

- Преди всякакви работи по почистване и поддръжка изключвайте двигателя.
- Оставете двигателя да се охлади.
- Извадете щепсела от контакта.

- Почистете и проверете продукта за повреди.

14.1 Съхранение

Подготовка за съхранение

1. Почистете и проверете продукта за повреди.

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и незамръзващо място, недостъпно за деца.

Оптималната температура за съхранение е между 5 °C и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка. Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за експлоатация при продукта.

14.2 Транспортиране

- За да предотвратите повреди и наранявания, при транспортиране в автомобили обезопасете продукта срещу преобръщане и подхлъзване.

- Пазете продукта от удари, сътресения и силни вибрации, напр. при транспортиране в превозни средства.
- Продуктът може да бъде вдигнат и преместен за ръкохватката.

14.2.1 Подготовка за транспортиране (Фиг. 12)

1. Извадете щепсела от контакта.
2. Изпразнете резервоара за вода.
3. Преместете предпазния капак (2) в най-долно положение.

15 Ремонт и поръчване на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

ВНИМАНИЕ

Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за принадлежностите.

Резервните части и принадлежностите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

15.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

15.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Диамантен режещ диск

* = не са включени задължително в обема на доставката!

16 Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания относно изхвърлянето на електрическото и електронното оборудване



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтичането на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради)

- Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
- Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

17 Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не функционира.	Дефектен двигател, кабел или щепсел, изгорели мрежови предпазители.	Продуктът да се провери от специалист. Никога не ремонтирайте сами двигателя. Опасност! Проверете мрежовите предпазители, при нужда ги сменете.
Двигателят се стартира бавно и не достига работна скорост.	Прекалено ниско напрежение, повредени намотки, изгорял кондензатор.	Изисквайте проверка на напрежението от електроснабдителното дружество. Възложете на специалист проверка на двигателя. Възложете на специалист подмяна на кондензатора.
Двигателят създава прекалено силен шум.	Повредени намотки, дефектен двигател.	Възложете на специалист проверка на двигателя.
Двигателят не достига пълната си мощност.	Токовете вериги в мрежовата инсталация са претоварени (лампи, други двигатели и т.н.).	Не използвайте други продукти или двигатели в същата токова верига.
Двигателят прегрява лесно.	Претоварване на двигателя, недостатъчно охлаждане на двигателя.	Избягвайте претоварване на двигателя при рязане, отстранявайте прахта от двигателя, за да се гарантира оптимално охлаждане на двигателя.

18 ЕС Декларация за съответствие

Превод на оригиналната декларация на
съответствие

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният
тук продукт отговаря на приложимите директиви и
стандарти.

Марка:

SCHEPPACH

Обозначение на

Машина за рязане на плочки -

артикула:

WTS180

Арт. №

5906712901

Директиви на ЕС:

2014/30/ЕС, 2006/42/ЕГ, 2011/65/ЕС*,

* Горепосияният предмет в декларацията отговаря на
разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европей-
ския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно
ограничението на употребата на определени опасни
вещества в електрическото и електронното оборудва-
не.

Приложени стандарти:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

**Лице, упълномощено за съставяне на
техническата документация:**

Georg Kohler

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Ichenhausen, 17.03.2026



Simon Schunk

Division Manager Product Center



Andreas Pecher

Head of Project Management

Πίνακας περιεχομένων

1	Εισαγωγή	249
2	Ενδεξιμένη χρήση.....	249
3	Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-12).....	249
4	Παραδοτέο υλικό (Εικ. 2).....	250
5	Αποσυσκευασία	250
6	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	250
7	Υποδείξεις ασφαλείας	251
8	Συναρμολόγηση	253
9	Πριν τη θέση σε λειτουργία.....	254
10	Χειρισμός.....	255
11	Υποδείξεις εργασίας (Εικ. 1)	255
12	Ηλεκτρική σύνδεση.....	256
13	Καθαρισμός και συντήρηση	257
14	Αποθήκευση και μεταφορά	258
15	Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών	258
16	Απόρριψη και ανακύκλωση	259
17	Αντιμέτωπιση προβλημάτων.....	259
18	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	260
19	Διευρυμένο σχέδιο	295

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήξει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προσοχή! Η μη τήρηση των σημάτων ασφαλείας και των προειδοποιητικών υποδείξεων που έχουν τοποθετηθεί πάνω στο προϊόν καθώς και η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και χειρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια βαρείς τραυματισμούς έως και θάνατο.
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Σε περίπτωση που παράγεται σκόνη, φοράτε προστασία αναπνοής!
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

	Φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Φοράτε ανθεκτικά υποδήματα!
	Πάντα ψύχετε με νερό τον διαμαντοδίσκο κοπής.
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην πιάνετε τον κινούμενο τροχό κοπής!
	Η χρήση διαμαντοδίσκων κοπής που έχουν υποστεί ζημιά είναι επικίνδυνη και μπορεί να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς!
	Χρησιμοποιείτε μόνο διαμαντοδίσκους κοπής χωρίς ανοίγματα στην περιφέρεια.
	Κίνδυνος κοψιμάτων από τον τροχό κοπής!
	Μέγ. αριθμός στροφών διαμαντοδίσκου κοπής.
	Φορά περιστροφής διαμαντοδίσκου κοπής.
	Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση).
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χρήσης

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Λέξη επισημάνσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρή ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Λέξη επισημάνσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

1 Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χρήσης
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρολογικών κανόνων και κανονισμών.

Προσέξτε τα εξής:

Το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης αποτελεί μέρος του προϊόντος και περιέχει σημαντικές υποδείξεις για την ασφαλή, σωστή και οικονομική λειτουργία του. Λαμβάνετε επιπλέον υπόψη τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Πριν τη χρήση του προϊόντος διαβάστε προσεκτικά όλες τις υποδείξεις χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τα περιγραφόμενα. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών και παραδώστε το στον επόμενο κάτοχο του προϊόντος σε περίπτωση μεταβίβασής του.

2 Ενδεδειγμένη χρήση

Το μηχανήμα κοπής πλακιδίων μπορεί να χρησιμοποιείται για τις κανονικές εργασίες κοπής σε μικρού και μεσαίου μεγέθους πλακίδια (εφωλαωμένα, κεραμικά ή παρόμοια) αντίστοιχα με το μέγεθος του μηχανήματος. **Δεν επιτρέπεται η κοπή ξύλου και μετάλλου.**

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χειρίζονται και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση, η οποία δεν επιτρέπεται ρητά σε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ζημιές στο προϊόν και να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

Το προϊόν προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Νέοι άνω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο εφόσον επιτηρούνται. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.

3 Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1-12)

1. Τραπέζι
2. Περικάλυμμα
- 2a. Βίδα
3. Σφήνη σχισίματος
- 3a. Βίδες
4. Κάλυμμα
- 4a. Βίδα
5. Λαβή
6. Διακόπτης υπερφόρτωσης
7. Διακόπτης ενεργοποίησης
8. Διακόπτης απενεργοποίησης
9. Παράλληλος αναστολέας
- 9a. Βίδα σύσφιξης
- 9b. Βίδα
- 9c. Μεταλλικός σφιγκτήρας
- 9d. Κάλυμμα
10. Γωνιακός αναστολέας
- 10a. Βίδα ακινητοποίησης
- 10b. Ράγα-οδηγός
11. Αξονας του κινητήρα
- 11a. Εσωτερική φλάντζα
- 11b. Εξωτερική φλάντζα
- 11c. Παξιμάδι στερέωσης
12. Πώμα
13. Ένδειξη στάθμης πλήρωσης
14. Στήριξη καλωδίου
15. Πόδι στήριξης
16. Διαμαντοδίσκος κοπής
17. Γερμανικό κλειδί μέγεθος 6/8 mm
18. Γερμανικό κλειδί μέγεθος 13/15 mm

4 Παραδοτέο υλικό (Εικ. 2)

Θέση Ποσότη-Ονομασία

	τα	
2.	1x	Προφυλακτήρας
3.	1x	Σφήνα σχισίματος
9.	1x	Παράλληλος αναστολέας
9a.	2x	Βίδα σύσφιξης
9b.	2x	Βίδα
9c.	2x	Μεταλλικός σφιγκτήρας
9d.	2x	Κάλυμμα
10.	1x	Γωνιακός αναστολέας
10a.	1x	Βίδα ακινητοποίησης
10b.	1x	Ράγα-οδηγός
16.	1x	Διαμαντοδίσκος κοπής
17.	1x	Γερμανικό κλειδί νούμερο 6/8 mm
18.	1x	Γερμανικό κλειδί νούμερο 13/15 mm
	1x	Μηχάνημα κοπής πλακιδίων
	1x	Οδηγίες χρήσης

5 Αποσυσκευασία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια!

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημιές άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε το προϊόν. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χρήσης.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

6 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	230–240 V~/50 Hz
Ονομαστική κατανάλωση	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 min)
Κατηγορία προστασίας	II
Βαθμός προστασίας	
Προϊόν:	IP44
Μονάδα ελέγχου:	IP54

Ονομαστικός αριθμός στροφών χωρίς φορτίο n_0	4000 min ⁻¹
Μέγ. αριθμός στροφών	4000 min ⁻¹
Ύψος κοπής, μέγ.	34 mm
Διαμαντοδίσκος κοπής	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Περιφερειακή ταχύτητα, μέγ.	80 m/s
Πάχος κορμού λεπίδας	1,2 mm
Πάχος σφήνας σχισίματος	1,5 mm
Όγκος δοχείου νερού	0,5 l
Διαστάσεις τραπεζιού (Μ x Π)	39,5 cm x 38,5 cm
Βάρος (με άδειο δοχείο υγρού και χωρίς εργαλείο εργασίας)	περ. 5,3 kg
Βάρος (με γεμάτο δοχείο υγρού και εργαλείο εργασίας)	περ. 5,8 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

*Τρόπος λειτουργίας S1 (συνεχής λειτουργία)

Το προϊόν μπορεί να λειτουργεί μόνιμα με τη αναφερόμενη ισχύ.

*Τρόπος λειτουργίας S2 (σύντομη λειτουργία)

Το προϊόν μπορεί να λειτουργήσει για λίγο (10 λεπτά) με τη αναφερόμενη ισχύ.

Θόρυβος και κραδασμοί



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Εάν ο θόρυβος υπερβαίνει τα 85 dB, φορέστε εσείς και τα πρόσωπα, που βρίσκονται κοντά κατάλληλη προστασία ακοής.

Πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή θορύβου με μετρήσεις σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	82,5 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης L_{pA}	2,5 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA}	92,2 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης L_{wA}	2,5 dB



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση του προϊόντος στην πράξη, οι τιμές εκπομπών θορύβου μπορεί να αποκλίνουν από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο και μέθοδο χρήσης του προϊόντος, και ιδιαίτέρως, τον τρόπο επεξεργασίας του αντικειμένου εργασίας.

Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο το δυνατόν μικρότερη την καταπόνηση. Παραδείγματα μέτρων: ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Για την εκτίμηση της καταπόνησης πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα, τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το προϊόν είναι απενεργοποιημένο, και αυτά κατά τα οποία είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

7 Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2) Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης.** Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού μέσα σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να ανυψώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση**

σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

3) Ασφάλεια ατόμων

- Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε.** Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι απενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

4) Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε εργαλείο εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.** Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, το εξάρτημα, τα εξαρτήματα κτλ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Σέρβις

- Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

7.1 Υποδείξεις ασφαλείας για μηχανήματα κοπής πλακιδίων

- Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια αντιολισθητική, οριζόντια, σταθερή επιφάνεια στήριξης, η οποία είναι ελεύθερη από εμπόδια και διαθέτει καλό φωτισμό.
- Κατά τη χρήση του προϊόντος φοράτε πάντα προστασία ματιών και προστασία ακοής.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αλλαγή του εργαλείου εργασίας.
- Προσέξτε ώστε το βέλος κατεύθυνσης πάνω στο εργαλείο εργασίας να συμφωνεί με το βέλος κατεύθυνσης πάνω στον προφυλακτήρα.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο διαμαντοδίσκοι κοπής που έχουν υποβληθεί σε δοκιμή κατά **EN 13236:2019** με την αναφερόμενη εξωτερική διάμετρο και διάμετρο οπής. Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του αναφερόμενου αριθμού στροφών του διαμαντοδίσκου κοπής. Η χρήση όλων των άλλων τύπων εργαλείων εργασίας δεν επιτρέπεται και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς επικίνδυνους για τη ζωή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο διαμαντοδίσκους κοπής χωρίς ανοίγματα στην περιφέρεια.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαταστήστε οποιοδήποτε εργαλείο εργασίας έχει υποστεί ζημιά ή έχει ραγίσει.
- Ελέγχετε την παραγωγή σκόνης στην πηγή, για να βελτιώσετε την ποιότητα του αέρα, να μειώσετε τους κινδύνους για την υγεία και να τηρείτε τους κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Για την ελαχιστοποίηση της παραγωγής σκόνης, το προϊόν πρέπει πάντα να λειτουργεί με επαρκή ποσότητα νερού για συγκράτηση της σκόνης!
- Κατά την εργασία με το προϊόν μπορεί να προκύπτει σκόνη επικίνδυνη για την υγεία. Χρησιμοποιείτε πάντα επαρκή ποσότητα νερού για συγκράτηση της σκόνης!
- Μην αφήνετε το προϊόν να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση και φυλάσσεται το σε στεγνό χώρο και μακριά από παιδιά.
- Απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού, αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το εργαλείο εργασίας.

7.1.1 Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για μηχανήματα κοπής πλακιδίων



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα ένθετα εργαλεία μπορεί να είναι αιχμηρά και να αναπτύζουν υψηλής θερμοκρασία κατά τη χρήση. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε ένθετα εργαλεία.

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία βεβαιώνετε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταυτίζεται με την τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.
- Εάν το προϊόν παραμείνει απενεργοποιημένο και χωρίς επιτήρηση για μεγάλο χρονικό διάστημα, προστατέψτε το από μη εξουσιοδοτημένη επανενεργοποίηση.
- Προσοχή! Το εργαλείο εργασίας συνεχίζει να κινείται και μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος!
- Ποτέ μην ασκείτε πλευρική πίεση στο εργαλείο εργασίας για να το σταματήσετε.

- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από το εργαλείο εργασίας.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος και περιστρέψτε το εργαλείο εργασίας με το χέρι για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει μπλοκαριστεί.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε ότι ο προφυλακτήρας είναι σε άριστη κατάσταση και ότι το εργαλείο εργασίας είναι σφιγμένο καλά.
- Αποσυνδέτε πάντα το φως ρευματοληψίας από την πρίζα, πριν αντικαταστήσετε το εργαλείο εργασίας.
- Ποτέ μην τοποθετείτε κατώτερης ποιότητας εργαλεία εργασίας στο προϊόν. Τοποθετείτε μόνο εργαλεία εργασίας του σωστού μεγέθους.
- Διατηρείτε πάντα καθαρές τις φλάντζες και τις υποδοχές του εργαλείου εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η βίδα φλάντζας είναι σταθερά σφιγμένη χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο κλειδί βιδώματος.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς προφυλακτήρα ή σφήνα σχισίματος. Λανθασμένα απόσταση, θέση και ευθυγράμμιση μπορεί να είναι λόγοι που η σφήνα σχισίματος δεν θα μπορέσει να εμποδίσει αποτελεσματικά μια περίπτωση ανάκρουσης.
- Ποτέ μην κόβετε πάνω από ένα πλακίδιο τη φορά.
- Ποτέ μην κόβετε τμήματα που είναι πολύ μικρά, για να τα συγκρατείτε με ασφάλεια στον πλευρικό αναστολέα, χωρίς να αφήνετε αρκετό χώρο για το χέρι, ώστε να διατηρεί ασφαλή απόσταση από το εργαλείο εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το προς κοπή αντικείμενο εργασίας έχει αρκετό χώρο για να μετακινηθεί πλευρικά. Διαφορετικά, το κομμένο κομμάτι μπορεί να κολλήσει στο εργαλείο εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι το τραπέζι και η γύρω περιοχή είναι ελεύθερα, με εξαίρεση το πλακίδιο προς κοπή.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να κόψετε κρατώντας το αντικείμενο εργασίας με το χέρι. Πάντα να βεβαιώνετε ότι το πλακίδιο προς κοπή είναι σταθερά πιεσμένο στον παράλληλο πλευρικό αναστολέα ή γωνιακό αναστολέα.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος δικτύου έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Διακινδύνευση για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ρεύματος.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χρήσης στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.
- Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης και υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

8 Συναρμολόγηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

Συνδέστε το φως στην πρίζα ρεύματος δικτύου μόνον όταν το προϊόν έχει προετοιμαστεί για χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εργασίας με μικρότερο αριθμό στροφών από τον ονομαστικό αριθμό στροφών της ατράκτου του προϊόντος.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Γερμανικό κλειδί νούμερο 6/8 mm (17)
- Γερμανικό κλειδί νούμερο 13/15 mm (18)
- σταυροκατσάβιδο*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

8.1 Εγκατάσταση του διαμαντοδίσκου κοπής (16) (Εικ. 1-5)

Υπόδειξη:

- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
1. Τραβήξτε έξω το πώμα (12).
 2. Αφαιρέστε τις δύο βίδες (4a) από το κάλυμμα (4). Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο.
 3. Αφαιρέστε το κάλυμμα (4).
 4. Περάστε το γερμανικό κλειδί νούμερο 6 (17) πάνω στο επίπεδο τμήμα εφαρμογής κλειδιού στο άκρο του άξονα του κινητήρα (11).

5. Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης (11c) με το γερμανικό κλειδί νούμερο 15 (18), περιστρέφοντας το παξιμάδι αριστερόστροφα, ενώ συγκρατείτε τον άξονα του κινητήρα (11) με το γερμανικό κλειδί νούμερο 6 (17).
6. Αφαιρέστε το παξιμάδι στερέωσης (11c) και την εξωτερική φλάντζα (11b).
7. Τοποθετήστε τον διαμαντοδίσκο κοπής (16) πάνω στην εσωτερική φλάντζα (11a) έτσι ώστε να βλέπετε την επιγραφή. Μόνο σε αυτή τη θέση εγκατάστασης συμφωνεί η φορά περιστροφής του διαμαντοδίσκου κοπής (16) με τη σήμανση πάνω στον προφυλακτήρα (2).
8. Περάστε την εξωτερική φλάντζα (11b) πάλι στον άξονα του κινητήρα (11).
9. Βιδώστε πάλι το παξιμάδι στερέωσης (11c) και σφίξτε σταθερά το με το γερμανικό κλειδί νούμερο 15 (18). Ο διαμαντοδίσκος κοπής (16) δεν επιτρέπεται να τρίβεται πάνω στο άνοιγμα στο τραπέζι (1).
10. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα (4) και στερεώστε το με τις δύο βίδες (4a). Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατάβιδο.
11. Τοποθετήστε πάλι στη θέση του το πώμα (12).

8.2 Εγκατάσταση της σφήνας σχισίματος (3) και του προφυλακτήρα (2) (Εικ. 6)

1. Απεγκαταστήστε τη βίδα (2a).
2. Ξεβιδώστε και τις δύο βίδες (3a) της σφήνας σχισίματος (3). Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατάβιδο.
3. Τοποθετήστε τη σφήνα σχισίματος (3) στο προβλεπόμενο άνοιγμα και στερεώστε τη με τις δύο βίδες (3a). Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατάβιδο. Κατά τη στερέωση με βίδωμα της σφήνας σχισίματος (3) προσέξτε ώστε η σφήνα σχισίματος (3) και ο διαμαντοδίσκος κοπής (16) να είναι σε παράλληλη μεταξύ τους.
4. Εγκαταστήστε πάλι τη βίδα (2a).

8.3 Εγκατάσταση του παράλληλου αναστολέα (9) (Εικ. 2, 7)

1. Αφαιρέστε τις δύο βίδες (9b) από τη ράγα του παράλληλου αναστολέα (9) χρησιμοποιώντας ένα σταυροκατάβιδο.
2. Τοποθετήστε τα δύο καλύμματα (9d) στη ράγα (9) έτσι ώστε να ευθυγραμμίζονται οι οπές στη ράγα (9) και στο κάλυμμα (9d).
3. Βιδώστε καλά τα καλύμματα (9d) με τις δύο βίδες (9b). Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατάβιδο.
4. Κρατήστε έναν μεταλλικό σφιγκτήρα (9c) πάνω στο κάλυμμα (9d) έτσι ώστε να ευθυγραμμίζονται οι οπές στον μεταλλικό σφιγκτήρα (9c) και στο κάλυμμα (9d) να ευθυγραμμίζονται.
5. Βιδώστε σφιχτά τον μεταλλικό σφιγκτήρα (9c) με τη βίδα σύσφιξης (9a).
6. Βιδώστε τον άλλο μεταλλικό σφιγκτήρα (9c) στο άλλο κάλυμμα (9d) με τον ίδιο τρόπο.
7. Τοποθετήστε τον συναρμολογημένο παράλληλο αναστολέα (9) στο στήριγμα στο πλάι.

9 Πριν τη θέση σε λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος! Εκτελείτε πάντα τις εργασίες ρύθμισης ή συναρμολόγησης με τον κινητήρα απενεργοποιημένο και με το φιν ρευματοληψίας αποσυνδεδεμένο από το δίκτυο ρεύματος. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία ρύθμισης/ συναρμολόγησης, αφήνεται το προϊόν να κρυώσει. Μέρη του κινητήρα είναι καυτά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος εγκαύματος!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε το προϊόν πριν από οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συναρμολόγησης.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
- Τραβήξτε το φιν ρευματοληψίας από την πρίζα!

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Χωνί με εύκαμπτο σωλήνα*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

9.1 Ειδικές πληροφορίες για το προϊόν (Εικ. 1, 2)

- Τοποθετήστε το προϊόν ώστε να στηρίζεται με ευστάθεια.
- Ο διαμαντοδίσκος κοπής (16) πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Πριν πατήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης (7), βεβαιωθείτε ότι ο διαμαντοδίσκος κοπής (16) έχει εγκατασταθεί σωστά και ότι τα κινητά μέρη μπορούν να κινούνται εύκολα.
- Συνδέετε το προϊόν μόνο σε μια κανονικά εγκατεστημένη πρίζα σούκο η οποία προστατεύεται με ασφάλεια τουλάχιστον 16 A.

9.2 Συμπλήρωση νερού (Εικ. 3)

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Ο διαμαντοδίσκος κοπής πρέπει πάντα να ψύχεται με νερό!

Υποδείξεις:

- Η στάθμη του νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων "MIN" (ελάχιστη) και "MAX" (μέγιστη).
 - Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του νερού.
 - Το πώμα (12) πρέπει να είναι τοποθετημένο.
1. Συμπληρώστε νερό. Όταν το κάνετε αυτό, προσέχετε την ένδειξη στάθμης πλήρωσης (13). Χρησιμοποιήστε ένα χωνί με εύκαμπτο σωλήνα.

9.3 Εγκατάσταση του παράλληλου αναστολέα (9) (Εικ. 7-9)

Υποδείξεις:

- Κρατάτε πάντα τα δάχτυλά σας σε κατάλληλη απόσταση ασφαλείας από το εργαλείο εργασίας.

- Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τον παράλληλο αναστολέα, δεν πρέπει να είναι εγκατεστημένος ο γωνιακός αναστολέας της ράγας-οδηγού.
- 1. Αφαιρέστε τον παράλληλο αναστολέα (9) από το στήριγμα στο πλάι.
- 2. Περιστρέψτε τις δύο βίδες σύσφιξης (9a) αριστερό-στροφα.
- 3. Σύρετε τον παράλληλο αναστολέα (9) πάνω στο τραπέζι (1) από την εξωτερική πλευρά.
- 4. Ρυθμίστε την επιθυμητή διάσταση.
- 5. Στερεώστε τον παράλληλο αναστολέα (9) σφίγγοντας τις βίδες σύσφιξης (9a).

9.4 Εγκατάσταση του γωνιακού αναστολέα (10) (Εικ. 7-9)

Υπόδειξη:

- Ο γωνιακός αναστολέας (10) εγκαθίσταται πάνω στον παράλληλο αναστολέα (9).
- 1. Αφαιρέστε τον γωνιακό αναστολέα (10) από το στήριγμα στο πλάι.
- 2. Τοποθετήστε τη ράγα-οδηγό (10b) πάνω στον παράλληλο αναστολέα (9).
- 3. Ρυθμίστε την επιθυμητή διάσταση και την επιθυμητή γωνία.
- 4. Σφίξτε τη βίδα ακινητοποίησης (10a).

10 Χειρισμός

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συνημολογήστε πλήρως το προϊόν!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με το περιστρεφόμενο εργαλείο εργασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διακινδύνευση της υγείας!

Ελέγχετε την παραγωγή σκόνης στην πηγή, για να βελτιώσετε την ποιότητα του αέρα, να μειώσετε τους κινδύνους για την υγεία και να τηρείτε τους κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Για την ελαχιστοποίηση της παραγωγής σκόνης, το προϊόν πρέπει πάντα να λειτουργεί με επαρκή ποσότητα νερού για συγκράτηση της σκόνης!

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Διακινδύνευση της υγείας από σκόνη!

Κατά την εργασία με το προϊόν μπορεί να προκύψει σκόνη επικίνδυνη για την υγεία. Χρησιμοποιείτε πάντα επαρκή ποσότητα νερού για συγκράτηση της σκόνης!

10.1 Ενεργοποίηση του προϊόντος (Εικ. 1, 10, 11)

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διαμαντοδίσκος κοπής (16) μπορεί να κινείται εύκολα.

2. Ξετυλίξτε το καλώδιο από τη στήριξη καλωδίου (14) και συνδέστε το φως ρευματοληψίας σε κατάλληλη πρίζα σούκο.
3. Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης (7) και περιμένετε μέχρι ο διαμαντοδίσκος κοπής (16) να επιτύχει τη μέγιστη ταχύτητά του.

10.2 Απενεργοποίηση του προϊόντος (Εικ. 1, 11)

1. Πατήστε τον διακόπτη απενεργοποίησης (8) και περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως ο διαμαντοδίσκος κοπής (16).

10.3 Εκκένωση του νερού (Εικ. 3)

1. Ετοιμάστε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής.
2. Σηπρίξτε το προϊόν με ξύλινα μπλοκ ή κάτι αντίστοιχο.
3. Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής κάτω από το άνοιγμα αποστράγγισης.
4. Τραβήξτε έξω το πώμα (12).
5. Τοποθετήστε πάλι στη θέση του το πώμα (12), μόλις στραγγίξει εντελώς το νερό.

10.4 Διακόπτης υπερφόρτωσης (6) (Εικ. 11)

Υπόδειξη:

Το σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση φροντίζει να προστατευούνται τόσο το προϊόν όσο και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από υπερθέρμανση και ζημιές.

Ο κινητήρας είναι εξοπλισμένος με έναν διακόπτη υπερφόρτωσης (6).

1. Εάν έχει ενεργοποιηθεί ο διακόπτης υπερφόρτωσης, περιμένετε 30 δευτερόλεπτα μέχρι να κρυώσει το προϊόν.
2. Πιέστε τον διακόπτη υπερφόρτωσης (6) και ενεργοποιήστε ξανά το προϊόν.

11 Υποδείξεις εργασίας (Εικ. 1)

- Μετακινήστε τον παράλληλο αναστολέα (9) έως ότου το επιθυμητό μέγεθος στην κλίμακα να μπορεί να αναγνωριστεί στο τραπέζι.
- Ρυθμίστε το πλάτος κοπής. Σε περίπτωση διαμήκους κοπής, πρέπει να χρησιμοποιείτε τον παράλληλο αναστολέα (9). Ο παράλληλος αναστολέας (9) μπορεί να εγκατασταθεί και στις δύο πλευρές του τραπεζιού.
- Ασφαλίστε τα μακριά αντικείμενα εργασίας έναντι απώλειας στήριξης στο τέλος της διαδικασίας κοπής. Για τον σκοπό αυτόν χρησιμοποιείτε π.χ. μια βάση στήριξης με ράουλα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εργαλεία εργασίας με μικρότερο αριθμό στροφών από τον ονομαστικό αριθμό στροφών της ατράκτου του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και πρόσθετα προϊόντα που ορίζονται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης ή τα οποία συνιστά ή ορίζει ο κατασκευαστής του εργαλείου. Η χρήση εργαλείων εργασίας ή αξεσουάρ διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης ή στον κατάλογο μπορεί να συνεπάγεται κίνδυνο τραυματισμού σας.

- Τοποθετήστε το προϊόν ώστε να στηρίζεται με ευστάθεια.
- Για την εργασία με αυτό το προϊόν, λαμβάνετε μια άνετη θέση, προσέχετε για ασφαλές κράτημα και αποφεύγετε μη ευνοϊκές στάσεις σώματος ή στάσεις τέτοιες στις οποίες είναι δύσκολη η διατήρηση της ισορροπίας. Ο χειριστής θα πρέπει κατά τη διάρκεια εργασιών μεγάλης διάρκειας να αλλάζει στάση σώματος, κάτι που μπορεί να συμβάλλει ώστε να αποφεύγονται δυσάρεστες αισθήσεις και κόπωση.
- Ελέγξτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί πλήρως.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν εγκατασταθεί κανονικά όλα τα καλώδια και οι διατάξεις ασφαλείας.
- Ελέγξτε ότι οι διακόπτες λειτουργούν κανονικά.
- Ελέγξτε ότι τα αυτοκόλλητα πάνω στο προϊόν υπάρχουν και είναι ευανάγνωστα. Τα αυτοκόλλητα που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να συμπληρωθούν ή να αντικατασταθούν.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία βεβαιώστε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταυτίζεται με την τάση λειτουργίας που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.
- Ελέγξτε ότι οι αγωγοί τροφοδοσίας, οι επιμηκύνσεις, οι μπαλαντές κλπ. δεν είναι υπερβολικά μεγάλου μήκους. Διαφορετικά μπορεί να προκύψει πτώση τάσης ή καθυστέρηση έναρξης της λειτουργίας του κινητήρα.
- Προσέξτε ώστε το βέλος κατεύθυνσης πάνω στο εργαλείο εργασίας να συμφωνεί με το βέλος κατεύθυνσης πάνω στον προφυλακτήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι ελεύθερος από σιδηρόποτε μπορεί να εμποδίσει τη διαδικασία εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιορισμένη ζώνη κινδύνου είναι ελεύθερη. Μόνο τα άτομα που συμμετέχουν στη διαδικασία κοπής μπορούν να εισέρχονται στον χώρο εργασίας.
- Ελέγχετε την παραγωγή σκόνης στην πηγή, για να βελτιώσετε την ποιότητα του αέρα, να μειώσετε τους κινδύνους για την υγεία και να τηρείτε τους κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Για την ελαχιστοποίηση της παραγωγής σκόνης, το προϊόν πρέπει πάντα να λειτουργεί με επαρκή ποσότητα νερού για συγκράτηση της σκόνης!
- Πριν από κάθε λειτουργία ελέγχετε αν έχετε επιλέξει το σωστό για την προβλεπόμενη χρήση εργαλείο.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε ότι ο προφυλακτήρας είναι σε άριστη κατάσταση και ότι το εργαλείο εργασίας είναι σφιγμένο καλά.
- Ελέγξτε αν ο προφυλακτήρας είναι σωστά εγκατεστημένος.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άτομα που εμπλέκονται στη διαδικασία κοπής φορούν εξοπλισμό προστασίας.

- Για λόγους ασφαλείας, αντικαταστήστε οποιοδήποτε εργαλείο εργασίας έχει υποστεί ζημιά ή έχει ραγίσει.
- Για λόγους ασφαλείας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν αν εξαρτήματά του έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται ή να επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς ή ζημιά στο προϊόν.
- Αν έχετε χτυπήσει ένα ξένο σώμα. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στο προϊόν και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με το προϊόν. Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.

12 Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο προέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

12.1 Ελαττωματικά καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης διέρχονται από διάκενα παραθύρων ή πόρτας,
- σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή πορείας του καλωδίου σύνδεσης,
- σημεία κοπής από πάτημα του καλωδίου σύνδεσης,
- ζημιές στη μόνωση λόγω βίαιης έλξης από την πρίζα του τοίχου,
- Ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Τέτοια ελαττωματικά καλώδια σύνδεσης ρεύματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται και αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή, λόγω των ζημιών στη μόνωση.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο γραμμές σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Υποδείξεις ασφαλείας για την αντικατάσταση αγωγών ρεύματος δικτύου που έχουν υποστεί ζημιά ή βλάβη

Τύπος σύνδεσης Y

Αν απαιτείται αντικατάσταση του αγωγού ρεύματος δικτύου, τότε αυτή πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.

12.2 Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταυτίζεται με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

13 Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι τεχνικά μη σωστές εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού, επισκευής και συντήρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς να αναμένεται και αυτό να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς και εγκαύματα.

- Απενεργοποιήστε το προϊόν.
- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.
- Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.

13.2.1 Πρόγραμμα συντήρησης

Θα πρέπει οπωσδήποτε τις προθεσμίες συντήρησης που αναφέρονται παρακάτω, για να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία.

	Πριν από κάθε χρήση	Μετά από χρόνο λειτουργίας 10 ωρών
Καθαρίστε τις ράγες-οδηγούς	X	
Λιπάνετε τις ράγες-οδηγούς με γράσο που δεν δεσμεύει ρύπους	X	
Οπτικός έλεγχος στο προϊόν	X	
Αλλάξτε νερό		X
Καθαρίστε το προϊόν	X	
Ελέγξτε το καλώδιο ρεύματος δικτύου	X	
Αλλάξτε εργαλείο εργασίας	Αμέσως, εάν είναι ελαττωματικό ή φθαρμένο	

13.2.2 Αλλαγή του διαμαντοδίσκου κοπής (16) (Εικ. 2 -6)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο διαμαντοδίσκοι κοπής που έχουν υποβληθεί σε δοκιμή κατά **EN 13236:2019** με την αναφερόμενη εξωτερική διάμετρο και διάμετρο οπής.

13.1 Καθαρισμός

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πραγματοποιείτε εργασίες συντήρησης, καθαρισμού και ρύθμισης μόνο αφού έχει αποσυνδεθεί το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης. Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε ώστε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Προσέχετε να μην μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος. Η διείσδυση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποστραγγίστε το νερό και καθαρίστε το δοχείο νερού με καθαρό νερό.

13.2 Συντήρηση

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Γερμανικό κλειδί νούμερο 6/8 mm (17)
- Γερμανικό κλειδί νούμερο 13/15 mm (18)
- σταυροκατσάβιδο*

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται διαμαντοδίσκοι κοπής που είναι χωρισμένοι σε τμήματα!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι διαμαντοδίσκοι κοπής που έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα.

Υποδείξεις:

- Φοράτε προστατευτικά γάντια.

- Η αλλαγή του εργαλείου εργασίας μπορεί να γίνει μόνο αφού αφαιρεθεί ο προφυλακτήρας.
- Στα πρώτα βήματα με έναν καινούργιο διαμαντοδίσκο κοπής ενδέχεται να μην είναι ακόμα ελεύθερα όλα τα διαμάντια και έτσι να δυσχεραίνεται η διαδικασία κοπής. Για να αποκαλύψετε τα διαμάντια, κάντε μερικές τομές σε ένα μαλακό πέτρωμα (π.χ. ψαμμίτης).

1. Τραβήξτε έξω το πώμα (12).
2. Αφαιρέστε τις δύο βίδες (4a) από το κάλυμμα (4). Χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο.
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα (4).
4. Περάστε το γερμανικό κλειδί νούμερο 6 (17) πάνω στο επίπεδο τμήμα εφαρμογής κλειδιού στο άκρο του άξονα του κινητήρα (11).
5. Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης (11c) με το γερμανικό κλειδί νούμερο 15 (18), περιστρέφοντας το παξιμάδι αριστερόστροφα, ενώ συγκρατείτε τον άξονα του κινητήρα (11) με το γερμανικό κλειδί νούμερο 6 (17).
6. Αφαιρέστε το παξιμάδι στερέωσης (11c) και την εξωτερική φλάντζα (11b).
7. Αφαιρέστε τον παλιό διαμαντοδίσκο κοπής (16).
8. Τοποθετήστε τον καινούργιο διαμαντοδίσκο κοπής (16) πάνω στην εσωτερική φλάντζα (11a) έτσι ώστε να βλέπετε την επιγραφή. Μόνο σε αυτή τη θέση εγκατάστασης συμφωνεί η φορά περιστροφής του διαμαντοδίσκου κοπής (16) με τη σήμανση πάνω στον προφυλακτήρα (2).
9. Περάστε την εξωτερική φλάντζα (11b) πάλι στον άξονα του κινητήρα (11).
10. Βιδώστε πάλι το παξιμάδι στερέωσης (11c) και σφίξτε σταθερά το με το γερμανικό κλειδί νούμερο 15 (18). Ο διαμαντοδίσκος κοπής (16) δεν επιτρέπεται να τριβεταί πάνω στο άνοιγμα στο τραπέζι (1).
11. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα (4) και στερεώστε το με τις δύο βίδες (4a). Για τον σκοπό αυτόν χρησιμοποιήστε ένα σταυροκατσάβιδο.
12. Τοποθετήστε πάλι στη θέση του το πώμα (12).

14 Αποθήκευση και μεταφορά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και εγκαύματος!

Το προϊόν μπορεί να ξεκινήσει μη αναμενόμενα και έτσι να προκαλέσει τραυματισμούς.

- Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.

- Καθαρίζετε και ελέγχετε το προϊόν για ζημιές.

14.1 Αποθήκευση

Προετοιμασία για την αποθήκευση

1. Καθαρίζετε και ελέγχετε το προϊόν για ζημιές.
- Αποθηκεύστε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.
- Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 °C και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν μέσα στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το προϊόν.

14.2 Μεταφορά

- Για να αποτρέψετε ζημιές και τραυματισμούς, το προϊόν πρέπει κατά τη μεταφορά σε οχήματα να προστατεύεται από ανατροπή και ολίσθηση.
- Προστατεύετε το προϊόν από χτυπήματα, πτώσεις και έντονους κραδασμούς, π.χ. κατά τη μεταφορά με οχήματα.
- Το προϊόν μπορεί να ανυψώνεται και να μετακινείται μέσω της λαβής.

14.2.1 Προετοιμασία για τη μεταφορά (Εικ. 12)

1. Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.
2. Αδειάστε το δοχείο νερού.
3. Μετακινήστε τον προφυλακτήρα (2) στην κατώτατη θέση.

15 Επισκευή και παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέστε τις εργασίες σε κάποιο σέρβις ή σε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

15.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

15.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υποκαينται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Διαμαντοδίσκος κοπής

* = δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

16 Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στη χρησιμοποιημένη συσκευή, πρέπει πριν την παράδοση της συσκευής να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής τους.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:

- Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές)
- Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
- Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη απόβλητων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

17 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν εμφανίσει κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί.	Βλάβη σε κινητήρα, καλώδιο ή φως, καμένες ασφάλειες δικτύου ρεύματος.	Αναθέστε τον έλεγχο του προϊόντος σε εξειδικευμένο τεχνικό. Σε καμία περίπτωση μην επισκευάσετε μόνοι σας τον κινητήρα. Κίνδυνος! Ελέγξτε τις ασφάλειες ρεύματος δικτύου, αντικαταστήστε αν χρειάζεται.
Ο κινητήρας ξεκινά με μικρή ταχύτητα και δεν φθάνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Τάση πολύ χαμηλή, ζημιές στις περιελίξεις, καμένος πυκνωτής.	Ζητήστε από την εταιρεία παροχής ρεύματος να ελέγξει την τάση. Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξειδικευμένο τεχνικό. Αναθέστε την αντικατάσταση του πυκνωτή σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Ο κινητήρας παράγει πολύ θόρυβο.	Ζημιές στις περιελίξεις, βλάβη στον κινητήρα.	Αναθέστε τον έλεγχο του κινητήρα σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Ο κινητήρας δεν επιτυγχάνει την πλήρη ισχύ.	Υπερφορτωμένο ηλεκτρικό κύκλωμα στην εγκατάσταση ρεύματος δικτύου (φώτα, άλλοι κινητήρες κλπ.).	Μη χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα ή κινητήρες στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται ελαφρά.	Υπερφόρτωση του κινητήρα, ανεπαρκής ψύξη του κινητήρα.	Αποτρέψτε την υπερφόρτωση του κινητήρα κατά την κοπή, αφαιρέστε τη σκόνη από το κινητήρα, ώστε να εξασφαλιστεί βέλτιστη ψύξη του κινητήρα.

18 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Μετάφραση του πρωτοτύπου της δήλωσης συμμόρφωσης

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Μάρκα: **SCHEPPACH**
Ονομασία είδ.: **Μηχάνημα κοπής πλακιδίων - WTS180**
Αρ. είδ. **5906712901**

Οδηγίες ΕΕ:

2014/30/ΕΕ, 2006/42/ΕΓ, 2011/65/ΕΕ*,

* Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται παραπάνω, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν:

EN 62841-1:2015/A11:2022, EN 12418:2021,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021,
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024,
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος σύνταξης του τεχνικού φακέλου:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schunk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

Cuprins

1	Introducere	262
2	Utilizarea conformă cu destinația	262
3	Descrierea produsului (fig. 1 - 12)	262
4	Pachetul de livrare (fig. 2)	262
5	Dezambalarea	263
6	Date tehnice	263
7	Indicații de securitate	263
8	Montajul	266
9	Înainte de punerea în funcțiune	267
10	Operarea	267
11	Instrucțiuni de lucru (fig. 1)	268
12	Branșamentul electric	268
13	Curățarea și întreținerea curentă	269
14	Depozitare și transport	270
15	Reparație și comandă pentru piese de schimb ..	270
16	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	271
17	Remedierea avariilor	271
18	Declarație de conformitate UE	272
19	Desen de ansamblu explodat	295

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Atenție! Nerespectarea panourilor de siguranță montate pe produs și a indicațiilor de avertizare, precum și nerespectarea indicațiilor de siguranță și de operare, poate conduce de la vătămări, până la moarte.
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați căști antiacustice.
	Dacă se produce praf, purtați mască de protecție a respirației!
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați mănuși de protecție!

	Purtați încălțăminte rezistentă!
	Răciți mereu cu apă pânza de circular cu diamant.
	Atenție! Pericol de vătămare! Nu interveniți în discul de separare aflat în funcțiune!
	Utilizarea pânzelor de circular cu diamant este periculoasă și poate provoca vătămări grave!
	Utilizați numai pânze de circular cu diamant cu margine continuă.
	Risc de tăiere în discul de separare!
	Turația max. a pânzei de circular cu diamant.
	Dirjecția de rotație a pânzei de circular cu diamant.
	Clasa de protecție II (izolație dublă).
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

	PERICOL
Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.	
	AVERTIZARE
Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.	

PRECAUȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

ATENȚIE

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/pose-sie.

1 Introducere

Producător:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- Manevrare improprie
- nerespectare a manualului de exploatare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația
- Ieșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor.

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte din produs și conține informații importante pentru operarea sigură, corectă și eficientă. De asemenea, respectați reglementările naționale aplicabile. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de folosire și utilizați produsul doar conform indicațiilor. Păstrați manualul și transmiteți-l împreună cu produsul în cazul unei predări sau vânzări.

2 Utilizarea conformă cu destinația

Mașina de tăiat gresie și faianță poate fi utilizată pentru lucrări obișnuite de tăiere a plăcilor de dimensiuni mici și mijlocii (plăci ceramice, ceramică sau materiale similare), corespunzător dimensiunii mașinii. **Tăierea lemnului și a metalului nu este permisă.**

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afara de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Orice altă utilizare care nu este permisă în mod expres în acest manual poate duce la deteriorarea produsului și prezintă un risc grav pentru utilizator.

Produsul este destinat utilizării de către adulți. Tinerii cu vârsta de peste 16 ani pot utiliza produsul numai sub supraveghere. Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru avariile cauzate de utilizarea neconformă cu destinația sau pentru manevrarea greșită.

3 Descrierea produsului (fig. 1 - 12)

1. Masă
2. Calotă de protecție
- 2a. Șurub
3. Pană de despicat
- 3a. Înșurubare
4. Apărătoare
- 4a. Șurub
5. Mâner
6. Comutator de suprasarcină
7. Comutator de pornire
8. Comutator de oprire
9. Limitator paralel
- 9a. Șurub de strângere
- 9b. Șurub
- 9c. Clemă metalică
- 9d. Apărătoare
10. Opritur unghiular
- 10a. Șurub de imobilizare
- 10b. Șină de ghidare
11. Arbore motor
- 11a. Flanșă interioară
- 11b. Flanșă exterioră
- 11c. Piuliță de fixare
12. Bușon de închidere
13. Indicator de nivel
14. Suport de cablu
15. Picior-suport
16. Pânză de circular cu diamant
17. Cheie fixă cu deschidere de 6/8 mm
18. Cheie fixă cu deschidere de 13/15 mm

4 Pachetul de livrare (fig. 2)

Poz.	Număr	Denumire
2.	1 x	Calotă de protecție
3.	1 x	Pană de despicat
9.	1 x	Limitator paralel
9a.	2 x	Șurub de strângere
9b.	2 x	Șurub

9c.	2 x	Clemă metalică
9d.	2 x	Apărătoare
10.	1 x	Opritor unghiular
10a.	1 x	Șurub de imobilizare
10b.	1 x	Șină de ghidare
16.	1 x	Pânză de circular cu diamant
17.	1 x	Cheie fixă cu deschidere de 6/8 mm
18.	1 x	Cheie fixă cu deschidere de 13/15 mm
	1 x	Mașină de tăiat gresie și faianță
	1 x	Manual de exploatare

5 Dezambalarea

AVERTIZARE

Produsul și materialele de ambalare nu sunt jucării pentru copii!

Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. Eventualele prejudicii trebuie semnalate companiei de transport, prin care a fost livrat produsul. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de exploatare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

6 Date tehnice

Tensiune dimensionată	230–240 V~/50 Hz
Înregistrare măsurare	710 W (S1*) 800 W (S2*)10 min)
Clasa de protecție	II
Tip de protecție	
Produs:	IP44
Unitate de control:	IP54
Turația de mers în gol la măsurare n_0	4000 min ⁻¹
Turație max.	4000 min ⁻¹
Înălțime de tăiere max.	34 mm
Pânză de circular cu diamant	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Viteza periferică max.	80 m/s
Grosime disc suport pentru dinți	1,2 mm
Pană de despicat groasă	1,5 mm
Volum rezervor de apă	0,5 l
Dimensiuni masă (L x l)	39,5 cm x 38,5 cm

Greutate (cu rezervorul de lichid gol și fără unealta de lucru)	aprox. 5,3 kg
Greutate (cu rezervorul de lichid plin și cu unealta de lucru)	aprox. 5,8 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

*Regim de funcționare S1(funcționare continuă)

Produsul poate fi operat permanent la performanța specificată.

* Regim de funcționare S2 (regim de scurtă durată)

Produsul poate fi operat pe termen scurt la performanța specificată (10 min).

Zgomot și vibrație

AVERTIZARE

Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul generat de mașină depășește 85 dB, vă rugăm ca dvs. și persoanele aflate în apropiere să purtați căști antifonice adecvate.

Informații privind emisia de zgomot măsurată conform normelor relevante (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul presiunii acustice L_{pA}	82,5 dB
Incertitudine de măsurare L_{pA}	2,5 dB
Nivelul puterii acustice L_{wA}	92,2 dB
Incertitudine de măsurare L_{wA}	2,5 dB

AVERTIZARE

Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a produsului pot diferi de valorile specificate, în funcție de modul în care este utilizat produsul, în special de tipul piesei de lucru prelucrate.

Încercați să mențineți solicitarea cât mai redusă posibil. Măsurile exemplificative: limitarea timpului de lucru. Trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare (de exemplu, momentele în care produsul este oprit și momentele în care este pornit, dar funcționează fără solicitare).

7 Indicații de securitate

Indicații de securitate generale pentru scule electrice

AVERTIZARE

Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1) Siguranța locului de muncă

- a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2) Siguranța electrică

- a) **Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- c) **Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminta de siguranță rezistentă la alu-

necare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.

- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheie care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.** Mențineți la distanță părul și îmbrăcămintea de piesele mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4) Utilizarea și manipularea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor.** Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți sculele electrice și unealta de lucru cu atenție.** Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repara-

rea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.

- f) **Mentțineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați scula electrică, unealta de lucru, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5) Service

- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

7.1 Instrucțiuni de siguranță pentru mașinile de tăiat gresie și faianță

- Așezați produsul pe o suprafață antiderapantă, plană și stabilă, care să fie liberă de obstacole și bine iluminată.
- Purtați întotdeauna protecție pentru ochi și urechi în timpul utilizării produsului.
- Purtați mănuși de protecție atunci când schimbați unealta de lucru.
- Asigurați-vă că săgeata indicatoare a direcției de pe unealta de lucru coincide cu săgeata de pe capacul de protecție.
- Pot fi utilizate numai pânze de circular cu diamant testate conform **EN 13236:2019**, care respectă diametrul exterior și diametrul orificiului de prindere specificate. Turația specificată a pânzei de circular cu diamant nu trebuie depășită. Utilizarea oricăror altor tipuri de accesorii de lucru este interzisă și poate provoca vătămări corporale care pun viața în pericol.
- Utilizați numai pânze de circular cu diamant cu margine continuă.
- Din motive de siguranță, înlocuiți orice instrument de inserție deteriorat sau crăpat.
- Controlați emisia de praf la sursă pentru a îmbunătăți calitatea aerului, pentru a reduce riscurile pentru sănătate și pentru a respecta reglementările privind protecția mediului. Pentru a reduce la minimum formarea prafului, produsul trebuie utilizat întotdeauna cu suficientă apă pentru captarea prafului!
- În timpul lucrului cu produsul se poate genera praf dăunător sănătății. Utilizați întotdeauna suficientă apă pentru captarea prafului!
- Nu lăsați produsul să funcționeze nesupravegheat și depozitați-l într-un loc uscat și inaccesibil pentru copii.
- Înainte de orice lucrări de întreținere și curățare, opriți produsul, scoateți fișa de rețea din priză și așteptați oprirea completă a unelei de lucru.

7.1.1 Alte instrucțiuni de siguranță pentru mașinile de tăiat gresie și faianță



AVERTIZARE

Sculele de introducere pot fi ascuțite și fierbinți în timpul utilizării. Purtați întotdeauna mănuși de protecție, atunci când manipulați sculele de introducere.

- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea de rețea să coincidă cu tensiunea de lucru de pe plăcuța cu date.
- Dacă produsul rămâne oprit și nesupravegheat pentru o perioadă mai lungă de timp, asigurați-l împotriva repornirii neautorizate.
- Atenție! Unealta de lucru continuă să se rotească după oprirea produsului!
- Nu exercitați niciodată presiune laterală asupra unelei de lucru pentru a o opri.
- Țineți mâinile la distanță de unealta de lucru.
- Deconectați produsul de la sursa de alimentare și rotiți unealta de lucru cu mâna pentru a vă asigura că nu este blocată.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă capacul de protecție este în stare impecabilă și dacă unealta de lucru este bine strânsă.
- Scoateți întotdeauna fișa de rețea înainte de a schimba scula de lucru.
- Nu montați niciodată unelte de lucru de calitate inferioară în produs. Utilizați numai pânze de circular de dimensiunea corectă.
- Păstrați întotdeauna curate flanșele și suporturile unelei de lucru.
- Asigurați-vă că șurubul flanșei este strâns cu o cheie pentru șuruburi adecvată.
- Nu utilizați niciodată produsul fără capacul de protecție sau fără pana de despicat. Distanța, poziția și alinierea greșită pot fi cauza pentru care pana de despicat nu împiedică eficient un recul.
- Nu tăiați mai mult de o placă ceramică odată.
- Nu tăiați niciodată piese care sunt prea mici pentru a fi ținute în siguranță spre opritorul lateral, fără a lăsa loc suficient pentru mână, pentru ca aceasta să aibă o distanță sigură până la unealta de lucru.
- Asigurați-vă că piesa care trebuie tăiată are loc suficient să se miște lateral. În caz contrar, bucata tăiată poate rămâne agățată de unealta de lucru.
- Încredințați-vă că masa și zona dimprejur, cu excepția plăcii ceramice care trebuie tăiată, sunt libere.
- Nu încercați niciodată să tăiați cu mâinile libere. Acorțați întotdeauna atenție ca placa ceramică care trebuie tăiată să fie bine apăsată în opritorul lateral paralel sau în opritorul unghiular.
- În cazul în care cablul de rețea este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către serviciul pentru clienți, pentru a evita pericolele.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicațiile de securitate” și „Utilizarea prevăzută”, precum și manualul de exploatare în ansamblu.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară a produsului.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.
- Respectați indicațiile de întreținere curentă și de securitate prevăzute în manualul de utilizare.

AVERTIZARE

Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

8 Montajul

AVERTIZARE

Pericol de vătămare!

Nu introduceți fișa de rețea în priză, dacă produsul nu este gata de utilizare.

AVERTIZARE

Preveniți orice contact cu unealta de lucru aflat în rotație.

AVERTIZARE

Nu utilizați niciodată accesorii de lucru cu o durată mai mică decât durată nominală a axului produsului.

Unealtă necesară:

- Cheie fixă cu deschidere de 6/8 mm (17)
- Cheie fixă cu deschidere de 13/15 mm (18)
- Șurubelniță în cruce*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

8.1 Montarea pânzei de circular cu diamant (16) (Fig. 1-5)

Indicație:

- Purtați mănuși de protecție.
1. Trageți afară bușonul (12).
 2. Îndepărtați cele două șuruburi (4a) de pe capac (4). Utilizați o șurubelniță în cruce.

3. Scoateți capacul (4).
4. Introduceți cheia fixă cu deschidere de 6 (17) pe locul cheii de la capătul arborelui motorului (11).
5. Desfaceți piulița de fixare (11c) cu cheia fixă cu deschidere de 15 (18), rotind-o în sens invers acelor de ceasornic, în timp ce mențineți arborele motorului (11) cu cheia fixă cu deschidere de 6 (17).
6. Scoateți piulița de fixare (11c) și flanșa exterioră (11b).
7. Așezați pânda de circular cu diamant (16) pe flanșa interioară (11a) astfel încât să puteți vedea inscripția. Numai în această poziție de montare direcția de rotație a pânzei de circular cu diamant (16) coincide cu marcajul de pe capacul de protecție (2).
8. Introduceți flanșa exterioră (11b) înapoi pe arborele motorului (11).
9. Înșurubați la loc piulița de fixare (11c) și strângeți-o cu cheia fixă cu deschidere de 15 (18). Pânda de circular cu diamant (16) nu trebuie să se frece de decupajul din masă (1).
10. Puneți la loc capacul (4) și fixați-l cu cele două șuruburi (4a). Utilizați o șurubelniță în cruce.
11. Puneți la loc dopul de închidere (12).

8.2 Montarea penei de despicaț (3) și a capacului de protecție (2) (Fig. 6)

1. Demontați șurubul (2a).
2. Slăbiți cele două șuruburi (3a) ale penei de despicaț (3). Utilizați o șurubelniță în cruce.
3. Introduceți pana de despicaț (3) în decupajul prevăzut pentru aceasta și fixați-o cu cele două șuruburi (3a). Utilizați o șurubelniță în cruce. La strângerea penei de despicaț (3), aveți grijă ca aceasta și pânda de circular cu diamant (16) să fie paralele între ele.
4. Montați la loc șurubul (2a).

8.3 Montarea limitatorului paralel (9) (fig. 2, 7)

1. Scoateți cele două șuruburi (9b) din șina limitatorului paralel (9) folosind o șurubelniță în cruce.
2. Introduceți cele două capace (9d) în șină (9), astfel încât orificiile din șină (9) și cele din capac (9d) să fie aliniate.
3. Fixați capacele (9d) cu cele două șuruburi (9b). Utilizați pentru aceasta o șurubelniță în cruce.
4. Țineți o clemă metalică (9c) pe capacul (9d) astfel încât orificiile din clemă metalică (9c) și capac (9d) să fie aliniate.
5. Fixați clemă metalică (9c) cu șurubul de blocare (9a).
6. Înșurubați cealaltă clemă metalică (9c) în același mod pe celălalt capac (9d).
7. Așezați limitatorul paralel (9) montat în suportul lateral.

9 Înainte de punerea în funcțiune

AVERTIZARE

Există pericol de accident! Efectuați lucrări de reglare sau de montare cu motorul oprit și scoateți fișa de rețea din priză. Există pericol de vătămare! Lăsați produsul să se răcească înaintea tuturor lucrărilor de reglare sau montare. Elementele motorului sunt fierbinți. Există pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opriti produsul înaintea tuturor lucrărilor de reglare sau montare.
- Lăsați produsul să se răcească.
- Scoateți fișa de rețea!

Unealtă necesară:

- Pâlnie cu furtun*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

9.1 Indicații specifice produsului (Fig. 1, 2)

- Așezați produsul într-o poziție stabilă.
- Pânza de circular cu diamant (16) trebuie să poată rula liber.
- Înainte de a acționa întrerupătorul de pornire (7), asigurați-vă că pânda de circular cu diamant (16) este montată corect și că piesele mobile se mișcă ușor.
- Racordați produsul numai la o priză cu contact de protecție instalată conform prescripțiilor, asigurată pentru cel puțin 16 A.

9.2 Umplerea cu apă (Fig. 3)

ATENȚIE

Pânza de circular cu diamant trebuie să fie întotdeauna răcită cu apă!

Indicații:

- Nivelul apei trebuie să se afle între „MIN” și „MAX”.
 - Verificați regulat nivelul apei.
 - Dopul de închidere (12) trebuie să fie montat.
1. Umpleți cu apă. Acordați atenție indicatorului de nivel (13).
Utilizați o pâlnie cu furtun.

9.3 Montarea limitatorului paralel (9) (fig. 7-9)

Indicații:

- Țineți întotdeauna degetele la o distanță de siguranță adecvată față de unealta de lucru.
 - Pentru a putea utiliza limitatorul paralel, șina de ghidare a opritorului unghiular nu trebuie să fie montată.
1. Scoateți limitatorul paralel (9) din suportul lateral.
 2. Rotiți cele două șuruburi de blocare (9a) în sens invers acelor de ceasornic.

3. Împingeți limitatorul paralel (9) din exterior pe masă (1).
4. Reglați cota dorită.
5. Fixați limitatorul paralel (9) prin strângerea șuruburilor de blocare (9a).

9.4 Montarea opritorului unghiular (10) (Fig. 7-9)

Indicație:

- Opritorul unghiular (10) se montează pe limitatorul paralel (9).
1. Scoateți opritorul unghiular (10) din suportul lateral.
 2. Așezați șina de ghidare (10b) pe limitatorul paralel (9).
 3. Reglați dimensiunea și unghiul dorit.
 4. Strângeți șurubul de fixare (10a).

10 Operarea

ATENȚIE

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

AVERTIZARE

Preveniți orice contact cu unealta de lucru aflat în rotație.

AVERTIZARE

Pericol pentru sănătate!

Controlați emisia de praf la sursă pentru a îmbunătăți calitatea aerului, pentru a reduce riscurile pentru sănătate și pentru a respecta reglementările privind protecția mediului. Pentru a reduce la minimum formarea prafului, produsul trebuie utilizat întotdeauna cu suficientă apă pentru captarea prafului!

ATENȚIE

Pericol pentru sănătate din cauza prafului!

În timpul lucrului cu produsul se poate genera praf dăunător sănătății. Utilizați întotdeauna suficientă apă pentru captarea prafului!

10.1 Conectarea produsului (fig. 1, 10, 11)

1. Încredințați-vă că pânda de circular cu diamant (16) se poate mișca ușor.
2. Desfășurați cablul de pe suportul de cablu (14) și racordați fișa de rețea la o priză cu contact de protecție adecvată.
3. Acționați comutatorul de pornire (7) și așteptați până când pânda de circular cu diamant (16) a atins turajul ei maximă.

10.2 Deconectarea produsului (fig. 1, 11)

1. Apăsăți comutatorul de oprire (8) și așteptați până când pânda de circular cu diamant (16) a ajuns complet în stare de repaus.

10.3 Scurgerea apei (fig. 3)

1. Pregătiți un recipient de colectare.
2. Puneți butuci de lemn sau ceva similar sub produs.
3. Așezați un recipient de colectare sub evacuare.
4. Trageți afară bușonul (12).
5. Puneți bușonul (12) din nou, imediat ce apa s-a scurs complet.

10.4 Comutator de suprasarcină (6) (fig. 11)

Indicație:

Dispozitivul de protecție la suprasarcină asigură condițiile ca produsul cât și acumulatorii să fie protejați împotriva supraîncălzirii și deteriorărilor.

Motorul este echipat cu un comutator de suprasarcină (6).

1. Dacă s-a declanșat comutatorul de suprasarcină, așteptați 30 de secunde până când se răcește produsul.
2. Apăsăți acum comutatorul de suprasarcină (6) și re conectați produsul.

11 Instrucțiuni de lucru (fig. 1)

- Împingeți limitatorul paralel (9) când dimensiunea dorită de pe scală este identificată pe masă.
- Reglați lățimea de tăiere necesară. La tăierea longitudinală, trebuie folosit limitatorul paralel (9). Limitatorul paralel (9) poate fi montat pe ambele părți ale mesei.
- Asigurați piese de lucru lungi împotriva golirii prin basculare la finalul procesului de tăiere. În acest scop, utilizați, de exemplu, un suport de derulare.

AVERTIZARE

Nu utilizați niciodată accesorii de lucru cu o turație mai mică decât turația nominală a axului produsului.

AVERTIZARE

Pentru propria dumneavoastră siguranță, utilizați numai accesoriile și aparatele suplimentare care sunt indicate în manualul de utilizare sau care sunt recomandate sau specificate de producător. Folosirea altor unelte de lucru sau accesorii decât cele recomandate în manualul de exploatare sau în catalog poate reprezenta un pericol de vătămare pentru dumneavoastră.

- Așezați produsul într-o poziție stabilă.
- Adoptați pentru lucrul cu acest produs o poziție comodă, fiți atenți la oprirea sigură și evitați pozițiile nefavorabile sau cele în cazul cărora este dificil să vă păstrați echilibrul. Operatorul trebuie să modifice poziția corpului în timpul lucrărilor de lungă durată, ceea ce poate ajuta la evitarea inconvenientelor și a oboselii.
- Verificați dacă produsul este complet montat.
- Înainte de punerea în funcțiune trebuie montate toate capacele și dispozitivele de siguranță în conformitate cu descrițiile.
- Verificați dacă comutatoarele funcționează în mod corespunzător.
- Verificați dacă autocolantele de pe produs sunt montate și lizibile. Autocolantele care lipsesc sau care sunt deteriorate trebuie înlocuite sau schimbate.

- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea de rețea să coincidă cu tensiunea de lucru de pe plăcuța cu date.
- Verificați dacă conductele, prelungirile, tamburele de cablu etc. nu sunt prea lungi. Altfel, pot fi provocate întreruperi de tensiune sau porniri întârziate ale motorului.
- Asigurați-vă că săgeata indicatoare a direcției de pe unealta de lucru coincide cu săgeata de pe capacul de protecție.
- Asigurați-vă că zona este eliberată de orice obiect care poate împiedica procesul de lucru.
- Asigurați-vă că zona de pericol restricționată este liberă. Doar persoanele implicate în procesul de tăiere au voie să intre în zona de lucru.
- Controlați emisia de praf la sursă pentru a îmbunătăți calitatea aerului, pentru a reduce riscurile pentru sănătate și pentru a respecta reglementările privind protecția mediului. Pentru a reduce la minimum formarea prafului, produsul trebuie utilizat întotdeauna cu suficientă apă pentru captarea prafului!
- Înainte de fiecare proces de funcționare, verificați dacă ați selectat unealta corectă pentru utilizarea prevăzută.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă capacul de protecție este în stare impecabilă și dacă unealta de lucru este bine strânsă.
- Verificați dacă capacul de protecție este montat corect.
- Asigurați-vă că toate persoanele implicate în procesul de tăiere poartă echipament de protecție.
- Din motive de siguranță, înlocuiți orice instrument de inserție deteriorat sau crăpat.
- Din motive de securitate, nu utilizați niciodată produsul cu piese uzate sau deteriorate. Piese deteriorate trebuie înlocuite sau reparate. Utilizați numai piese de schimb originale. Piese defecte pot provoca vătămări sau pot deteriora produsul.
- Dacă a fost atins un corp străin. Verificați dacă există deteriorări la produs și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu produsul. Dacă produsul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.

12 Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

12.1 Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de apăsare, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși,
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură,

- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură,
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete,
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea cablurilor de legătură electrice care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, acestea prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Indicații de securitate pentru schimbarea cablurilor de racord la rețeaua electrică deteriorate sau defecte

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operație trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariția de pericole ulterioare.

12.2 Motorul de curent alternativ

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi executate numai de specialiști electricieni.

- Aveți în vedere înainte de punerea în funcțiune, ca tensiunea de rețea să coincidă cu tensiunea de pe plăcuța cu date.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați.

13 Curățarea și întreținerea curentă

⚠ AVERTIZARE

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de exploatare. Utilizați numai piese de schimb originale.

13.2.1 Plan de întreținere curentă

Respectați neapărat următoarele termene de întreținere curentă, pentru a asigura funcționarea fără defecțiuni.

	Înainte de fiecare utilizare	După 10 de ore de funcționare
Curățați șinele de ghidare	X	
Lubrifiați șinele de ghidare cu unsoare care nu leagă murdăria	X	
Inspecția vizuală a produsului	X	
Schimbați apa		X
Curățarea produsului	X	
Verificați cablul de rețea	X	
Schimbarea unelei de lucru	Imediat, în caz că este defectă sau uzată	

⚠ AVERTIZARE

Lucrările de întreținere curentă sau de curățare neconforme cu prescripțiile pot provoca vătămări!

⚠ AVERTIZARE

În cazul lucrărilor de curățare, revizie și întreținere curentă poate porni în mod neașteptat produsul și duce astfel la vătămări și arsuri.

- Opriti produsul.
- Scoateți fișa de rețea.
- Lăsați produsul să se răcească.

13.1 Curățarea

⚠ PERICOL

Nu efectuați lucrări de întreținere, curățare sau reglare, decât dacă fișa de rețea este deconectată.

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați produsul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută. Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.
- Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Aveți grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul produsului.
- Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în interiorul produsului. Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.
- Scurgeți apa și curățați rezervorul de apă cu apă limpede.

13.2 Întreținerea curentă

Unealtă necesară:

- Cheie fixă cu deschidere de 6/8 mm (17)
- Cheie fixă cu deschidere de 13/15 mm (18)
- Șurubelniță în cruce*

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

13.2.2 Schimbarea pânzei de circular cu diamant (16) (Fig. 2-6)

AVERTIZARE

Pot fi utilizate numai pânze de circular cu diamant testate conform **EN 13236:2019**, care respectă diametrul exterior și diametrul orificiului de prindere specificate.

AVERTIZARE

Nu este permisă utilizarea pânzelor de circular cu diamant segmentate!

AVERTIZARE

Pânzele de circular cu diamant defecte sau uzate trebuie schimbate imediat.

Indicații:

- Purtați mănuși de protecție.
- Unealta de lucru poate fi schimbată numai dacă capacul de protecție este demontat.
- La primele tăieri cu o pânză de circular cu diamant nouă se poate întâmpla ca nu toate diamantele să fie încă expuse și astfel procesul de tăiere să fie îngreunat. Pentru a dezveli diamantele efectuați câteva tăieturi într-un mineral moale (de ex. gresie).
- 1. Trageți afară bușonul (12).
- 2. Îndepărtați cele două șuruburi (4a) de pe capac (4). Utilizați o șurubelniță în cruce.
- 3. Scoateți capacul (4).
- 4. Introduceți cheia fixă cu deschidere de 6 (17) pe locul cheii de la capătul arborelui motorului (11).
- 5. Desfaceți piulița de fixare (11c) cu cheia fixă cu deschidere de 15 (18), rotind-o în sens invers acelor de ceasornic, în timp ce mențineți arborele motorului (11) cu cheia fixă cu deschidere de 6 (17).
- 6. Scoateți piulița de fixare (11c) și flanșa exterioră (11b).
- 7. Extrageți pânda de circular cu diamant veche (16).
- 8. Așezați pânda de circular cu diamant (16) nou pe flanșa interioară (11a) astfel încât să puteți vedea inscripția. Numai în această poziție de montare direcția de rotație a pânzei de circular cu diamant (16) coincide cu marcajul de pe capacul de protecție (2).
- 9. Introduceți flanșa exterioră (11b) înapoi pe arborele motorului (11).
- 10. Înșurubați la loc piulița de fixare (11c) și strângeți-o cu cheia fixă cu deschidere de 15 (18). Pânda de circular cu diamant (16) nu trebuie să se frece de decupajul din masă (1).
- 11. Puneți la loc capacul (4) și fixați-l cu cele două șuruburi (4a). Pentru aceasta, utilizați o șurubelniță în cruce.
- 12. Puneți la loc dopul de închidere (12).

14 Depozitare și transport

AVERTIZARE

Pericol de vătămare și de provocare a arsurilor!

Produsul poate porni pe neașteptate, ceea ce poate duce la vătămări.

- Opiți motorul înainte de a efectua orice lucrare de curățare sau întreținere curentă.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Scoateți fișa de rețea.

- Curățați și verificați produsul privind deteriorările.

14.1 Depozitare

Pregătirea pentru depozitare

1. Curățați și verificați produsul privind deteriorările.

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecos, uscat și ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare se situează între 5°C și 30°C.

Păstrați produsul în ambalajul original.

Acoperiți produsul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manualul de exploatare la produs.

14.2 Transport

- Pentru a preveni deteriorarea și vătămarea, trebuie să asigurați produsul împotriva răsturnării și alunecării, atunci când este transportat în autovehicule.
- Protejați produsul împotriva loviturilor, șocurilor și vibrațiilor puternice, de ex. la transportul în autovehicule.
- Produsul poate fi ridicat și mutat cu ajutorul mânerului.

14.2.1 Pregătirea pentru transport (Fig. 12)

1. Scoateți fișa de rețea din priză.
2. Goliiți rezervorul de apă.
3. Aduceți capacul de protecție (2) în poziția situată cel mai jos.

15 Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

ATENȚIE

Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi executate numai de specialiști electricieni.

15.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

15.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Pânză de circular cu diamant

* = nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

16 Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile uzate care nu sunt încorporate în aparatul uzat trebuie îndepărtate fără a fi distruse înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.

- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale)
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

17 Remedierea avariilor

Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiuni	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu funcționează.	Motorul, cablul sau fișa defecte, siguranțe de rețea arse.	Dispuneți verificarea produsului de către un specialist. Nu reparați motorul pe cont propriu. Pericol! Controlați siguranțele de rețea, eventual schimbați-le.
Motorul pornește încet și nu atinge viteza de exploatare.	Tensiune prea redusă, bobinae deteriorate, condensator ars.	Dispuneți controlarea tensiunii de către electricieni. Dispuneți controlarea motorului de către un specialist. Dispuneți schimbarea condensatorului de către un specialist.
Motorul produce prea mult zgomot.	Bobinae deteriorate, motor defect.	Dispuneți controlul motorului de către un specialist.
Motorul nu atinge puterea maximă.	Circuite de curent suprasolicitate în instalația de rețea (lămpi, alte motoare etc.).	Nu utilizați alte produse sau motoare pe același circuit electric.
Motorul se supraîncălzește ușor.	Suprasolicitarea motorului, răcire insuficientă a motorului.	Preveniți suprasolicitarea motorului la tăiere, înlăturați praful de la motor pentru a fi asigurată o răcire optimă a motorului.

18 Declarație de conformitate UE

Traducerea declarației de conformitate originale

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici
coincide cu directivele și normele în vigoare.

Marcă:	SCHEPPACH
Notăție art.:	Mașină de tăiat gresie și faianță - WTS180
Nr. art.	5906712901

Directive UE:

2014/30/UE, 2006/42/EG, 2011/65/UE*,

* Obiectul declarației descris mai sus îndeplinește pre-
scripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European
și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării
anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și
electronice.

Norme aplicate:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Împuternicit pentru documentație:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026



Simon Schünk
Division Manager Product Center



Andreas Pecher
Head of Project Management

Sadržaj

1	Uvod.....	274
2	Namenska upotreba.....	274
3	Opis proizvoda (sl. 1-12).....	274
4	Opseg isporuke (sl. 2).....	274
5	Raspakivanje.....	275
6	Tehnički podaci.....	275
7	Sigurnosne napomene.....	275
8	Montaža.....	278
9	Pre stavljanja u pogon.....	278
10	Rukovanje.....	279
11	Uputstva za rad (sl. 1).....	280
12	Električni priključak.....	280
13	Čišćenje i održavanje.....	281
14	Skladištenje i transport.....	282
15	Popravka i naručivanje rezervnih delova.....	282
16	Odlaganje na otpad i reciklaža.....	282
17	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	283
18	EU izjava o usaglašenosti.....	283
19	Znak eksplozije.....	295

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pažnja! Nepoštovanje bezbednosnih oznaka i upozorenja koja su postavljena na proizvod, kao i nepoštovanje bezbednosnih napomena i uputstava za rukovanje može dovesti do teških, pa i smrtonosnih povreda.
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se uputstva za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite štitnike za uši.
	U slučaju stvar. prašine, nosite zaštitu za dis. organe!
	Nosite zaštitne naočare.
	Nosite zaštitne rukavice!

	Nosite čvrstu obuću!
	Dijamantski rezni disk uvek hladite vodom.
	Pažnja! Opasnost od povreda! Ne dodirujte ploču za odsecanje u pokretu!
	Upotreba oštećenih dijamantskih reznih diska je opasna i može dovesti do teških povreda!
	Koristite samo dijamantske rezne diskove sa zatvorenom ivicom.
	Opasnost od posekotine na ploči za odsecanje!
	Maks. broj obrtaja dijamantskog reznog diska.
	Smer obrtanja dijamantskog reznog diska.
	Klasa zaštite II (dupla izolacija).
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za rad

	OPASNOST Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
	UPOZORENJE Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

⚠ OPREZ

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

1 Uvod

Proizvođač:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- Nestručnog rukovanja
- Nepridržavanje uputstva za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- Nenamenske upotrebe
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja nacionalnih propisa o električnim instalacijama i drugih propisa.

Vodite računa:

Uputstvo za rad je deo proizvoda i sadrži važne napomene za bezbedan, pravilan i ekonomičan rad. Dodatno vodite računa o važećim nacionalnim propisima. Pažljivo pročitajte sve napomene o rukovanju i bezbednosti pre korišćenja i koristite proizvod samo kao što je opisano. Sačuvajte uputstvo i prosledite ga prilikom prosleđivanja proizvoda.

2 Namenska upotreba

Sekač pločica može za uobičajene radove sečenja na malim i srednje velikim pločicama (kaljevi, keramika ili slično) da se koristi u skladu sa veličinom mašine. **Sečenje drveta i metala nije dozvoljeno.**

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača.

Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Svaka druga upotreba koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu može da ošteti proizvod i predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika.

Proizvod je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Mlade osobe iznad 16 godina proizvod smeju da koriste samo pod nadzorom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je prouzrokovana nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

3 Opis proizvoda (sl. 1-12)

1. Sto
2. Zaštitni poklopac
- 2a. Zavrtanj
3. Klin za razdvajanje
- 3a. Zavrtnji
4. Poklopac
- 4a. Zavrtanj
5. Rukohvat
6. Prekidač za preopterećenje
7. Prekidač za uključivanje
8. Prekidač za isključivanje
9. Paralelni graničnik
- 9a. Uglavni zavrtanj
- 9b. Zavrtanj
- 9c. Metalna stezaljka
- 9d. Poklopac
10. Graničnik ugla
- 10a. Zavrtanj za fiksiranje
- 10b. Šina za vođenje
11. Vratilo motora
- 11a. Unutrašnja prirubnica
- 11b. Spoljašnja prirubnica
- 11c. Navrtka za pričvršćivanje
12. Čep za zatvaranje
13. Indikator nivoa napunjenosti
14. Držač kabla
15. Stajna noga
16. Dijamantski rezni disk
17. Viljuškasti ključ vel. 6/8 mm
18. Viljuškasti ključ vel. 13/15 mm

4 Opseg isporuke (sl. 2)

Poz. Količina Oznaka

- | | | |
|------|-----|------------------------|
| 2. | 1 x | Zaštitni poklopac |
| 3. | 1 x | Klin za razdvajanje |
| 9. | 1 x | Paralelni graničnik |
| 9a. | 2 x | Uglavni zavrtanj |
| 9b. | 2 x | Zavrtanj |
| 9c. | 2 x | Metalna stezaljka |
| 9d. | 2 x | Poklopac |
| 10. | 1 x | Graničnik ugla |
| 10a. | 1 x | Zavrtanj za fiksiranje |

- 10b. 1 x Šina za vođenje
- 16. 1 x Dijamantski rezni disk
- 17. 1 x Viljuškasti ključ vel. 6/8 mm
- 18. 1 x Viljuškasti ključ vel. 13/15 mm
- 1 x Sekač pločica
- 1 x Uputstvo za rukovanje

5 Raspakivanje

UPOZORENJE

Proizvod i materijali za pakovanje nisu igračke za decu!

Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevoznikom preduzeću koje je isporučilo proizvod. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa proizvodom pomoću uputstva za upotrebu.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

6 Tehnički podaci

Nominalni napon	230–240 V~/50 Hz
Nominalna snaga	710 W (S1*) 800 W (S2*)10 min)
Klasa zaštite	II
Vrsta zaštite	
Proizvod:	IP44
Upravljačka jedinica:	IP54
Nominalni brojevi obrtaja u praznom hodu ₀	4000 min ⁻¹
Broj obrtaja, maks.	4000 min ⁻¹
Visina reza maks.	34 mm
Dijamantski rezni disk	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Obodna brzina maks.	80 m/s
Debljina osnovnog lista	1,2 mm
Debljina klina za razdvajanje	1,5 mm
Zapremina rezervoara za vodu	0,5 l
Dimenzije stola (D x Š)	39,5 cm x 38,5 cm

Težina (sa praznom posudom za tečnost i bez alata za umetanje)	oko 5,3 kg
Težina (sa praznom posudom za tečnost i alatom za umetanje)	oko 5,8 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

*Režim rada S1 (trajni rad)

Proizvod može da radi trajno sa navedenim performansama.

*Režim rada S2 (kratkotrajni rad)

Proizvod sme kratkotrajno da radi sa navedenom snagom (10 min).

Buka i vibracije

UPOZORENJE

Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Ukoliko buka mašine premašuje 85 dB, Vi i osobe koje se nalaze u blizini morate nositi odgovarajuću zaštitu za sluh.

Informacije o stvaranju buke merene prema odgovarajućim standardima (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010):

Vrednosti izlaganja buci

Nivo zvučnog pritiska L _{pA}	82,5 dB
Nesigurnost merenja L _{pA}	2,5 dB
Nivo zvučne snage L _{WA}	92,2 dB
Nesigurnost merenja L _{WA}	2,5 dB

UPOZORENJE

Emisije buke u toku konkretne upotrebe proizvoda mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi proizvod; a posebno od vrste obrade radnog predmeta.

Pokušajte da opterećenje održite na što manjoj vrednosti. Primerene mere koje ograničavaju vreme rada. Pri tom se moraju uzeti u obzir svi delovi radnog ciklusa (na primer vremenski periodi, u kojima je proizvod isključen, i oni u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

7 Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

1) Sigurnost na radnom mestu

- a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici.** Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, većali ili utikač izvlačili iz utičnice.** Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3) Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom.** Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obruca sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.

- c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon.** Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator. Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.
- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela.** Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu. Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću.** Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4) Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat.** Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat. Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece.** Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju s istim.
- e) **Brizljivo održavajte električne alate i nastavke za alat.** Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni alat. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, alat za umetanje, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima.** Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu

koji treba da uradite. Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.

- h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koriste samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

7.1 Sigurnosne napomene za sekač pločica

- Stavite proizvod na ravnu, stabilnu podlogu otpornu na klizanje, koja je očišćena od prepreka i dobro osvetljena.
- Prilikom korišćenja proizvoda uvek nosite zaštitu za oči i štitnik za uši.
- Prilikom zamene alata za umetanje nosite zaštitne rukavice.
- Vodite računa da se strelica za smer na alatu za umetanje poklapa sa strelicom za smer na zaštitnoj haubi.
- Prema **EN 13236:2019** smeju da se koriste samo provereni dijamantski rezni diskovi sa navedenim spoljašnjim prečnikom i prečnikom otvora. Navedeni broj obrtaja dijamantskog reznog diska ne sme da se prekorači. Korišćenje bilo kakvih drugih vrsta alata za umetanje nije dozvoljeno i može da dovede do povreda opasnih po život.
- Koristite samo dijamantske rezne diskove sa zatvorenom ivicom.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite svaki oštećeni ili napukli alat za umetanje.
- Kontrolišite stvaranje prašine na izvoru, da biste poboljšali kvalitet vazduha, smanjili zdravstvene rizike i poštovali propise o zaštiti životne sredine. Za minimizaciju stvaranja prašine proizvod mora da radi sa dovoljno vode radi vezivanja prašine!
- Prilikom radova sa proizvodom može da nastane prašina opasna po zdravlje. Uvek koristite dovoljno vode za vezivanje prašine!
- Ne ostavljajte proizvod da radi bez nadzora i čuvajte ga na suvom mestu i van domašaja dece.
- Isključite proizvod pre svih radova na održavanju i čišćenju, izvucite mrežni utikač iz struje i sačekajte da se zaustavi alat za umetanje.

7.1.1 Dodatne sigurnosne napomene za sekač pločica



UPOZORENJE

Nastavci za alat mogu postati oštri i vrući tokom upotrebe. Uvek nosite zaštitne rukavice kada rukujete nastavcima za alat.

- Pre puštanja u rad proverite da li mrežni napon odgovara radnom naponu na tipskoj pločici.

- Ako proizvod duže vreme ostane isključen i bez nadzora, osigurajte ga od neovlašćenog ponovnog uključivanja.
- Pažnja! Alat za umetanje nastavlja da radi posle isključivanja proizvoda!
- Nikada nemojte da vršite bočni pritisak na alat za umetanje, da biste ga zaustavili.
- Držite svoje ruke dalje od alata za umetanje.
- Odvojite proizvod od strujnog napajanja i rukom okrenite alat za umetanje, da biste se uverili da nije blokirano.
- Pre svakog korišćenja proverite da li je zaštitna hauba u besprekornom stanju i alat za umetanje zategnut.
- Uvek izvucite mrežni utikač pre nego što zamenite alat za umetanje.
- Nikada nemojte da koristite alate za umetanje slabijeg kvaliteta. Umetnite samo alate za umetanje odgovarajuće veličine.
- Uvek održavajte prirubnice i prihvate alata za umetanje čistim.
- Uverite se da je zavrtanj prirubnice prikladnim ključem za zavrtanje čvrsto zategnut.
- Nikada nemojte da koristite proizvod bez zaštitne haube ili klina za razdvajanje. Pogrešan razmak, položaj i orijentacija mogu biti razlog zbog kojeg klin za razdvajanje neće efikasno sprečiti povratni trzaj.
- Nikada nemojte seći više od jedne pločice istovremeno.
- Nikada ne secite delove koji su premali da bi se sigurno držali uz bočni graničnik, a da pritom ne ostavite dovoljno prostora za ruku, kako bi se održalo njeno bezbedno rastojanje od alata za umetanje.
- Uverite se da radni predmet koji se odseca ima dovoljno prostora za bočno kretanje. U suprotnom, odsećeni komad može da se zapne na alatu za umetanje.
- Uverite se da su sto i okolno područje slobodni, osim pločice koju treba seći.
- Nikada ne pokušavajte da sećete slobodnom rukom. Uvek se uverite da je pločica koju treba seći čvrsto pritisnuta o paralelni bočni graničnik ili ugaoni graničnik.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti korisnička služba kako bi se isključile opasnosti.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i uputstvo za upotrebu u celini.
- Izbegavajte nenamerno puštanje proizvoda u rad.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.

- Pridržavajte se navedenih napomena o održavanju i bezbednosti.

UPOZORENJE

Ovaj električni alat u toku rada stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučuje-mo da pre rukovanja električnim alatom konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata.

8 Montaža

UPOZORENJE

Opasnost od povreda!

Ne uključujte mrežni utikač u utičnicu dok proizvod ne bude pripremljen za upotrebu.

UPOZORENJE

Sprečite bilo kakav kontakt sa rotirajućim alatom za umetanje.

UPOZORENJE

Nikada ne koristite alate za umetanje sa brojem obrtaja manjim od nominalnog broja obrtaja vretena proizvoda.

Potrebna alat:

- Viljuškasti ključ vel. 6/8 mm (17)
- Viljuškasti ključ vel. 13/15 mm (18)
- Krstasti odvijač*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

8.1 Montaža dijamantskog reznog diska (16) (sl. 1-5)

Napomena:

- Nosite zaštitne rukavice.
1. Izvucite čep za zatvaranje (12).
 2. Uklonite dva zavrtnja (4a) na pokrivci (4). Koristite od-vijač sa krstastim vrhom.
 3. Skinite pokrivku (4).
 4. Natakните viljuškasti ključ vel. 6 (17) na veličinu ključa na kraju vratila motora (11).
 5. Otvorite pričvrсну navrtku (11c) viljuškastim ključem vel. 15 (18), tako što je okrećete u smeru suprotnom od kazaljke na satu, dok vratilo motora čvrsto kontrira-te (11) viljuškastim ključem vel. 6 (17).
 6. Izvadite pričvrсну navrtku (11c) i spoljašnju prirubni-cu (11b).
 7. Postavite dijamantski rezni disk (16) na unutrašnju pri-rubnicu (11a), tako da vidite natpis. Samo u ovom po-ložaju ugradnje smer obrtanja dijamantskog reznog di-ska (16) se poklapa sa oznakom na zaštitnoj hau-bi (2).
 8. Ponovo natakните spoljašnju prirubnicu (11b) na vratilo motora (11).

9. Ponovo navrnite pričvrсну navrtku (11c) i zategnite je pomoću viljuškastog ključa vel. 15 (18). Dijamantski rezni disk (16) ne sme da struže o udubljenje u sto-lu (1).
10. Ponovo umetnite pokrivku (4) i pričvrstite je sa oba za-vrtnja (4a). Koristite odvijač sa krstastim vrhom.
11. Ponovo umetnite čep za zatvaranje (12).

8.2 Montaža klina za razdvajanje (3) i zaštitne haube (2) (sl. 6)

1. Demontirajte zavrtnj (2a).
2. Odvijte oba zavrtnja (3a) klina za razdvajanje (3). Koristite odvijač sa krstastim vrhom.
3. Ponovo umetnite klin za razdvajanje (3) u predviđeno udubljenje i pričvrstite ga sa oba zavrtnja (3a). Koristi-te odvijač sa krstastim vrhom. Prilikom zatezanja klina za razdvajanje (3) vodite ra-čuna da su klin za razdvajanje (3) i dijamantski rezni disk (16) međusobno paralelni.
4. Ponovo montirajte zavrtnj (2a).

8.3 Montaža paralelnog graničnika (9) (sl. 2, 7)

1. Uklonite dva zavrtnja (9b) krstastim odvijačem iz letve za vođenje paralelnog graničnika (9).
2. Gurnite dve pokrivke (9d) u letvu za vođenje (9), tako da se otvori na letvi za vođenje (9) i na pokrivci (9d) poklope.
3. Zategnite pokrivke (9d) pomoću dva zavrtnja (9b). U tu svrhu koristite odvijač sa krstastim vrhom.
4. Metalnu stezaljku (9c) pristonite na pokrivku (9d), tako da se otvori na metalnoj stezaljci (9c) i na pokrivci (9d) poklapaju.
5. Zategnite metalnu stezaljku (9c) pomoću steznog za-vrtnja (9a).
6. Prišrafite drugu metalnu stezaljku (9c) na isti način na drugu pokrivku (9d).
7. Postavite montirani paralelni graničnik (9) u držač na strani.

9 Pre stavljanja u pogon

UPOZORENJE

Postoji opasnost od nesreća! Radove na po-dešavanju ili montaži uvek izvodite kada je motor isključen a mrežni utikač izvučen iz utičnice. Postoji opasnost od povreda! Pre bilo kakvih radova na podešavanju ili montaži sačekajte da se proizvod ohladi. Elementi motora su vrući. Postoji opasnost od povre-da i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Pre bilo kakvih radova na podešavanju ili montaži isključite proizvod.
- Ostavite proizvod da se ohladi.
- Izvucite mrežni utikač!

Potreban alat:

- Levak sa crevom*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Napomene specifične za proizvod (sl. 1, 2)

- Postavite proizvod tako da stabilno stoji.
- Dijamantski rezni disk (16) mora se slobodno kretati.
- Pre nego što pritisnete taster za uključivanje (7), uverite se da je dijamantski rezni disk (16) pravilno montiran i da se pokretni delovi lako pokreću.
- Priključite proizvod samo na propisno instaliranu šuko utičnicu, koja je osigurana za najmanje 16 A.

9.2 Dopuna vode (sl. 3)

PAŽNJA

Dijamantski rezni disk uvek mora da se hladi vodom!

Napomene:

- Nivo vode mora da bude između oznaka „MIN“ i „MAX“.
 - Redovno proveravajte nivo vode.
 - Čep za zatvaranje (12) mora da se umetne.
1. Dolijte vodu. Pritom vodite računa o indikatoru nivoa napunjenosti (13). Koristite levak sa crevom.

9.3 Montaža paralelnog graničnika (9) (sl. 7-9)

Napomene:

- Uvek držite svoje prste na prikladnom sigurnosnom rastojanju od alata za umetanje.
 - Da bi se paralelni graničnik mogao koristiti, šina za vođenje ugaonog graničnika ne sme da bude montirana.
1. Izvadite paralelni graničnik (9) iz držača na strani.
 2. Okrenite dva stezna zavrtnja (9a) u smeru suprotnog od kazaljke na satu.
 3. Gurnite paralelni graničnik (9) spolja na sto (1).
 4. Podesite željenu veličinu.
 5. Stegnite paralelni graničnik (9), tako što pritegnete stezna zavrtnje (9a).

9.4 Montaža ugaonog graničnika (10) (sl. 7-9)

Napomena:

- Ugaoni graničnik (10) montira se na paralelni graničnik (9).
1. Izvadite ugaoni graničnik (10) iz držača na strani.
 2. Postavite šinu za vođenje (10b) na paralelni graničnik (9).
 3. Podesite željenu veličinu i željeni ugao.
 4. Zategnite zavrtnj za fiksiranje (10a).

10 Rukovanje

PAŽNJA

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

⚠ UPOZORENJE

Sprečite bilo kakav kontakt sa rotirajućim alatom za umetanje.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost po zdravlje!

Kontrolišite stvaranje prašine na izvoru, da biste poboljšali kvalitet vazduha, smanjili zdravstvene rizike i poštovali propise o zaštiti životne sredine. Za minimizaciju stvaranja prašine proizvod mora da radi sa dovoljno vode radi vezivanja prašine!

PAŽNJA

Opasnost po zdravlje zbog prašine!

Prilikom radova sa proizvodom može da nastane prašina opasna po zdravlje. Uvek koristite dovoljno vode za vezivanje prašine!

10.1 Uključivanje proizvoda (sl. 1, 10, 11)

1. Uverite se da se dijamantski rezni disk (16) može lako pomerati.
2. Odmotajte kabl sa držača kabla (14) i priključite mrežni utikač na prikladnu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
3. Pritisnite prekidač za uključivanje (7) i čekajte dok dijamantski rezni disk (16) ne dostigne svoju maksimalnu brzinu.

10.2 Isključivanje proizvoda (sl. 1, 11)

1. Pritisnite prekidač za isključivanje (8) i čekajte dok se dijamantski rezni disk (16) potpuno ne zaustavi.

10.3 Ispuštanje vode (sl. 3)

1. Pripremite prihvatnu posudu.
2. Poduprite proizvod drvenim blokovima ili nečim sličnim.
3. Stavite prihvatnu posudu ispod odvoda.
4. Izvucite čep za zatvaranje (12).
5. Ponovo umetnite čep za zatvaranje (12), čim voda potpuno istekne.

10.4 Prekidač za preopterećenje (6) (sl. 11)

Napomena:

Zaštita od preopterećenja osigurava da se kako proizvod, tako i akumulatori, štite od pregrevanja i oštećenja.

Motor je opremljen jednim prekidačem za preopterećenje (6).

1. Ako je prekidač za preopterećenje reagovala, čekajte 30 sekundi, dok se proizvod ne ohladi.

2. Pritisnite prekidač za preopterećenje (6) i ponovo uključite proizvod.

11 Uputstva za rad (sl. 1)

- Pomerite paralelni graničnik (9) dok željena mera na skali na stolu ne bude vidljiva.
- Podesite širinu reza. Kod uzdužnog rezanja mora se koristiti paralelni graničnik (9). Paralelni graničnik (9) se može montirati na obe strane stola.
- Duže radne predmete osigurajte od nakretanja na kraju procesa rezanja. U tu svrhu koristite npr. stalak za odmotavanje.

UPOZORENJE

Nikada ne koristite alate za umetanje sa brojem obrtaja manjim od nominalnog broja obrtaja vretena proizvoda.

UPOZORENJE

Radi sopstvene bezbednosti koristite samo pribor i dodatne proizvode koji su navedeni u uputstvu za rad ili od strane proizvođača alata. Upotreba drugih umetnih alata i drugog pribora od onih koji se navode u uputstvu za rad može za vas da predstavlja opasnost od povreda.

- Postavite proizvod tako da stabilno stoji.
- Zauzmite udoban položaj za rad sa proizvodom, vodite računa o sigurnom držanju i izbegavajte nepovoljne ili takve pozicije, kod kojih je teško održavati ravnotežu. Tokom dužeg obavljanja radova rukovalac bi trebalo da menja položaj, što može pomoći u izbegavanju nelagodnosti i umora.
- Proverite da li je proizvod potpuno montiran.
- Pre stavljanja u pogon sve oplate i sigurnosne naprave moraju da budu montirane.
- Proverite da li prekidači pravilno funkcionišu.
- Proverite da li postoji nalepnica na proizvodu i da li je čitka. Nedostajuće ili oštećene nalepnice moraju da se postave ili zamene.
- Pre puštanja u rad proverite da li mrežni napon odgovara radnom naponu na tipskoj pločici.
- Proverite da li uvodnici, produžeci, doboš za kabl itd. nisu previše dugački. U suprotnom može doći do pada napona ili odloženog pokretanja motora.
- Vodite računa da se strelaca za smer na alatu za umetanje poklapa sa strelicom za smer na zaštitnoj haubi.
- Uverite se da je područje oslobođeno od svega, što može da ometa radni postupak.
- Uverite se da je ograđeno opasno područje čisto. Samo osobe koje učestvuju u postupku sečenja, smeju da uđu u radno područje.
- Kontrolišite stvaranje prašine na izvoru, da biste poboljšali kvalitet vazduha, smanjili zdravstvene rizike i poštovali propise o zaštiti životne sredine. Za minimizaciju stvaranja prašine proizvod mora da radi sa dovoljno vode radi vezivanja prašine!
- Pre svakog rada proverite da li ste izabrali odgovarajući alat za predviđenu upotrebu.
- Pre svakog korišćenja proverite da li je zaštitna hauba u besprekornom stanju i alat za umetanje zategnut.

- Proverite da li je zaštitna hauba pravilno montirana.
- Uverite se da sve osobe koje učestvuju u postupku sečenja nose zaštitnu opremu.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite svaki oštećeni ili napukli alat za umetanje.
- Iz bezbednosnih razloga nikada nemojte da koristite proizvod sa istrošenim ili oštećenim delovima. Oštećeni delovi moraju da se zamene ili popravke. Koristite samo originalne rezervne delove. Neispravni delovi mogu da prouzrokuju povrede ili da oštete proizvod.
- Ako je pogođeno strano telo. Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom. Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.

12 Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

12.1 Oštećeni električni priključni kablovi

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci mogu biti:

- Potisne tačke na priključnim vodovima kada se vode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata,
- Prelomi usled nepravilno pričvršćenih vodiča priključnog kabl,
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabl,
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabl iz zidne utičnice,
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Na priključnom kabl mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabl.

Sigurnosne napomene za zamenu oštećeni ili neispravnih kablova za napajanje

Vrsta priključka Y

Ukoliko je potrebna zamena mrežnog priključnog kabl, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegli bezbednosni rizici.

12.2 Motor naizmenične struje

Priključne radove i popravke električne opreme smeju da obavljaju samo električari.

- Vodite računa da mrežni napon odgovara naponu na tipskoj pločici proizvoda.

- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.

13 Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE

Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u ovom uputstvu za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

⚠ UPOZORENJE

Nestručni radovi održavanja ili čišćenja mogu da prouzrokuju povrede!

⚠ UPOZORENJE

Prilikom radova čišćenja, popravke i održavanja proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda i opekotina.

- Isključite proizvod.
- Izvucite mrežni utikač.
- Ostavite proizvod da se ohladi.

13.1 Čišćenje

⚠ OPASNOST

Izvodite radove održavanja, čišćenja i podešavanja samo kada je mrežni utikač izvučen.

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izdubajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom. Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne može da prodre voda.
- Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne prodre voda. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Isпустite vodu i očistite rezervoar za vodu čistom vodom.

13.2 Održavanje

Potreban alat:

- Viljuškasti ključ vel. 6/8 mm (17)
- Viljuškasti ključ vel. 13/15 mm (18)
- Krstasti odvijač*

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

13.2.1 Plan održavanja

Da bi se osigurao nesmetan rad, sledeći rokovi za održavanje se moraju obavezno poštovati.

	Pre svakog korišćenja	Nakon vremena rada od 10 sati
Očistite šine za vođenje	X	
Nemojte podmazivati šina za vođenje mašću koja vezuje prljavštinu	X	
Vizuelna provera proizvoda	X	
Zamenite vodu		X
Očistite proizvod	X	
Proverite kabl za napajanje	X	
Zamenite alat za umetanje	Odmah, ako je neispravan ili istrošen	

13.2.2 Zamena dijamantskog reznog diska (16) (sl. 2-6)

⚠ UPOZORENJE

Prema EN 13236:2019 smeju da se koriste samo provereni dijamantski rezni diskovi sa navedenim spoljašnjim prečnikom i prečnikom otvora.

⚠ UPOZORENJE

Segmentirani dijamantski rezni diskovi ne smeju da se koriste!

⚠ UPOZORENJE

Neispravni ili istrošeni dijamantski rezni diskovi odmah moraju da se zamene.

Napomene:

- Nosite zaštitne rukavice.
 - Alat za umetanje može da se menja samo kada je zaštitna hauba demontirana.
 - Kod prvih rezova sa novim dijamantskim reznim diskom može biti da još nisu svi dijamanti otkriveni i da je postupak sečenja usled toga otežan. Da biste otkrili dijamante, izvedite nekoliko rezova u nekoj mekoj vrsti kamena (npr. pešćar).
1. Izvucite čep za zatvaranje (12).
 2. Uklonite dva zavrtnja (4a) na pokrivci (4). Koristite odvijač sa krstastim vrhom.
 3. Skinite pokrivku (4).
 4. Natakните viljuškasti ključ vel. 6 (17) na veličinu ključa na kraju vratila motora (11).

5. Otvorite pričvrsnu navrtku (11c) viljuškastim ključem vel. 15 (18), tako što je okrećete u smeru suprotnom od kazaljke na satu, dok vratilo motora čvrsto kontrirajte (11) viljuškastim ključem vel. 6 (17).
6. Izvadite pričvrsnu navrtku (11c) i spoljašnju prirubnicu (11b).
7. Izvadite stari dijamantski rezni disk (16).
8. Postavite novi dijamantski rezni disk (16) na unutrašnju prirubnicu (11a) tako da vidite natpis. Samo u ovom položaju ugradnje smer obrtanja dijamantskog reznog diska (16) se poklapa sa oznakom na zaštitnoj haubi (2).
9. Ponovo natakite spoljašnju prirubnicu (11b) na vratilo motora (11).
10. Ponovo navrnite pričvrsnu navrtku (11c) i zategnite je pomoću viljuškastog ključa vel. 15 (18). Dijamantski rezni disk (16) ne sme da struže u udubljenje u stolu (1).
11. Ponovo umetnite pokrivku (4) i pričvrstite je sa oba zavrtnja (4a). U tu svrhu koristite odvijač sa krstastim vrhom.
12. Ponovo umetnite čep za zatvaranje (12).

14 Skladištenje i transport

UPOZORENJE

Opasnost od povreda i opekotina!

Proizvod se može neočekivano pokrenuti i time dovesti do povreda.

- Pre svih radova na čišćenju i održavanju isključite motor.
- Pustite da se motor ohladi.
- Izvucite mrežni utikač.

- Očistite proizvod i proverite da li na njemu postoje oštećenja.

14.1 Skladištenje

Priprema za skladištenje

1. Očistite proizvod i proverite da li na njemu postoje oštećenja.

Skladištite proizvod i njegov pribor na mračnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i nedostupnom za decu. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 °C i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakovanju.

Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Uputstvo za upotrebu čuvajte uz proizvod.

14.2 Transport

- Da biste sprečili oštećenja i povrede, proizvod morate osigurati od prevrtanja i klizanja tokom transporta u vozilu.
- Zaštitite proizvod od udaraca, udara i jakih vibracija, npr. pri transportu u vozilima.
- Proizvod se može dizati i premeštati pomoću ručke.

14.2.1 Priprema za transport (sl. 12)

1. Izvadite mrežni utikač iz utičnice.
2. Ispraznite rezervoar za vodu.

3. Pomerite zaštitnu haubu (2) u najniži položaj.

15 Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

PAŽNJA

Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorisćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

15.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

15.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnog habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Dijamantski rezni disk

* = nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

16 Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o odlaganju električnih i elektronskih uređaja



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!

- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata)
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate pret-

hodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.

- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

17 Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor ne radi.	Motor, kabl ili utikač u kvaru, pregoreli mrežni osigurači.	Dozvolite da proizvod proverí stručnjak. Nikada samostalno ne popravljajte motor. Opasnost! Proverite mrežne osigurače i po potrebi ih zamenite.
Motor usporeno radi i ne doseže odgovarajuću radnu brzinu.	Suviše nizak napon, oštećeni namotaji, pregoreo kondenzator.	Dozvolite da napon proverí elektroprivredna kompanija. Motor treba da proverí stručnjak. Dozvolite da kondenzator zameni stručno lice.
Motor stvara previše buke.	Oštećeni namotaji, motor u kvaru.	Motor treba da proverí stručnjak.
Motor ne doseže maksimalnu snagu.	Preopterećena strujna kola mrežnog sistema (svetiljke, drugi motori, itd.).	Ne koristite druge proizvode ili motore koji su priključeni na isto strujno kolo.
Motor se lako pregreva.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora.	Izbegavajte preopterećenje motora prilikom rezanja i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.

18 EU izjava o usaglašenosti

Prevod originalne izjave o usklađenosti

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Brend: **SCHEPPACH**
Oznaka proizvoda: **Sekač pločica - WTS180**
Br. art. **5906712901**

Direktive EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU*,

* Gore opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

Primenjeni standardi:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Lice ovlašćeno za dokumentaciju:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management

İçindekiler

1	Giriş	285
2	Amacına uygun kullanım	285
3	Ürün açıklaması (Res. 1-12)	285
4	Teslimat kapsamı (Res. 2)	285
5	Ambalajdan çıkarma	286
6	Teknik veriler	286
7	Güvenlik uyarıları	286
8	Montaj	288
9	İşletme almadan önce	289
10	Kullanım	290
11	Çalışma talimatları (Res. 1)	290
12	Elektrik bağlantısı	291
13	Temizlik ve bakım	291
14	Depolama ve taşıma	292
15	Onarım ve yedek parça siparişi	293
16	Bertaraf ve geri dönüşüm	293
17	Arıza giderme	293
18	AB uygunluk beyanı	294
19	Patlatılmış çizim	295

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	Dikkat! Ürüne takılmış güvenlik işaretlerine ve uyarılarına uyulmaması ve güvenlik ve çalıştırma talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.
	İşletme almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	İşletme almadan önce işletim kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.
	Toz oluşan ortamlarda solunum maskesi takın!
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Koruyucu eldivenler kullanın!

	Sağlam ayakkabılar giyin!
	Elmas kesici diski her zaman su ile soğutun.
	Dikkat! Yaralanma tehlikesi! Çalışır durumdaki ayırma diskine dokunmayın!
	Hasarlı elmas kesici disklerinin kullanımı tehlikelidir ve ciddi yaralanmalara yol açabilir!
	Sadece kapalı kenarlı elmas kesici diskleri kullanın.
	Ayrırma diskinde kesik tehlikesi!
	Elmas kesici diskinin maks. devir sayısı.
	Elmas kesici diskinin dönüş yönü.
	Koruma sınıfı II (çift izolasyon).
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İşletim kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

⚠ TEHLİKE

Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.

⚠ UYARI

Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

⚠ İKAZ

Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

1 Giriş**Üretici:**

Scheppach GmbH

Günzburger Straße 69

D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat

İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Macun Mahallesi 250. Cadde No:26

Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- İşletim kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Ulusal elektrik düzenlemelerine ve yönetmeliklerine uyulmamasından dolayı elektrik tesisinin arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:

İşletim kılavuzu ürünün bir parçasıdır ve güvenli, tekniğine uygun ve ekonomik işletim için önemli bilgiler içerir. Ayrıca geçerli ulusal talimatları da dikkate alın. Kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik bilgilerini eksiksiz okuyun ve ürünü sadece açıklandığı şekilde kullanın. Kılavuzu muhafaza edin ve ürünü devrederken birlikte verin.

2 Amacına uygun kullanım

Fayans kesme makinesi, makine boyutuna uygun olarak küçük ve orta boy fayanslar (karolar, seramik veya benzeri) üzerinde olağan kesme işleri için kullanılabilir. **Ahşap ve metal kesimine izin verilmez.**

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tür hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünümüzün ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer yerlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

Bu kılavuzda açıkça izin verilmeyen diğer kullanımlar ürüne zarar verebilir ve kullanıcı için ciddi bir tehlike oluşturabilir.

Bu ürün yetişkinler tarafından kullanılması için öngörülmüştür. 16 yaş üzeri gençler ürünü sadece gözetim altında kullanılabilir. Üretici, talimatlara uygun olmayan kullanımdan veya hatalı kullanım şekinden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulmaz.

3 Ürün açıklaması (Res. 1-12)

1. Tezgah
2. Korumucu başlık
- 2a. Civata
3. Ayırma takozu
- 3a. Civatalar
4. Kapak
- 4a. Civata
5. Tutma yeri
6. Aşırı yük şalteri
7. Açma düğmesi
8. Kapatma düğmesi
9. Paralel dayanak
- 9a. Sıkıştırma civatası
- 9b. Civata
- 9c. Metal kelepçe
- 9d. Kapak
10. Açılı dayanak
- 10a. Sabitleme vidası
- 10b. Kılavuz rayı
11. Motor mili
- 11a. İç flanş
- 11b. Dış flanş
- 11c. Tespitleme somunu
12. Kilitleme tapa
13. Dolum seviyesi göstergesi
14. Kablo tutucu
15. Ayak
16. Elmas kesici disk
17. Açık uçlu anahtar SW 6/8 mm
18. Açık uçlu anahtar SW 13/15 mm

4 Teslimat kapsamı (Res. 2)

Poz.	Adet	Tanım
2.	1 x	Korumucu başlık
3.	1 x	Ayırma takozu
9.	1 x	Paralel dayanak
9a.	2 x	Sıkıştırma civatası
9b.	2 x	Civata
9c.	2 x	Metal kelepçe
9d.	2 x	Kapak
10.	1 x	Açılı dayanak
10a.	1 x	Sabitleme vidası
10b.	1 x	Kılavuz rayı
16.	1 x	Elmas kesici disk
17.	1 x	Açık uçlu anahtar SW 6/8 mm
18.	1 x	Açık uçlu anahtar SW 13/15 mm
	1 x	Fayans kesme makinesi
	1 x	İşletim kılavuzu

5 Ambalajdan çıkarma

⚠ UYARI

Ürün ve ambalaj malzemeleri, çocuklar için uygun değildir!

Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları, ürünü teslim eden taşıma şirketine derhal bildirin. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce işletim kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

6 Teknik veriler

Anma gerilimi	230–240 V~/50 Hz
Anma sarfiyat	710 W (S1*) 800 W (S2* 10 dak)
Koruma sınıfı	II
Koruma türü	
Ürün:	IP44
Kontrol ünitesi:	IP54
Nominal rölanlı devir sayısı n_0	4000 min ⁻¹
Devir sayısı maks.	4000 min ⁻¹
Maks. kesim yüksekliği	34 mm
Elmas kesici disk	ø 180 mm x ø 22,23 mm
Maks. çevresel hız	80 m/s
Ana bıçak kalınlığı	1,2 mm
Ayrırma takozu kalınlığı	1,5 mm
Su deposu hacmi	0,5 l
Tezgah ölçüleri (U x G)	39,5cm x 38,5cm
Ağırlık (boş sıvı hazneli ve montaj takımı olmadan)	Yakl. 5,3 kg
Ağırlık (dolu sıvı hazneli ve montaj takımı ile)	Yakl. 5,8 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

* S1 işletim türü (daimi işletim)

Ürün belirtilen güçte sürekli olarak çalıştırılabilir.

*S2 işletim türü (Kısa süreli işletim)

Ürün belirtilen güçte kısa süreliğine çalıştırılabilir (10 dak).

Gürültü ve titreşim

⚠ UYARI

Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'yi aşarsa, siz ve çevredeki insanlar uygun koruyucu kulaklık takmalısınız.

Geçerli standartlar (EN ISO 3744:2010, EN ISO 11201:2010) uyarınca ölçülen gürültü oluşumu hakkında bilgi:

Karakteristik ses değerleri

Ses basıncı seviyesi L_{pA}	82,5 dB
Ölçüm belirsizliği L_{pA}	2,5 dB
Ses gücü seviyesi L_{WA}	92,2 dB
Ölçüm belirsizliği L_{WA}	2,5 dB

⚠ UYARI

Ses emisyonları, ürünün kullanım türü ve şekline ve kullanılan iş parçasının türüne bağlı olarak, ürünün mevcut kullanımı sırasında belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Ses yükünü mümkün olduğunca düşük tutmaya çalışın. Örnek önlemler: Çalışma saatinin sınırlanması. Bu sırada işletim çevriminin tüm oranları dikkate alınmalıdır (örneğin ürünün kapatıldığı ve açık olduğu ancak yük-süz çalıştığı süreler).

7 Güvenlik uyarıları

Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI

Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1) Çalışma yeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2) Elektriksel güvenlik

- Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın.** Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3) İnsanların güvenliği

- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin. Yorgunsanız veya uyusturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici eldivenler, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin. Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti taşırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya civata anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan alet veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya aksesuar kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.

- Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerektirir.
- Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
- Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişmeyeceği şekilde muhafaza edin.** Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırmayın. Elektrikli aletler, bilgisiz kişiler kullandığı takdirde tehlikelidir.
- Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını özenli şekilde yapın.** Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın. Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemez durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

5) Servis

- Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalara onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.

7.1 Fayans kesme makineleri için güvenlik bilgileri

- Ürünü kaymaz, düz, sağlam, engellerden arındırılmış ve iyi aydınlatılmış bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünü kullanırken her zaman göz koruması ve koruyucu kulaklık kullanın.
- Montaj takımlarını değiştirirken koruyucu eldiven giyin.

- Montaj takımı üzerindeki yön okunun koruyucu başlığın yön okuyla aynı olduğundan emin olun.
- Sadece **EN 13236:2019** uyarınca test edilmiş, belirtilen dış çap ve delik çapına sahip elmas kesici diskler kullanılmalıdır. Elmas kesici diski belirtilen devir hızını aşılmalıdır. Diğer tüm montaj takımlarının veya dairesel testere bıçaklarının kullanılması yasaktır ve hayatı tehlikeye atarak yaralanmalara neden olabilir.
- Yalnızca kapalı kenarlı elmas kesici diskleri kullanın.
- Güvenlik nedenlerinden dolayı hasarlı veya yırtılmış her türlü kesici uç takımını değiştirin.
- Hava kalitesini iyileştirmek, sağlık risklerini azaltmak ve çevre koruma talimatlarına uymak için toz oluşumunu kaynağında kontrol edin. Toz oluşumunu en aza indirmek için ürünü her zaman tozu bağlamak üzere yeterli su ile çalıştırın!
- Ürünle çalışırken sağlığa zararlı toz oluşabilir. Tozu bağlamak için her zaman yeterli su kullanın!
- Ürünü denetimsiz şekilde çalışır halde bırakmayın ve çocuklardan uzak ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Tüm bakım ve temizlik çalışmalarından önce ürünü kapatın, elektrik fişini çekin ve kullanılan montaj takımının tamamen durmasını bekleyin.

7.1.1 Fayans kesme makineleri için diğer güvenlik bilgileri

⚠ UYARI

Uygulama takımları keskin olabilir ve kullanım sırasında ısınabilir. Uygulama takımları kullanırken daima koruyucu eldiven giyin.

- Devreye almadan önce şebeke geriliminin tip etiketindeki çalışma gerilimine uygun olduğundan emin olun.
- Ürün uzun süre kapalı ve gözetimsiz kalacaksa, yetkili kişiler tarafından tekrar çalıştırılmaması için güvenli bir şekilde kilitlemelidir.
- Dikkat! Ürün kapatıldıktan sonra montaj takımı çalışmaya devam eder!
- Montaj takımını durdurmak için asla yanlara doğru baskı uygulamayın.
- Ellerinizi montaj takımından uzak tutun.
- Ürünü güç kaynağından ayırın ve montaj takımını elle çevirerek bloke olmadığınızdan emin olun.
- Her kullanımdan önce koruyucu başlığın kusursuz durumda ve montaj takımının sıkıca takılı olup olmadığını kontrol edin.
- Kesici uç takımını açmadan önce her zaman elektrik fişini çekin.
- Asla ürüne düşük kaliteli montaj takımlarını takmayın. Yalnızca doğru boyutta montaj takımları kullanın.
- Montaj takımının flanşlarını ve yuvalarını daima temiz tutun.
- Flanş vidasının uygun bir somun anahtarı ile sıkıldığında emin olun.
- Ürünü asla koruyucu başlık veya ayırma takozu olmadan kullanmayın. Hatalı mesafe, konum ve yönlendirme ayırma takozunun bir geri tepmeyi etkili bir şekilde önleyememesine sebep olabilir.
- Aynı anda birden fazla fayans kesmeyin.

- Yan dayanağa güvenli bir şekilde tutamayacak kadar küçük parçaları asla kesmeyin, elinizin montaj takımından güvenli bir mesafede kalması için yeterli alan bırakın.
- Kesilecek iş parçasının yana doğru hareket edebilecek yeterli alana sahip olduğundan emin olun. Aksi takdirde, kesilen parça montaj takımlarına takılabilir.
- Kesilecek fayans hariç, tezgah ve çevresinin boş olduğundan emin olun.
- Asla serbest elle kesmeye çalışmayın. Kesilecek fayansın paralel yan dayanağa veya açılı dayanağa sıkıca bastırıldığından her zaman emin olun.
- Güç kablosu hasarıysa, tehlikeleri önlemek için müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmelidir.

Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde akım nedeniyle sağlık riski söz konusudur.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve işletim kılavuzunun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Ürünün istem dışı devreye alınmasından kaçının.
- Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.
- Kullanım kılavuzunda belirtilen bakım ve güvenlik uyarılarına uyun.

⚠ UYARI

Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

8 Montaj

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Elektrik fişini prize sadece ürün kullanıma hazır olduğunda takın.

⚠ UYARI

Dönen montaj takımıyla her türlü teması önleyin.

⚠ UYARI

Ürünün milinin nominal devir sayısından daha düşük devir sayısına sahip montaj takımlarını asla kullanmayın.

Gerekli takım:

- Açık uçlu anahtar SW 6/8 mm (17)

- Açık uçlu anahtar SW 13/15 mm (18)
- Yıldız tornavida*

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

8.1 Elmas kesici diskinin (16) montajı (Res. 1-5)

Bilgi:

- Korumayı eldivenler kullanın.
- 1. Kilitle tapayı (12) çekip çıkarın.
- 2. Kapaktaki (4) iki civatayı (4a) çıkarın. Yıldız tornavida kullanın.
- 3. Kapağı (4) çıkarın.
- 4. SW 6 (17) açık uçlu anahtarı motor milinin (11) ucundaki anahtar genişliğine takın.
- 5. SW 15 (18) açık uçlu anahtar ile sabitleme somunu (11c) saat yönünün tersine çevirerek açın ve bu sırada SW 6 (17) açık uçlu anahtar ile motor milini (11) sabitleyin.
- 6. Sabitleme somununu (11c) ve dış flanşı (11b) çıkarın.
- 7. Elmas kesici diskini (16), üzerindeki yazıyı görece şekilde iç flanşa (11a) yerleştirin. Yalnızca bu montaj konumunda elmas kesici diskinin (16) dönüş yönü, koruyucu başlık (2) üzerindeki işaretle örtüşür.
- 8. Dış flanşı (11b) tekrar motor miline (11) takın.
- 9. Sabitleme somununu (11c) tekrar vidalayın ve SW 15 (18) açık uçlu anahtar ile sıkın. Elmas kesici diskinin (16), tezgah (1) üzerindeki oyukla temas etmesini önleyin.
- 10. Kapağı (4) tekrar takın ve iki civata (4a) ile sabitleyin. Yıldız tornavida kullanın.
- 11. Kilitle tapayı (12) tekrar yerleştirin.

8.2 Ayırma takozunun (3) ve koruyucu başlığın (2) montajı (Res. 6)

1. Civatayı (2a) sökün.
2. Ayırma takozunun (3) iki civatasını (3a) gevşetin. Yıldız tornavida kullanın.
3. Ayırma takozunu (3) bunun için öngörülen yuvaya yerleştirin ve iki civata (3a) ile sabitleyin. Bir yıldız tornavida kullanın. Ayırma takozunu (3) sıkarken, ayırma kaması (3) ile elmas kesici diskinin (16) birbirine paralel olmasına dikkat edin.
4. Civatayı (2a) tekrar takın.

8.3 Paralel dayanağın (9) montajı (Res. 2, 7)

1. Paralel dayanağın (9) rayından iki civatayı (9b) yıldız tornavida ile çıkarın.
2. İki kapağı (9d), ray (9) üzerindeki delikler ile kapak (9d) üzerindeki delikler hizalanacak şekilde raya (9) takın.
3. Kapakları (9d), iki civata (9b) ile sıkın. Bunun için yıldız (Phillips) tornavida kullanın.
4. Bir metal kelepçeyi (9c), metal kelepçe (9c) ile kapak (9d) üzerindeki delikler hizalanacak şekilde kapağa (9d) tutun.
5. Metal kelepçeyi (9c), sıkma civatası (9a) ile sabitleyin.

6. Diğer metal kelepçeyi (9c) aynı şekilde diğer kapağa (9d) sabitleyin.
7. Monte edilmiş paralel dayanağı (9) yandaki tutucuya yerleştirin.

9 İşletime almadan önce

⚠ UYARI

Kaza tehlikesi mevcuttur! Ayar / ya da montaj çalışmalarını daima motor kapalıyken ve elektrik fişini çekerek gerçekleştirin. Yaralanma tehlikesi söz konusudur! Ayar veya montaj işlemlerinden önce ürünü soğumaya bırakın. Motor elemanları sıcak. Yaralanma ve yanma tehlikesi mevcuttur!

Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir.

- Ayar veya montaj işlemlerinden önce ürünü kapatın.
- Ürünü soğumaya bırakın.
- Elektrik fişini çekin!

Gerekli takım:

- Hortumlu huni*

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

9.1 Ürüne özgü bilgiler (Res. 1, 2)

- Ürünü sabit bir konuma yerleştirin.
- Elmas kesici diski (16) serbestçe dönebilir.
- Açma/kapatma şalterine (7) basmadan önce elmas kesici diskinin (16) doğru monte edildiğinden ve hareketli parçaların rahatça hareket ettiğinden emin olun.
- Ürünün elektrik bağlantısını, sadece en az 16 A sigortalı, usulüne uygun şekilde monte edilmiş topraklı elektrik prizine yapın.

9.2 Su doldurma (Res. 3)

DİKKAT

Elmas kesici diski her zaman su ile soğutulmalıdır!

Bilgiler:

- Su seviyesi "MIN" ile "MAX" arasında olmalıdır.
 - Su seviyesini düzenli olarak kontrol edin.
 - Kilitle tapa (12) yerleştirilmiş olmalıdır.
1. Su doldurun. Dolum seviyesi göstergesine (13) dikkat edin. Hortumlu bir huni kullanın.

9.3 Paralel dayanağın (9) montajı (Res. 7- 9)

Bilgiler:

- Parmaklarınızı daima montaj takımlarına uygun bir güvenlik mesafesinde tutun.
 - Paralel dayanağı kullanabilmek için, açılı dayanak kılavuz rayı takılı olmalıdır.
1. Paralel dayanağı (9) yan taraftaki tutucudan çıkarın.
 2. İki sıkma civatasını (9a) saat yönünün tersine çevirin.
 3. Paralel dayanağı (9) dışarıdan tabla (1) üzerine itin.

- İstenen ölçüyü ayarlayın.
- Paralel dayanağı (9) sıkıştırma cıvatalarını (9a) sıkarak sıkıştırın.

9.4 Açılı dayanağın (10) takılması (Res. 7- 9)

Bilgi:

- Açılı dayanak (10), paralel dayanak (9) üzerine monte edilir.
- Açılı dayanağı (10) yandaki tutucudan çıkarın.
- Kılavuz rayı (10b) paralel dayanak (9) üzerine yerleştirin.
- İstenen ölçüyü ve açığı ayarlayın.
- Sabitleme cıvatasını (10a) sıkın.

10 Kullanım

DİKKAT

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

UYARI

Dönen montaj takımıyla her türlü teması önleyin.

UYARI

Sağlığa zararlıdır!

Hava kalitesini iyileştirmek, sağlık risklerini azaltmak ve çevre koruma talimatlarına uymak için toz oluşumunu kaynağında kontrol edin. Toz oluşumunu en aza indirmek için ürünü her zaman tozu bağlamak üzere yeterli su ile çalıştırın!

DİKKAT

Toz nedeniyle sağlığa zararlı olma tehlikesi!

Ürünle çalışırken sağlığa zararlı toz oluşabilir. Tozu bağlamak için her zaman yeterli su kullanın!

10.1 Ürünü açma (Res. 1, 10, 11)

- Elmas kesici diskin (16) kolayca hareket edebildiğinden emin olun.
- Kablo tutucudan (14) kabloyu çıkarın ve elektrik fişini uygun bir topraklı prize takın.
- Açma şalterine (7) basın ve elmas kesici disk (16) maksimum hıza ulaşana kadar bekleyin.

10.2 Ürünü kapatma (Res. 1, 11)

- Kapatma şalterine (8) basın ve elmas kesici disk (16) tamamen durana kadar bekleyin.

10.3 Su boşaltma (Res. 3)

- Bir toplama deposu hazırda bulundurun.
- Ürünü altını tahta bloklar veya benzeri bir malzeme ile destekleyin.
- Toplama deposunu tahliyenin altına yerleştirin.
- Kilitli tapayı (12) çekip çıkarın.
- Su tamamen boşaldığında kilitli tapayı (12) tekrar takın.

10.4 Aşırı yük devre kesici (6) (Res. 11)

Bilgi:

Aşırı yük koruması, hem ürünün hem de akülerin aşırı ısınmaya ve hasara karşı korunmasını sağlar.

Motor bir aşırı yük devre kesici (6) ile donatılmıştır.

- Aşırı yük devre kesici devreye girmişse, ürün soğuyana kadar 30 saniye bekleyin.
- Şimdi aşırı yük devre kesicisine (6) basıp ürünü tekrar açın.

11 Çalışma talimatları (Res. 1)

- Paralel dayanağı (9), tabla üzerindeki ölçekte istenen ölçü görünene kadar kaydırın.
- Kesim genişliğini ayarlayın. Uzunlamasına kesimler sırasında paralel dayanak (9) kullanılmalıdır. Paralel dayanak (9) tablanın iki tarafına da takılabilir.
- Uzun iş parçalarını kesme işleminin sonunda devrilmeye karşı emniyete alın. Bunun için örn. makine çözme bobini çerçevesi kullanın.

UYARI

Ürünün milinin nominal devir sayısından daha düşük devir sayısına sahip montaj takımlarını asla kullanmayın.

UYARI

Kendi güvenliğiniz için sadece işletim kılavuzunda belirtilmiş veya takım üreticisi tarafından önerilmiş veya belirtilmiş aksesuarlar ve ek ürünler kullanın. İşletim kılavuzu veya katalog içerisinde önerilen montaj takımları ve aksesuarlardan farklı alet ve aksesuar kullanımı, sizin için yaralanma tehlikesi teşkil edebilir.

- Ürünü sabit bir konuma yerleştirin.
- Bu ürünle çalışırken rahat bir pozisyon alın, güvenli bir duruş sağladığınızdan emin olun ve elverişsiz pozisyonlardan veya dengeyi korumanın zor olduğu pozisyonlardan kaçının. Operatör uzun süren çalışmalar esnasında vücudunun pozisyonunu değiştirmelidir, bu durum rahatsızlıkları ve yorulmayı önlemeye yardımcı olabilir.
- Ürünün tamamen monte edildiğini kontrol edin.
- İşletime alma öncesinde tüm kapaklar ve güvenlik tertibatları tekniğine uygun bir şekilde monte edilmiş olmalıdır.
- Düğmelerin doğru şekilde çalıştığını kontrol edin.
- Üründeki etiketlerin mevcut ve okunur halde olduğunu kontrol edin. Eksik veya hasarlı etiketler yenilenmeli / değiştirilmelidir.
- Devreye almadan önce şebeke geriliminin tip etiketindeki çalışma gerilimine uygun olduğundan emin olun.
- Kabloların, uzatmaların, kablo tamburlarının vs. çok uzun olmamasına dikkat edin. Aksi halde gerilim düşüşü veya motorların gecikmeli çalışması söz konusu olabilir.
- Montaj takımı üzerindeki yön okunun koruyucu başlığın yön okuyla aynı olduğundan emin olun.
- Çalışma işlemini engelleyebilecek her şeyden alanın arındırılmış olduğundan emin olun.

- Sınırlı tehlike bölgesinin boş olduğundan emin olun. Çalışma alanına yalnızca kesim işlemine katılan kişilerin girmesine izin verin.
- Hava kalitesini iyileştirmek, sağlık risklerini azaltmak ve çevre koruma talimatlarına uymak için toz oluşumunu kaynağında kontrol edin. Toz oluşumunu en aza indirmek için ürünü her zaman tozu bağlamak üzere yeterli su ile çalıştırın!
- Her işlemden önce, kullanım amacına uygun doğru takımı seçip seçmediğinizi kontrol edin.
- Her kullanımdan önce koruyucu başlığın kusursuz durumda ve montaj takımının sıkıca takılı olup olmadığını kontrol edin.
- Koruyucu kapağın doğru monte edildiğini kontrol edin.
- Kesim işlemine katılan tüm kişilerin koruyucu donanım kullandığından emin olun.
- Güvenlik nedenlerinden dolayı hasarlı veya yırtılmış her türlü kesici uç takımını değiştirin.
- Güvenlik nedenlerinden dolayı, ürünü asla aşınmış veya hasarlı parçalarla kullanmayın. Hasarlı parçalar değiştirilmeli veya onarılmalıdır. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın. Hatalı parçalar yaralanmaya neden olabilir veya ürüne zarar verebilir.
- Yabancı bir cisme isabet edilmişse. Üründe hasar olup olmadığına bakın ve ürünü yeniden başlatmadan ve ürünle çalışmadan önce gerekli onarımları yapın. Ürün alışılmadık derecede güçlü bir şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol edilmelidir.

12 Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işletime hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılabilen uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

12.1 Hasarlı elektrik bağlantı kabloları

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kabloları pencere veya kapı boşluklarından geçirildiğinde basınç noktaları,
- Bağlantı kablolarının yanlış sabitlenmesi veya yönlendirilmesi nedeniyle bükülmeler,
- Bağlantı kablosu üzerinden seyahat ederek arayüzler,
- Duvar prizinin zorla çekilmesi nedeniyle izolasyon hasarı,
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu tür arızalı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve yalıtım hasarı nedeniyle hayati tehlike oluşturur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Hasarlı veya arızalı şebeke bağlantı kablolarının değiştirilmesi için güvenlik talimatları

Bağlantı türü Y

Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi gereken durumda, güvenliği sağlamak için bunlar üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

12.2 Alternatif akımlı motor

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir uzman elektrik personeli tarafından yapılabilir.

- Şebeke geriliminin ürün tip etiketinde belirtilen gerilim ile aynı olmasına dikkat edin.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 milimetrekare kesitli olmalıdır.

13 Temizlik ve bakım

⚠ UYARI

Bu kullanma kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlerinin uzman bir atölye tarafından yapılmasını sağlayın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

⚠ UYARI

Yanlış bakım veya temizlik çalışmaları yaralanmalara neden olabilir!

⚠ UYARI

Temizlik, onarım ve bakım çalışmaları sırasında ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve yaralanmalara ve yanıklara neden olabilir.

- Ürünü kapatın.
- Elektrik fişini çekin.
- Ürünü soğumaya bırakın.

13.1 Temizlik

⚠ TEHLİKE

Bakım, temizlik ve ayarlama işlemlerini yalnızca elektrik fişi çekili durumdayken gerçekleştirin.

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin. Ürünü her kullanımdan sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
- Ürünü düzenli olarak nemli bezle ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmediğinden emin olun.
- Ürünün içine su girmediğinden emin olun. Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Suyu boşaltın ve su deposunu temiz suyla yıkayın.

13.2 Bakım

Gerekli takım:

- Açık uçlu anahtar SW 6/8 mm (17)

- Açık uçlu anahtar SW 13/15 mm (18)
- Yıldız tornavida*

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

13.2.1 Bakım planı

Sorunsuz işletim sağlamak için aşağıdaki bakım aralıklarına uyulmalıdır.

	Her kullanımdan önce	10 saatlik çalışma süresinden sonra
Kılavuz raylarını temizleyin	X	
Kılavuz raylarını kir tutmayan gres yağı ile yağlayın	X	
Üründe görsel kontrol	X	
Suyu değiştirin		X
Ürünü temizleyin	X	
Şebeke kablosunu kontrol edin	X	
Montaj takımlarının değiştirilmesi	Arızalı veya aşınmışsa hemen	

13.2.2 Elmas kesici diskinin (16) değiştirilmesi (Res. 2-6)

UYARI
Sadece **EN 13236:2019** uyarınca test edilmiş, belirtilen dış çap ve delik çapına sahip elmas kesici diskler kullanılmalıdır.

UYARI
Başka parçalı elmas kesici disk kullanılmamalıdır!

UYARI
Arızalı veya aşınmış elmas kesici diskler derhal değiştirilmelidir.

Bilgiler:

- Koriyucu eldivenler kullanın.
- Montaj takımları sadece koriyucu başlık sökölü durumdayken değiştirilebilir.
- Yeni bir elmas kesici disk ile ilk kesimlerde, tüm elmaslar henüz ortaya çıkmamış olabilir ve bu da kesme işlemini zorlaştırabilir. Elmasları ortaya çıkarmak için yumuşak bir taşta (örn. kumtaşı) birkaç kesim yapın.
- 1. Kilitle tapayı (12) çekip çıkarın.
- 2. Kapaktaki (4) iki civatayı (4a) çıkarın. Yıldız tornavida kullanın.
- 3. Kapağı (4) çıkarın.
- 4. SW 6 (17) açık uçlu anahtar motor milinin (11) ucundaki anahtar genişliğine takın.
- 5. SW 15 (18) açık uçlu anahtar ile sabitleme somunu (11c) saat yönünün tersine çevirerek açın ve bu sırada SW 6 (17) açık uçlu anahtar ile motor milini (11) sabitleyin.
- 6. Sabitleme somununu (11c) ve dış flanşı (11b) çıkarın.
- 7. Eski elmas kesici disk (16) çıkarın.
- 8. Yeni elmas kesici diskini (16), üzerindeki yazıyı görece şekilde iç flanşa (11a) yerleştirin. Yalnızca bu montaj konumunda elmas kesici diskinin (16) dönüş yönü, koriyucu başlık (2) üzerindeki işaretlerle örtüşür.
- 9. Dış flanşı (11b) tekrar motor miline (11) takın.

10. Sabitleme somununu (11c) tekrar vidalayın ve SW 15 (18) açık uçlu anahtar ile sıkın. Elmas kesici diskinin (16), tezgah (1) üzerindeki oyukla temas etmesini önleyin.

11. Kapağı (4) tekrar takın ve iki civata (4a) ile sabitleyin. Bunun için bir yıldız tornavida kullanın.

12. Kilitle tapayı (12) tekrar yerleştirin.

14 Depolama ve taşıma

UYARI
Yaralanma ve yanma tehlikesi!
Ürün beklenmedik şekilde çalışabilir ve bundan dolayı yaralanmaya neden olabilir.
– Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce motoru kapatın.
– Motorun soğumasını bekleyin.
– Elektrik fişini çekin.

- Ürünü temizleyin ve hasar bakımından kontrol edin.

14.1 Depolama

Depolama için hazırlık

1. Ürünü temizleyin ve hasar bakımından kontrol edin.
Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Optimum saklama sıcaklığı 5 °C ile 30 °C arasındadır. Ürünü orijinal ambalajında saklayın.
Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. İşletim kılavuzunu ürünün yanında saklayın.

14.2 Taşıma

- Hasar ve yaralanmaları önlemek için, ürün araçlarda taşınırken devrilmeye ve kaymaya karşı emniyete alınmalıdır.
- Ürünü, örneğin araçlarda taşıma sırasında çarpmalara, darbeler ve şiddetli titreşimlere karşı koruyun.
- Ürün, tutamak kullanılarak kaldırılabilir ve hareket ettirilebilir.

14.2.1 Taşıma için hazırlanması (Res. 12)

1. Şebeke fişini elektrik fişinden ayırın.
2. Su deposunu doldurun.

3. Koruyucu başlığı (2) en düşük konuma getirin.

15 Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

DİKKAT

Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri hizmetlerine veya yetkili bir uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir uzman elektrik personeli tarafından yapılabilir.

15.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

15.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal süreçte bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Elmas kesici disk

* = teslimat kapsamına dahil değildir!

16 Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

17 Arıza giderme

Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve ürününüz doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmıyor.	Motor, kablo veya fiş arızalıdır, şebeke sigortaları yanmıştır.	Ürünü uzmana kontrol ettirin. Asla motoru kendiniz onarmayın. Tehlike! Şebeke sigortalarını kontrol edin, gerekirse değiştirin.
Motor yavaş çalışıyor ve çalışma hızına ulaşmıyor.	Gerilim düşük, bobinler hasarlı, kondansatör yandı.	Gerilimi elektrik tedarikçisine kontrol ettirin. Motoru yetkili bir uzmana kontrol ettirin. Kondansatörün bir uzman tarafından değiştirilmesini sağlayın.
Motor çok gürültü yapıyor.	Bobinler hasarlı, motor arızalı.	Motoru bir uzmana kontrol ettirin.
Motor tam çalışma performansına ulaşmıyor.	Şebeke tesisatındaki akım devrelerinde aşırı yük söz konusudur (lambalar, diğer motorlar vs.).	Aynı devre üzerinde başka ürünler veya motorlar kullanmayın.

Elektrikli ve elektronik cihazların bertaraf edilmesine yönelik bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski bataryalar, verilmeden önce tahrir edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri)
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektrikli ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Anıza	Olası sebep	Yardım
Motor hemen aşırı derecede ısıyor.	Motorda aşırı yüklenme söz konusudur, motorun soğutulması yetersizdir.	Kesme sırasında motorda aşırı yüklenme oluşmasını önleyin ve motorun ideal şekilde soğutulması için motordaki tozu temizleyin.

18 AB uygunluk beyanı

Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

Marka: **SCHEPPACH**
Ürün adı: **Fayans kesme makinesi - WTS180**
Ürün no. **5906712901**

AB yönetmeliği:

2014/30/AB, 2006/42/EG, 2011/65/AT*,

* İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği yukarıda adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

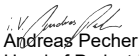
Uygulanan standartlar:

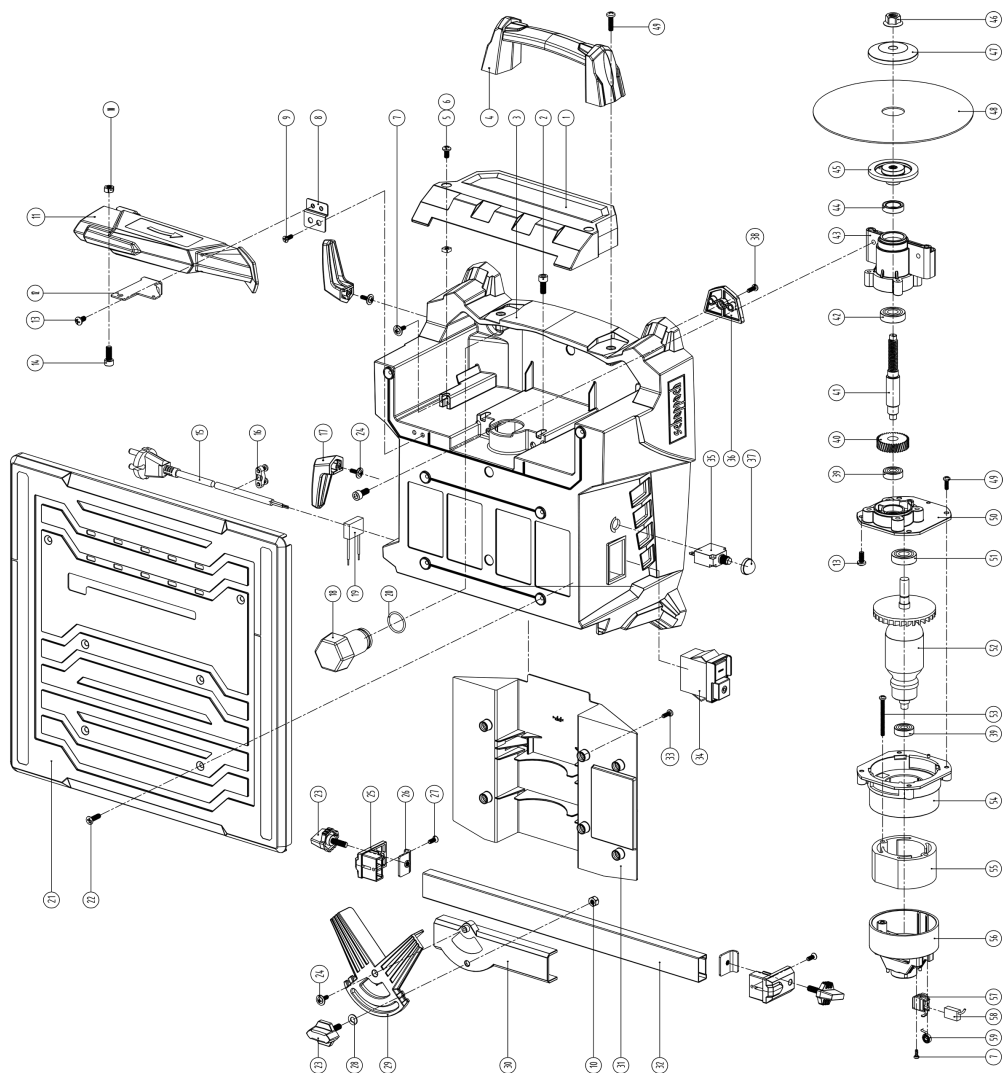
EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024;
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Yetkili dokümantasyon temsilcisi:

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen
Ichenhausen, 17.03.2026


Simon Schünk
Division Manager Product Center


Andreas Pecher
Head of Project Management





SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Status of the information · Version des informations · Versione delle informazioni · Stand van de informatie ·
Información disponible · Versão das informações · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Verzija
informacija · Stanje informacij · Informatsiooni seis · Informācijas data · Informācijas stāvoklis · Informationens status · Tietojen tila ·
Informationsstatus · Status for informasjon · Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stadiul informațiilor ·
Izdanje informacija · Bilgilerin güncelliği
Update: 03/2026 · Ident.-No.: 5906712901